MAIN AVIAMETEOROLOGICAL CENTRE

N.E.Elianova

ENGLISH-RUSSIAN DICTIONARY OF AVIATION METEOROLOGY

Approx 8000 terms and 2000 abbreviations

1st Edition
Edited by B.A.Kisel ev

IZOGRAPH
Moscow
1996



ГЛАВНЫЙ АВИАМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

Н.Е.Эльянова

АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ ПО АВИАЦИОННОЙ МЕТЕОРОЛОГИИ

8000 терминов и 2000 сокращений

Издание 1-е
Под редакцией Б.А.Киселева

ИЗОГРАФ
Москва
1996



ББК81.2 Англ.
Эль 53

Эльянова Н.Е.

ЭЛЬ53 гип- ^mn°?7ССКИЙ СЛ » Ь по авиационной метеорологиграф 1996L -М3И2Н0°сИ сокРан<ений 1-е изд., М. W

*,™ Cjl0Z^aP^b одержит около 8 тыс. терминов и 2 тыс. сокращении по авиационной метеорологии и смежным областям те7миноТиЯМи' * КтЩв <""*" **» » ^ « ^ П ^ пп^Л°вйрЬ пРедназначен для авиационных метеорологов, ТоХватТл^й специалистов> переводчиков, студентов и пре-

ISBN %-Я7ИЧ ачя n
D1^ ° о'1МЧМ8-и

© Издательство «ИЗОГРАФ», 1996
© Н.Е.Эльянова, автор, 1996
® Главный авиаметеорологический центр рф 1996

ПРЕДИСЛОВИЕ К ПЕРВОМУ ИЗДАНИЮ

Первое издание настоящего словаря по авиационной метеорологии (с толкованием) содержит около 8 тыс. терминов и 2 тыс. сокращений, наиболее часто встречающихся в литературе по данной тематике и смежным областям: гражданской авиации, географии и, в силу компьютеризации многих процессов, связанных с метеообеспечением авиации, вычислительной технике, а также деятельности международных организаций как в области метеорологии, так и авиации.

В приложении даны формы облачности; фразеология метеоконсультаций, разработанная авторами с учетом рекомендаций Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Международной организации гражданской авиации (ИКАО); перечень международных кодов ВМО, нашедших применение в авиационной метеорологии.

В словаре имеется указатель русских терминов.

Английские термины расположены в алфавитном порядке по гнездовой системе. Термин следует искать по основному слову, в гнезде заменяется тильдой (-).

Пояснения к русскому эквиваленту заключены в круглые скобки.

В переводе принята следующая система разделительных знаков: слова, относящиеся к одной части речи, разделены запятой, разные части речи - точкой с запятой.

При составлении словаря использованы английские, американские и отечественные словари, английская и американская литература по авиационной метеорологии, материалы Всемирной метеорологической организации, Международной организации гражданской авиации.

Надеемся, что словарь будет полезен авиационным метеорологам, авиационным специалистам и широкому кругу переводчиков, студентов и преподавателей при чтении и переводе научно-технической литературы. Хочу выразить искреннюю признательность специалистам, способствовавшим созданию словаря, в особенности - к.г.н. Е.С.Износковой и Б.А.Киселеву.

Мы будем благодарны за любые замечания и пожелания по совершенствованию словаря, которые следует направлять по адресу: 103027 а/п Внуково, Главный авиаметцентр.

Н.Е. Эльянова

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Aa	**Bb**	**Cc**	**Dd**	**Ee**	**Ff**
Gg	**Hh**	**Ii**	**Jj**	**Kk**	**Ll**
Mm	**Nn**	**Oo**	**Pp**	**Qq**	**Rr**
Ss	**Tt**	**Uu**	**Vv**	**Ww**	**Xx**
		Yy	**Zz**		

LIST OF ABBREVIATION
СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

ENGLISH

ICAO	International Civil Aviation Organisation - Международная организация гражданской авиации
OPMET	Operational Meteorogical - оперативные метеорологические
pi	plural - множественное число
UN	United Nations - Объединенные Нации
WMO	World Meteorological Organisation - Всемирная метеорологическая организация

РУССКИЕ

ам.	американский
англ.	английский
Бр.	Великобритания
ВВС	военно-воздушные силы
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВПП	взлетно-посадочная полоса
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
КДП	контрольно-диспетчерский пункт
лат.	латинский
мн.	множественное число
напр.	например
нем.	немецкий
ООН	Организация Объединенных Наций
разг.	разговорный
РЛС	радиолокация, радиолокатор
тж.	тоже
усл.	условно
фр.	французский

A

abate ослабевать
abatement ослабление
abbreviation сокращение
ABC of meteorology основы метеорологии, элементарная метеорология
abeam на траверзе
aberrance отклонение от нормы
abrupt внезапный
absolute абсолютный, безусловный, неограниченный
absorb поглощать, абсорбировать, впитывать, всасывать
absorbability поглощаемость
absorbent всасывающее средство, поглотитель, поглощающее вещество, гигроскопическое вещество; всасывающий
absorber поглотитель, абсорбер, поглощающее вещество, абсорбционный аппарат, амортизатор, фильтр
carbon-dioxide ~ поглотитель углекислого газа
solar ~ поглотитель солнечного излучения
water ~ влагопоглотитель
absorbing поглощение; всасывающий, впитывающий
absorption поглощение, абсорбция, впитывание, всасывание
atmospheric ~ атмосферное поглощение
auroral - поглощение радиоволны *(в северном сиянии)*
bichromatic ~ of water vapour поглощение двухромовокислой соли в водяных парах
cloud ~ поглощение в облачном слое
continuous - сплошное/непрерывное поглощение
ground - поглощение *(солнечной радиации)* земной поверхностью
infrared - поглощение в инфракрасной части спектра
ionospheric ~ ионосферное поглощение
ozone - поглощение в озоне
precipitation ~ поглощение в осадках
selective ~ избирательное поглощение
solar - поглощение солнечного излучения
spectral - спектральное поглощение
ultraviolet ~ поглощение в ультрафиолетовой части спектра
water-vapour - поглощение *(солнечной радиации)* в водяных парах
in **the core** - поглощение в центре ***(спектра)***
absorptivity абсорбционная *(поглощающая)* способность; коэффициент поглощения
acceleration ускорение
- **indicator** индикатор ускорения
~ **of front** ускорение фронта
accommodation удобство, приспособление
accumulator аккумулятор
accuracy точность
acrobatic flight полет с выполнением фигур высшего пилотажа
acrobatics высший пилотаж
activity активность, деятельность
actual действительный, фактический
- **weather** фактическая погода. *(погода, наблюдавшаяся в определенный момент времени.*

Элементы погоды, которые надлежит включать в сообщение, регламентируются специальными кодами и зависят от назначения сообщения)

~ weather map карта фактической погоды. Синоптическая *(приземная)* или аэрологическая *(барической топографии)* карта, на которую нанесены результаты фактических наблюдений в определенных пунктах

address адрес

adiabat адиабата

dry - сухая адиабата

moist ~ влажная адиабата

pseudo ~ псевдоадиабата

saturation - адиабата конденсации

wet - влажная адиабата

adiabatic адиабата, адиабатический

- condensation адиабата конденсации

- lapse rate адиабатический градиент

adjust устанавливать *(на нуль)*, выверять

adjustment установка

Administrative Committee on Coordination Административный комитет по координации

admix перемешиваться, смешиваться

admixture примесь

advection адвекция, перенос; адвективный

cyciostrophic - циклострофическая адвекция

geostrophic ~ геострофическая адвекция

horizontal - горизонтальная адвекция

shearing ~ адвекция сдвига

thermal - термическая адвекция

thickness - адвекция плотности

vorticity ~ адвекция вихря, завихренности

advective адвективный

- current адвективный поток

~ fog адвективный туман

adverse неблагоприятный, вредный, лежащий на... (против)

advice совет

advisory заданный, консультативный, рекомендованный, ориентировочный

- area заданный район

- forecast ориентировочный прогноз

~ route заданный маршрут

aerial антенна; авиационный, воздушный

~ collision воздушная катастрофа

~ dusting, cropdusting опыление с воздуха; опыление посевов

- mast мачта антенны

~ reconnaissance авиаразведка *{наблюдения за метеорологическими или ледовыми условиями, проводимые с самолета. Как правило, наблюдения ведутся специалистами бортаэрологами)*

~ spraying посев с воздуха, засев с воздуха

~ system радиосеть

loop ~ рамочная антенна

aerobatics высший пилотаж

aerotow буксировка в воздухе

- flight полет на буксировку

aerodrome *{тж.* airdrome) аэродром *{определенный район па суше или воде, включая различные постройки, устройства и оборудование, используемые полностью или частично для посадки, взлета, передвижения или стоянки летательных аппаратов. В России принято*

считать, что площадь аэродрома заключена в круге радиусом 10 км, с центром в середине летного поля)

~ beacon аэродромный маяк

- central service служба управления воздушным движением в зоне аэродрома

~ control radio station радиостанция диспетчерской службы аэродрома

- control reporting office аэронавигационная служба контроля информации

- control tower аэродромный командно-диспетчерский пункт (КДП)

~ diagram схема аэродрома

- elevation превышение аэродрома, превышение наивысшей точки района посадки

- environment chart карта окружающей местности аэродрома

- forecast прогноз по аэроДрму

- identification sign опознавательный знак аэродрома *(знак, помещенный или закрепленный за аэродромом для опознавания аэродрома с воздуха)*

~ lay-out планировка аэродрома

~ lighting светотехническое оборудование аэродрома

~ locating beacon аэродромный приводной маяк

- meteorological minima метеорологический минимум аэродрома *(лимитирует метеоусловия, предписанные для определения возможности использования аэродрома для взлета или посадки)*

~ obstruction chart карта аэродромных препятствий

- of departure аэродром вылета

- of destination аэродром назначения

~ of landing аэродром посадки

~ reference point обозначение географического расположения аэродрома

- rules инструкция по производству полетов

- taxi circuit путь воздушного судна в районе маневрирования

~ traffic движение в районе аэродрома

- traffic zone зона воздушного движения. *(воздушное пространство определенных размеров, порядок полетов в котором контролируется КДП данного аэропорта)*

all-weather ~ аэродром пригоден для посадки при любой погоде; всепогодный аэродром

alternate ~ запасной аэродром *{указанный в полетном плане аэродром, на который может быть направлен самолет, когда посадка на аэродром назначения - предполагаемой посадки - не желательна. Примечание: запасным аэродромом может быть аэродром вылета)*

final - аэродром посадки, назначения, конечный

terminal - конечный аэродром

aerodynamic аэродинамический

- centre *{тж.* center) аэродинамический центр

~ pressure аэродинамическое давление

aerodynamics аэродинамика; аэродинамический

aerodyne летательный аппарат тяжелее *поярууя*

aeroelasticity аэроупругость

AER

aerofoil несущая поверхность, профиль *(крыла),* крыло

aerological аэрологический

aerologist аэролог

aerology аэрология

aeronautical авиационный, аэронавигационный

- administrative message служебное сообщение, касающееся аэронавигации

- agency аэронавигационное агентство

~ beacon наземные аэронавигационные ненаправленные огни для обозначения препятствий *(превышений)*

~ brodcasting service аэронавигационная служба связи *(служба связи, используемая для передачи аэронавигационной информации)*

~ chart аэронавигационная карта *(изображение участка земной поверхности, сооружений и рельефа, специально обозначенных с целью удовлетворить требования воздушной навигации)*

~ descriptive climatological memorandum аэрологический климатологический меморандум

- fixed circuit авиационная линия связи *(линия, являющаяся частью стационарной службы телесвязи)*

~ fixed service аэронавигационная стационарная служба телесвязи *(служба телесвязи между обусловленными стационарными точками, назначение которой безопасность, регулярность, эффективность и экономичность воздушных сообщений)*

~ fixed station аэронавигационная стационарная станция

- fixed telecommunication network стационарная сеть авиационной телесвязи *(всемирная система авиационных стационарных линий, как часть авиационной стационарной службы обмена сообщениями между авиационными стационарными станциями в пределах сети)*

~ fixed telecommunication network circuit линия стационарной сети авиационной телесвязи *(линия, составляющая часть сети)*

~ ground light аэронавигационный наземный огонь *(любой наземный огонь, используемый как аэронавигационное средство)*

~ information publication (AIP) сборник аэронавигационной информации

- information service служба аэронавигационной информации

- meteorological forecaster синоптик

~ meteorological station авиаметеорологическая станция *(проводятся наблюдения и передаются метеорологические сообщения для использования в международной воздушной навигации)*

~ mobile service аэронавигационная мобильная служба связи *(связь бортовой станции с аэронавигационной или связь боротовых станций)*

~ personnel авиационные специалисты

~ radionavigation service авиационная радионавигационная служба

AIR

~ regional meteorological centre региональный авиаметеорологический центр

- route chart аэронавигационная маршрутная карта

~ station аэронавигационная станция *(наземная, в ряде случаев устанавливается на борту)*

~ telecommunication service аэронавигационная служба телесвязи

telecommunication station аэронавигационная станция телесвязи *(станция в составе аэронавигагщонной службы телесвязи)*

aeronautics аэронавтика, воздухоплавание, авиация

aeronavigator штурман *(в авиации)*

aeroplane воздушное судно, самолет, летательный аппарат; самолетный

aerosol аэрозоль

aerostat аэростат

affect влиять, воздействовать, действовать

afternoon время после полудня, полдень

agency агентство

agent представитель, агент, действующая сила, фактор, вещество

agitation возбуждение, перемешивание, турбулентность, завихренность

ionospheric ~s ионосферные возмущения

magnetic ~s магнитные возмущения

thermal ~s тепловое возмущение

agreement соглашение, договор

by ~ по соглашению по договору

aid средство, вспомогательное средство, устройство, аппарат

~ to air navigation аэронавигационное средство

~ to approach средство подхода

~ to identification средство опознавания

~ to landing посадочное средство

~ to taxing средство рулежки

long-distant ~s аппаратура дальней навигации

radar - радиолокационная установка

radar navigation ~ навигационный радиолокатор

radio -s радиотехническое оборудование, средства обеспечения

recovery ~ средство спасения

rescue ~ средство спасения

visual landing ~ средства обеспечения визуальной посадки

aileron элерон, руль крена

air воздух, воздушное пространство, атмосфера, воздушный поток; воздушный, авиационный

~ air net каналы связи «воздух-воздух»

- almanac авиационный альманах

~ based бортовой, самолетный, находящийся на борту самолета

~ bed участок маршрута

~ breaking аэродинамическое торможение

~ conditions метеорологические условия

~ control radio station аэронавигационная станция телесвязи

- corridor воздушный коридор

~ current воздушное течение, воздушный поток

AIR

- **ground radio frequency** радиочастота для связи по каналу «воздух-земля»

~ **ground communication** двусторонняя связь «воздух-земля» ***(двусторонняя связь между самолетом и станциями или наземными пунктами)***

~ **gust** порыв ветра

- **friction** трение в воздушном потоке

~ **horse** вертолет *(разг.)*

~ **House** Министерство авиации ***(Бр.)***

~ **information plate стенд авиационной информации**

~ **intake воздухозаборник,** воздухозаборное устройство

- **jump** беспосадочный **полет** ***(без промежуточной посадки)***

~ **layer** воздушный слой

~ **lift** воздушные перевозки, **авиационный** транспорт

- **light** авиационный огонь

~ **load** аэродинамическая нагрузка

~ **mass** воздушная масса

~ **mail** авиапочта

~ **map** авиационная карта

~ **marker** аэронавигационный маркер

~ **mass density** плотность воздушной массы

- **mass fog** внутримассовый туман

~ **mass thunderstorm** внутримассовая гроза

- **navigation facilities** аэронавигационные средства, аэронавигационное оборудование

- **navigation chart** аэронавигационная карта

- **navigation radio aid** радиотехнические навигационные средства

~ **navigation table** аэронавигационная **таблица** ***(таблица аэронавигационных расчетов)***

~ **navigator** (авиационный) штурман

~ **observer** наблюдатель-аэролог

- **oil mist** воздушно-масляная дымка

~ **pocket** воздушная яма *(устаревший **термин**)*

~ **pressure** давление воздуха, атмосферное давление

- **pressure gauge** указатель давления воздуха

- **properties свойства воздуха**

- **raider летчик, авиатор**

~ **reconnaissance** воздушная **разведка**

~ **report донесение** о полете *(сообщение, **подготовленное командиром корабля во время полета в соответствии с требованиями в отношении местоположения, оперативное или метеорологическое сообщение в форме АШЕР)***

~ **rescue** авиационные спасательные операции

- **rescue unit** подразделение авиационной спасательной службы

- **route map** карта воздушной трассы

~ **route surveillance radar** авиационный радиолокатор кругового обзора

- **route traffic control center** центр управления воздушным движением на авиационной линии ***(США)***

~ **rules** правила полетов

~ **safety** безопасность полетов

- **sampler** прибор для отбора проб воздуха

~ **search radar** поисковый радар обнаружения воздушных целей

AIR

- **situation map** карта воздушной обстановки

~ **service** авиационное обслуживание ***(авиационное обслуживание, заключающееся в перевозке по воздуху пассажиров, почты или груза)***

~ **space** воздушное пространство

~ **speed** воздушная скорость *(скорость **движения самолета относительно воздуха)***

~ **stability** устойчивость воздуха

- **stratum** слой атмосферы

- **stream** воздушный поток

- **survey** аэрофотосъемка

~ **target** воздушная цель

- **target indicator** индикатор воздушных целей

- **temperature** температура воздуха

- **terminal** аэропорт, аэропорт назначения

- **t o** ~ **missile** ракета класса «воздух-воздух»

~ **to ground communication** связь «воздух-земля» *(односторонняя **связь самолета со станциями или наземными пунктами)***

~ **to ground missile** ракета класса «воздух-земля»

- **traffic** воздушное сообщение ***(диспетчерская служба, обеспечивающая эшелонирование воздушных судов, совершающих полеты по рекомендованным трассам или районам, согласно плану)***

~ **traffic control clearance** разрешение **на полет** ***(разрешение самолету на полет при условиях, указанных службой контроля воздушного движения)***

~ **traffic control radar** радиолокационное управление полетом

~ **traffic control service** служба контроля воздушного движения, служба, обеспечивающая предотвращение столкновения:

а) между самолетами; б) в районе маневрирования - между самолетами

~ **traffic control unit** общее название, обозначающее районный контрольный центр, службу, контролирующую зону подхода или подразделения контроля воздушного движения (КДП)

- **traffic controller** диспетчер движения

~ **Traffic Services Authorities** Управление служб воздушного движения

~ **traffic services reporting office** информационная служба воздушного движения *(подразделение, **учрежденное для получения сообщений, касающихся служб воздушного движения и полетных планов, представленных до вылета; служба может быть самостоятельным подразделением и быть частью существующей службы; подразделения служб воздушного движения или аэронавигационной службы информации)***

~ **traffic services unit** общее название, обозначающее центр полетной информации или подразделение, контролирующее движение

- **transport** воздушный транспорт, воздушные перевозки, перевозки по воздуху

~ **turbulence** турбулентность воздуха

- **vector** вектор воздушной скорости

- velocity скорость движения **воздуха** ***(воздушной массы)***
- weather group группа метеорологической службы (ВВС)
- weather wing подразделение метеорологической службы ВВС
ambient - окружающий воздух
ascending ~ восходящий поток
bottle of the ~ samples проба воздуха в стеклянном баллоне
clear - небо ясно
clear ~ gust порыв в ясном небе
clear - turbulence турбулентность в ясном небе
cold - холодный воздух
continental - континентальный воздух
damp - влажный воздух
dead - невозмущенный воздух
dust-free - незапыленный воздух
environment ~ окружающий воздух
fog-ladden - воздух, насыщенный туманом
free - свободная атмосфера
ground - воздух в приземном слое
light ~ слабый ветер
meritime ~ морской воздух
modified ~ трансформированный воздух
tongue of warm - язык тепла
tongue of cold ~ язык холода
normal ~ стандартная атмосфера
open - наружный воздух
rough ~ возмущенная атмосфера
still - тихо *(о ветре)*
undisturbed - невозмущенная атмосфера
upper - верхние слои атмосферы

airborne воздушный, самолетный, бортовой, перевозимый по воздуху, находящийся в воздухе
- alert воздушная тревога
- approaches воздушные подходы
~ Doppler lidar system бортовая доплеровская система лидар ***(для определения сдвига ветра на малых высотах, турбулентности в ясном небе)***
~ early warning radar бортовой радар дальнего обнаружения
- equipment бортовое оборудование
- maintenance снабжение по воздуху
~ missile авиационная ракета
- observations наблюдения на борту воздушного судна
- radar бортовой радиолокатор
- radar бортовая радиостанция, бортовое радиооборудование
- receiver бортовая приемная установка
- search radar бортовая *(самолетная)* поисковая РЛС
- transmitter бортовой передатчик
~ weather equipment бортовое *(самолетное)* метеорологическое оборудование
- weather reporting station бортовая *(самолетная)* метеорологическая станция
- weight полетный вес
aircraft самолет, воздушное судно
- accident самолетное происшествие
~ ascent (observation) самолетные наблюдения
- axis ось самолета
- category классификация самолетов

~ clearance разрешение на вылет, полетный лист
~ commander командир корабля ***(самолета)***
~ equipment самолетное *(бортовое)* оборудование
- familiarization flight облет самолета
- flight report донесение о полете самолета, полетный лист
- high speed скоростной самолет
~ icing indicator указатель обледенения воздушного судна
- instrument бортовой прибор
~ meteorological report авиационное метеорологическое сообщение
- missile авиационная ракета
- movement message сообщение о полете воздушного судна
~ observation бортовые наблюдения
~ operating agency авиационное оперативное агентство *(лицо,* ***организация или предприятие, занятые или предназначенные для организации полетов)***
~ park самолетный парк
~ parking place место стоянки самолетов
~ parking space место стоянки самолетов
~ position положение самолета
- rocket авиационная ракета
~ skin обшивка самолета
~ station бортовая радиостанция
~ wing авиационное крыло воздушного судна, авиационное подразделение-
hypersonic ~ гиперзвуковое воздушное **судно** ***(скорость М >5)***
subsonic ~ дозвуковое воздушное судно
supersonic - сверхзвуковое воздушное судно *(М = 2.3)*
undersonic ~ околозвуковой самолет
air-crew экипаж
- briefing room штурманская ***(комната для подготовки экипажей)***
~ personnel личный состав экипажа воздушного судна
aircrewman член экипажа воздушного судна
airdrome аэродром; аэродромный
- radio approach aid радионавигационное оборудование для вывода воздушных судов в зону аэродрома
- terminal аэродром
airfield летное поле, аэродром; аэродромный
- alert дежурство на аэродроме
• approach подход к аэродрому
~ approach area район подхода
- network аэродромная сеть
- service аэродромная служба
airframe планер, корпус *(воздушного* **судна)**
~ icing обледенение самолета
airline авиационная линия, воздушная **трасса** ***(как указано в статье 96 Конвенции, любое воздушное транспортное предприятие, предлагающее или осуществляющее международное авиационное обслуживание)***
~ distance протяженность воздушной трассы
- maintenance техническое обслуживание авиационной линии
- network сеть авиационных линий
domestic ~ внутренняя авиалиния
airliner пассажирское воздушное судно, воздушный лайнер

airman летчик
airmail авиапочта
airplane самолет, воздушное судно; самолетный
airport аэропорт, аэродром
joint - аэродром совместного пользования *(гражданский и военный)*
~ beacon аэродромный световой маяк
- control tower контрольная вышка аэропорта (КДП)
- designation or name обозначение *(цифровой или буквенный индекс)* или название аэропорта
- lighting освещение аэропорта
- manager начальник аэропорта
~ meteorological office метеорологическая служба аэропорта
• of departure аэропорт вылета
- of destination аэропорт назначения
- surveillance radar обзорный радиолокатор аэропорта
- traffic воздушное движение в районе аэропорта
~ traffic-control service служба управления воздушным движением в районе аэропорта
- traffic-control tower командный диспетчерский пункт (КДП) аэропорта
- traffic-control zone зона управления воздушным движением в районе аэропорта
airproof воздухонепроницаемый, герметический, герметичный
airship дирижабль, летательный аппарат легче воздуха *(приводится в движение мотором)*
airspace воздушное пространство
~ restriction воздушное пространство с особым режимом полета

controlled - район контроля воздушного движения *{воздушное пространство определенных размеров, в пределах которого осуществляется контроль воздушного движения согласно международным правилам полетов)*
~ indicator указатель воздушной скорости
airstream воздушный поток *(течение)*
~ direction направление воздушного потока
airway воздушная трасса, маршрут *(контролируемый район или часть района в виде коридора, обеспеченные радионавигационными средствами)*
~ beacon радиомаяк на воздушной трассе
airworthiness пригодность *(самолета)* к полету, пригодность к летной службе
alarm тревога, сигнал тревоги; объявлять тревогу
alert тревога, сигнал тревоги; объявлять тревогу
- phase тревога
alerting service аварийная служба
alight производить посадку *(на воду)*
alighting посадка *(на воду),* приводнение
~ area район посадки
- run пробег при посадке
alignment регулирование
allocation размещение
all-weather landing посадка в любую погоду
all-up weight общий полетный вес, взлетный вес
allowance поправка, разрешение
~ for wind поправка на ветер, поправка на снос воздушного судна
- for elevation барометрическая поправка
aloft наверху, наверх, на высоте
wind ~ высотный ветер, ветер на высоте
alpha-numeric буквенно-цифровой
alternation чередование
altimeter альтиметр
~ corrections поправки альтиметра
- setting установка альтиметра
pressure ~ альтиметр-высотомер
altitude абсолютная высота *{расстояние по вертикали, считая от среднего уровня моря до уровня точки или предмета, принятого за точку)*
~ above the starting point высота над аэродромом вылета
~ assignment распределение высот
- barrier высотный барьер
- chamber барокамера
- conversion table таблица для пересчета высот
- correction поправка на высоту, высотная поправка
- density плотность *(воздуха)* на высоте
- difference разность высот
- finding radar радиовысотомер
~ flight высотный полет, полет на больших высотах
~ g[a][u]ge альтиметр, высотомер
gain - набирать высоту
transition - переходная высота, *(т.е. вблизи аэродрома на высоте или ниже контролируется вертикальное положение самолета в отношении высоты)*
altitudinal высотный

altocumulus высококучевые облака
altostratus высокослоистые облака
ambient *(окружающая)* среда
~ pressure атмосферное давление, давление окружающей среды
~ temperature температура окружающей среды
amend улучшать, исправлять, вносить поправки
amendment поправка, исправление
~ to forecast корректив к прогнозу
predeparture - предполетные поправки
amount количество
~ of cloud количество облачности
amplifier усилитель
amplifying stage стадия усиления
amplitude амплитуда
- comparison сравнение амплитуд
- modulation амплитудная модуляция
~ of pressure change амплитуда изменения давления
anabatic анабатический, восходящий
- breeze анабатический бриз
- wind анабатический ветер
analyse анализировать
analysis анализ
- chart проанализированная фактическая карта
front ~ анализ атмосферных фронтов
mass - анализ воздушных масс
master ~ синоптическая консультация Главного прогностического центра
objective ~ объективный анализ

three-dimensional ~ трехмерный анализ
anemograph анемограф, самописец ветра
anemoneter анемометр
anemometry анемометрия
aneroid altimeter анероид высотомер
~ barometer барометр анероид
angle угол
- of approach light глиссадный огонь
~ of bank угол крена
~ of climb угол подъема
annual ежегодный, годовой
anomaly аномалия
antenna антенна, антенная система; антенный
~ array направленная антенная система, комбинированная система
~ mast мачта антенны
~ system система антенны
airborne - бортовая антенна
all-around looking - антенна кругового обзора
beam(ed) - лучевая *(направленная)* антенна
directional - направленная антенна
electronic-scanning - антенна с электронным сканированием
funnel beam ~ антенна с веерным лучом
gain - направленная антенна
ground - наземная антенна; антенна, укрытая в земле
localizer ~ антенна курсового маяка
loop - рамочная антенна, замкнутая антенна
nondirectional ~ ненаправленная антенна
omni (directional) - всенаправленная антенна
radar - радиолокационная антенна, антенна РЛС
scanning - сканирующая антенна
track - следящая система
warning radar - антенна РЛС обнаружения
anti-clockwise против часовой стрелки
anticyclogenesis образование антициклона
anticyclone антициклон
temporary - неустойчивый антициклон
anticyclonic антициклональный
anti-freeze антифриз, антиобледенение
anti-icer, anti-icing device антиобледенительное устройство
antitrades антипассат
anvil наковальня *(об облачности)*
apex вершина
approach подход, приближение
~ area район подхода
- control office служба контроля подхода *(согласно правилам полетов по приборам)*
~ control service служба контроля подхода *(согласно правилам полетов по приборам)*
~ light огонь подхода
- light beacon световой маяк подхода, аэронавигационный маяк *(расположенный по осевой линии взлетной полосы на определенном расстоянии от торцовой границы ВПП)*
~ zone зона воздушных подходов
crosswind ~ заход на посадку при боковом ветре
final ~ последняя прямая захода на посадку
initial - первоначальный заход на посадку

initial - area район первоначального захода на посадку
instrument ~ заход на посадку по приборам
instrument - area зона захода на посадку по приборам
missed ~ уход на второй круг
missing - неудачный заход на посадку
April апрель
arctic арктический, полярный, северный
arcus шкваловый ворот
area район; районный
- control centre районный диспетчерский пункт
~ control service районная служба контроля
~ meteorological watch метеорологические наблюдения по району
air traffic advisory ~ район, рекомендуемый для полета
control - контролируемый район
Argon аргон
around-the-clock круглосуточный
arrangement соглашение, договоренность, устройство; *(pl)* приготовления, мероприятия, приспособления
arrive прибывать
arrival прибытие, прилет
on - по прибытии
artificial искусственный
ascendant восходящий
ascension восхождение, подъем
atmosphere атмосфера
standard - стандартная атмосфера
atmospheric атмосферный
- pressure атмосферное давление
August август
aurora заря, полярное сияние, северное сияние *(иногда южное сияние, входит в употребление «авроральное»)*
autoland автоматизированная наземная
- system автоматизированная наземная система
automatic автоматический
- terminal information service автоматизированная служба информации аэропорта
auto-pilot автопилот
autumn осень
- frost осенние заморозки
auxiliary equipment вспомогательное оборудование
average средний; среднее значение
aviation авиация
- meteorological service авиаметеослужба
civil - гражданская авиация
aviator авиатор, летчик
avoid избегать, уклоняться
axis ось
jet ~ ось струйного течения
azimuth азимут

B

back спина; назад; двигаться в обратном направлении
background основа, фон
- pollution фоновое загрязнение
air - pollution фоновое загрязнение атмосферы
backing вращение *(ветра, вихря)*
baffle препятствовать, мешать, изменять
baguio багайо *(местное название тропического циклона на Филиппинских островах)*

balance равновесие; баланс, оборот ***(тепла, влаги, энергии)***
energy ~ энергетический баланс
heat - тепловой баланс
radiation ~ радиационный баланс
temperature - температурный баланс
total global energy - мировой энергетический баланс
ball балл
ballistic баллистический
~ missile баллистическая ракета
balloon воздушный шар, неуправляемый **аэростат** ***(летательный аппарат легче воздуха без источника энергии)***
~ ascent подъем шара
~ on bearing привязной аэростат *для* наблюдений
air - воздушный шар, аэростат
captive ~ привязной аэростат
dirigible ~ управляемый воздушный шар
fixed - привязной аэростат
free - неуправляемый аэростат
kite - змейковый аэростат
manned - воздушный шар с командой
navigable - управляемый воздушный шар
observation ~ воздушный шар *для* наблюдений
pilot ~ шар-пилот
registering ~ шар-зонд
sounding ~ шар-зонд
stratospheric - стратостат
tethered ~ привязной аэростат
band диапазон, полоса, географический пояс; искривлять
~s with ray structure ленты лучистой **структуры** ***(вид полярного сияния)***
absorption ~ полоса поглощения
atmospheric absorption ~ полоса поглощения в атмосфере
homogenious ~s однородные полосы
individual jet - отдельная полоса, полоса струйного течения
jet (stream) - полоса *(зона)* струйного течения
polar ~s полярные полосы
rain - полоса дождя
shadow - темная полоса ***(спектра)***
Vegard-Kaplan ~s полосы Вегарда-Каплана
water-vapour ~ полоса водяного пара
water-vapour absorption ~ полоса поглощения водяным паром
bank гряда ***(облаков),*** **берег** ***(реки)***
cloud - облачная гряда
snow ~ снежный сугроб, гряда
bar бар ***(единица атмосферного или аккустического давления)***
«bar» of storm шквал, шквалистый ветер
baroclinic бароклинный
baroclinicity бароклинность
barogram барограмма
barograph барограф, самопишущий барометр
barometer барометр
adjustable-cistern - чашечный барометр
aneroid - барометр анероид
balance ~ барометр анероид
cistern ~ чашечный барометр
compensated scale - барометр с компенсированной шкалой
fixed-cistern ~ сифонно-чашечный барометр
Fortin ~ барометр Фортеня
Fortin-type mercury - ртутный барометр Фортеня

inspector's ~ for calibration инспекторский контрольный барометр
marine ~ корабельный барометр
mercurial - ртутный барометр
mercury ~ ртутный барометр
portable ~ переносной барометр
recording - регистрирующий барометр
ship's ~ корабельный барометр
station - станционный барометр
barometric барометрический
- altimeter барометрический высотомер
- control измерение барометрического давления
~ correction table таблица поправок к барометру
- elevation барометрическая высота или высота по давлению
- pressure барометрическое давление
- pressure gradient градиент давления, барический градиент
- reduction table таблица приведения давления
baroscope бароскоп
barothermograph баротермограф
barotropic баротропный
barotropy баротропия
horizontal ~ горизонтальная баротропия
barrier барьер
mountain ~ горный барьер
barye единица давления в системе **CGS** ***(равная 1 дине на 1см^2)***
base основа, базис, нижняя граница; основываться, базироваться
~ altitude заданная высота полета, высота аэродрома над уровнем моря
~ of cloud above MSL (mean sea level) высота нижней границы облачности над средним уровнем моря
~ pressure данное давление
basin водоем, бассейн
batch пакет
~ page numbering нумерация страниц пакета
bathythermographs pilot project батитермический опытный проект
bay бухта
bayou заболоченный рукав реки, озера или морского залива *(на юге США)*
beach отлогий морской берег, взморье, отмель, берег моря между линиями прилива и отлива
beacon маяк, маркер, приводная радиостанция
fan marker - веерный маркерный маяк, маркерный маяк с веерообразной диаграммой направленности
glide-slope - посадочный маяк
non-directional radio ~ радиомаяк
stationary beam - курсовой радиомаяк
beacons and blind landing заход на посадку и посадка по маякам и приборам
Beafort scale шкала Бофорта
beam луч, пучок лучей, наведение по лучу
- aerial лучевая антенна
- approach подход по лучу
- coverage зона действия, зона охвата
~ light световой луч
~ wind боковой ветер
incoming solar * прямой солнечный луч
beaming излучение
beamwidth ширина луча
bearing азимут, пеленг

- of cloud from aircraft определение облачности с борта самолета
- of disturbance obtained by electronic means обнаружение возмущения методами радиолокации
- of predominating type of cloud from aircraft определение преобладающего типа облаков с борта самолета
- of weather off course from aircraft определение метеоусловий в стороне от маршрута
- information азимутальная информация ***(информация о пеленгации)***

water - водоносный

bed, river русло реки

behavior режим, поведение

thermal ~ тепловой режим

bellows анероидные коробки

belt поле, зона

calm - поле затишья, штилевая зона

equatorial calm - экваториальная штилевая полоса

subtropical high-pressure ~ субтропический пояс высокого давления

trade-wind - пояс пассатов

bend изгиб

anticyclonic ~ антициклональный **изгиб *(изобары)***

cyclonic - циклонический изгиб ***(изобары)***

billow волна, вал

bioclimatology биоклиматология

blast сильный порыв ветра, поток воздуха

air ~ воздушный поток, воздушная струя

blind слепой; ослеплять, затемнять

~ approach слепой заход на посадку ***(по приборам),*** **подход к** аэродрому в облаках

~ approach indicator указатель системы посадки по приборам

~ flight (flying) полет по приборам, слепой полет

- landing посадка по приборам, слепая посадка

~ take off взлет по приборам

blink отблеск, мерцание

ice ~ ледяной отблеск

blizzard снежная буря, буран

block преграждать, задерживать

block to block time время полета

blocking блокирование *(воздушного* ***потока, циклона)***

~ of ice затор льда

blow веять, дуть, гнать *(о ветре)*

body тело, орган, корпус

aeriform ~ газообразное тело

black ~ интегральный излучатель

spherical - сферическое тело

boenregen *(нем.)* ливень, шквалистый **дождь *(ливневый дождь)***

boil кипение; кипеть

- down выпаривать(ся), сгущать(ся)

boiling кипение, кипячение

~ point точка кипения

bolometer болометр

bolt молния, удар грома

booth будка

bora бора *(сильный и порывистый ветер; наблюдается в местах, где невысокий горный хребет граничит с морем)*

border граница; the Border граница между Англией и Шотландией

- of cloud граница облака

boreal бореальный, северный, полярный

boreas северный ветер

bottom грунт, дно, основание

bow радуга

fog - белая радуга

supernumerary - дополнительная радуга

branch ветвь, отрасль, область, филиал

ascending ~ восходящая ветвь

branching разветвление *(грозового* ***разряда)***

brash ливень

break порыв, рассвет; ломаться, светать

- in clouds разрыв облачности, облачность с просветами
- of the monsoon начало муссона

~ up ледоход, вскрытие льда

breaking преодолевание *(звукового барьера),* пробивание облачности

- action сцепление

~ coefficient коэффициент сцепления

breaker бурун

breeze бриз, легкий ветер *(морской)*

~ up крепнуть (о *ветре)*

ash - штиль

fresh - свежий бриз

gentle - слабый бриз, слабый ветер

glacier - ледниковый ветер

land ~ береговой бриз

light - легкий бриз

moderate - умеренный ветер

sea - морской бриз

strong - сильный бриз

briefing (meteorological) брифинг (метеорологический)

de ~ устное сообщение *(о метеорологической обстановке в период полета одним из членов экипажа по прибытии в метеорологическую службу)*

bright яркий, светлый, ясный

brightness яркость

sky ~ яркость неба

brilliance блеск, сверкание, отсвечивание

brilliant блестящий

broadcast (ing) радиовещательный; передавать по радио, вещать; радиопередача, радиовещание, трансляция

firedtime - радиопередача по расписанию

regular - регулярная радиосводка

broken разорванный, разбитый, прерывистый

- clouds значительная облачность ***(4-7 октантов),*** **облачность** с просветами

brontograph бронтограф, грозописец

brumal зимний

brume туман, мгла, дымка, испарение

brumous мглистый, туманный

budget баланс, бюджет

heat ~ тепловой баланс

budgetary provision бюджетные ассигнования

bulb шарик *(термометра)*

dry - thermometer сухой термометр

thermometer ~ шарик термометра

wet ~ thermometer смоченный термометр

builded встроенный

bulge выпуклость; выпячиваться, выдаваться, деформироваться

~ tropopause изгиб тропопаузы

bult-in встроенный

bulletin бюллетень

daily ice condition ~ ежедневный ледовый бюллетень

daily weather - ежедневный бюллетень погоды

bumping болтанка
bumpy weather условия погоды, вызывающие болтанку
buoyancy подъемная сила, плавучесть
bundle пучок, связка
  isotherm ~ пучок изотерм
bureau бюро, отдел управления
  weather ~ служба погоды
burst порыв
  ~ of arctic air порыв арктического воздуха
bush смерч

C

cabin кабина
cable кабель
cage камера
  screened ~ защитная камера
calculation расчет, вычисление
  analytical ~s аналитические методы расчета
  correct - правильный расчет
  hydrologic ~s гидрорасчеты
  numerical ~ численный расчет
calf небольшая плавучая льдина
calibrate калибровать, градуировать, тарировать, проверять, выверять
calibrated калиброванный
  - airspeed приборная исправленная *(воздушная)* скорость
  ~ altitude приборная исправленная высота
  ~ pressure altitude приборная исправленная высота по давлению по стандартной атмосфере
calibration калибрование, градуировка, тарировка
  - of instruments тарировка приборов
caliber калибр, диаметр
call вызов, вызывной
  - sign позывной *(сигнал)*
calm тихо *(о ветре);* безветренный
calorie калория, малая калория
  grand - большая калория
caloric теплота; тепловой
calorific тепловой, теплотворный
calve отрываться от ледников *(об айсбергах)*
calving щенки *(вид льда)*
canopy купол, свод
cap шапка
  muslin - слой марли *(на шарике смоченного термометра)*
capacity емкость, объем
  ~ of saturation способность к насыщению
  absolute ~ абсолютная емкость
  absorbing - поглощающая способность
  caloric - теплоемкость
  cube ~ объем
  evaporation - способность парообразования
  heat ~ теплоемкость
  lifting - подъемная мощность
  moisture - влагоемкость
  radiating ~ испускательная способность
capful of wind легкий порыв ветра
capillarity капиллярность
capillary капиллярный
Capricorn Козерог
captain капитан, командир корабля, первый пилот
captive привязной
  ~ balloon привязной аэростат
capture улавливание, захват
  ion - улавливание ионов
carbon углерод, уголь, копирка; угольный, углеродистый

  - dioxide углекисный газ, углекислота
  absorbent - активированный уголь
carbonic угольный, углеродный, углеродистый
  - acid углекислота
  ~ monoxide окись углерода
card карта, карточка
  punched ~ перфокарта
cardinal кардинальный
  - direction направление по странам света
  - points reference ориентирование по странам света
  - winds ветры, дующие строго с севера, запада, юга или востока
cargo груз *(багаж, почта не входят в это понятие)*
carrier каретка
  ~ sheet держатель места
cartographer картограф
cartographic картографический
cartography картография, составление карт
catch собранное количество
  ~ of rain-gauge количество осадков, собранное дождемером
  ~ over покрываться льдом, замерзать
category категория, разряд, вид
cat's paw легкий бриз, рябь *(на воде)*
cavity впадина
ceiling потолок *(летательного аппарата),* нижняя граница облачности, предел видимости по высоте
  - and visibility unlimited неограниченная видимость; ясно
  ~ balloon шар-зонд для определения высоты облачности
  ~ height indicator измеритель высоты облачности
  ~ light потолочный прожектор
  - projector потолочный прожектор
  ~ unlimited отсутствие облачности
  - zero низкая облачность *(от 15 м и ниже)*
  absolute - теоретический потолок
ceilometer облакомер *(прибор для определения нижней границы облачности)*
cell камера, ячейка
  convection - конвективная ячейка
  individual convection - отдельная конвективная *(циркуляционная)* ячейка
  parent - первичная ячейка *(очаг)*
centerline ось, осевая *(центральная)* линия
centibar центибар *(=0,01 бара)*
centigrade стоградусный (по Цельсию)
  thermometer ~ термометр Цельсия
centre *(тж.* center) центр
  - of action центр действия *(атмосферы)*
  ~ of circle центр круга
  - of curvature центр кривизны
  ~ of cyclone центр циклона
  - of equilibrium центр равновесия™
  - of gravity центр тяжести
  - of gyration центр вращения
  ~ of low центр циклона
  - of oscillating центр колебаний
  - of pressure центр давления
  ~ of rotation центр вращения
  - line light световые горизонты
  action ~ центр действия *(атмосферы)*
  airway weather - авиаметеорологический центр

collecting - центр сбора данных
dead ~ мертвая точка
flight information - центр полетной информации
hydrologic forecasting ~ бюро гидрологических прогнозов
pressure - центр давления
regional weather - региональный метеорологический центр
storm ~ центр шторма
weather - метеорологическое бюро
weather forecasting ~ бюро прогнозов погоды

centrifugal центробежный

centripetal центростремительный

certificate calibration проверочное свидетельство, проверочный сертификат *(прибора)*

cessation прекращение
~ of drifting snow прекращение метели
~ of precipitation прекращение осадков
~ of sandstorm прекращение песчаной бури
~ of squall прекращение шквала
• of thunderstorm прекращение грозы
~ of tornado прекращение торнадо

chain гряда, хребет, цепь, система, сеть, линия, рубеж
mountain - горная цепь

chamber камера
climatic - камера искусственного климата
pressure - барокамера
Wilson cloud - камера Вильсона

change изменение, перемена
~ with time изменение во времени
abrupt ~ of weather резкая перемена погоды
adiabatic ~ of state адиабатическое изменение состояния
advective ~ of pressure адвективное изменение давления
advective ~ of temperature адвективное изменение температуры
complete ~ of weather полная перемена погоды
diurnal ~ суточное изменение
diurnal atmospheric temperature ~s суточные изменения температуры воздуха
local ~s of pressure локальные изменения давления
pressure - изменение давления
rapid ~s быстрые изменения
seasonal ~s сезонные изменения
seasonal atmospheric temperature ~s сезонные изменения температуры воздуха
secular ~ вековое изменение
spatial - изменение в пространстве
shift ~ быстрое изменение
sudden - внезапное изменение
weather ~ изменение погоды

changeability изменчивость, непостоянство

changeable изменчивый, неустойчивый

changeless неизменный, постоянный

changing меняющийся, изменяющийся
quick ~ быстроменяющийся

channel, wind аэродинамическая труба
- through ice расщелина

characteristic характеристика; характерный
- curve характеристическая кривая, характеристика
- of passage of a front признак прохождения фронта

air-mass - характеристика воздушной массы

charge заряд
ballo-electric ~ баллоэлектрический заряд
earth - заряд *(потенциал)* земли
electric ~ электрический заряд
free electric - электрический объемный заряд
negative - отрицательный заряд
positive - положительный заряд
total net ~ общий заряд

chart карта, диаграмма, схема, таблица; наносить на карту
- holder папка, планшет
~ plotting нанесение на карту, составление карты
- reading чтение карты
- for standard isobaric surfaces карта стандартных изобарических поверхностей
~ of amount of precipitation карта выпадения осадков
aerological - аэрологическая карта
auxiliary - вспомогательная карта
barograph - лента барографа
basic surface - основная приземная карта
composite forecast ~ прогностическая карта на период полета
composite prognostic ~ прогностическая карта на период полета *(прогностическая карта, составленная из расчета, что указанная метеорологическая ситуация для любой точки по маршруту будет иметь место в период предполагаемого пролета этой точки)*
computed weather ~ предвычисленная карта погоды *(предвычисленная, используется ЭВМ)*
constant-level - карта изобарической поверхности
contour ~ контурная карта
cross-section - графический вертикальный разрез
current ~ текущая карта
equal-area ~ равноплощадная карта
fixed time prognostic ~ прогностическая карта на фиксированный срок
forecast ~ прогностическая карта
height-change - карта изменения высоты
high-level ~ высотная карта *(барика)*
ICAO - symbols условные обозначения на аэронавигационных картах, принятых Международной организацией гражданской авиации (ИКАО)
isallobaric - изоаллобарическая карта
isentropic ~ изэнтропическая карта
isothermal - карта изотерм
mean upper ~ карта для средних высот
mercator - карта в меркаторской проекции
meteorological - карта погоды
moisture ~ карта влажности
nonstandard constant pressure ~ карта нестандартной изобарической поверхности
pilot-balloon ~ карта шаропилотных данных
pressure - барическая карта, высотная карта
pressure-change - карта изменения давления, карта изаллобар
pilot ~ штурманская карта

prognostic - прогностическая карта
prognostic surface прогностическая приземная карта
prognostic upper air ~ прогностическая высотная карта
radiation - карта радиации, радиационная карта
rain - карта распределения дождя
record - лента самописца
sectional fixed time prognostic ~ секционная прогностическая карта на фиксированный срок
significant weather - карта особых явлений *(составляется для определенных районов и содержит сведения об опасных для авиации явлениях в определенном слое атмосферы. Используется в качестве полетной документации)*
snow-on-the-ground ~ карта распределения снежного покрова
surface ~ приземная карта
synoptic - синоптическая карта
synoptic vertical velocity ~ синоптическая карта вертикальных движений
temperature - карта температуры
thickness pattern - карта относительной топографии
tropopause - карта тропопаузы
type of ~ тип карты
upper air - высотная карта
upper wind - шароиилотиая карта, карта высотного ветра
vertical wind shear - карга вертикального сдвига ветра
weather - синоптическая карта
wind - карта ветра

charting нанесение обстановки или маршрута на карту

check контроль, проверка, испытание; контролировать, совершать контрольный полет
~ point контрольный пункт
- sum промежуточный результат
- bit эталлонный двоичный разряд

checkout контроль, проверка; контрольный
• equipment контрольно-проверочное оборудование

chemical химический
~ spray опрыскивание химикатами
~ weed killers and pest killers ядохимикаты

chemistry химия
atmospheric - химия атмосферы

chemosphere хемосфера *(слой атмосферы)*

chief главный, ведущий
- pilot старший пилот, командир корабля

chill холод; охлаждать, морозить

chinook чинук *(местное название юго-западного фена в Северной Америке)*

chock to chock time полетное время

choppy покрытый рябью

chromosphere хромосфера

chronology хронология
tree-ring ~ of rainfall определение изменений годовых сумм осадков по кольцам стволов спиленных деревьев

cipher нуль, цифра, шифр; писать шифром, зашифровывать

circle круг, окружность, орбита; двигаться по кругу, вращаться, окружать
~ of position круг равных высот
~ of the season времена года
~ origin окружность экватора или основного меридиана

aerological - аэрологический круг
antarctic ~ южный полярный круг
arctic - северный полярный круг
azimuth ~ азимутальный круг
great ~ большой круг
hour - часовой круг
inertia ~ круг инерции
parhelic ~ паргелический круг
scale - s on scope of indicator радиальная шкала на экране индикатора
scan - круг сканирования

circuit цепь, контур, схема, кругооборот, линия связи, оборот спутника по орбите; вращаться
computer - вычислительная схема
decoding - схема для раскодирования
- of the globe окружность земного шара

circular круглый, круговой, циркулярный
- approach заход на посадку после выполнения круга *(«коробочки»)* над аэродромом
~ flight полет по кругу, полет по замкнутому маршруту

circulate циркулировать

circulation круговорот, циркуляция, круговое движение
air ~ циркуляция воздуха
atmospheric - атмосферная цир куляция
cellular - целлюлярная *(клеточная)* циркуляция
general - общая циркуляция
high-index - интенсивная цир куляция
macro-scale - макромасштабная циркуляция
moist-labile - влажно-устойчивая циркуляция
planetary ~ общая циркуляция атмосферы *(планеты)*
primary ~ первичная циркуляция
zonal - зональная циркуляция

circumambient окружающий

circumaviate совершать круг, движение по заданному маршруту

circumference окружность, периферия
~ of circle окружность круга

circumferential окружной

circumfluent обтекающий, окружающий

circumgyration вращение *(вокруг своей оси)*, кружение

circumnavigation движение *(навигация)* по замкнутому маршруту, кругосветное путешествие

circumpolar циркумполярный, приполярный, околополюсный

cirrus *(лат.)* перистое облако
false ~ ложное перистое облако

cistern цистерна, бак, резервуар
barometric ~ чашка барометра

civil гражданский
~ airdrome гражданский аэродром
- air regulations руководство по правилам полетов граждан ских самолетов
~ air route гражданская авиалиния
- airway гражданская авиалиния
- aviation гражданская авиация
~ Aviation Authority Управление гражданской авиации *(главный орган гражданской авиации (Бр.); метеорологическая служба входит в состав Управления)*

clap удар *(грома);* греметь
thunder - удар грома
clarity чистота, ясность, прозрачность
class класс, род, категория
classification классификация
~ of clouds according to form классификация облаков по форме
general - of clouds общая классификация облаков
physical - of clouds физическая классификация облаков
clear ясно; проясняться; ясный, светлый
- air небо ясно
- air gust порыв ветра при ясном небе
- air turbulence турбулентность в ясном небе
sky ~ небо ясно, безоблачно
clearance разрешение, клиренс, документ
~ limit конечный пункт маршрута
clearing прояснение *(неба);* вскрытие *(реки)*
clearness ясность
clerk of the weather *(разг.)* метеоролог
clift скала, лощина, обрыв, крутой склон, берег озера/моря
climagram климаграмма
climate климат, атмосфера
bracing - бодрящий климат
coastal ~ береговой климат
dry - сухой климат
high-level - горный климат
littoral - береговой климат
monsoon - муссонный климат
mountain ~ горный климат
relaxing ~ мягкий климат
rigorous ~ суровый климат
solar - солярный климат
sub-boreal - суббореальный климат
temperate - умеренный климат
climatic климатический
- test климатические испытания
climatizer камера искусственного климата
climatological summary климатологическая таблица *(таблицы распределения повторяемости того , или иного атмосферного явления/явлений, напр, гроз, туманов и т.п. по многолетним данным)*
climatological климатологический
~ table климатологическая таблица
climatology климатология
agricultural ~ агроклиматология
air-mass - климатология воздушных масс
applied ~ прикладная климатология
aviation - авиационная климатология
dynamic ~ динамическая климатология
ecological ~ биоклиматология
large-scale ~ крупномасштабная *(макромасштабпая)* климатология
small-scale ~ микромасштабная климатология
climb подъем, набор высоты; подниматься, набирать высоту
- angle угол подъема *(набора высоты)*
~ corridor воздушный коридор для набора высоты
- down падать, опускаться
~ indicator индикатор вертикальной скорости, вариометр
- out падать
~ time время набора высоты

rate of - скорость подъема, скорость набора высоты
climbing подъем, набор высоты
~ speed вертикальная скорость подъема
clockwise по часовой стрелке
cloud облако
~ anvil облако в виде наковальни
~ bank гряда облаков
- banner облачное знамя, облачный флаг *(облако в виде белого флага над изолированной горной вершиной. Возникновение связано с динамическим охлаждением воздуха, облако все время испаряется и возникает вновь)*
~ base нижняя граница облачности
~ base measuring instrument облакомер
- bound закрытый облаками
- canopy облачный покров
~ cap шапка *(вершина)* кучевого облака
~ capped закрытый облаками *(о горных вершинах и хребтах)*
~ character характер облачности
~ conditions условия облачности
* cover облачность, облачный покров
- deck вершина облака
- down понижение облачности
- gap просвет в облаках, «окно»
~ flying полет в облаках
~ form форма облачности
- formation образование облачности
- hopper вертолет
~ laden sky сплошная облачность
~ lift повышение облачности
- mirror нефоскоп
- nomenclature классификация облачности
- pall облачный покров
- producers гигроскопические ядра конденсации *(способствуют образованию облачности)*
~ searchlight потолочный прожектор, облакомер
- searchlight observation определение высоты облачности с помощью прожектора
~ sheet ярус *(слой)* облаков
~ thickness мощность облачного слоя
~ top верхняя граница облачности
- tracking flight полет с целью исследования облачности
~ up повышение облачности
- veil облачный покров
~s of advection адвективные облака
~s of bad weather облака плохой погоды
~s of convection конвективные облака
~s of lifting облака восходящего скольжения
~s of turbulence турбулентные облака
~s of vertical development облачность вертикального развития
above ~s над облаками
amount of ~s количество облачности
artificial smoke - искусственное дымовое облако
base - formation основные формы облачности
base of ~s нижняя граница облачности

base of lowest ~s нижняя граница низкой облачности
below ~s под облаками
between ~s между облаками
billow ~s волнистые облака
broken ~s значительная облачность *(4-7 октантов)*
coloration of cloud - окраска облака
cauliflower - кучевые облака
continuous ~ сплошная облачность
convective ~ s конвективная облачность *(кучевая)*
charge - грозовое облако
dense ~s плотная облачность
droplet ~ капельное облако
embedded - маскированная облачность *(обычно относится к кучево-дождевой)*
fibrous ~s волокнистые облака
fleece - высококучевые
fohn *(тж.* foenh) - фёновое облако
frontal ~s фронтальная облачность
funnel ~s воронкообразные облака
heap ~s кучевые облака вертикального развития
heterogeneous ~s неоднородные облака
high ~s верхняя облачность, облака верхнего яруса
high ice ~s кристаллические облака верхнего яруса
high-level - облака верхнего яруса
homogeneous - однородное облако
in ~s в облаках
in and out of ~s временами в облаках
inferior - нижнее облако
internal ~s внутримассовые облака
ion ~ ионизированное облако
iridescent - светящееся или иризирующее облако
isolated ~s отдельные облака
lenticular - чечевицеобразное облако
low - низкая облачность
low broken-up -s of bad weather значительная низкая облачность плохой погоды
lower - нижняя облачность
low-latitude ~s облака низких широт
luminous ~s светящиеся, серебристые облака
medium (level)~s облачность среднего яруса
middle ~s средние облака
medium ~s средняя облачность, облака среднего яруса
mixed - облако смешанной структуры
moazagotic ~ чечевицеобразное облако подветренной волны
mother - материнское облако
mother-of-pearl ~ база перламутровых облаков
nacreous ~ перламутровое облако
nocti lucent ~s облака ночного свечения
non-ice-forming - s облака, не вызывающие обледенения
nonsupercooled precipitating ~ переохлажденное тепловое облако, дающее осадки
orographic ~s орографические облака, облака препятствий
precipitating ~ облако, дающее осадки
ragged ~s разорванные облака
ragged ~s of bad weather разорванные облака плохой погоды

rain-producing - дождевое облако
rainy ~s дождевые облака
roll - шкваловый ворот
scattered ~s разорванная облачность, незначительная облачность *(1-4 октанта)*
seeded - облако, подвергнувшееся активному воздействию
smoke - дымовое облако
spindrift ~s перистые облака
squall ~ шкваловое облако
storm ~ шкваловое облако
stratified - облако слоистой формы
supercooled ~s переохлажденные облака
supercooled water ~ переохлажденное водяное облако
thick ~s плотные облака, мощная облачность
thin ~*s* тонкая облачность
thunder (storm) - грозовое облако
top of ~s верхняя граница облаков
towering ~ башеннообразное облако
turbulent ~ турбулентное облако
undulated ~ волнистое облако
undulated sheet ~s волнистые слоистые облака
upper ~s верхняя облачность
upslide - облако восходящего скольжения
water - водяное облако
water-ice - облако смешанной капельножидкой и кристаллической структуры
water and ice crystals ~ облако смешанной капельножидкой и кристаллической структуры
water drop - капельножидкое или водяное облако
wave - волнистое облако
woolpack - кучевое облако

cloudburst шквальный ливень
cloud-capped закрытые облаками *(о горный вершинах)*
cloudiness облачность
total ~ общее количество облачности
cloudless безоблачно
cloudlessness отсутствие облачности
cloudlet облачко
flockiform ~s кучевообразные хлопьевидные облачка, флокусы
granular ~s перисто кучевые небольшие облака в виде отдельных ячеек
cloudy облачный
clough глубокое ущелье, овраг, лощина, дефиле
clutters засветка
coagulation коагуляция (*облачных элементов)*
coalescence слияние, коагуляция
- of drops коагуляция капель
coast побережье, морской берег; плавать вдоль побережья
flat ~ плоское побережье
open - открытое побережье
coastal береговой, прибрежный
coating покрытие, покров, оболочка
ice - ледяная оболочка ледяной покров
cockle рябить *(о море)*
cockpit кабина воздушного судна
code код
- for reporting upper-air observations авиационный код *(сообщение высотных данных)*
~ form форма кода
- group группа кода
• letter буква кода, знак кода
- number номер кода
aerologicaS ~ авиационный код

alphanumerical ~ буквенно-цифровой код
binary ~ двоичный *(бинарный)* код
binary ordinary ~ чисто двоичный код
binary compatible * бинарный совместимый код; кодосовместимый
figure - цифровой код
grid ~ код сетки
meteorological ~ метеорологический код
name - код, шифр, кодированное название
q - код «щ»
regional - региональный код
weather ~ синоптический код

coded кодированный, закодированный
in - form в кодированной форме

coder кодирующее устройство *(электронное)*

codify шифровать

coding кодированная *(форма)*

coefficient коэффициент
~ **of expansion** коэффициент расширения
- **of friction** коэффициент трения
~ **of mass absorption** удельный коэффициент абсорбции
absorption - коэффициент поглощения
correlation - коэффициент корреляции
decimal absorption ~ десятичный коэффициент поглощения
diffusion - коэффициент диффузии
drag ~ коэффициент волочения
efficiency ~ коэффициент полезного действия
extinction ~ коэффициент затухания, коэффициент экстинкции
scattering ~ коэффициент рассеивания
transmission -(коэффициент прозрачности атмосферы
viscosity - коэффициент вязкости

col седловина ***(область низкого барометрического давления, разделяющая два антициклона)***
anticyclonic - седловина антициклона
cyclonic ~ седловина циклона
neutral ~ седловина с симметрично расположенными барическими центрами

cold холодный, холод
~ **occlusion** холодная окклюзия, окклюзия типа холодного фронта
biting ~ сильный мороз
severe - сильный мороз

coldness холод

collapse разрушение; разрушаться, рушиться

collect собирать

collecting centre центр сбора данных

collection сбор
- **of synoptic information** сбор синоптической информации
water - водосбор

collective совокупный, коллективный

collector коллектор
capillary ~ капиллярный коллектор ***(прибор, измеряющий водность облака по количеству воды, просачивающейся через пористую поверхность и собирающейся в капилляре)***

collision столкновение

colloid коллоид

atmospheric ~ атмосферный коллоид

color *{ом.)* цвет, окраска, оттенок, колорит
~ **filter** светофильтр
~ **of the sky** цвет неба
- **radar** РЛС с цветной индикацией цели
sunrise ~ **s** утренняя заря
sunset - **s** вечерняя заря

column столб
- **of the air** столб воздуха
- **of mercury** столбик ртути *(в термометре)*
~ **of water** столб воды
air - воздушный столб

commercial гражданский, торговый, коммерческий
~ **aircraft** самолет гражданской авиации
~ **aviation** гражданская авиация

commission комиссия; вступить в строй, начать функционировать
~ **for Aerology (WMO)** Комиссия по аэрологии (ВМО)
- **for Aeronautical Meteorology (WMO)** Комиссия по авиационной метеорологии (ВМО)
~ **for Agricultural Meteorology (WMO)** Комиссия по сельскохозяйственной метеорологии (ВМО)
- **for Climatology (WMO)** Комиссия по климатологии (ВМО)

communication сообщение, связь, коммуникация
- **centre** узел связи *(двусторонняя **аэронавигационная стационарная станция, которая транслирует или ретранслирует телекоммуникационные сообщения ряда аэронавигационных станций**)*
~ **channel** канал связи
~ **failure** повреждение связи
- **links** линии связи
~s station связная радиостанция

comparison сравнение
- **of thermometers** сравнение термометров

compass компас, объем, диапазон, граница, пределы; компасный, полукруглый
- **adjustment** корректировка компаса
wireless - радиокомпас

compensation компенсация
- **of instrument** компенсация прибора

complex комплекс, система; сложный, составной

component компонент, составляющая
anabatic - восходящий компонент
cyclostrophic ~ циклострофическая составляющая
geostrophic ~ геострофическая составляющая
geostrophic - of acceleration геострофическая составляющая ускорения
horizontal - горизонтальная составляющая
katabatic - нисходящий компонент
pressure - составляющая давления ветра
velocity - слагающая скорости
vertical ~ вертикальная составляющая
wind - составляющая ветра

composite составной, сложный, комбинированный

composition состав, соединение
- **of air** состав воздуха
air ~ состав атмосферы
isotopic ~ **of atmospheric** gases изотопный состав атмосферных газов

percentage - процентное содержание
compressed сжатый
~ air сжатый воздух
compressibility сжимаемость
compression сжатие, компрессия
~ pressure давление сжатия
computer вычислительное устройство, счетно-решающее устройство, вычислитель, счетчик, ЭВМ, компьютер, машина
aerospace ~ бортовое счетно-решающее устройство *(воздушно-космических летательных аппаратов)*
air borne ~ бортовое счетно-решающее устройство
air navigation - аэронавигационный вычислитель
all-optical ~ оптический компьютер
all-solid-state - ЭВМ на твердой схеме
all-transistor ~ ЭВМ на транзисторах *(устаревшая система)*
analog-digital ~ комбинированная аналогово-цифровая ЭВМ
automatic - автоматическая машина
binary ~ машина двоичного счета
card programmed - ЭВМ на перфокартах
central ~ центральная ЭВМ
coordinate conversion - ЭВМ *для.* преобразования координат
coriolis ~ вычислитель кориолисова ускорения
decimal - десятичное счетно-решающее устройство
deflection -* счислитель упреждения
desk ~ настольная *(малогабаритная)* машина
desk-size - малогабаритная ЭВМ

desk-top ~ настольная ЭВМ
deviation ~ вычислитель отклонения
digital - цифровая машина, машина дискретного действия
drift ~ вычислитель сноса
drum ~ машина с магнитным барабаном
dynamic-pressure ~ вычислитель, учитывающий динамическое давление
electromechanical analog электромеханическое модулирующее устройство, электромеханическая аналоговая машина
electronic - электронное счетно-решающее устройство
fallout ~ ЭВМ определения интенсивных осадков
fixed-point - ЭВМ с фиксированной запятой
fixed-program - ЭВМ с жесткой программой
flight ~ навигационный вычислитель
floating-point - ЭВМ с плавающей запятой
general-purpose ~ машина общего назначения
gravity ~ вычислитель ускорения силы тяжести
high-speed - быстродействующая машина
hybrid ~ *(комбинированная)* аналого-цифровая машина
incremental - цифровой дифференциальный анализатор
internally programmed - машина с внутренним программированием
latitude /longitude ~ вычислитель географических координат *(широты и долготы)*
linkage ~ ЭВМ непрерывного счета

logic ~ логическая машина *(выполняющая логические операции)*
low-speed - машина малого быстродействия
Much-number - вычислитель числа Маха (М)
mechanical ~ механическое вычислительное устройство
medium ~ машина среднего быстродействия
microwave - машина на сверхвысокочастотных элементах
missile ~ бортовая ЭВМ ракеты
no-address ~ безадресная машина
optical ~ оптическая машина
parallax ~ вычислитель поправки на параллакс
parallel ~ машина параллельного действия
peripheral ~ ЭВМ управления периферийным оборудованием, периферийная машина
photometric ~ фотометрическое вычислительное устройство
plugged program ~ машина с наборной программой
program-controlled - ЭВМ с программным управлением
programmed ~ предварительно запрограммированная ЭВМ
punched card ~ машина на перфокартах, счетно-перфорационная машина
real-time ~ ЭВМ, работающая в реальном масштабе времени
self-corrected - самоконтролирующаяся ЭВМ
self-organizing ~ самоорганизующующаяся машина
self-programming ~ самопрограммирующаяся машина
sequence-controlled - машина с программным управлением

serial - серийная *(последовательная)* машина
simultaneous - машина с совмещением операций
single-address ~ одноадресная вычислительная машина
small-powered - машина низкой производительности
solid-state - полупроводниковая ЭВМ, машина на твердых элементах
special-purpose - ЭВМ специального назначения
stored program - машина с запоминаемой программой
superconductive ~ машина на сверхпроводниковых элементах
superhigh-speed - сверхбыстродействующая машина
universal (automatic) - универсальная вычислительная машина
transistor - вычислительная машина на транзисторах
universal (automatic) ~ универсальная ЭВМ
universal digital - универсальная дискретная *(цифровая)* машина
vector - машина вычисления векторных величин
very-high-speed ~ сверхбыстродействующая машина
weather - ЭВМ погоды
wired program - машина с наборной программой
concave вогнутый
concentration концентрация
~ of cloud particles концентрация частиц облака
~ of liquid water концентрация жидкой воды
concentric концентрический
concrete бетон
condensation конденсация, сгущение, уплотнение

~ level уровень конденсации
atmospheric - конденсация в атмосфере
dropwise ~ капельная конденсация
natural - естественная конденсация

condense сгущать(ся), конденсировать (ся)

condition условия; кондиционировать воздух
- of disequilibrium условия нарушения равновения
- of equilibrium состояние равновесия
~ of ground состояние земной поверхности
~ of sea состояние моря
anticyclonic ~s антициклонические *(антициклональные)* условия
climatic ~s климатические условия
cyclonic ~8 циклонические условия
equilibrium - равновесное, состояние равновесия
flight ~ условия полета
hydrological ~s гидрологические условия
ice ~s ледовая обстановка
ionospheric ~s ионосферные условия
landing ~s условия посадки
limiting ~s ограниченные условия
meteorological - метеорологические условия
optimum ~s благоприятные *(оптимальные)* условия
overcast ~s сплошная облачность
sky - состояние неба *(относительно облачности)*
smog ~s обстановка, определяемая наличием тумана с дымом
temperature ~s термические условия
thermal - of air mass термический режим воздушной массы
upper-air ~s состояние верхних слоев атмосферы
weather ~s метеоусловия
wind ~s состояние ветра

conditioning кондиционирование
air ~ кондиционирование воздуха

conduct проводить, вести

conductance электропроводность, проводимость

conduction проводимость
~ of heat теплопроводность
eddy ~ турбулентная проводимость
heat ~ теплопроводимость
turbulent heat - турбулентный теплообмен

conductive проводящий

conductivity удельная проводимость, коэффициент проводимости
eddy - коэффициент турбулентной проводимости
eddy ~ in the air распространение вихря в воздухе
electrical ~ of the air электропроводность воздуха
heat - теплопроводность
thermal ~ удельная теплопроводность, теплопроводящая способность
total ~ суммарная проводимость

conductor проводник, провод, жила, громоотвод
lightning - громоотвод

cone конус
~ of silence мертвая зона
wind ~ ветровой конус

configuration строение, конфигурация

confluence область сгущения *(линий тока)*, вход *(фронтальной зоны)*

conformity соответствие

congeal замораживать, замерзать, сгущать(ся)

congelation замораживание, застывание, затвердение

conglobate придавать (или принимать) сферическую форму; шарообразный, сферический

conglomerate собирать(ся), скопляться)

conglomeration конгломерация, накопление, скопление

conglutinate склеивать(ся), слипаться, срастаться

conic(al) конический

connecting соединительный
- line соединительная линия

connection соединение, связь, сцепление, контакт

connector соединительная муфта, разъем, соединитель

consecutive последовательная вычислительная машина, вычислительная машина без совмещения операций
continuously acting - счетно-решающее устройство с непрерывной выдачей данных
control ~ управляющее вычислительное устройство

conservation консервация, сохранение
~ of energy сохранение энергии
~ of entropy сохранение энергии
- of mass сохранение массы
- of vorticity сохранение завихрения

conservatism консерватизм *(воздушной массы)*, устойчивость свойств *(воздушных масс)*

consolidated сводная

constancy of volume постоянство объема

constant константа, постоянная; постоянный
~ acceleration постоянное ускорение
~ altitude постоянная высота
~ ambient pressure постоянное давление окружающей среды
~ level chart карта изобарической поверхности, высотная карта
~ pressure altitude постоянная барометрическая высота
- pressure altitude chart высотная карта *(постоянного давления)*
~ pressure chart карта барической топографии
~ pressure surface поверхность постоянного давления
dielectric ~ диэлектрическая постоянная
gas ~ газовая постоянная
geophysical ~ геофизическая постоянная
gravitational - постоянная гравитации
optical - оптическая постоянная
solar - солнечная постоянная

constellation созвездие

constellate сводить световые лучи в фокус

constituent составная часть
-s of air составные атмосферного воздуха
~s of dry air составные сухого воздуха
normal - of air постоянная составная воздуха
permanent ~ of the atmosphere постоянная составная воздуха
weather - метеорологический элемент

contact контакт, соприкосновение

contain состоять, составлять

contaminant примесь

atmospheric ~ примесь в атмосфере

contamination загрязнение

industrial ~ of air загрязнение воздуха в промышленных районах

local - местное загрязнение

- of CO_2 загрязнение воздуха углекислым газом

content содержание

carbon dioxide ~ of atmospheric air содержание углекислого газа в атмосфере

dust ~ пылесодержание

heat - теплосодержание

liquid-water - водность *(облака)*

methane ~ of air содержание метана в воздухе

moisture ~ влагосодержание

nitrous oxide - in atmospheric air содержание окиси азота в атмосфере

oxygen ~ of atmospheric air содержание кислорода в атмосфере

water - влагосодержание *(воздуха, т.е. содержание в воздухе воды),* водность *(облаков, т.е. масса капель воды и кристаллов льда, из которых состоят облака в единичном объеме/массе воздуха)*

continent континент, материк

the Continent Европейский материк

continental континентальный

- broadcast континентальное радиовещание

- polar air masses континентальные полярные воздушные массы

- tropical air masses континентальные тропические воздушные массы

continents части света

continual постоянный, непрерывный

continuity непрерывность

- of curve непрерывность кривой

continuous непрерывный, сплошной, обложной *(об осадках)*

contour контур, очертание, абрис, изогипса, горизонталь; вычерчивать в горизонталях

~ line контурная линия

storm echo signal ~ форма *(очертание)* отраженного сигнала грозы

control контроль; контролировать; контрольный

~ area контролируемый район, контролируемое воздушное пространство *(расположенное над определенным районом земли на определенной высоте)*

~ airdrome аэродром, где обеспечивается контроль движения по аэродрому *(службой контроля воздушного движения)*

~ airspace воздушное пространство определенных размеров, *(где осуществляется служба воздушного движения согласно Правилам полетов по приборам)*

~ of weather слежение погоды, искусственное воздействие на погоду

- tower командно-диспетчерский пункт, контрольная вышка

- zone район с регулируемым воздушным движением, контрольная зона *(контролируемое воздушное пространство над определенным районом земли)*

airdrome - аэродромная диспетчерская служба

automatic - автоматическое управление

flood - регулирование паводков

controller диспетчер

convection конвекция, перенос

- current конвективное течение

cellular ~ ячеистая конвекция

deep - мощная конвекция

forced - вынужденная конвекция

gravitational ~ конвекция, вызываемая гравитационными силами

shallow - слабая конвекция

wide spread - широко распространенная конвекция

convective конвективный, конвекционный, переносный

~ activity конвективная деятельность

- circulation конвективная циркуляция

~ clouds конвективная облачность

~ condensation level уровень начала термической конвекции воздуха

- equilibrium конвективное равновесие

- region область конвекции

~ instability конвективная неустойчивость

~ type thunderstorm конвективные *(тепловые)* грозы

converge приближаться, сходиться, сводить в одну точку

convergence конвергенция, сходимость

~ of air masses сходимость воздушных масс

~ line линия конвергенции

~ zone зона конвергенции

curve - конвергенция кривых

low-level - конвергенция на нижнем уровне

mean horizontal velocity - конвергенция средней горизонталь» ной скорости

convergent сходящийся

converging сходящийся, сосредоточенный, двигающийся по сходящимся направлениям

conversion конверсия, превращение, изменение, переход, преобразование

- of heat преобразование тепла

- of a solid into a liquid превращение твердой массы в жидкую

- trail конденсационный *(инверсионный)* след

converted переходный

convex выпнутый, выпуклый

convulsion колебание

cool прохлада; прохладный, освежающий, свежий; охлаждать, остывать

- blast поток холодного воздуха

coolant охлаждающий

- liquid охлаждающая жидкость

~ pressure drop перепад давления охлаждающей жидкости

~ temperature indicator термометр охлаждающей жидкости

- velocity скорость течения охлаждающей жидкости

cooling остывание, выхолаживание, охлаждение

- air охлаждающий воздух

- area поверхность охлаждения

~ means средства охлаждения

- mixture охлаждающая смесь

- power охлаждающая способность

- speed скорость охлаждения

~ surface поверхность охлаждения

adiabatic ~ адиабатическое охлаждение
dynamic ~ динамическое охлаждение
net external - абсолютное выхолаживание
nocturnal - ночное выхолаживание
radiational - радиационное выхолаживание
coordinate координата; /?/. система координат
- axis ось координат
~ code координатный шифр *(для шифрироаания карт)*
~ conversion преобразование координат
- scale масштаб координат
~ system система координат
coordination координация, согласование, взаимодействие
copilot второй пилот
copter *(разг.)* вертолет
- pad *(разг.)* площадка *для* вертолетов *(посадочная)*
core ядро, центральная часть
~ of undisturbed velocity ядро *(область)* невозмущенных скоростей
- region of jet ось струи
jet stream - ось струйного течения
Coriolis Кориолис
~ acceleration Кориолисово ускорение
~ effect эффект Кориолиса
- force кориолисова сила
corner угол
- effect угловой эффект
~ of silence мертвая зона *(о радаре)*
~ reflector угловой отражатель
«cyclonically curved» - циклонический угол кривизны
corona солнечная корона *(видимость при полном затмении)*, венец, кольцо *(вокруг луны или солнца)*
lunar ~ венец вокруг луны
solar - венец вокруг солнца
correct исправлять, корректировать, приводить; правильный, точный
~ barometer reading to sea level вносить поправку в показания барометра на высоту места
corrected исправленный; приведенный
- airspeed исправленная *(воздушная)* скорость
~ altitude исправленная высота *(высота по прибору с внесенной поправкой)*
~ azimuth исправленный азимут
~ speed приведенная скорость
- value приведенная *(направленная)* величина
correction поправка, коррекция
- angle угол сноса
- card таблица поправок
~ chart таблица поправок
~ factor поправочный коэффициент
~ for wind поправка на ветер
~ table таблица поправки
altitude - поправка на высоту
gravity - поправка на силу тяжести
index ~ инструментальная поправка
temperature - поправка на температуру
corrective корректирующий
- change поправка
~ moment корректирующий момент
correctness точность, правильность
~ of forecast точность прогноза

correlate коррелировать, находиться в соотношении, устанавливать соотношение
correlation соотношение, корреляция
correlative корреляционный, соотносительный
corridor *(воздушный)* коридор
corrosion коррозия, разъедание, окисление
coseismal сейсмическая кривая, косейсма
coseismic сейсмическая кривая, косейсма
cosmic космический
- radiation космическое излучение
~ rays космические лучи
- space космическое пространство, космос
coulee глубокий овраг, сухое русло
couloir ущелье
counter счетчик, счетный механизм; противоположный, встречный
dust - пылемер
ion - счетчик ионов
counteract противодействовать, нейтрализовать
counteraction противодействие
counteractive противодействующий, нейтрализующий
counterair противовоздушный
counterblast встречный порыв ветра
counter clockwise движение против часовой стрелки
counterrotation вращение в противоположном направлении
countertrade антипассат
country страна
flat ~ равнина
open ~ равнина
coupled сдвоенный
~ system связанная система
course курс, направление, маршрут, трасса, течение, ход
- and-bearing indicator пеленгатор
- angle курсовой угол, пеленг
- beacon курсовой *(радио)* маяк
- indicator указатель курса
- of temperature температурный ход
- plotting прокладка маршрута *(курса)*
~ setting compass навигационный компас
cove бухта
cover покров; покрывать, закрывать, ограждать, защищать
~ed with hoar-frost заиндевелый
~ed with lampblack закопченный
~ed with rime покрытый инеем *(изморозью)*
cloud ~ сплошная облачность
continuous cloud - сплошной облачный покров
fog ~ пелена тумана
round snow - снежный покров на почве
snow ~ снежный покров
coverage закрытие, покрытие
- pattern зона видимости
covering покров
craft летательный аппарат
crash авария, поломка, разрушение; потерпеть аварию
~ crew аварийно-спасательная команда *(на аэродроме)*
~ landing аварийная посадка
~ locator beacon автоматическая аварийная радиостанция
creek бухта, залив, устье реки *(ам.)*, приток, ручей
crest гребень
pressure ~ гребень высокого давления

wave - гребень волны
crew экипаж, члены экипажа
- member член экипажа
- training подготовка экипажа
criterion критерий, признак
- of convergence признак сходимости
- of dynamical stability критерий динамической устойчивости
critical критический
~ air velocity критическая скорость воздуха
~ altitude критическая высота, расчетная высота
~ height критическая высота, минимальная высота *(снижения)*
~ Mach number критическое число M *(Маха)*
~ point критическая точка
- pressure критическое давление
~ sound velocity критическая скорость звука
~ speed критическая *(предельная)* скорость
- temperature критическая температура
- velocity критическая *(предельная)* скорость
«crochet d'orage» *(франц.)* грозовой нос
cross пересекать; крест; поперечный, перекрестный, встречный *(о ветре)*
~ component поперечная составляющая
- wind боковой ветер
light ~ световой крест
lunar - лунный крест
solar - солнечный крест
cross-section разрез, профиль, поперечное сечение
vertical ~ (chart) вертикальный разрез
crown венец, корона
cruciform крестообразный
cruise лететь *(совершать полет)* на крейсерской скорости
- conditions условия полета на крейсерской скорости
~ Mach number крейсерское число M *(Маха)*
cruising крейсерский
~ altitude крейсерская высота, высота полета на крейсерской скорости
- flight consumption расход топлива на крейсерском режиме
~ speed крейсерская скорость
~ level уровень полета во время полета на определенных участках
crust кора, корка
earth's - земная кора
frozensnow ~ наст
crystal кристалл; кристаллический, прозрачный
complete ~ полный кристалл
dendritic ~s ветвеобразные кристаллы
fern-like ~s кристаллы, имеющие форму папоротника
skeletal ~s гексагональные кристаллы
snow ~ снежный кристалл
stellar - s звездообразные кристаллы
crystallization кристаллизация
cubic(al) кубический
cubiform кубовидный
culminate достигать высшей точки или степени, кульминировать
culture города, дороги и другие сооружения; отметки и названия на топографической карте
cumulus *(pi* cumuli) кучевое облако
dynamic ~ кучевое облако динамического происхождения
roll ~ клубящееся кучевое облако

сир чашка, кольцо
• anemometer чашечный анемометр
- of anemometer анемометрическая чашка
curl вихрь, завихрение, выдающаяся часть кучевого облака
- of vector вихрь вектора *(скорости)*
current течение, поток, ток; текущий *(о времени)*
air ~ воздушное течение, воздушный поток
air-earth - вертикальный ток проводимости
convective - конвективное *(конвекционное)* течение
counter ~ встречный ток
descending ~ нисходящий поток
downward ~ нисходящий поток
eddy - вихревой ток
foehn (тж. fohn) ~ фёновое течение
fundamental - основной поток
katabatic ~ катабатический поток
lagging - отстающий ток
laminar - ламинарное течение
local ~*s* местные токи
perturbation пертурбационный ток
pre-trough ~ поток в передней части ложбины
reverse ~ ток обратного направления
steering - ведущий поток
stroke ~ электричество молнии
thermal - тепловой поток
three dimensional ~ трехмерный поток
turbulent - турбулентный/возмущенный поток
two-dimensional двухмерный поток
vertiginous - водоворот, вихрь, завихрение
wave - волнообразный ток
wind ~s ветровые течения
curvature кривизна, изгиб
anticy clonic ~ антицикл она льная кривизна, антициклопальный изгиб
circular ~ of sky profile кривизна небосвода
cyclonic - циклональная кривизна, циклональный изгиб
elliptic ~ of sky profile эллиптическая кривизна небесного свода
hyperbolic ~ of sky profile ~ гиперболическая кривизна небесного свода
mean ~ средняя кривизна
parabolic ~ of sky profile пара болическая кривизна небесного свода
curve кривая, полет по кривой, дуга, изгиб, кривизна, закругление
~ of temperature ход температуры
abrupt ~ крутая кривая
adiabatic ~ адиабатическая кривая
average cooling - кривая среднего выхолаживания
black-body - кривая излучения черного тела
calibration ~ тарировочная кривая
characteristic - характеристическая кривая
correction - кривая поправок
coseismal ~ сейсмическая кривая, косейсма
cosine - косинусоида
cyclic - циклическая кривая
dew-point ~ кривая точки росы
saturation ~ кривая насыщения

second-degree - кривая второго порядка
second-order ~ кривая второго порядка
sine - синусоида
standard volume distribution ~ стандартная кривая распределения *(капель)* по объему
stratification - кривая стратификации
temperature - температурная кривая
temperature-height - кривая распределения температуры по вертикали
temperature-pressure ~ кривая давление-температура
three-dimensional - трехмерная кривая
time-temperature - кривая время-температура
velocity - кривая скорости

cusp рог луны, горный пик, выступ, мыс, точка пересечения ***(двух кривых)***

cut разрез, сечение, профиль
- **out** очертание, абрис, профиль, контур

cycle цикл, круг; совершать круг или оборот
annual - of temperature годовой ход температуры
bruckner - брикнеров цикл
life - of cloud жизнь облака
life ~ **of cyclone** период жизни циклона
sunspot ~ период/цикл солнечных пятен

cyclic(al) циклический

cyclogenesis образование циклона, циклогенезис

cyclogenetic циклогенетический

cyclolysis размывание циклона, циклолиз

cyclometer циклометр

cyclone циклон
- **family** серия циклонов
~ **formation** циклонообразование
- **movement** перемещение циклона
~ **track** путь циклона
circumpolar - околополярный циклон
cold-core ~ циклон с холодной центральной частью у земли
cutoff ~ изолированный циклон
deep ~ глубокий циклон
deepening ~ углубляющийся циклон
developing - развивающийся циклон
extratropical - внетропический циклон
frontal - фронтальный циклон
high-level - зарождающийся циклон
individual - отдельный циклон
local - местный циклон
low-level ~ низкий циклон
mature ~ развитый циклон
maturing - хорошо развитый циклон
nascent - зарождающийся циклон
occluded - окклюдированный циклон
parent - первый циклон серии, родительский циклон
secondary - вторичный циклон
tornado - торнадо
travelling - подвижный циклон
tropical - тропический циклон
wake - циклон в тылу антициклона
warm-core - циклон с теплой центральной частью у земли
wave ~ волновое возмущение
young - молодой циклон *(идеальный)*

cyclonic циклонический

~ **activity** циклоническая деятельность
- **rain** циклонический дождь

cylinder цилиндр, барабан, баллон

cypher *(тж.* **cipher)** нуль, цифра, шифр; писать шифром, зашифровывать

cyclostrophic циклостробический

D

daily ежедневный, суточный; ежедневно
- **bulletin** ежедневный бюллетень
~ **tap** ежедневная карта
~ **maximum** суточный максимум
- **mean** суточное среднее
~ **haze дымка**

damage повреждение, ущерб
hail - повреждение, вызванное градом, градобой

damp сырость, влажность, испарение; сырой, влажный; смачивать, увлажнять, тормозить, амортизировать
- **air** влажный воздух

dampen смачивать, увлажнять, отсыревать

damper увлажнитель

damping увлажнение

dampish сыроватый, слегка влажный

damp-proof непроницаемый для сырости, влагонепроницаемый

dampy сыроватый

danger опасность; угроза
~ **area** опасный район *(данный **район, в пределах которого или над которым деятельность, представляет потенциальную опасность самолетам, летающим в этом районе)***
~ **of ice-formation** опасность обледенения ***(самолета)***
~ **zone** зона, опасная для полетов

dark темнота, тьма; темный

darken затемнять, становиться темным, темнеть

darkness темнота
~ **hours** ночное время суток
bad day - сильное дневное ухудшение освещенности *(за счет **метеорологических явлений)***
day ~ дневное ухудшение освещенности
very bad day - очень сильное дневное ухудшение освещенности ***(за счет метеорологических явлений)***

dashpot воздушный амортизатор ***(в микробарографе)***

data данные; дата, число *(месяца),* срок, период; датировать
- **of comparison** материал для сравнения
absorption - данные поглощения ***(солнечной радиации)***
aerological - аэрологические данные
aeronautical ~ аэронавигационные данные
atmosphere ~ характеристики атмосферы
available ~ имеющиеся данные
averaged ~ усредненные данные
correction ~ поправки, таблицы поправок
digital ~ дискретные *(цифровые)* данные
drop size distribution ~ данные о распределении капель различного размера
experimental ~ экспериментальные данные

magnetic ~ магнитные данные
missing - отсутствующие данные
observational - данные наблюдения
predicted - расчетные данные
radar ~ радиолокационные данные
radio - радиоданные
radio-sonde ~ данные радиозондирования
reduced ~ обработанные данные
rocket ~ данные ракетного зондирования
sound - спутниковые данные
space - космические данные
spectroscopic - данные спектрального анализа
speed ~ данные о скорости *(ветра, полета)*
surface ~ приземные данные
telemetered ~ телеметрические данные
upper-air - высотные данные
up-to-the minute ~ метеоданные на последнюю минуту
wind aloft and temperature ~ данные высотного ветра и температуры

datable поддающийся датировке

datum *(pi.* data) данная величина, репер
- of height высотный репер

dawn рассвет, утренняя заря; рассветать

day день, сутки
- break рассвет
- flight дневной полет
- fog дневной туман
- of clear sky ясный день
apparent solar - солнечные сутки, светлое время суток
astronomical - астрономические сутки
calendar ~ календарные сутки
civil - гражданские сутки *(исчисляются от 12 часов ночи)*
clear ~ ясный день, безоблачный день
cloudy - облачный день
cold - атмосфера с предельно низкими температурами на всех высотах *(условная зависимость),* холодный день
dog ~s самые жаркие дни
hot ~ жаркий день, атмосфера с предельно высокими температурами на всех высотах *(условная зависимость)*
ice ~ день с максимальной температурой ниже 0°Ц
international disturbed ~ международный возмущенный день
international quit ~ международный спокойный день
lunar ~ лунные сутки
mean solar - истинные сутки
nautical - астрономические сутки *(исчисляются от 12 часов дня)*
overcast - пасмурный день
trike solar - истинные сутки
weather key d-s ~ реперы, опорные дни в развитии атмосферных процессов большого масштаба

daylight дневной свет, светлое время суток
- hours дневные часы, светлое время суток
broad - полное дневное освещение, рассвет, день от рассвета до сумерек

daylong длящийся целый день

daytime днем

dead мертвый
~ angle мертвое *(непросматриваемое)* пространство

- calm полный штиль, безветрие
- load мертвый груз, вес конструкции
- space мертвое пространство
- spot мертвая зона
- wind встречный *(лобовой)* ветер

deadbeat успокоенный *(о магнитной стрелке),* периодический *(об измерительном приборе)*

deaden заглушать, ослаблять

death прекращение, затухание

debacle ледоход

debriefing послеполетный опрос экипажа *(устное сообщение о метеоусловиях полета пилотом или штурманом, являющимся членом экипажа в метеослужбе по прибытию)*

decay *(радиоактивный)* распад

decca (navigator) система «декка» *(радионавигационная система непрерывного излучения) (Бр.)*

decipher расшифровывать, декодировать

deck земля; палуба
cloud ~ облачный слой
extensive cloud - обширный облачный слой

declination отклонение, деклинация, магнитное склонение

declinatory отклоняющий; отклоняющийся

decline клониться, уменьшаться, идти на убыль

declinometer уклономер, деклиномер, деклинатор

declivity покатость, отлогий спуск, склон, уклон *(пути)*

declivous покатый

decode декодировать, раскодировать

decoder дешифратор

decrease уменьшаться; уменьшение, убывание, понижение, ослабление
- of atmospheric pressure понижение атмосферного давления
~ of gale ослабление шторма
- of wind ослабление ветра
~ with height убывание или понижение *(давления)* с высотой

deep глубокий; пропасть
- in the continent в глубь суши
~ of cyclone центр циклона

deepening of pressure centres усиление циклона при понижении давления, углубление барических образований

deficiency недостаток
oxygen - недостаток кислорода

deficit дефицит
humidity ~ дефицит влажности
saturation ~ дефицит насыщения

defile дефиле, ущелье

define определять, очерчивать, обозначать *(границы)*

deflect отклоняться от заданного направления

deflecting отклонение

deflection отклонение от заданного направления, склонение магнитной стрелки, отклонение стрелки *(приборов),* поправка
angular ~ угловое отклонение
beam ~ отклонение луча
gravity ~ отклонение под действием силы тяжести

deflective вызывающий отклонение

deflux отлив

degradation понижение, упадок, уменьшение масштаба

degree степень, градус
~ of latitude градус широты
~ of longitude градус долготы
- of saturation степень насыщения

Celsius ~ градус шкалы Цельсия
centigrade - градус по шкале Цельсия
Fahrenheit ~ градус по шкале Фаренгейта
zero - нулевая степень, нулевое деление шкалы

dehydrator влагопоглотитель

de-icer антиобледенитель

deicing удаление льда; противообледенительный
~ **fluid** антиобледенительная жидкость, антифриз
- liquid антиобледенительная жидкость, антифриз

delay задержка; задерживать

dense плотный, густой *(туман, облака)*

density плотность, густота, удельный вес
~ altitude высота по плотности
~ error погрешность *(прибора)* вследствие изменения плотности воздуха
- of atmospheric water плотность атмосферной воды, плотность водяного пара в атмосфере
~ of stations network густота сети *(метеорологический)* станций
- of rain water плотность дождевой воды
- of snow плотность снега
~ of snow water плотность талой воды
- of vorticity вихревая плотность
- of water vapour плотность водяного пара
air-earth electric current ~ плотность электрического потока, направленного к земле
atmospheric ~ плотность атмосферы

ion - плотность ионов
optical air - оптическая плотность воздуха
spatial - пространственная плотность
specific - удельная плотность

depart вылетать, отбывать

departure вылет, отбытие
- **airfield** аэродром вылета
- message извещение *(сообщение)* о вылете самолета
~ point пункт вылета
temperature - отклонение температуры

dependent зависимый, подчиненный
- forecaster младший синоптик

dependable надежный *(о данных, приборе)*

depict рисовать, изображать, описывать, обрисовывать

depicture изображение

depletion ослабление
- of direct sunlight ослабление прямого солнечного света
- of solar energy ослабление напряжения солнечной радиации

deposit отложение, осадок; осаждать, давать осадок
ice - отложение льда, обледенение
rime ~ отложение изморози, обледенение

depression депрессия, понижение, ослабление
~ at low levels депрессия малой вертикальной мощности
~ dew point понижение точки росы
- extending to high levels депрессия большой вертикальной мощности
- of sky понижение небесного свода

~ of wet **bulb** психометрическая разность
~ with warm sector cloud system циклон с системой облаков в теплом секторе
secondary - вторичная депрессия, частная депрессия, частные депрессии
V-shaped - V-образная депрессия *(ложбина циклона, ограниченная V-образными изобарами)*
wake - депрессия в тылу за антициклоном
well defined ~ четко выраженный циклон

depth глубина, глубь, высота, толщина, мощность
- of autumn разгар осени
- of snow глубина/высота снега
- of spring разгар весны
~ of summer разгар лета
- of winter разгар зимы

derelict суша, образовавшаяся вследствие отступления моря/реки

dereliction отступление моря от берега

descend спускаться, сходиться, опускаться, снижаться, склоняться к горизонту

descent спуск, снижение, нисхождение, понижение

desert пустыня
~ devil песчаная буря
~ storm песчаная буря
~ wind ветер пустыни

desertlike пустынный

desiccation высушивание

desiccate высушивать, высасывать, терять влажность

design проектирование, конструирование, расчет, конструкция, проект; проектировать, конструировать

~ altitude расчетная высота *(полета)*
- Mach number расчетное число M
- point расчетная точка
~ pressure расчетное давление
- takeoff weight расчетный взлетный вес

detached отдельный, обособленный

detachment of vortices отделение вихрей

detection обнаружение
~ of clouds by pulsed light определение *(обнаружение)* облаков световыми импульсами
hydrometeor - обнаружение гидрометеоров
precipitation - обнаружение осадков
radar storm ~ радиолокационное обнаружение штормов

deterioration ухудшение
~ weather ухудшение погоды

determine определять

determination определение
analytical - аналитическое определение
graphical - графическое определение
wind - определение ветра

devaporation конденсация пара

development развитие, эволюция, рост, расширение, развертывание
~ of the temperature contrast увеличение температурного *(теплового)* контраста
anticyclone ~ развитие антициклона
cyclone - развитие циклона
gross weather - развитие макропогоды
sympathetic ~ сопутствующее развитие *(напр, циклона)*

wake - образование волн, волнообразование
deviate отклоняться
deviation левитация, отклонение, склонение, развертка
~ from the course отклонение от курса
- of the wind угол между направлением ветра и направлением градиента давления
pressure ~ отклонение давления
standard ~ стандартное *(постоянное)* отклонение
device план, схема, приспособление, прибор, подразделение
ice-protection - антиобледенительное устройство
dew роса, капля дождя; орошать, обрызгивать
- point точка росы
evening ~ вечерняя роса
morning - утренняя роса
dewiness росистость
dewy покрытый росой, росистый, влажный, увлажненный
diagram диаграмма, графика
~ of component forces диаграмма составляющих сил
- of distribution диаграмма распределения
adiabatic ~ адиабатная диаграмма
energy ~ диаграмма эгнергии, энергетический график
entropy - тепловая диаграмма
scatter - диаграмма рассеивания
vector - векторная диаграмма
velocity ~ диаграмма скоростей
diagrammatic(al) схематический
diagrammatize изображать схематически, составлять диаграмму/схему
dial набор, шкала, солнечные часы, циферблат, угломерный круг
~ gauge стрелочный индикатор *(указатель)*
~ instrument прибор с круглой шкалой
azimuth - азимут, квадрант
coded speed - кодированная скорость набора
direct ~ непосредственный набор
group ~ набор группы номеров
speed ~ скорость набора
speed ~ abbreviation card карта условных обозначений *(сокращений)* скорости набора
diary дневник *(погоды)*
cloud - дневник облаков
diathermancy теплопрозрачность, теплопроницаемость
diathermic теплопроводный
die затихать *(о ветре)*
difference разность, разница
finite ~ конечная разность
potential ~ разность потенциалов
pressure - разность давления
temperature ~ температурная разность
~ in height of levels разность уровней
~ in height of surfaces разность уровней
differential дифференциал, перепад, разность; дифференциальный
- analyzer дифференциальный анализатор
- ballistic wind дифференциальный баллистический ветер
- temperatures разность температур
diffluence отток от оси/линии, область разрежения *(линий тока)*, дельта, устье *(фронтальной зоны)*
diffraction дифракция

diffuse размывать, растекаться, рассеивать *(свет)*, диффундировать *(о газах и жидкостях)*, распылять, рассыпать
diffused размытый
diffusion распространение, рассеивание, диффузия
~ coefficient коэффициент диффузии
~ velocity скорость диффузии
eddy ~ турбулентная диффузия
molecular ~ молекулярная диффузия
diffusive распространяющийся, диффузный
~ process процесс расширения
diffusivity коэффициент диффузии, способность диффундировать
eddy - обусловленное вихревым движением распространение *(облака)*
thermal - коэффициент термической проводимости
digital цифровой
~ form цифровая форма
- grid-point data цифровые данные в узлах регулярной сетки
~ radar радар с цифровой обработкой сигнала
digression отклонение, угловое расстояние *(планеты от солнца)*
dim тусклый, матовый, туманный; тускнеть
dimension измерение, размер
- scale линейный масштаб
critical ~s предельные размеры
overall ~s габаритные размеры
dimensionless безразмерный
~ coefficient безразмерный коэффициент
dimple рябь *(на воде)*; рябить *(воду)*
dimply подернутый рябью *(о воде)*
dimout затемнение
dingle глубокая лощина
dingy тусклый, темный, закоптелый
diopter диоптр *(визирный прибор)*
dip наклон горизонта *(угол между горизонтальной плоскостью и направлением вектора напряженности магнитного поля земли)*
~ angle магнитное саклонение
- of the horizon понижение горизонта
direct прямой, диаметральный, движущийся с запада на восток
* air cooling непосредственное охлаждение воздуха
~ communication прямая связь
- reading непосредственный отсчет
~ reading indicator индикатор непосредственного отсчета
directed направленный
~ beam направленный луч, радиолуч направленного действия
- light направленный световой сигнал
direction направление
- finder радиопеленгатор
~ radio beacon радиопеленгаторный маяк
~ of axes направление координатных осей
~ of finding *(радио)* пеленгация
- of finding equipment *(радио)* пеленгационная аппаратура, *(радио)* пеленгатор
~ of flight направление полета
- of rotation направление вращения
magnetic ~ магнитный курс
mean ~ среднее направление
surface wind - направление вехра в приземном слое или направление приземного ветра

directional направленный, направленного действия
~ aids средства ориентировки относительно системы координат, связанной с Землей
- antenna направленная антенна
~ beacon радиомаяк направленного действия
- beam направленный *(радио)* луч
~ bearing направленный *(радио)* пеленг
dirty грязный, ненастный
disaster катастрофа
disc круг, диск
discharge разряд
abrupt - мгновенный электрический разряд
brush and spray ~ кистевой разряд
cloud-to-cloud - разряд между облаками
cloud-to-ground - разряд от облака к земле
evaporation - величина испарения
surface corona ~ разряд с поверхности светящейся короны
discontinuity неоднородность, прерывистость, разрывность, разрыв
- *of* velocity разрыв скорости
~ point точка разрыва, точка разрыва непрерывности
~ surface поверхность разрыва
tropopause - разрыв тропопаузы
dispel рассеиваться) *(о тумане)*
dispersal рассеивание, рассыпание
artificial fog ~ искусственное рассеивание тумана
disperse разгонять, рассеивать, разбрасывать, распространять
dispersion разбрасывание, рассеивание, дисперсия
dispersive разбрасывающий, рассеивающий
displaced upwards окклюдированный
displacement вытеснение, смещение, перемещение
air ~ перемещение воздуха
isentropic ~ изэнтропическое замещение
phase - фазовое смещение
transisobaric ~ of the air перемещение воздуха за счет перепада давления
displacing вытеснение, смещение
display размещение, представление
~ auroral явление северного сияния
~ unit индикатор
- system система индикации
meteorological - метеовитрина
disseminate распространять
dissemination распространение
~ of meteorological information распространение метеорологической информации
dissimilar air masses воздушные массы, имеющие различную скорость, температуру и влажность
dissipate рассеивать(ся), разгонять *(напр, облака)*
dissipated рассеянный
dissipation рассеивание, распад
- loss потеря тепла на рассеивание
- of energy рассеивание энергии
~ of heat рассеивание тепла
cloud ~ рассеивание облачности
dissolution размывание
~ of cloud размывание облака
- of front размывание фронта
dissolve растворяться, размываться, рассеиваться, испаряться
dissymmetry ассиметрия
distance расстояние, дистанция, отдаленность
~ flight полет на дальность
~ lightning зарница

- measuring equipment аппаратура (средство) измерения дальности, дальномерное оборудование
~ thermometer дистанционный термометр
~ of disturbance расстояние до возмущения
~ of storm расстояние до очага грозы/до грозового облака
at - на расстоянии
accelerated-stop - дистанция прерванного взлета
angular ~ угловое расстояние *(между звездами)*
radial - радиальный отрезок
zenith - зенитное расстояние
distant дальний, далекий
- detection дальнее обнаружение
dialing набор
one-touch - выбор одной клавишей/кнопкой, выбор номера из памяти нажатием одной клавиши/кнопки
storing one touch - numbers запись номеров в память с целью дальнейшего выбора номеров одной кнопкой /клавишей
distant reading type дистанционный
distortion искажение, отклонение метеорологических величин от нормы
linear - линейное искажение
non-linear ~ нелинейное искажение
phase - фазное искажение
distress состояние опасности, аварийная ситуация
distributary рукав реки
distribute распределять, распространять
distributed распределенный
uniformly ~ равномерно распределенный
distribution распределение, распространение, размещение
~ of precipitation распределение осадков
- of stations размещение станций
~ of plants географическое распространение растений
brightness - распределение яркости *(о небе)*
drop-size ~ распределение капель по величине
energy ~ распределение энергии
initial temperature - первоначальное распределение температуры
pressure ~ распределение давления
rainfall ~ распределение дождей
spectral ~ спектральный состав солнечной радиации
temperature - распределение температуры
vertical - распределение по вертикали
wind ~ распределение ветра
disturbance волнение, возмущение
~ patterns виды возмущения
- velocity скорость возмущения
atmospheric - атмосферное возмущение
baroclinic ~ бароклинное возмущение
barotropic ~ баротропное возмущение
extratropical ~ внетропическое возмущение
instrumental - инструментальное возмущение
orographic - орографическое возмущение
sea - волнение моря
sudden ionospheric ~ внезапное ионосферное возмущение

thermodynamic ~ термодинамическое возмущение
wave ~ волновое возмущение
disturbed нарушающий, неустойчивый
~ **temperate climate** неустойчивый климат умеренных широт
~ **weather** неустойчивая *(переменная)* погода
diurnal суточный, дневной
- **breeze** суточный бриз
~ **heating** суточный прогрев, суточное повышение температуры
- **march** суточный ход *(колебания)*
~ **variation** суточное колебание *(ход)*
~ **wave** суточная кривая атмосферного давления
diverge отклоняться, уклоняться
divergence расхождение, отклонение, дивергенция
- **of vector** дивергенция вектора
curve ~ дивергенция кривых
mean horizontal velocity - дивергенция средней горизонтальной скорости
two-dimensional ~ двухмерная дивергенция
divergency расхождение, отклонение, дивергенция
divergent расходящийся, отклоняющийся, рассеивающий *(о линзе)*
diversiform разнообразный, имеющий различные формы
division деление
- of **distance** деление отрезка
scale - деление шкалы
documentation документация
dog-days жара, самые жаркие дни
doldrums экваториальная зона *(пояс)* затишья
dome купол, свод
cloud - купол, вершина облака
cold air ~ купол холодного воздуха
pressure - грозовая вершина облака, грозовой купол
donga донга, ущелье с высоким руслом
down вниз
~ **current** нисходящий поток воздуха
- **gust** воздушная яма
- **draft** нисходящее движение
- **slope motion** нисходящее движение
- **wind** нисходящий ветер
downburst взрывной нисходящий поток
downcurrent нисходящее движение воздуха, нисходящий поток
downdraft воздушная яма
downdraught нисходящий поток воздуха
downgliding, isentropic изэнтропическое или адиабатическое опускание воздуха
downgliding, nongeostrophic нисходящее движение за счет нарушения геострофичности
downpour ливневый дождь
downslide нисходящее скольжение
downslope flow катабатический ветер
downstream вниз *(ниже)* по потоку
~ **pressure gradient** продольный градиент давления в направлении потока
downward спускающийся, нисходящий; вниз, книзу
~ **force** сила тяжести; сила, направленная вниз
~ **trajectory** нисходящая ветвь траектории
downwash скос потока *(вниз)*, скошенный *(вниз)* поток, катабатический ветер

~ **area** площадь *(область)* скошенного потока
~ **flow** скошенный *(вниз)* поток
downwind по ветру, под ветром; попутный ветер
- **landing** посадка по ветру
draft снос, дрейф, скорость *(величина)* сноса
~ **due to action of waves** волновой дрейф
~ **error (of altimeter)** ошибка **на снос** ***(по альтиметру, ошибка в показаниях альтиметра за счет эффекта восстановления, что имеет место в случае давления на прибор)***
drag лобовое сопротивление воздуха ***(напр, в точке установления самолетного термометра)***
frictional - отставание за счет трения
drainage осушение *(напр, воздуха)*
cold air - осушение холодного воздуха
draperies драпри *(форма полярных **сияний, сопровождающихся магнитными возмущениями)***
draught тяга воздуха
drift перенос, медленное течение/движение, дрейф, снос; относить(ся) ветром/течением, дрейфовать, двигаться, перемещаться
cloud ~ движение облаков
horizontal - горизонтальное смещение или передвижение
ice - дрейф льда
snow ~ занос
wind ~ ветровой дрейф, снос ветром
driftage снос
drifting of ice ледоход
drip капать, падать каплями
drizzle морось
continuous moderate - умеренная непрерывная морось
continuous slight ~ слабая непрерывная морось
continuous thick - сильная непрерывная морось
freezing ~ замерзающая морось
heavy ~ сильная морось
intermittent moderate ~ умеренная кратковременная морось
intermittent slight ~ слабая кратковременная морось
intermittent thick - сильная кратковременная морось
recent ~ недавняя морось
drop падение, спуск, капля, перепад, **расстояние** ***(сверху вниз);*** бросать, опускать, спускаться, сбрасывать, падать, снижаться
- **in pressure** падение *(снижение)* давления
- **in temperature** падение температуры
dew - капля росы, росинка
dryice - выпадение сухого льда
heat - перепад тепла
potential - падение напряжения ***(электрического поля атмосферы)***
pressure - падение давления, понижение давления, перепад давлений
temperature ~ перепад температуры, температурный градиент
water - водяная капля
droplet капелька
drosometer росомер
dropsonde сбрасываемый парашютный зонд
drought суховей, сухой период, засуха
dry сухой; сухая погода, засуха
- **and wet bulb hygrometer** психрометр
~ **bulb** сухой термометр, термометр для измерения температуры воздуха

- bulb and wet bulb thermometer сухой и смоченный термометр
~ bulb thermometer сухой термометр
~ fog сухая мгла
- haze сухая мгла
- region засушливая область
- wind суховей

dryness сухая погода, сухость

dry out потерять влажность

dull пасмурный

duration длительность, продолжительность
- of phenomenon продолжительность явления
~ of precipitation продолжительность осадков
- of sunshine длительность инсоляции, длительность солнечного сияния
flight ~ продолжительность полета
of long - долгосрочный

during в течение, в продолжении

dusk сумерки

duskiness сумрак, темнота

dusky сумеречный, темный

dust пыль
~ devil пыльный вихрь, пыльный тромб, пыльная буря
~ haze пыльная мгла
- laden air воздух, насыщенный пылью
~ storm пыльная буря
- whirl пыльный вихрь, пыльный тромб, пыльная буря
atomic - радиоактивная пыль
blowing - пыльная буря
cosmic ~ космическая пыль
diamond - алмазная пыль
hydrophobic - гидрофобные частицы пыли *(не впитывающие воду)*
widespread suspended ~ пыль, взвешенная в воздухе над обширной территорией

dusty пыльный

dynamic динамический
- air-pressure динамическое давление
- characteristics динамические характеристики
~ cooling of air адиабатическое охлаждение воздуха

dyne дина *(единица силы в системе CGS)*

E

eagre высокий прилив *(в устье реки)*

earliness заблаговременность
~ of forecast заблаговременность прогноза

early рано; ранний
- fall ранняя осень, начало осени

earth земля, земной шар
~'s atmosphere земная атмосфера
~'s geographic географический центр земли
~'s magnetic магнитный центр земли

earthquake землетрясение

East восток, ост
Far ~ Дальний Восток
Middle - Средний Восток
Near ~ Ближний Восток

Easter, North сильный северо-восточный ветер, норд-ост

Easterby восточный ветер; восточный; с востока, на восток

North - северо-восточный; в северо-восточном направлении

Eastern восточный
Far - дальневосточный
North - северо-восточный

easternmost самый восточный

eastward на восток, в восточном направлении

ebb морской отлив; отливать, убывать
~ and float прилив и отлив

echo эхо, отраженный звук, отраженный сигнал
- area *(рлк.)* отражающая площадь
back - отраженный сигнал
radar ~ радиоэхо
radar cloud ~ радиоэхо от облака *(радиопомеха)*
radar terrain - радиолокационное отражение от поверхности суши
radio - from meteoric trail радиоэхо от падающего метеорита
radio meteor ~ радиоэхо от метеоров

eclipse затмение
moon ~ затмение луны
partial - частичное затмение
solar ~ затмение солнца

ecology экология

economy экономия
thermal ~ теплооборот
water ~ влагооборот
~ of radiation радиационный баланс

eddy вихрь, завихрение, вихревое движение, турбулентность, водоворот; вихревой, турбулентный
- axis ось вихря
- cloud вихревое облако
- region область вихря
- transport вихревой перенос
- viscosity вязкость при турбулентности течения, вихревая вязкость
air ~ завихрение воздуха
free from ~s без вихрей
leeward ~ вихрь на подветренной стороне
windward ~ вихрь на наветренной стороне

edding effect влияние турбулентности *(завихрения)*

edding flow турбулентный поток

edding motion вихревое *(турбулентное)* движение, турбулентность, завихрение

edge край, кряж, хребет
- of cloud кромка облака, граница облака
~ of laminar sublayer граница ламинарного подслоя
~ of the stream граница струи
lateral - of cloud system кромка облачной системы, граница облачной системы
runway ~ боковая кромка ВПП
runway leading ~ передняя кромка ВПП

effect эффект
adverse - неблагоприятное влияние
air cushion - эффект воздушной подушки
boundary-layer - влияние пограничного слоя
buffer - задерживающий эффект
calorific ~ теплотворная способность
coastal - береговой эффект
corner - угловой эффект
crosswind ~ влияние бокового ветра
curvature ~ on condensation эффект кривизны при процессе конденсации
distortion ~ эффект искажения

Doppler - эффект Допплера
«edge» ~ угловой эффект
frictional ~ действие трения
funnel - эффект воронки
greenhouse - оранжерейный эффект
ground - эффект влияния земли
ice-crystal - действие или эффект ледяных кристаллов
in ground ~ в зоне влияния земли
light ~ оптическое явление
out of ground - вне зоны влияния земли
radiation ~ of water vapour излучение водяного пара
retarding - задерживающее действие
screening - задерживающее действие *(о слое озона)*
tidal - влияние течений *(воздушных)*
umkehr - *(нем.)* инверсионный эффект
waterfall ~ эффект Ленард а
weather ~ влияние погоды, атмосферное влияние

effective эффективный, действующий
~ **pressure** эффективное *(полезное)* давление
- **true airspeed** максимальная истинная воздушная скорость

effectiveness эффективность
- **of forecast** эффективность прогноза

elasticity of air упругость воздуха

electricity электричество
precipitation ~ электричество осадков
thunderstorm - грозовое электричество

electrometer электрометр

electron электрон
- beam электронный луч

electronic электронный, радиоэлектронный
~ **pilot** автопилот

element элемент
~s of climate элементы климата
atmospheric ~s метеорологические элементы
climatic ~s элементы климата
fluid - элементарный объем жидкости
human ~ субъективный элемент
volume - элемент объема, элементарный объем
vortex - элемент вихря

elevation превышение, повышение возвышение; высота *(расстояние по вертикали, на которое удалена точка/уровень на (или относительно) поверхности земли, данные приводятся относительно уровня моря),* профиль,
- **above sea level** превышение над уровнем моря
~ **of temperature** повышение температуры
~ **of the strip** превышение летной полосы
- **of zero point** of barometer высота барометра
airdrome - превышение аэродрома
official aerodrom ~ оффициальное превышение аэродрома
runway ~ превышение ВПП
threshold - превышение порога ВПП
touchdown zone ~ превышение зоны приземления

elongation продольное изменение, удлинение

emagram карта, указывающая температуру и давление

emanation эманация, истечение, распространение

embarkation посадка

embed входить, маскировать *(обычно используется с кучево-дождевой облачностью)*

emergency чрезвычайное положение, угрожаемое положение; чрезвычайный, запасной, аварийный
- **airfield** запасной аэродром
~ **altitude** предельная высота, потолок

emission излучение, передача *(метеорологической информации)*
~ **of heat** тепловое излучение
collective ~ сводная передача
intercontinental ~ межконтинентальный обмен
national ~ передача для всей страны
regional - районная *(региональная)* передача

emissive выделяющий, излучающий

employee служащий
airline - служащий авиакомпании
airport - служащий аэропорта

employment эксплуатация
aircraft - эксплуатация воздушного судна

encode кодировать, зашифровывать

encoder кодирующее устройство

end конец, окончание
~ **of runway** начало ВПП
approach - завершение этапа захода на посадку
transmitting - передающая станция

endurance срок, продолжительность
flight ~ продолжительность полета

energy энергия, сила, мощность
~ **of light** световая энергия
- **of radiation** лучистая энергия
back-scattered ~ отраженная энергия
black body - энергия излучения черного тела
eddy ~ вихревая энергия
extraterrestrial solar ~ солнечная радиация за пределами земной атмосферы
gravitational ~ гравитационная энергия
heat ~ тепловая энергия
incoming solar ~ поступающая солнечная энергия
internal ~ внутренняя энергия
kinetic ~ кинетическая энергия
lability - энергия неустойчивости
mean absorbed ~ среднее количество поглощенной энергии
mechanical ~ механическая энергия
monochromatic ~ монохроматическая энергия
potential ~ потенциальная энергия
regenerated ~ регенерированная, преобразованная энергия
solar radiant ~ энергия солнечной радиации
thermal - тепловая энергия
total ~ общая энергия, полная энергия
wave ~ волновая энергия

engine двигатель, мотор
jet ~ реактивный двигатель
piston ~ поршневой двигатель
reciprocating ~ поршневой двигатель
turbojet ~ турбореактивный двигатель
turboprop ~ турбовинтовой двигатель

engineering проектирование, строительство

airdrome ~ проектирование и строительство аэродромов
en-route по маршруту
~ **forecast service** метеообеспечение по маршруту *(во время полета)*
enterprise предприятие
air transport - авиационное предприятие
enthalpy энтальпия
entrainment of air вовлечение воздуха
entropy энтропия
entry вход
envelope конверт, пакет, диапазон, диаграмма
atmospheric ~ атмосферная оболочка
beam ~ диаграмма направленности луча
radar ~ диаграмма направленности радиолокатора
environment окружающая среда
airdrome - условия в районе аэродрома
en-route - условия полета по маршруту
envisage предусматривать, предугадывать
equation уравнение
- of continuity *см.* **continuity**
- of heat capacity уравнение теплового баланса
~ **of moments** уравнение моментов
- of motion уравнение движения
- of state уравнение состояния
- of time уравнение времени
continuity ~ уравнение неразрывности *(непрерывности)*
energy - уравнение энергий
Eulerian wind - уравнение движения ветра *(уравнение Эйлера)*
filtered ~ фильтрующее уравнение
gradient wind - уравнение градиентного ветра
heat transfer - уравнение переноса тепла
hydrostatic ~ гидростатическое уравнение
momental - уравнение моментов
perturbation - уравнение возмущения *(вихря)*
primitive ~ полное уравнение
regression - уравнение регрессии
steady-state diffusion ~ уравнение диффузии в установившемся состоянии *(для роста капель)*
equator экватор
heat ~ термический экватор
thermal ~ *см.* **heat ~**
equatorial экваториальный, равноденственный
~ **air mass** экваториальная воздушная масса
- **front** тропический фронт
- maritime air морской экваториальный воздух
equilibrate уравновешивать(ся)
equilibration уравновешивание, равновесие
equilibrium *(pi* equilibria) равновесие
~ **concentration** равновесная концентрация
- **constant** константа равновесия
- **density** равновесная плотность
~ **of forces** равновесие сил
- of perfect fluids равновесие идеальных жидкостей
~ **of partial pressure** равновесие парционального давления
- **of pressure** равновесное давление

~ **of temperature** равновесная температура, температура равновесного состояния
adiabatic ~ адиабатическое равновесие
gravitational - равновесие силы тяжести
heat ~ термическое равновесие
indifferent - безразличное равновесие
isothermal ~ изотермическое равновесие
radiation ~ радиационное равновесие, лучистое равновесие
radiative ~ *см.* **radiation**
stable - устойчивое равновесие
thermal - термическое равновесие
thermodynamic - термодинамическое равновесие, равновесное состояние
unstable ~ неустойчивое равновесие
equinoctial равноденственная линия, небесный экватор; равноденственный
equinox равноденствие
autumn ~ точка осеннего равноденствия
equipment оборудование, приборы, арматура, техника
acoustical ~ акустическая аппаратура
additional ~ дополнительное оборудование
aeronautical ~ авиационное оборудование, аэронавигационные приборы
airborne weather ~ бортовые метеорологические приборы
aircraft communication ~ бортовое оборудование связи
aircraft recorder бортовой регистратор
anti-icing ~ антиобледенитель
automatic flight control - приборы автоматического управления воздушным судном
auxiliary - дополнительное оборудование
blind flight ~ оборудование для полетов по приборам
ceiling measurement ~ оборудование для определения нижней границы облачности
distance measuring ~ дальномерное оборудование
environment control system ~ приборы контроля окружающей среды
measuring - измерительные приборы
radiosonde flight ~ аппаратура для подъема радиозонда
radiosonde ground - наземный радиозондовый блок
radio communication - радиотехнические средства связи
sensing - измерительные приборы *(аппаратура)*
spectral measurement ~ оборудование для определения спектрального состава
turbulence detection ~ бортовое оборудование обнаружения турбулентности
equiscalar эквискалярный
equivalent равноценный, эквивалентный; эквивалент
~ **airspeed** эквивалентная воздушная скорость
~ constant **wind** баллистический ветер
~ **head wind** эквивалентный встречный ветер
- tail wind эквивалентный попутный ветер
thermal ~ of work термический эквивалент работы

water ~ of snow содержание воды в снеге
water ~ of snow cover запас воды в снеговом покрове
eradiate излучать
eradiation излучение
error ошибка, погрешность
~ **of observation** ошибка наблюдения
altimeter - погрешность высотомера
instrumental - погрешность прибора
mean square - среднее квадратичное отклонение
permissible - допустимая погрешность
probable - вероятная ошибка
resultant - результирующая ошибка
subjective - субъективная ошибка
error-free безошибочный
erupt извергаться) *(о вулкане)*
eruption извержение *(вулкана)*
chromospheric - хромосферное извержение
chromospheric ~s хромосферные вспышки
volcanic ~ извержение вулкана
eruptive вулканический
establish учреждать, устанавливать, создавать
establishment установление, учреждение
~ **of equilibrium** восстановление равновесия
estimate оценка
conservative ~ принятая оценка
rough - приблизительный подсчет
estimation подсчет, оценка, вычисление, определение глазомером
estuary устье реки, морской рукав
evaluate оценивать
evaluation оценка, подсчет, обработка
obstacles - оценка препятствий
evaporate испаряться)
evaporation испарение, выпаривание, парообразование
- **constant** константа испарения
~ **losses** потери на испарение
evaporative испаряющий, парообразующий
~ **cooling** охлаждение испарением
evaporimeter эвапориметр
recording - регистрирующий измеритель испарения, эвапорограф
evening вечер
~ **civil twilight** гражданские сумерки ***(оканчиваются вечером, когда центр солнечного диска на в градусов ниже линии горизонта, и начинаются утром, когда центр солнечного диска на в градусов ниже горизонта)***
everf rost вечная мерзлота
everglade болотистая низменность, местами поросшая высокой травой
evidence ***(climatological)*** **данные** ***(климатологические)***
evolution эволюция
~ **of cloud** эволюция облака
examination исследование
example пример
numerical - числовой пример
excess избыток
temperature ~ избыток температуры
exchange передача, обмен; передавать
~ **of air** обмен воздуха
heat - теплообмен
turbulent heat ~ турбулентный теплообмен

unordered heat - неупорядоченный теплообмен
executive management руководство текущей деятельностью
exhaust gas temperature температура выхлопных газов *(средняя* ***температура потока выхлопных газов, поступающих обычным образом)***
exosphere экзосфера
expand расширять(ся), увеличиваться) **в** объеме
Expanded Programme of Technical Assistance (UN) Расширенная программа технической помощи (ООН)
expanse *(широкое)* пространство, протяжение
- **of lake** поверхность озера
expansion пространство, протяжение, расширение
~ **of air** расширение воздуха
adiabatic - адиабатическое расширение
isothermal - изотермическое расширение
linear - линейное расширение
thermal - тепловое расширение
expect предполагать
exploration *(radio)* исследование ***(с помощью радио)***
explosive stratospheric wanning внезапное потепление стратосферы
expose подвергать воздействию ***(напр, солнца, ветра)***
~***d*** **to the wind** наветренный
~ **of thermometer** установка термометра
exposure выставление *(под действие* ***солнца, под дождь)***
~ **of thermometer** установка термометра
extend простирать(ся), распространять(ся)
extension протяженность, протяжение, отрог, расширение *(рас* ***ширение имени файла)***
~ **of surface of liquid** увеличение поверхности жидкости
extensive обширный, пространственный
extent протяжение, размер, степень, мера
- **of activity** степень активности
- **of snow cover** площадь снежного покрова
horizontal - of cloud горизонтальная протяженность облака
vertical ~ of wind распространение ветра по вертикали
exterior внешний, наружный
external наружный, внешний
- **air** наружный воздух
- **pressure** внешнее давление
extinct потухший
extinction угасание, потухание, экстинкция
extrapolation экстраполяция
geometrical ~ геометрическая экстраполяция
graphical - графическая экстраполяция
kinematical - кинематическая экстраполяция
physical - физическая экстраполяция
extratropical затропический, внетропический
- cyclone внетропический циклон ***(депрессия)***
~ depression внетропическая депрессия
extreme экстремальный
- **temperature** экстремальная температура
extremes крайние значения, экстремумы, экстремальные значения ***(метеорологического элемента)***

- of temperature крайние значения температуры

eye глаз, петля
~ level уровень глаза
~ of storm центр *(тропической)* бури

F

face лицевая сторона, фасад, циферблат
~ the wind летать против ветра

facilitate содействовать, способствовать, уменьшать ограничения

facilities средства, оборудование
air-ground ~ система связи «воздух-земля»
air navigation ~ аэронавигационные средства
basic radio - основные радиосредства
communication - средства связи
operating - эксплуатационные средства
radar ~ радиолокационное оборудование
radio navigation - радионавигационное оборудование
route air navigation ~ маршрутное аэронавигационное оборудование

facility оборудование, аппаратура, средства обслуживания

facsimile факсимиле, факсимильная передача
- chart факсимильная карта
~ communications фототелеграфия

factor фактор, коэффициент, множитель
affecting ~s влияющие факторы
amplitude - амплитудный коэффициент
attenuation - коэффициент ослабления
conversion - переходный множитель
correction ~ поправочный коэффициент
correlation - коэффициент корреляции
output - коэффициент полезного действия
time - фактор времени
turbidity - фактор помутнения
viscosity - коэффициент вязкости

factual фактический

faculae *(pi* or. facula) факулы *(на солнце)*

fade-out *(radio)* ослабление *(радиоизлучения)*

Fahrenheit degrees градусы Фаренгейта

failure неисправность, отказ, поломка, авария
structural - разрушение конструкции

fair ясный
~ weather хорошая погода

fall осень
- of granular snow выпадение осадков в виде снежных зерен
~ of pressure падение давления
~ of rain and hail выпадение дождя с градом
- of sleet выпадение мокрого снега
- of snow in flakes выпадение снега хлопьями
- of temperature понижение температуры

~ wind нисходящий ветер, катабатический ветер
abrupt - of temperature внезапное падение температуры
early ~ ранняя осень, начало осени/ял*.,) осень, падение, понижение; падать, спадать, спускаться, стихать *(о ветре, буре)*
dew - время появления росы, вечер
dust - выпадение пыли
general - общее падение

fallen выпавший
new - только что выпавший *(о снеге)*

fallstreifen *(нем.)* полосы выпадения осадков

false ложный, мнимый
~ front мнимый фронт

family семейство, ряд, се^ия
cloud ~ семейство облаков
cyclone ~ серия или семейство циклонов

Fata Morgana фата-моргана *(оптическое явление)*

feathering оперение

feature особенность, характерная черта, признак
special ~s of meteorological situation особенности синоптической обстановки

feed back обратная связь

feederliner воздушное судно на внутренних авиалиниях

fiducial принятый за основу сравнения

field поле, зона
~ elevation высота аэродрома над уровнем моря
- elevation pressure барометрическое давление на уровне аэродрома
- of compacted snow поле компактного *(слежавшегося)* снега
~ of deformation деформационное поле, поле деформации
~ of divergence поле дивергенции
~ of flow поле течения
~ of force поле силы
- of gravity поле тяжести
~ of motion поле движения
~ of translation трансляционное поле
- of vision поле зрения
- of vorticity вихревое поле, поле вихря
deformation - поле деформации
earth's magnetic - магнитное поле земли
eddy - поле вихря
electric ~ электрическое поле
far ~ дальняя зона
gravitational - гравитационное поле
gravitational ~ of the earth гравитационное поле земли
gravity - поле тяжести
humidity - поле влажности
ice ~ ледяное поле, сплошной лед
irrotational - безвихревое поле
isallobaric ~ изаллобарическое поле
landing ~ посадочная площадка
magnetic ~ магнитное поле
open - открытое поле
preliminary - исходное поле
pressure ~ поле давления
streamline - поле линии тока
temperature ~ поле температуры
velocity ~ поле скорости
visual - поле видимости
vortex ~ вихревое поле, поле вихря
wind - поле ветра

fifties 50-е широты

furious ~ ревущие 50-е широты *(сильных ветров Антарктики)*
figure цифра, рисунок
~ code цифровой код
confidence * степень вероятности осуществления метеорологического явления *(обозначается цифрой кода)*
figures-case цифровой регистр
file файл
- server файл сервер *(центральная ЭВМ, обеспечивающая передачу данных между рабочими станциями в целях совместного использования информации)*
fill-dike февраль *(название, данное в связи с тем, что в Англии в феврале дожди наполняют канавы и рвы)*
filled наполненный
gas - газонаполненный
filling заполнение
film пленка, просвечивающийся туман
~ of cold air тонкий слой холодного воздуха
filmy покрытый пленкой, туманный
finder искатель
automatic balloon-tracking direction ~ автоматический пеленгатор движения шара
meteorological radio direction - метеорологический радиопеленгатор
position ~ пеленгатор местоположения
radar direction - радиолокационный пеленгатор
radar height - радиолокационный высотомер
very high frequency direction - высокочастотный радиопеленгатор
finger палец, штифт, указатель *(на шкале)*
«jet ~ » «палец» или ответвление струйного течения
final конечный
approach - конечный этап захода на посадку
fine хороший, ясный
- rain кратковременный дождь
- weather хорошая погода, ясная погода
fire огонь, пламя
St Elmo's - огни святого Эльма
fireball метеор; шаровидная молния
firing пуск, запуск *(двигателя, ракеты)*
rocket ~ пуск ракеты
firmament небесный свод
first первый
~ autumn frost первый осенний заморозок
~ order station станция первого разряда
firth узкий морской залив, устье реки
fit приспособление; оборудовать, оснащать, приспосабливать
- for service годный к эксплуатации
fitful порывистый
fixed стационарный, закрепленный, неуправляемый, постоянный, фиксированный
~ light огонь постоянной интенсивности *(огонь, обладающий постоянной люминесцентной интенсивностью при наблюдении с фиксированной точки)*
flake падать, сыпать(ся) хлопьями
~s хлопья
~ of snow снежинка
flaky похожий на хлопья, хлопьевидный
flank склон *(горы)*, бок, сторона

~ of cloud system край облачной системы
flare вспышка *(на солнце)*
solar ~s вспышки на солнце
flash вспышка; сверкать, вспыхивать
green - зеленый луч
flashing вспышка
flat малоградиентное, слабо выраженное барическое поле; горизонтальный
flaw порыв ветра, шквал
flawy шквалистый
fleece высококучевые *(облака)*, волнистый
fleet бухта, залив, ручей; мелкий *(о воде)*
flicker мерцать
flight полет; полетный, летный
~ Advisory Weather Service Center Метеорологический центр обеспечения полетов *(США)*
~ approach area зона подхода
~ between layers полет между слоями облачности
- between layers not on instruments визуальный полет между облаками
~ between layers on instruments полет по приборам между облаками
- chart полетная карта
~ conditions условия полета
- course курс полета
- crew летный экипаж
- crew member член экипажа
~ direction направление полета
~ forecast прогноз погоды по маршруту, в районе полета
~ information center центр полетной информации *(подразделение, учрежденное для осуществления обслуживания полетной информацией и аварийным обслуживанием)*
~ information region район полетной информации *(воздушное пространство определенных размеров, в пределах которого осуществляется информационное обслуживание и аварийная служба)*
- information service служба полетной информации *(служба, задача которой - обеспечение консультацией и информацией, необходимой для безопасности и эффективности проведения полета)*
~ levels уровень полета, эшелон *(поверхность постоянного атмосферного давления)*
~ meteorological water служба наблюдения метеорологических явлений
- on top полет над облаками
- operations officer диспетчер
- personnel летный состав
- plan план полета
- profile профиль полета
- supervisor руководитель полета
- time полетное время
- visibility полетная видимость
all-weather ~ всепогодный полет
altitude ~ высотный полет
bad-weather - полет в сложных метеорологических условиях
balloon - полет аэростата или шара-пилота
blind - полет по приборам
charter - чартерный рейс
circling ~ полет по кругу
constant level ~ полет уравновешенного шара-пилота
contact ~ below clouds полет у нижней кромки облаков
continuous ~ беспосадочный полет

controlled ~ контролируемый полет
high-level - высотный полет
in and off clouds - полет в облаках и вне облаков
instrument ~ полет по приборам, «слепой» полет
low-level - полет на малых высотах
manned balloon подъем на аэростате
meteorological reconnaissance ~ разведка погод
overwater ~ полет над водным пространством
overweather - полет над метеорологическими явлениями
pre ~ предполетный
short-range ~ полет на короткую дистанцию
upper ~ information region верхний район полетной информации
visual ~ визуальный полет
visual ~ at all levels визуальный полет на всех высотах
visual ~ below clouds визуальный полет под облаками
weather reconnaissance ~ разведка погоды

float плыть по небу *(об облаках),* затоплять, наводнять; буй, поплавок, плавучая масса *(льда)*
ebb and - прилив и отлив

floating плавающий, плавучий

floccus хлопьевидные *(облака)*

floe плавучая льдина, ледяное поле
ice ~s обломки ледяных полей
land - припай

flood поток, прилив, подъем воды, наводнение, затопление
~ ed наводненный, затопленный

flow течение, поток, струя; течь, литься, струиться
~ direction направление потока

~ field поле потока
- of heat тепловой поток
~ over натекать
- without friction течение, свободное от трения
ageostrophic upper ~ негеострофическое движение воздуха в верхних слоях
air ~ течение воздуха, воздушная струя, воздушный поток
free - свободное течение
laminar ~ ламинарный поток
main ~ главное течение
nonuniformity ~ distribution неравномерность потока
potential ~ потенциальный поток
radiation - поток радиации
restricted - несвободное течение
secondary ~ побочное течение
subsidiary ~ второстепенное течение, побочное течение
three-dimensional - трехмерное течение в пространстве
turbulent - турбулентный поток
two-dimensional - двухмерное течение *(жидкости на плоскости)*
uniform - равномерный поток
unrestricted - свободное течение
vortex - вихревой поток

flowing round огибание

fluctuate меняться, колебаться, быть неустойчивым

fluctuation колебание, неустойчивость, флюктуация
~ of temperature колебание температуры
climatic - колебание климата
pressure - колебание давления
smoothed-out ~ сглаженные колебания

fluid жидкость; жидкий

- friction жидкостное трение, трение жидкости
- medium жидкая среда
~ pressure давление жидкости
incompressible - несжимаемая жидкость
perfect ~ идеальная жидкость
rotating - вращающаяся жидкость

flurry ливневый снег

flux течение, поток
gamma ~ поток гамма-излучения, гамма-поток
heat - тепловой поток
light - световой поток
radiant - лучистый поток, поток излучений
solar ~ поток солнечного излучения, поглощенная солнечная энергия
surface heat ~ *(приземной)* тепловой поток у поверхности

fly летать, управлять самолетом, пилотировать, совершать перелет
- above the weather летать над облаками
- at night летать в темное время суток
~ by day летать в светлое время суток
~ crosswind летать при боковом ветре
- downwind летать по ветру
~ into the wind летать против ветра
- the beam лететь по радиолучу
~ up wind летать против ветра

flyer летчик, летательный аппарат

flying полеты, летное дело, летная подготовка; летящий
- accident летное происшествие
- altitude высота полета
- conditions условие полета
- distance дальность полета

~ height высота полета
~ range дальность полета
- regulation наставление по производству полетов
- rules правила полетов, летные инструкции
~ safety безопасность полетов
~ safety altitude безопасная высота полетов
~ speed скорость полета
~ velocity скорость полета, скорость отрыва *(самолета)* от земли
- weather летная погода

fog туман
- bank полоса тумана
~ bound задержанный туманом
- bow бесцветная или белая радуга *(иногда наблюдается в тумане)*
~ dispersal operations операции по рассеиванию тумана
- dispersion рассеивание тумана
~ flying полет в тумане
~ in patches туман клочками, гряды тумана
~ laden air воздух, насыщенный туманом
~ landing посадка в тумане
~ of mixing туман смешения
~ patches туман клочками, гряды тумана
- signal предупреждение о тумане
- sweep equipment установка для рассеивания тумана
~ with sky discernible туман, небо видно
~ with sky not discernible туман, небо не видно
advective - адвективный туман
air mass - внутримассовый туман
city ~ городской туман

freezing - переохлажденный туман
frontal ~ фронтальный туман
front passage - туман при прохождении фронта
ground - приземный туман
high - приподнятый туман, высокий туман
high inversion ~ высокий инверсионный туман
ice - ледяной туман
inland - туман над сушей
land-and-sea breeze - туман перемешивания
lifted ~ приподнятый туман
light - слабый туман *(густая дымка)*
low ~ низкий туман
marsh ~ туман над болотами
mixing - туман смешения
moderate ~ умеренный туман *(с плохой видимостью)*
moderate ~ in last hour туман средней плотности за прошедший час
pea-soup (pea-souper) - густой желтый туман
postfrontal - зафронтальный
shallow ~ in patches наземный туман клочками, гряды подземного тумана
steam ~ дымка
stratus ~ приподнятый туман
thick - густой туман, плотный туман
thin ~ слабый туман
town ~ городской туман
tropical air - туман тропического воздуха
upslope -*s* туманы склонов
valley ~ долинный туман
warm front ~ туман теплого фронта
water ~ водяной туман

widespread - обширная область тумана
fogbound ограничение полетов из-за туманов
- airfield аэродром, закрытый туманом
foggy туманный,
fogmeter туманомер
foot *(pi.* feet) фут, подножие, основание
ice ~ подошва льда
footprint зона действия
force сила; заставлять, принуждать
~ of gravity сила земного притяжения
~ land совершать вынужденную посадку
apply a - прилагать силу
accelerating ~ сила, сообщающая ускорение
angular ~ вращающий момент
attractive - сила притяжения
centrifugal ~ центробежная сила
centripetal - центростремительная сила
component ~s составляющие силы
counteracting - сила противодействия
deflecting - отклоняющая сила
deviating ~ отклоняющая сила
driving - движущая сила
frictional - сила трения
gradient - градиентная сила
inertia ~s инерционные силы
internal ~ внутренняя сила
motive - движущая сила
normal - сила по нормам
resultant ~ равнодействующая сила
retarding - сила замедления
rotary - вращающая сила
tangential - касательное напряжение, тангенциальное напряжение

tide raising ~ of the moon (of the sun) сила притяжения луны (солнца), вызывающая приливы и отливы
total ~ равнодействующая сила
transverse - поперечная сила
uniform - равномерное усилие
variable ~ переменная сила
volume ~ объемная сила
wind - сила ветра
forecast прогноз; прогнозировать; прогностический, прогнозируемый
~ center прогностический центр
- folder папка для прогностического материала
- length срок действия прогноза
- temperature прогнозируемая температура
- valid for arrival прогноз на посадку
~ valid for departure прогноз на вылет
- wind прогнозируемый ветер
accuracy of ~ точность прогнозирования , оправдываемость прогноза
advisory ~ консультативный прогноз
airdrome - прогноз по аэродрому
aeronautical routine - авиационный оперативный прогноз
airway weather - прогноз погоды по маршруту
amended ~ скорректированный прогноз
area ~ прогноз по району, зональный прогноз
basic lung range ~ фоновый прогноз
district - местный прогноз погоды
en-route - прогноз йо маршруту, маршрутный прогноз

experimental - опытный прогноз
extended daily - прогноз на 2-7 суток
flight ~ прогноз по маршруту, маршрутный прогноз
flood ~ прогноз наводнения, предсказание наводнения
general - общий прогноз
high level - высотный прогноз
landing - прогноз на посадку
landing - self-contained type прогноз на посадку по полной форме *(в соответствии с региональными авианавигационными соглашениями прогноз на посадку открытым текстом составляется для ряда аэродромов; указывается срок действия, обычно не превышая часа, индекс аэродрома, направление приземного ветра, средняя скорость ветра и максимальных порывов, видимость явления, количество и высота облачности и любая другая оперативно значимая метеоинформация, изменения в период срока действия указываются аналогично коду TAP)*
local - местный прогноз
local weather ~ прогноз погоды по пункту
long-range - долгосрочный прогноз
medium range weather ~ прогноз погоды средней заблаговременности *(на период от 12 до 48 часов)*
numerical - численный прогноз
ordinary daily range - краткосрочный прогноз *(12/48 час)*
pictorial - графический прогноз
preflight - предполетный прогноз

preliminary - предварительный ориентировочный прогноз
provisional ~ ориентировочный
quantitative - количественный
route - маршрутный прогноз, прогноз по маршруту
short period ~ краткосрочный прогноз
short-range ~ краткосрочный прогноз
short-range weather - краткосрочный прогноз погоды
significant weather - прогноз особых явлений
special - специальный прогноз
specialized - специальный прогноз погоды
take-off ~ прогноз для взлета
terminal weather - прогноз погоды по пункту
trend type landing - прогноз на посадку типа «тренд» *(срок действия 2 часа)*
weather - прогноз погоды
weather ~ for aviation авиационный прогноз погоды
wind aloft and temperature ~ прогноз ветра и температуры по высотам

forecaster прогнозист, синоптик
~ on duty дежурный синоптик
duty ~ дежурный синоптик
independent ~ старший синоптик
senior - старший синоптик

forecasting прогнозирование
- precept синоптическое правило
extended-range ~ долгосрочное прогнозирование
numerical weather - численный прогноз погоды
objective weather ~ объективный прогноз погоды
qualitative ~ сезонный долгосрочный прогноз
statistical - статистический прогноз

foreign посторонний, иностранный
- body постороннее *(инородное)* тело

foreland мыс, прибрежная, приморская полоса

forenoon время до полудня, утро

foreshadow предвещать
- lug of weather долгосрочный прогноз погоды

foreshore береговая полоса, затопляемая приливом

foretell предсказывать

forked раздвоенный, разветвленный, вилкообразный

form форма, вид, бланк
~ of precipitation вид осадков
cloud ~ форма облака
featherlike - of frost перистообразная форма инея
intermediate - промежуточная форма
needle ~ of frost иглообразная форма инея
pictorial - графическая форма *(карты, диаграммы)*
symbolic - в форме символов

formation образование, формирование
~ of vorticity вихреобразование
graupel ~ образование крупы
vortex - образование вихрей
wave - волновая формация, волновое образование

formers fog ядра конденсации, способствующие образованию тумана

formless бесформенный, аморфный

formula формула
barometric height - барометрическая формула высоты
correction ~ формула поправки
psychrometric ~ психрометрическая формула

forties roaring бурная зона Атлантики *(40°-50° с.ш.)*

foul бурный, сырой *(о погоде)*, встречный *(о ветре)*

free свободный
~ air temperature температура окружающего воздуха
- airport свободный аэропорт *(международный аэропорту где экипаж, пассажиры, багаж, груз, почта, товары могутбыть высажены/разгружены, оставаясь в пределах обозначенного района до момента следования по воздуху к точке за предела ми территории государства)*
~ atmosphere свободная атмосфера *(выше слоя трения)*
~ balloon свободный аэростат
- convection свободная конвекция
~ jet свободная струя
- oscillation свободное колебание
~ space безвоздушное пространство
~ stream свободный *(невозмущенный)* поток
~ stream conditions условия в свободном *(невозмущенном)* потоке
~ stream velocity distribution распределение скоростей свободного *(невозмущенного)* потока
- vibration свободное *(собственное)* колебание
- vortex свободный вихрь
- vorticity *см.* ~ vortex
~ of eddies без вихрей
ice ~ без льда
snow ~ без снега

freedoms of the air право беспосадочного пролета над территорией государства, право посадки с целью, не связанной с движением, право выгрузки пассажиров, почты и груза на территории государства, которому принадлежит самолет

freedom from eddies отсутствие вихрей

freeze замерзать, морозить, замораживать, застывать
~ up замерзание *(воды)*

freezer холодильная установка

freezing замерзание, застывание, замораживание; ледяной, леденящий, охлаждающий, замерзающий, переохлажденный
~ level уровень замерзания, высота 0° С изотермы
~ mist изморось, переохлажденная дымка
- point точка замерзания
- rain переохлажденный дождь

frequency частота, частотность, повторяемость
- modulation частотная модуляция
- range диапазон частот, частота модуляции
- of cyclones повторяемость циклонов
- of fog повторяемость туманов
~ of occurrence повторяемость случаев
- of temperature температурная повторяемость
~ of thunderstorms повторяемость гроз
- of winds повторяемость ветров
cloud - частота облаков
collisional ~ частота столкновений *(напр,* капель)
critical - критическая частота *(повторяемость)*

high - высокая частота
low ~ низкая частота
rain - частота дождя
frequent частый, часто повторяющийся, обычный
fresh прохлада; свежий *(о ветре)*
~ breeze свежий ветер
~ gale шторм, очень сильный ветер
freshwater пресноводный
fret подергивать рябью
friction трение
- coefficient коэффициент трения
~ of ice crystals трение ледяных кристаллов
- of snow трение
~ pressure давление трения
- pressure loss потеря давления на трение
- velocity динамическая скорость
air - трение воздуха
eddy ~ турбулентное трение
external - внешнее трение
internal - внутреннее трение
kinetic - трение первого рода
rolling ~ трение второго рода
skin - поверхностное трение
sliding - трение первого рода, трение при скольжении
static - опорное трение, трение при покое
surface - приземное трение
turbulent - турбулентное трение снега
frigid холодный, ледяной
~ zone ледяная зона
frigidity морозность, холодность
frigometer фригориметр
fringe пограничный
front фронт
~ analysis фронтальный анализ *(прогноз погоды на основе анализа смещения метеорологических фронтов)*
~ of cloud system передняя часть облачной системы
- of occlusion фронт окклюзии
- regeneration обострение фронта
active - активный фронт
antarctic - антарктический фронт
arctic - арктический фронт
clear-cut - резкоочерченный фронт
cold - холодный фронт
cold ~ above the surface верхний холодный фронт
cold ~ at the surface холодный приземный фронт
diffused ~ размытый фронт
equatorial - тропический фронт *(атмосферный фронт экваториальной области)*
false ~ мнимый фронт
fictitious - фиктивный фронт
intertropical - внутритропический фронт
main - главный фронт
moderate decreasing - размывающийся фронт средней активности
moderate increasing ~ обостряющийся фронт средней активности
occluded ~ фронт окклюзии
occluded ~ above the surface верхний окклюдированный фронт
occluded ~ at the surface окклюдированный приземный фронт
pseudopolar ~ псевдополярный фронт
quasi-stationary - квазистационарный фронт
quasi-stationary ~ above the surface верхний квазистационарный фронт
quasi-stationary ~ at the surface приземный квазистационарный фронт
secondary - вторичный фронт
secondary cold ~ вторичный холодный фронт

semistationary - квазистационарный фронт
significant - ярко выраженный фронт
squall - шкваловый фронт
stationary - стационарный фронт
strong decreasing - размывающийся фронт большой активности
strong increasing ~ активный обостряющийся фронт
subsidiary - фронт нисходящего скольжения, катафронт
surface - фронт у земли, приземный атмосферный фронт
thundery - грозовой фронт
upper - верхний фронт
upper warm - высотный верхний теплый фронт
warm - теплый фронт
warm - above the surface верхний теплый фронт
warm ~ at the surface приземный теплый фронт
weak decreasing ~ малоактивный размывающийся фронт
weak increasing ~ слабый развивающийся фронт
well defined - ярко выраженный фронт
frontal фронтальный, фронтологический, лобовой, передний
~ activity фронтальная деятельность
~ analyses фронтологический анализ
~ depression фронтальная депрессия
- development эволюция фронта
- discontinuity фронтальная прерывистость
~ inversion фронтальная инверсия
- passage прохождение фронта
- penetration пробивание облаков
- sky фронтальная облачность
~ strip полоса фронта
- surface фронтальная поверхность
- system фронтальная система
~ thunderstorm фронтальная гроза
~ type precipitation фронтальные осадки
~ wave фронтальная волна
- weather погода в районе атмосферного фронта
~ zone зона (район) распространения атмосферного фронта
frontier граница, линия раздела
frontogenesis образование фронта, фронтогенезис
frontology наука об атмосферных фронтах
frontolysis фронтолиз, размывание фронта
frost мороз, иней; подмораживать
~ fog ледяной туман, морозный туман
- haze морозная дымка, морозная мгла
- mist морозная дымка, ледяная дымка
- over покрываться изморозью
advective - адвективный заморозок
amorphous ~ аморфный иней
black - мороз без инея
crystalline - кристаллический иней
cup crystal - иней в виде чашеобразных кристаллов
dendritic - древовидный кристаллический иней
early ~s ранние заморозки
first autumn - осенние заморозки
glazed ~ гололедица

ground ~ заморозки на почве
hard - сильный мороз
hoar ~ густой туман, иней
late - весенние заморозки
late - in spring поздние весенние заморозки
night ~s ночные заморозки
plate crystal - иней в виде пластинчатых кристаллов
radiation sharp - радиационный заморозок
sharp ~ сильный мороз
white ~ мороз с инеем
window - иней на стеклах домов

frosted тронутый морозом, покрытый инеем

frosty морозный

frozen замерзший, замороженный
- rain переохлажденный дождь, ледяной дождь

full достигший высшей точки

full reporting synoptic station опорная метеорологическая станция, метеостанция 1-го разряда *(Ер.)*

fume дым, испарение, пар; капать

fumy дымный, полный испарений

function функция
~ stream функция тока

funnel воронка
~ of tornado воронка смерча
- cloud воронкообразное облако
- effect долинный эффект
protecting ~ защитная воронка

fusion таяние
- point точка таяния льда

G

gage мера, масштаб, размер, измерительный прибор; измерять, градуировать, калибровать

gain выигрывать, получать, достигать
~ altitude набирать высоту
- height набирать высоту
total heat - общий прирост тепла
- in altitude набор высоты, превышение, преимущество в высоте

gale шторм, буря
- signal штормовой сигнал
- warning штормовое предупреждение о сильном ветре
fresh - ветер силой 8 баллов
moderate - крепкий ветер
strong - сильный шторм
whole ~ сильный шторм

gap горный проход
clear - просвет

gas газ
~ constant постоянная газа
~ volume объем газа
absorbing ~ поглощающий газ
inert - инертный газ

gaseous газообразный
~ fluid газ, газообразное тело
~ mixture газообразная смесь
- oxygen кислород в газообразном состоянии

gas-filled газонаполненный

gauge мера, масштаб, размер, измерительный прибор; измерять; градуировать, калибровать
~ pressure манометрическое *(избыточное)* давление
air ~ манометр
air pressure - воздушный манометр
altitude - альтиметр, высотомер

barometer - манометр для измерения низкого давления
deposit - прибор для измерения примесей в атмосфере
depth - водомерная рейка, глубиномер
disappearance range ~ измеритель видимости
pit ~ плювиограф с принудительным сливом
rain ~ дождемер
self-recording rain - плювиограф
shielded rain - дождемер с защитой
snow ~ снегомер
standard ~ эталон
tipping-bucket rain ~ дождемер с опрокидывающимся ведром
transmittingtype pressure ~ дистанционный показатель давления
water - водомер
wind - анемометр

gauss гаусс *(единица напряжения магнитного поля)*

gauze легкая дымка

general общий
- aviation авиация общего назначения *(осе операции гражданской авиации, исключая полеты по расписанию и чартерные рейсы вне расписания)*

generator генератор, преобразователь

genesis возникновение, зарождение, происхождение, образование

gentle слабый, теплый, мягкий *(о климате)*
~ breeze слабый ветер
- wind слабый ветер

genus род, вид, форма
- of cloud форма облаков

- of significant clouds форма облаков, влияющих на погоду
cloud ~ форма или класс облака

geodesy геодезия

geodynamic metre - dynamic metre *(динамический метр - старое название)* геопотенциальный метр

geography география

geophysics геофизика

geopotential геопотенциал; геопотенциальный
~ height геопотенциальная высота
- metre геопотенциальный метр

geostationary геостационарный
- satellite геостационарный спутник

geostrophic геострофический
- component геострофическая слагающая
~ force геострофическая сила
~ wind геострофический ветер

geothermic геотермический

get up усиливаться *(о ветре, буре)*

gewitter *(нем.)* гроза

geyser гейзер

gibbous выпуклый; между первой четвертью и полнолунием *(о месяце)*

gill глубокий лесистый овраг

glaciate замораживать

glaciated подвергшийся воздействию ледников

glaciation оледенение

glacier ледник, глетчер

glare ослепительно сверкать

glaring яркий, ослепительный *(о свете)*

glass стекло, стеклянная часть прибора
gauge ~ водомерное стекло
hour - песочные часы *(рассчитанные на один час)*

measuring - измерительный стакан
smoked - закопчённое стекло
weather - барометр

glaze гололед, слой льда, ледяной покров
heavy ~ сильный гололед
heavy ~ mixed with rime сильный гололед с инеем
slight ~ слабый гололед
slight ~ mixed with rime слабый гололед с инеем

glazed покрытый льдом
- rain ледяной дождь

gleam слабый свет, отблеск, луч; светить(ся), отражать свет, мерцать
fitful ~s мерцающий свет

glen узкая долина

glide планирование, скольжение; планировать, скользить
- path глиссада планирования
- slope building глиссадный маяк

glider планер

glimmer мерцание, тусклый свет; мерцать, тускло светить

glisten блеск; светить, сверкать, сиять

glitter блеск, сверкание; блестеть, сверкать

global мировой, общий, глобальный; в мировом масштабе
~ Telecommunication System глобальная система телесвязи

globe шар, земной шар, небесное тело, глобус

globose шаровидный, сферический

globular шаровидный, сферический, состоящий из шаровидных частиц

globule шарик, шаровидная частица, капля
- of cloud шаровидное облако, облачная масса округлых форм

gloom мрак; заволакиваться) *(о небе);* сумрачная погода

gloomy мрачный, темный

gloriole нимб, сияние

glory глория, ореол, сияние

glow сильный жар, накал; накаляться, светиться
Alpine - пурпурное освещение Алып, «горение» Алып
discharge - свечение разряда
feeble - слабое свечение неба
twilight ~ сумеречное свечение

glowing яркий, горячий

gnomon стрелка солнечных часов, гномон

go идти, следовать *(о самолете)*
~ aloft *(разг.)* подниматься в воздух, взлетать
- down садиться *(о солнце),* стихать *(о буре, ветре)*
~ in затмиться *(о солнце, луне)*

goat's hair *(разг.)* перистое облако

gossamer осенняя паутина *(в воздухе),* признак «бабьего лета»

governor регулятор, ограничитель

gradient градиент, уклон, скат, наклон
- of pressure градиент давления
adiabatic ~ адиабатический градиент
average density - средний градиент плотности
baric - барометрический градиент, градиент давления
dielectric - диэлектрический градиент
entropy - градиент энтропии
horizontal temperature - термический градиент, горизонтальный градиент температуры
humidity - градиент влажности
maximum - предельный уклон, градиент
negative density - отрицательный градиент плотности

potential - средняя сила электрического поля *(градиент потенциала)*
pressure ~ градиент давления *(барический градиент, барометрический градиент)*
runway - наклон ВПП
surface ~ градиент у земли или вблизи данной поверхности
steep ~ высокий градиент
temperature - градиент температуры, температурный градиент
vertical density - вертикальный градиент плотности
vertical temperature ~ вертикальный градиент температуры

gradual постепенный, последовательный

gradually постепенно

graduation градация, деление, градуировка

grain зерно, крупинка
~s of ice ледяные зерна
photospheric ~*s* гранулы фотосферы

granular зернистый, гранулированный
- snow зернистый снег

granulate обращать(ся) в зерно, дробить, гранулироваться)

graph график
aerological ~ аэрологический график

graphic графический
- method графический метод

graphically графически

graupel крупа *(ледяная, снежная)*

gravitate притягиваться к...

gravitation гравитация, сила тяжести, притяжение, тяготение

gravitational гравитационный

gravity тяжесть, сила тяжести, тяготение
earth ~ сила притяжения земли
specific - удельный вес
standard - нормальная сила тяжести

grease сало *(вид льда)*

Greenwich Гринвич
- apparent time Гринвичское время
~ hour angle Гринвичский часовой угол
- hour angle of Aries Гринвичский часовой угол Овена *(созвездия)*
~ mean time среднегринвичское время
~ meridian Гринвичский меридиан *(начальный)*
~ time Гринвичское время

grey серый, пасмурный

grid сетка, решетка
- point узел сетки
- point data данные в точке сетки
arbitrary - произвольная сетка *(на карте)*
correction - сетка поправок

grivation условное магнитное склонение

grosaustausch *(тм.)* обмен между воздушными массами в крупных масштабах

grosturbulenz *(нем.)* турбулентность в больших масштабах

groswetter (lage) *(нем.)* макропогода

ground земля, почва, суша, дно моря; наземный
~ aid *(навигационное)* наземное устройство, наземное средство, наземная система
- air density плотность приземного воздуха
- connection наземная связь
- covered glaze земная поверх ность, покрытая гололедом
- covered with ice земная по верхность, покрытая льдом

~ covered with melting snow земная поверхность, покрытая тающим снегом
- covered with snow земная поверхность, покрытая снегом
- equipment наземное оборудование
~ fog поземный туман
~ friction трение о землю
~ frost заморозки на почве
~ ground земля-земля *(о связи)*
~ guidance system наземная система наведения
~ installations наземное оборудование, аэродромные сооружения
~ observation наземное наблюдение
~ pressure давление у земли
- speed путевая скорость
~ station наземная радиостанция
~ station direction finding пеленгация по наземным радиостанциям
- temperature температура у поверхности земли
~ to air communication односторонняя связь земля-воздух
~ visibility дальность видимости на земле *(видимость на аэродроме по сообщению наблюдателя)*
~ weather equipment наземное метеорологическое оборудование
dry - сухая земная поверхность
frozen ~ замерзшая земная поверхность
humid - влажная земная поверхность
ice ~ crusted ~ гололедица

groundborne наземный, находящийся на земле

group группа
meteorological advisory - консультативная группа по метеообслуживанию
Regional Planning - региональная группа планирования

grove роща, лесок

growler тартыши *(вид льда)*

grumble раскаты грома

guidance управление, руководство, наведение
azimuth ~ наведение по азимуту
beam follow - наведение по лучу
radar ~ радиолокационное наведение
visual ~ визуальное управление *(полетом)*

gulf морской залив

gully глубокий овраг, лощина *(образованные водой)*

gush сильный или неожиданный поток, ливень; хлынуть, литься потоком

gust порыв *(ветра)*
~ alleviating factor фактор уменьшения интенсивности порыва
~ amplitude амплитуда порыва
- decay time период разрушения порыва
- duration продолжительность порыва
- envelope оболочка порыва
~ formation time время образования порыва
~ frequency периодичность порывов
~ frequency interval интервал повторяемости порывов
- gradient градиент порыва
~ meter ураганометр
~ peak speed максимальная скорость порыва
~ recorder ураганометр
air ~ порыв воздуха

air-down ~ нисходящий порыв *(воздуха)*
air-up ~ восходящий порыв *(воздуха)*
down - «воздушная яма»
head-on - встречный порыв
linearly-graded ~ вертикальный порыв *(ветра)* с линейным характером нарастания скорости
rolling - асимметричный порыв *(ветра)*
sharp-edged резкий порыв *(ветра)*
limit ~ предел порыва
strong - очень сильный порыв *(ветра)*
surface wind - порывы приземного ветра
ultimate ~ максимальный *(предельный)* порыв *(ветра)*
up ~ порыв *(ветра)*, направленный вверх

gustiness порывистость, пульсация ветра
~ factor коэффициент порывистости ветра

gusty бурный, порывистый
- air порывистый ветер

gyration циркуляция

gyrocompass гирокомпас

gyrostat гиростат

H

haboob хабуб *(местное название песчаной или пыльной бури в Индии и на Ближнем Востоке)*

hail град
heavy - сильный град
recent ~ град за предшествующий срок, недавний град
sinall ~ ледяная крупа
small ~ ледяная крупа
soft ~ снежная крупа

hailstone градина

hailstorm сильный град, гроза с градом

halcyon тихий *(о погоде)*

halo круг *(вокруг луны, солнца)*, гало; окружать ореолом
circumscribed - полное гало
lunar - гало вокруг луны
solar ~ гало вокруг солнца

handbook руководство, справочник, указатель
observers ~ инструкция для наблюдателей

handling управление, пилотирование, обработка, обслуживание
aircraft ~ управление воздушным судном
ground - наземное обслуживание
manual ~ ручная обработка *(данных)*
messages ~ обработка сообщений

hang over нависать

hard sky облачное небо

hardness жесткость *(воды)*, суровость *(климата)*

hardware аппаратура, аппаратные средства, приборное оборудование

harmattan харматан *(местное название северо-восточного пассата в Африке)*

hazard опасность, опасное явление; опасный
- beacon аэронавигационный маяк обнаружения опасных явлений
~ frost опасность заморозков
~ phenomenon опасные явления

airport ~ препятствия в зоне аэропорта
icing - опасность обледенения
hazardous опасный
- conditions опасные условия *(полета)*
haze мгла, легкий туман; затуманивать
dry - сухая мгла
dust - пыльная мгла
light ~ дымка
frost - морозная мгла
haziness туманность
hazy туманный, подернутый дымкой
head головная часть; направляться, держать курс
- of cloud вершина облака
- of view вид спереди
- of wind встречный ветер
~ rain высота слоя дождя
~ river верховье реки
headwind встречный ветер
heat теплота, жар; нагревать
~ capacity теплоемкость
~ conducting fluid теплопроводящая жидкость
- conducting property теплопроводность
~ conduction теплопроводность
- conductivity теплопроводность
- content теплосодержание, энтальпия
- day жаркий день, температура выше 25°Ц
~ energy тепловая энергия
- exchange теплообмен
- expansion теловое расширение
~ flow тепловой поток
~ gain приток тепла
~ lightning зарница
- loss потеря тепла
~ of condensation тепло конденсации
- of fusion тепло таяния
- of solidification тепло затвердевания
~ of sublimation теплота сублимации
- of the sun солнечная теплота
~ of vaporization тепло парообразования
- radiation излучение тепла
- recovery регенерация восстановления тепла
- release rate скорость выделения тепла
~ transport перенос тепла
- transfer перенос тепла
- wave волна тепла
absorbent - поглотитель тепла
boiling - температура кипения, теплота испарения, точка кипения
evaporation ~ скрытая теплота парообразования
internal - внутренняя теплота
latent ~ скрытая теплота
latent ~ of fusion скрытая теплота плавления
latent ~ of solidification скрытое тепло затвердевания
latent - of transition from vapour to solid скрытое тепло сублимации
latent ~ of vaporization скрытая теплота испарения или парообразования
molecular ~ молекулярная удельная теплоемкость
specific - удельная теплота, удельная теплоемкость
heat-radiating теплоизлучающий
heating нагревание
dynamic - динамическое нагревание
not external - абсолютный нагрев
heaviness депрессия

heavy обильный, бурный *(о море)*, облачный
~ air воздух в области высокого барометрического давления
~ precipitation сильные осадки *(о дожде, снеге)*
hectometer гектометр
height высота, холм *(расстояние по вертикали до уровня или точки, рассматриваемые как точка, считая от обусловленной данной величины. Примечание: данная величина может быть обусловлена в тексте или в соответствующей публикации)*
~ above mean sea level высота над средним уровнем моря
~ above station высота над станцией *(метеорологической)*
~ error ошибка в определении высоты
- indicator указание высоты *(в прогнозах по аэродрому всегда должно быть дано как высота height над официальным превышением аэродрома, во всех других случаях в полетной документации давление на высоте flight altitude)*
~ of ascent высота подъема
- of barometer показание барометра
- of base высота основания *(облака)*
~ of cloud layer base высота основания слоя облачности
- of clouds высота облачности
~ of freezing level высота уровня кристаллизации
- of icing level высота уровня обледенения
- of influence высота влияния
~ of lift высота подъема
- of top высота верхней границы *(облака)*
~ of turbulence высота уровня турбулентности
- of unit decrease of pressure барометрическая ступень высоты
absolute - абсолютная высота
actual - истинная *(фактическая)* высота
barometric - барометрическая *(относительная)* высота
cell - высота ячейки *(циркуляции, конвекции)*
dynamic ~ геопотенциальная высота *(старый термин - динамическая высота)*
geopotential ~ геопотенциальная высота
effective - эффективная высота
maximum - предельная высота
mean ~ средняя высота
net - расчетная высота
obstacle clearance - высота препятствий
relative - относительная высота
heiligenschein *(нем.)* венец
helical солнечный, совпадающий с восходом или заходом солнца
helicopter вертолет
heliograph гелиограф
helipag вертолетная площадка
heliport вертодром, вертолетная площадка
heliosphere гелиосфера
helium гелий
hemisphere полушарие, полусфера
northern - северное полушарие
southern - южное полушарие
hemispheric circulation циркуляция над полушарием
heterogeneous гетерогенный
high область высокого давления, антициклон; высокий, сильный
~ altitude большая высота

- altitude aircraft высотный самолет
- altitude flight высотный полет
- altitude station высокогорная станция
- altitude wind ветер на большой высоте
~ flying высотный полет
- latitudes высокие *(северные)* широты
~ level высотный, на высоких уровнях
~ level trough высотная ложбина
- level wind ветер на высотах
- pressure area область повышенного барометрического давления, антициклон
~ pressure ridge гребень высокого давления
- pressure side сторона высокого давления
~ setoff изолированная область высокого давления
~ speed flow высокоскоростной поток
~ traffic area район с интенсивным воздушным движением
~ turbulence интенсивная турбулентность
Atlantic ~ Атлантический антициклон
Azores - Азорский антициклон
Pacific - антициклон Тихого океана
polar source ~ антициклон полярного происхождения
migratory cold -; подвижный холодный антициклон
Siberian - Сибирский максимум

high-speed быстроходный, скоростной, быстродействующий

high-temperature высокотемпературный

highway air воздушная трасса

hill холм

hill's mirror прибор для определения направления и относительного движения облаков

hillock бугор

hilly холмистый

histogram гистограмма

history история
life ~ of an air current история жизни воздушного потока

hoar иней

hoarfrost иней

hodograph годограф

hogback крутой горный хребет

hoist подъемник

hold держаться *(о погоде)*

hole яма
~ in clouds просвет
access ~ отверстия в чашке барометра, сообщающиеся с атмосферой
air - воздушная яма
frost - низкий участок земли, страдающий от заморозков

hollow пустота, впадина, углубление лощины

holm речной островок, приречная низина *(заливаемая при паводке)*

holt лесистый холм

homing приводной
~ beacon приводной радиомаяк
~ station приводная радиостанция

homogeneous гомогенный, однородный
- gas однородный газ

hood крышка *(прибора);* покрывать колпачком *(прибор)*

hop перелет, полет
- off отрываться от земли, взлетать

horizon горизонт
apparent - видимый горизонт

celestial ~ истинный горизонт
dust ~ пыльный горизонт
terrestrial - земной горизонт
true - истинный горизонт
visible ~ линия горизонта, видимый горизонт

horizontal горизонталь; горизонтальный
~ gradient of pressure горизонтальный градиент давления
~ **temperature gradient** горизонтальный температурный градиент

horn выступ

horses, white барашки *(на море)*

hot горячий, жаркий
~ airplane *(разг.)* скоростной самолет
- pilot *(разг.)* опытный летчик
~ rock опытный летчик

hour час
- circle круг склонения *(светила)*
~ of **observation** срок наблюдения
darkness - темное время суток
synoptic ~ срок синоптических наблюдений

hub центр, узел
communication ~ узел связи

humid влажный, сырой

humidification увлажнение

humidity влажность, сырость
absolute - абсолютная влажность
atmospheric ~ атмосферная влажность
reference ~ эталонная *(исходная, расчетная)* влажность
relative ~ относительная влажность
specific ~ удельная влажность
surface ~ влажность у земли

hummock торос

hurricane ураган, тропический циклон
- force wind ветер ураганной силы
- season сезон тропических циклонов
- **wind** ураганный ветер, ураган
tropical - тропический ураган

hydration гидратация

hydraulics гидравлика

hydrocarbon углеводород

hydrodynamics гидродинамика
physical - физическая гидродинамика
pure - чистая гидродинамика

hydrogen водород

hydrograph гидрограф

hydrography гидрография

hydrologic(al) гидрологический

hydrologist гидролог

hydrology гидрология
- of the **land** гидрология суши
~ of the sea гидрология моря

hydromechanics гидромеханика

hydrometeor гидрометеор

hydrometeorologist гидрометеоролог

I **hydrometeorology** гидрометеорология

hydrometry гидрометрия

hydrosphere гидросфера

hydrostatics гидростатика

hydrous водный

hygrometer гидрометр, психрометр
hair ~ волосяной гигрометр
dew point ~ конденсационный гигрометр *(для определения росы)*
photoelectric - фотоэлектрический гигрометр
self-recording - гигрограф

hygrometric tables психрометрические таблицы

hygroscope гигроскоп

I **hygroscopic** гигроскопический

hypersonic гиперзвуковой
- **flight** полет с гиперзвуковой скоростью, гиперзвуковой полет
- **flow** гиперзвуковой поток
- **speed** гиперзвуковая скорость
- **velocity** гиперзвуковая скорость

hypsometer гипсометр
hysteresis гистерезис, запаздывание
- **effect** явление гистерезиса

i

ice лед, покрываться льдом
- **accretion** обледенение
- **~ cap** ледяная шапка
- **~ crystal** ледяные кристаллы
- **day** день без оттепели
- **deposit** отложение льда
- **drift** дрейфующий лед
- **~ fog** ледяной туман
- **formation** обледенение
- **forming layer** слой воздуха, в котором возможно обледенение
- **in sheets** полосы льда
- **hazard prevention** предотвращение обледенения
- **~ moved in to the shore by tides** приливной гребень льда
- **pellets** ледяная крупа
- **point** точка замерзания
- **~ protection equipment** противообледенительное оборудование
- **rain** ледяной дождь *(с ледяной крупой)*
- **~ up** обледеневать
- **warning indicator** сигнализатор обледенения

anchor ~ донный лед
bay - молодой лед, заливной лед
beach - шуга
block of - льдина
brash - шуга
clean ~ прозрачный лед, чистый лед
close - припай
compact - сплошной лед, компактный лед
crystalline ~ иней
fast - ровный лед, береговой припай
field ~ ледяное поле
first thin ~ on rivers and ponds «сало»
flange ~ закраины
fresh - молодой лед
glazed ~ покрыт инеем
ground - грунтодонный лед
heavy clear ~ in cloud сильное обледенение в облаках в виде прозрачного льда
melted snow and ~ вода от таяния снега
moderate clear - in cloud умеренное обледенение в облаках в виде прозрачного льда
needle ~ мельчайшие кристаллы льда *(в атмосфере)*
old ~ многолетний лед
opaque ~ непрозрачный лед *(вид обледенения)*
open - отдельные льдины
pack ~ паковый лед, пак
pancake ~ блинчатый лед
polar ~ полярный лед
semitransparent - полупрозрачный лед *(transparent - прозрачный)*
slob - ледяная каша, шуга
sludge ~ шуга
soled - сплошной лед
winter - зимний лед

iceberg айсберг

iceblink ледяной блик *(отражение отдаленных масс льда на горизонте),* ледовый отблеск *(свечение горизонта, вызываемое отражением света от льда)*
icebound затертый льдами, скованный льдами
icebreaker ледокол
icecap устойчивый снежный или ледяной покров на земной поверхности
icening обледенение
icicle сосулька
icing обледенение
- **conditions** условия обледенения
- **~ index** индекс обледенения
- **indicator** индикатор обледенения
- **intensity** интенсивность обледенения
- **~ rate** интенсивность обледенения, скорость обледенения
- **stratum** слой воздуха, в котором возможно обледенение

aircraft - обледенение самолета
heavy ~ in cloud сильное обледенение в облаках
heavy ~ in precipitation сильное обледенение в осадках
light - in cloud слабое обледенение в облаках
light ~ in precipitation слабое обледенение в осадках
moderate - умеренное обледенение
moderate ~ in cloud умеренное обледенение в облаках
moderate - in precipitation умеренное обледенение в осадках
powerplant - обледенение двигателя
severe - сильное обледенение
slight ~ слабое обледенение
icy ледяной, холодный, покрытый льдом, обледенелый
identification определение, опознавание, индекс, обозначение, идентификация
- **~ beacon** авиационный маяк *(излучающий кодированные сигналы, посредством которых данная точка может быть определена)*
- **~ light** опознавательный огонь
- **~ of signals** опознавание сигналов
- **beam ~** радиолокационное опознавание
- **radar** - радиолокационное опознавание

illumination освещенность
illusion мираж
- **optical** - оптический обман

image изображение *(напр, на экране РЛС); изображать*
imbibe впитывать, поглощать
imbue насыщать, пропитывать
imitator имитатор
immerse погружать
impact влияние, удар, толчок, столкновение
impassable непроходимый
impedance защита, сопротивление
impenetrable непроницаемый, непроходимый, недоступный
impermeability непроницаемость, герметичность
impermeable непроницаемый, герметический
improvement улучшение
- **~ in weather** улучшение погоды
- **~ of low cloud** улучшение погоды с повышением высоты облаков
- **of network** рационализация сети *(метеорологических станций)*

- of visibility улучшение видимости
impulse удар, толчок, импульс
impure нечистый, грязный
impurity примесь
inboard внутренний, боротовой
incandesce накалять(ся)
incandescence накал, накаливание
incandescent раскаленный
incessant непрекращающийся, непрерывный
inch дюйм
inclemency суровость *(климата, погоды)*
inclement суровый, холодный, бурный *(о погоде)*
inclined наклонный
incoming вступающий, входящий, поступающий; вход, прибытие
- air поступающий воздух
~ traffic самолеты, прибывающие на аэродром *(о аэропорт)*
incompressible несжимаемый
inconstancy непостоянство, изменчивость
inconstant непостоянный, изменчивый, неустойчивый
increase увеличиваться, расти, возрастать; увеличение, рост,
~ of frequency учащение
- of temperature повышение температуры
- of wind усиление ветра
annual - годовой прирост
general - общий рост
net - in altitude фактическое увеличение высоты
speed - увеличение скорости
temperature * прирост температуры
incus наковальня
index *(pi.* indexes, indices) индекс, указатель, стрелка *(на приборах)*

refractive ~ коэффициент преломления
Indian summer «бабье лето»
indicate указывать, показывать, служить признаком, означать, проверять индикатором, измерять мощность индикатором
indicated индикаторный
- airspeed приборная *(индикаторная)* скорость, скорость по прибору; *(Бр.)* приборная исправленная скорость
~ altitude приборная высота *(отсчет по высотомеру)*
- pressure индикаторное давление, давление по прибору
- pressure altitude высота по прибору *(относительно уровня моря по стандартной атмосфере)*
~ terrain clearance altitude высота над местностью по прибору
indication индикация, показания, отсчет, обозначение
location - указание местоположения
position - определение местоположения
indicator указатель, индикатор, счетчик
aircraft position - индикатор местоположения воздушного судна
altimeter setting - индикатор установки высотомера
altitude - указатель абсолютной высоты
altitude rate ~ вариометр
climb and descent - вариометр, указатель вертикальной скорости
continuous - индикатор непрерывных диаграмм
digital - цифровой индекс

ground position ~ автопилот, указатель местоположения воздушного судна
ground wind ~ наземный индикатор ветра
height ~ высотомер
icing - сигнализатор обледенения
infrared cloud ~ инфракрасный индикатор облачности
location - индекс места
moisture ~ индикатор влажности
non-light wind direction and velocity - указатель скорости и направления ветра
Popov's storm ~ грозоотметчик Попова
priority message - индекс приоритета сообщения
radar cloud base and cloud top ~ радиолокационное определение нижней и верхней границы облачности
remote reading ~ дистанционный индикатор
selsyn-type wind direction ~ индикатор направления и скорости ветра сельсинного типа
visibility ~ индикатор видимости
weather radar ~ метеорологический радиолокатор
wind direction ~ индикатор направления ветра
wind speed ~ индикатор скорости ветра
indifferent безразличный, нейтральный, инертный
~ equilibrium безразличное равновесие
~ gas нейтральный газ, инертный газ
indraft приток
cyclonic ~ циклонический приток, всасывание *(воздуха)*
inert инертный, нейтральный
~ gas инертный газ
inertia инерция, сила инерции
- force сила инерции
- moment момент инерции
inertial инерционный, инерциальный
infiltration просачивание
inflight в полете, в воздухе
- report сообщение о метеоусловиях во время полета
~ weather бортовая погода
inflow втекание
influence влияние, действие, воздействие; оказывать влияние
local - местное влияние
orographic ~ орографическое влияние
influx впадение *(приток в реку)*, втекание, приток
~ of cold air вторжение холодных масс воздуха
information информация, сообщение
- centre *(т. ж.* center) информационный центр
~ during flight информация в полете
- on actual weather информация о фактической погоде
~ on storm штормовое оповещение
advisory ~ консультативная информация
meteorological ~ метеорологическая информация
operational - оперативная информация
preflight ~ предполетная информация
special ~ prior to departure специальная метеоинформация перед вылетом

storm ~ штормовое оповещение
upper-air ~ информация о верхних слоях атмосферы
infrared инфракрасный, тепловой
~ light инфракрасные лучи
~ radiation инфракрасное излучение
- rays инфракрасные *(тепловые)* лучи
~ spectrum инфракрасная часть спектра
ingest поглощать
inland расположенный внутри страны, удаленный от моря или границы, внутренний
inlet узкий морской залив, фиорд, небольшая бухта
inmask назначение маски изображения
innavigable несудоходный
inner внутренний
innermost лежащий глубоко внутри
input вход, входное устройство, входная мощность *(напряжение, ток)*
~ power входная мощность
inrush обвал, прорыв
insert вносить, наносить *(на карту)*
inshore прибрежный; близко к берегу, по направлению к берегу
inside внутренняя сторона
insolation инсоляция; подвергаться воздействию солнечных лучей
instability неустойчивость
baroclinic ~ неустойчивость барок л инной атмосферы, бароклинная неустойчивость
centrifugal - центробежная неустойчивость
colloidal - коллоидальная неустойчивость
convective ~ конвективная неустойчивость
dynamic ~ динамическая неустойчивость
general vertical overturning ~ общая неустойчивость, обусловленная вертикальным перемешиванием
gravitational - гравитационная неустойчивость
Helmholtz ~ неустойчивость по Гельмгольцу
latent ~ скрытая неустойчивость
line ~ линия неустойчивости
potential ~ потенциальная неустойчивость
shearing ~ неустойчивость при сдвиге *(ветра)*
statical - статическая неустойчивость
thermal - термическая неустойчивость
vertical ~ вертикальная неустойчивость
install устанавливать, монтировать
installation установка, монтаж
institute институт, научное учреждение
instrument прибор, инструмент
~ approach заход на посадку по приборам
- clearance разрешение на посадку по приборам
- conditions условия полета по приборам
~ flight полет по приборам
- flight rules правила полетов по приборам
- flight time время, в течение которого пилот ведет самолет по приборам
~ landing system система посадки по приборам
~ meteorological conditions метеорологические условия по приборам
~ platform метеорологическая площадка

~ runway ВПП для посадки по приборам
- weather метеоусловия по приборам
- weather conditions метеоусловия полета по приборам
actinometric - актинометрический прибор *(для измерения солнечной энергии)*
calibration - эталонный прибор
check on ~ выверять прибор
measuring - измерительный прибор
meteorological - метеорологический прибор
pointer ~ стрелочный прибор
precision ~ прецизионный прибор, точный прибор
recording - самопишущий прибор, регистрирующий прибор
sensitive ~ чувствительный прибор
standard - стандартный прибор
insular островной
intense сильный, напряженный
intensification усиление, интенсификация
intensify усиливать
intensity интенсивность, напряженность
~ of front активность фронта
- of light сила света
~ of wind сила ветра
black body - интенсивность излучения черного тела
icing - интенсивность обледенения
meanjet - средняя интенсивность струи
rainfall ~ интенсивность выпадения дождя
solar - интенсивность солнечной радиации
intensive интенсивный, напряженный
International Atomic Energy Agency Международное агентство по атомной энергии
International Radio Consultative Committee (TTU) Международный консультативный комитет по радио
International Telegraph and Telephone Consultative Committee (TTU) Международный консультативный комитет по телеграфу и телефону
interaction взаимодействие, взаимосвязь, интерференция
linear - линейное взаимодействие
non-linear ~ нелинейное взаимодействие
intercalary добавленный для соответствия календаря с солнечным годом *(29 февраля)*
intercepting layer задерживающий слой
interchange взаимообмен, обмен; обмениваться
interconnection взаимосвязь
intercontinental межконтинентальный
intercostal интеркостальный *(в глубине побережья)*
interdependence взаимозависимость
interdiurnal междусуточный
interfere мешать, быть помехой
interference помеха, интерференция
~ in air flow интерференция в потоке воздуха
interflow слияние; сливаться, соединяться
interfuse перемешиваться
interjacent лежащий между, промежуточный
intermediate промежуточный

- approach промежуточный подход *(часть процедуры подхода по приборам с момента первого прибытия к первой навигационной установке или предопределенной точке, к началу последнего захода на посадку)*
~ synoptic hour промежуточный синоптический срок
~ synoptic observation промежуточные синоптические наблюдения

intermittent периодический, прерывистый, кратковременный
- light проблесковый огонь *(светомаяк)*
~ precipitation кратковременные осадки
~ rain кратковременный дождь
~ snow кратковременный снег

internal внутренний

international международный
- air service международное воздушное сообщение
~ air traffic международное воздушное сообщение
- air transport международный воздушный транспорт
~ airport международный аэропорт
- Atomic Energy Agency Международное агентство по атомной энергии
~ NOTAM Office международная служба НОТАМ *(служба, назначенная государством для обмена НОТАМами)*
~ Organization Of Civil Aviation Международная организация гражданской авиации
~ Radio Consultative Committee Международный консультативный комитет по радио
~ Standard Atmosphere Международная стандартная атмосфера
- Telecommunication Service Международная служба телесвязи
~ Telegraph And Telephone Consultative Committee Международный консультативный комитет по телеграфу и телефону

interplanetary межпланетный, космический
- flight космический полет
- vehicle межпланетный корабль

interpolate вставлять, интерполировать

interpolation интерполяция

interstellar межзвездный

intertropical внутритропический

interval промежуток, расстояние, интервал
time - промежуток времени

interworking взаимодействие

intrusion вторжение

inundate затоплять, наводнять

inundation наводнение, затопление

invade вторгаться

invasion вторжение
~ of cold (or warm) air вторжение холодного (или теплого) воздуха

inventory of water resources водный кадастр

inversion инверсия
~ aloft инверсия на высоте, высотная инверсия
~ point точка прекращения инверсии и начало нормального снижения температуры воздуха
~ temperature температурная инверсия
ground - приземная инверсия
mountain ~ инверсия над горами
nocturnal ground ~ ночная приземная инверсия

surface - приземная инверсия

investigation исследование
spectroscopic - of surface air спектральный анализ приземного слоя воздуха

invisible невидимый

ion ион
multiply charged ~s многократно заряженные ионы
negatively charged - анион
singly charged ~s однократно заряженные ионы

ionization ионизация

ionosphere ионосфера

iridescence иризация, радужность

iridescent радужный, цвета радуги, переливчатый

irisation иризация

irradiation блеск, сияние, лучеиспускание, иррадиация
solar ~ солнечная иррадиация *(свечение)*

irregularity нерегулярность, неровность

irrotational безроторный, безвихревой

irruption внезапное вторжение

isallobar изаллобара *(линия, соединяющая на карте точки с одинаковым изменением атмосферного давления на данном уровне за определенный промежуток времени)*

isallobaric изаллобарический
~ convergence изаллобарическая конвергенция
~ divergence изаллобарическая дивергенция

isallohypse изаллогипса *(линия, соединяющая на карте места с одинаковым изменением абсолютного или относительного геопотенциала изобарической поверхности за некоторый промежуток времени)*

isallotherm изаллотерма *(линия на карте, соединяющая точки с одинаковой вертикальной составляющей скорости ветра)*

isanomalous temperature line изаномала температуры

isanomaly изаномала

isentrope изентропа
dry ~ сухая изентропа
saturation ~ влажная изентропа

isentropic изентропный, изентропический
~ flow изентропический поток *(течение)*
~ surface изентропическая поверхность
- temperature изентропическая температура

island остров

isle остров

islet островок

isoabnormal изоанормаль

isoaurore изоаврора *(линия одинаковой повторяемости полярных сияний)*

isobar изобара
straight ~ прямолинейная изобара
curvature of the ~ кривизна изобары

isobaric изобарический
~ chart карта изобар
- surface изобарическая поверхность

isobathytherm изобатитерма

isobront изобронта *(линия равного годового числа гроз)*

isocenter изоцентр

isochrone изохрона *(линия, соединяющая на карте точки с одновременным наступлением определенного явления или определенной величины элемента)*

isochronous одновременный, одинаково продолжительный, по-

вторяющийся через одинаковые *(равные)* промежутки» изохронный
isocline изоклина
- line изоклина
isoclinic line изоклина
isocoefficient изокоэффициент
isodense изоденса
isogon изогона
isogonal изогона *(линия на карте, все точки которой имеют одинаковое значение магнитного склонения)*
isogonic chart карта изогон, карта магнитных склонений
isogradient изоградиент
isogram of amplitude изоамплитуда
isogriv изогрива *(линия с равным угловым расхождением между севером навигационной сетки и магнитным севером)*
isohyet изогиета *(линия равных сумм осадков за определенный период)*
isohypse изогипса
absolute ~ абсолютная изогипса *(изогипса АТ)*
relative - относительная изогипса *(изогипса ОТ)*
isolate изолировать, отделять
isolated отдельный, единичный, изолированный
isoline изолиния
isomeric изомерный
isoneph изонефа *(линия, соединяющая на карте точки равного количества облаков)*
isopleth изоплета *(линия, графически представляющая функцию двух переменных)*
isopyc изопикническая линия, изопикна *(линия равной плотности воздуха на карте или вертикальном разрезе атмосферы)*
isopycnic изопикническая линия, изопикна
isostere изостера *(линия равных значений удельного объема воздуха)*
isotac изотаха *(линия равных значений скорости ветра на карте или вертикальном разрезе)*
isotach изотаха *(линия равных значений скорости ветра на карте или вертикальном разрезе)*
isothere изотера
isotherm изотерма *(линия равных значений температур)*
isothermal изотермический
isothermalcy устойчивость *(обусловленная изотермической стратификацией атмосферы)*
isothermobath изотермобата
isothermohypse изотермогипса
isthmus перешеек
ivory point ноль шкалы барометра

j

jacket кожух, оболочка
jam затор, загромождение
ice ~ ледяные заторы
jet струя, реактивная авиация, реактивное воздушное судно; струйный, реактивный
- aircraft реактивное воздушное судно
- airplane реактивное воздушное судно
~ axis ось струи
- core ось струи
- engine реактивный двигатель
~ flow реактивная струя

- level wind ветер на высоте полета реактивного воздушного судна
- plain реактивное воздушное судно
- stream струйное течение
broad - широкое струйное течение
climatological ~ струйное течение на климатологических картах
hemispheric - струйное течение полушария
low-level - струйное течение низкого уровня
migration of - смещение струи
multiple ~ многополосное струйное течение
northern ~ струйное течение северного полушария
principal - основная струя
pronounced ~ ярко выраженное струйное течение
southern - струйное течение южного полушария
upper - струйное течение верхних слоев
winter - зимнее струйное течение
jet-engine реактивный двигатель
jolt толчок
joint соединять, объединять
~ panel of auditors ревизионная комиссия
joule джоуль *(единица работы = 107 эргов)*
journal дневник, журнал
cloud - дневник облаков
weather - дневник погоды
journey полет
jump скачок
- in temperature скачок температуры
pressure - резкое повышение давления

K

katabatic катабатический, нисходящий
~ breeze горный бриз
- wind катабатический ветер, нисходящий по склону поток воздуха
katafront катафронт
katallobatic area область падения барометрического давления
katathermometer кататермометр
katisallobar изограмма *(показывающая величину падения барометрического давления за определенный период времени)*
Kelvin scale of temperature температурная шкала Кельвина
Kelvin temperature температура в градусах Кельвина
kern *(нем.)* ядро, зерно
atmospheric - атмосферное ядро *(конденсации)*
hygroscopic ~ гигроскопическая частица
nonhygroscopic ~s негигроскопические ядра *(конденсации)*
key ключевой, исходный, опорный, главный
- map синоптическая карта с нанесенными метеорологическими станциями
- station опорная станция
khamsin хамсин *(местное название ветра в Египте)*
kindly приятный, благоприятный *(о климате, почве)*
kinematic кинематический
- viscosity кинематическая вязкость
- viscosity coefficient коэффициент кинематической вязкости
kinematics кинематика

kinetic кинетический
~ energy кинетическая энергия
~ theory кинетическая теория
kite змейковый *(привязной)* аэростат, *(разг.)* самолет
~ balloon змейковый *(привязной)* аэростат
~ meteorograph змейковый метеорограф
knob ручка, рукоятка, сектор, кнопка
knot узел *(1 узел = 0,5 м/сек - 1,8 км/ч)*
kollsman колсман
~ number установка высотомера по высоте аэродрома
kytoon привязной аэростат

L

label ярлык, бирка, марка
labile неустойчивый
* equilibrium неустойчивое равновесие
moist - влажно-неустойчивый
lability неустойчивость
lack of uniformity неравномерность
lag отставание, запаздывание
phase ~ отставание по фазе
time ~ выдержка времени
lake озеро
lakelet озерко
lamellar ламеллярный
laminar пластинчатый, ламинарный
- boundary layer ламинарный, пограничный слой
~ flow ламинарный поток *(течение)*
~ sublayer ламинарный подслой

laminarity ламинарность
- flow ламинарность воздушного потока
lamp лампа
electric - электролампа
land земля, суша; приземляться, садиться *(о самолете)*
~ aerodrom наземный аэродром
~ breeze береговой бриз
- downwind совершать посадку в направлении ветра
- intowind совершать посадку против ветра
- on water совершать посадку на воду
~ station наземная станция
bottom ~ пойма, долина
dry - суша
flat - низменное место
landfall приземление, посадка
landing посадка
~ aids средства обеспечения посадки
- approach заход на посадку
~ area район посадки
- chart карта для посадки
- circle полет по кругу перед посадкой
- direction indicator индикатор направления посадки
~ distance дистанция посадки
~ in crosswind посадка с боковым ветром
- minimum посадочный минимум *(минимально допустимые при посадке высота облачности и видимость)*
~ pattern порядок захода на посадку, схема полета при заходе на посадку
- restriction ограничение посадки
- runway ВПП, обслуживающая посадку, финишная ВПП
~ strip летная полоса

- surface посадочная поверхность
~ time время посадки
accuracy ~ точная посадка
aircraft ~ посадка воздушного судна
approach ~ заход на посадку
bad weather - посадка в сложных метеоусловиях
blind ~ слепая посадка, посадка по приборам
contact - визуальная посадка
forced - вынужденная посадка
emergency ~ вынужденная *(аварийная)* посадка
instrument approach ~ заход на посадку по приборам
intermediate ~ промежуточная посадка
low visibility - посадка при ограниченной видимости
visual ~ визуальная посадка
zero-zero ~ посадка при нулевой видимости
landmark *(наземный)* ориентир, *(наземный)* опознавательный знак, маркировочный знак
landregen *(нем.)* обложной дождь
lane расщелина
language язык
plain ~ открытый текст *(используется словарь национального языка в его обычном значении, сокращения, принятые ИКАО, числовые величины)*
working ~ рабочий язык
lapse вертикальный градиент, ошибка, погрешность, убывание, течение, ход *(воды, времени)*, падение, отрезок времени, падение *(температуры)*, понижение *(давления)*
~ of pressure падение давления
~ of temperature падение температуры

- of time течение времени, ход времени; со временем
~ rate correction поправка на вертикальный температурный градиент
latent скрытый, в скрытом состоянии
~ heat скрытая теплота
lateral боковой, горизонтальный, поперечный
- acceleration поперечное ускорение
~ separation эшелонирование в глубину
- velocity боковая составляющая скорости
~ wind боковой ветер
latitude широта
~ scale масштаб *(шкала)* широт
high ~s высокие широты
horse ~s «конские широты» *(широты 30-35°N, штилевая полоса во всех океанах северного и южного полушария)*
low ~ s низкие широты
middle ~s средние широты, умеренные широты
latitudinal широтный
launch пуск, запуск, старт; запускать, сбрасывать, выстреливать *(о ракетах)*
air - пуск в воздухе
all * automatic автоматический запуск
clean ~ удачный пуск
sea - пуск ракеты с корабля
launcher пусковая установка
rocket - пусковая установка
satellite - ракетоноситель спутника, сооружение для пуска спутников
second stage ~ вторая ступень ракеты-носителя

launching пуск, запуск, старт, сбрасывание, выстреливание *(о ракетах)*
~ pad стартовая площадка
law закон, правило
~ of conservation of energy закон сохранения энергии
~ of conservation of matter закон сохранения вещества
- of gravitation закон тяготения
absorption - закон поглощения
Buys-Ballots - закон Бейс-Балло ***(барический закон ветра)***
cosine ~ закон косинусов
Planck's ~ закон излучения, закон Планка
Stefan's - закон Стефана-Больцмана
layer слой
~ of discontinuity слой скачка **или разрыва** ***(в значении метеорологического элемента)***
~ of haze слой мглы
~ of mist слой влажной дымки
~ of monsoon air муссонный слой
~ of perturbation слой возмущения
~ of separation задерживающий слой
~ of snow снежный слой
- of trade air слой пассатного воздуха
alternate ~s чередующиеся слои
atmospheric ~ слой атмосферы
between ~s между слоями
bottom - приземный слой *(атмосферы)*
cloud - слой облаков
cooling ~ слой выхолаживания
D ~ слой «Д»
dense - плотный слой *(атмосферы)*
dust ~ слой пыли
E ~ слой «Е»

Ekman - слой Экмана *(основная **часть пограничного слоя атмосферы над приземным слоем)***
emission - эмиссионный слой
emitting ~ эмиссионный слой
F ~ слой «Ф»
fluid - слой жидкости
haze ~ слой дымки
heatprotection ~ теплозащитный слой
ice - ледяной слой, ледяной покров
intercepting - задерживающий слой
inversion ~ инверсионный слой тропосферы
ionized ~ ионизированный слой
isothermal - изотермический слой
Kennely-Heaviside - слой Кеннели-Хевисайда
laminar-boundary ~ ламинарный пограничный слой
low ~ нижний слой
lowest atmospheric - приземный атмосферный слой
luminescent - светящийся слой ***(в атмосфере)***
middle ~ средний слой
middle atmospheric - средний слой атмосферы
mixing ~ зона перемешивания
nonisothermal atmospheric ~ неизотермический слой атмосферы
ozone - слой озона
radiating - излучающий слой
reflecting ~ отражающий слой
reversing ~ слой обращения
scattering ~ рассеивающий слой
substandard ~ нижний слой атмосферы
supersaturated - переохлажденный слой атмосферы
surface ~ приземный слой

thin - тонкий слой
trade-wind ~ пассатный слой атмосферы
turbulent - турбулентный слой
upper - верхний слой
vortex - вихревой слой
wind-stirred - слой активной ветровой деятельности
layering, cloud слоистость облака
lead разводье *(во льдах),* расщелина
leader лидер ***(грозовой разряд)***
continuous ~ устойчивый лидер ***(молния)***
dart ~ лидер *(молния)*
stepped ~ смещающийся лидер ***(молния)***
leaking просачивание
lee подветренная сторона, подветренный
leeward подветренный; в подветренную сторону
leeway дрейф судна в подветренную сторону, снос самолета
length длина, расстояние
- of arc длина дуги
~ of time before forecast phenomenon occurrence заблаговременность прогноза
mixing ~ путь перемешивания
wave ~ длина волны
lenticular двояковыпуклый, линзообразный, чечевицеобразный ***(вид облака)***
level уровень, высота, эшелон
~ of free convection уровень свободной конвекции
~ of nondivergence уровень отсутствия конвекции
above ground - над уровнем земли
above mean sea ~ над средним **уровнем моря** ***(в международной практике за средний уровень***

моря принято Средиземное, для стран СНГ - Балтийское)
airdrome - высота аэродрома ***(над уровнем моря)***
ambient noise ~ уровень окружающего шума
atmosphere * уровень международной стандартной атмосферы ***(давление на уровне моря 1013,25 ГПа, Б° + 15°, вертикальный градиент температуры до 11 км - 6,50/км до 25 км - изотермия)***
brightness ~ уровень яркости
cloud ~ уровень облаков, облачный ярус, высота облачности
condensation - уровень конденсации
crushing - уровень границы конвекции
cruising - крейсерская высота
crystallization - уровень кристаллизации
datum ~ плоскость или уровень, принятые за нуль *(для измерения высоты),* нуль высоты
dead - совершенно гладкая поверхность, спокойная поверхность
flight - уровень полета, эшелон ***(уровень полета в зарубежной практике соответствует сотне футов)***
freezing ~ высота нулевой изотермы
ground ~ уровень земной поверхности
illumination ~ уровень освещенности
mean sea ~ средний уровень моря
pressure - изобарическая поверхность
sea - уровень моря
recording - уровень записи

threshold ~ уровень превышения порога ВПП
transition ~ эшелон перехода ***(наименьшая высота в районе аэродрома, когда пилотирование осуществляется по давлению аэродрома)***
liaison связь
- **set** связная радиостанция
liberation of heat выделение теплоты
license свидетельство, допуск, лицензия
lid точка *(слой)* атмосферы, где отмечается инверсия температуры
life срок службы, продолжительность
storage - срок хранения
working - срок эксплуатации
lift поднятие, подъем; рассеиваться ***(об облаках, тумане)***
~ **force** подъемная сила
• **off weight** взлетный вес
dead - геодезическая высота подъема
lifting подъем
~ **up** взметание, взвихривание
frontal ~ фронтальный подъем
light свет, огни, светило, прожектор; легкий, светлый, незначительный
- **air** легкий ветер, воздух в области низкого барометрического давления
- **beacon** световой маяк
~ **precipitation** слабые осадки
- **wind** слабый ветер
~ **scattering diagram** диаграмма рассеивания света
airdrome approach ~s аэродромные огни приближения
aircraft ~s бортовые огни
artificial - искусственное освещение
ceiling - облачный прожектор
diffuse - диффузный или рассеянный свет
fixed ~s огни постоянного свечения
flashing sequence ~s согласованность проблесковых огней ***(импульсных огней)***
high intensity ~s огни высокой интенсивности
northern - северное сияние
pulsed ~s импульсные огни ***(для определения облачности)***
purple ~ пурпурный свет
zodiacal - зодиакальный свет ***(слабое свечение, в виде наклоненного над горизонтом конуса на фоне ночного неба над западным горизонтом после вечерних сумерек, над восточным - перед рассветом)***
lighter-than-air aircraft летательный аппарат легче воздуха
lightning молния
ball ~ шаровая молния
beaded - четочная молния
distant ~ зарница
fork(ed) ~ разветвленная молния, зигзагообразная молния
globe - шаровидная молния
heat ~ зарница
ribbon ~ ленточная молния
sheet ~ рассеянная вспышка молнии, зарница, сплошная молния
streak ~ четочная или штриховая молния
summer ~ зарница
limit граница, допуск, предел; ограничивать
~ **of haze** граница мглы
~ **of mist** граница дымки
~ **of visibility** предельная видимость
~ **March number** максимально допустимое число М
~ **speed** предельная скорость

sensitivity - предел чувствительности
trade-wind ~ граница пассата
limitation ограничение
limited ограниченный
- **visibility** ограниченная видимость
limiting ограничивающий, предельный
~ **altitude** предельная *(расчетная)* высота
~ **speed** предельная скорость, максимально допустимая скорость
line линия, черта, экватор
~ **of contact** линия касания
~ **of convergence** линия конвергенции ***(сходимость)***
~ **of demarcation** ~ демаркационная линия
- **of divergence** линия дивергенции
- **of equal pressure** линия одинакового давления
~ **of** equal **speed** изотаха
- **of flow** линия тока
~ **of isoamplitude** изоамплитуда
- **of force** силовые линии
~ **of descent** глиссада планирования
- **of runway** ось **ВПП**
~ **of sight distance** дальность видимости по прямой
- **of thickness** изогипса относительной топографии
- **тар** планиметрическая карта
absorption ~s полосы поглощения
aclinic ~ магнитный экватор, эклиническая кривая
base ~ основная линия
center - средняя линия
constant pressure - изобара ***(линия равного или постоянного давления)***
contour - контурная линия, **изогипса** ***(на карте барической топографии)***
convergence - линия конвергенции
coseismal - сейсмическая кривая, косейсма
divergence - линия дивергенции
dry adiabatic ~ сухая адиабата
emission ~s полосы излучения
fiducial ~ отправная линия ***(измерения)***
individual absorption - отдельная полоса поглощения
instability - линия неустойчивости
isentropic - изентропа
isoclimatic - изоклиматическая линия
isoclinic ~ изоклина
isogonal - изогона
isohygrometric ~ изогигрометрическая линия
isophenological ~ изофенологическая линия
pressure jump ~ линия скачка давления
sky - горизонт, линия горизонта
snow ~ снеговая граница или линия
spectral ~s полосы спектра
squall ~ шквалистый фронт
stream ~ направление, линия воздушного потока
syngeothermal ~ сингеотермическая линия
timber ~ граница леса
tree ~ граница леса
trough ~ ось ложбины
vortex - ось вихря
linear линейный
~ **extension** линейное расширение
~ **pressure gradient** линейный градиент давления

- scale линейная шкала
~ velocity линейная скорость
linearly graded gust вертикальный порыв ветра линейного характера
liner лайнер
liquid жидкость; жидкий, прозрачный, светлый
incompressible * несжимаемая жидкость
perfect - идеальная жидкость
lithosphere литосфера
littoral береговой
load нагрузка
~ distribution распределение нагрузки
loading погрузка, груз
local локальный, местный; место *(действия)*
~ air-navigation map аэронавигационная карта ограниченного района
- climate местный климат
~ eddy местное вихревое движение
~ forecast местный прогноз погоды
- terminal forecast местный краткосрочный прогноз погоды *(на сутки)*
~ thermal depression местная тепловая *(термическая)* депрессия
localizer курсовой маяк
~ aerial антенна курсового маяка
locality местность, район, участок, место
locally в определенном месте, в местном масштабе
locator радиолокационная станция, радиолокатор, РЛС
~ beacon приводной радиомаяк
location размещение, обнаружение, нахождение, местоположение
geographical ~ географическое местоположение
- indicator индекс пункта *(кодовое обозначение, состоящее из 4-х букв, составляемое в соответствии с правилами, предписываемыми ИКАО и предназначенное для обозначения пункта аэронавигационной постоянно действующей станции)*
lock затор, запор, замок
log бортовой журнал
~ hound *(разг.)* синоптик
~ book журнал
~ distance flight полет на большое расстояние
~ range flight полет на большое расстояние
~ distance radio aid to air navigation дистанционные аэронавигационные радиосредства
longitude долгота
~ scale масштаб *(шкала)* долгот
geographical - географическая долгота
longitudinal по долготе, продольный
~ acceleration продольное ускорение
~ axis продольная ось
- divergence продольное возмущение
~ oscillation продольное колебание
- velocity продольная составляющая скорости
long-range долгосрочный
- forecast долгосрочный прогноз
long-term долгосрочный
- forecast долгосрочный прогноз
looming расширение горизонта *(оптическое явление, связанное с атмосферной рефракцией)*
loop рамочная антенна, петля
~ aerial рамочная антенна

~ antenna рамочная антенна
loopcolor *(тж.* **loohcolour)** колоризация петли
loophole просвет *(окно)* в сплошной облачности
Loran система «Лоран» *(радионавигационная гиперболическая система)*
lore учение
weather ~ пословица или народная примета о погоде
loss потеря
eddy ~es потеря от завихрения
heat - потеря тепла
total heat ~ общая потеря тепла
- by radiation потеря на излучение
~ due to condensation потеря на конденсацию
- due to friction потеря на трение
~ in power потеря мощности
~ of energy потеря энергии
low циклон, область низкого барометрического давления; низкий
~ altitude малая высота
~ density gas разреженный газ
~ level малая высота
~ level flight полет на малых высотах
~ level flying полет на малых высотах
- pressure area область низкого давления
- ragged clouds of bad weather низкие разорванные облака плохой погоды
- visibility ограниченная видимость, плохая видимость
Aleutian ~ Алеутский минимум, Алеутский циклон
center - центральный циклон
cutoff ~ изолированная область низкого циклона
Icelandic ~ Исландский минимум, Исландский циклон
migratory warm ~ подвижный теплый циклон
permanent - постоянная депрессия
secondary - вторичная депрессия, частный циклон
lower уменьшать(ся), снижать(ся); низкий, нижний
~ atmosphere нижний слой атмосферы, тропосфера
lowering опускание, снижение
lowlands низкая местность, низина, долина
low-speed тихоходный; низкая скорость
lucidity прозрачность
luftlichtweite *(нем.)* дальность, предел видимости
lull затишье, временное ослабление ветра, штиль; стихать *(о буре, шуме)*
luminance свечение
~ factor фактор свечения
background - фоновая яркость, фоновая освещенность
luminary светило, источник света
luminescence свечение, люминесценция
luminosity яркость света
luminous светящийся, светлый
lunar лунный
lunate в виде, в форме полумесяца
lunation лунный месяц

M

Mach Max
~ **angle** угол возмущения, угол Маха
~ **front** фронт возмущений
- **number** число Маха, число М
~ **wave** волна возмущений, волна Маха

mackerel sky небо, покрытое барашками или высококучевыми волнистыми облаками

macrometeorology макрометеорология

magnetic магнитный
~ **attraction** магнитная аномалия, магнитное притяжение
~ **chart** карта магнитных склонений.
~ **declination** магнитное склонение
~ **disturbances** мандатные возмущения
~ **equator** магнитный экватор
- **perturbation** магнитное возмущение
~ **pole** магнитный полюс
- **storm** магнитная буря
- **variation** магнитное склонение ***(угловое отклонение между истинным и магнитным Севером)***

magnetism магнетизм
earth ~ земной магнетизм

magnitude величина, размеры
absolute - абсолютная величина
~ **of force** величина силы

maiden flight первый полет

main главный
~ **airflow** основной воздушный поток
- **runway** главная *(основная)* ВПП
- **stream** основной поток
~ **synoptic observations** основные сроки наблюдения погоды

mainland материк, большой остров ***(среди группы небольших)***

maintenance техническое обслуживание, уход, ремонт
- **service** техническое обслуживание

major главная
~ **runway** главная **ВПП**

making, rain искусственное образование дождя

malfunction неисправность

mammatus вымеобразное облако

management управление
air traffic flow ~ управление потоком воздушного движения

manhole лаз, люк, смотровое отверстие

man-made искусственный

manoeuvering area район маневрирования

manometer манометр

manual, technical техническое руководство

map карта
~ **code** код для кодирования карты
- **compilation** составление карт
~ **distance** расстояние по карте
~ **plotting** наноска карты
~ **projection** проекция карты
~ **scale** масштаб карты
absolute topography ~ карта абсолютной топографии
aeronautical ~ аэронавигационная карта
auxiliary ~ вспомогательная карга
basic synoptic ~ основная синоптическая карта
blank ~ незаполненная карта
climatic ~ климатическая карта
«clipped» weather ~ «обрезанная» карта погоды
cloud - карта облачности

code ~ кодированная карта
composite - составленная карта
conformal - карта, выполненная в конформной проекции
constant pressure ~ карта барической топографии
contour - карта, вычерченная в горизонталях
contour ~ **of** isobaric **surface** карта барической топографии
daily weather - суточная синоптическая карта
equal angle - конформная карта
kinematic - кинематическая карта
microsynoptic - микросиноптическая карта
Northern Hemisphere ~ карта Северного полушария
outline - немая карта, контурная карта
pressure ~ карта давления
prognostic - прогностическая карта
relative topography - карта относительной топографии
relief - рельефная карта
Southern Hemisphere ~ карта Южного полушария
stereographic ~ карта в стереографической проекции
surface ~ приземная карта
synoptic ~ синоптическая карта
upper-air ~ высотная карта
weather ~ синоптическая карта
working synoptic ~ основная синоптическая карта

mapping нанесение на карту, вычерчивание карт, картография
aerial ~ аэросъемка

margin край, полоса
- **of error** допустимый предел ошибки
~ of safety запас прочности, коэффициент безопасности
- **of speed** запас скорости
~ **of stability** запас устойчивости
- **power** запас мощности

marginal weather conditions крайне неблагоприятные метеорологические условия

marine морской
~ **air** морской воздух
- **polar air** морской полярный воздух
~ **tropical air** морской тропический воздух
~ **tropical warm air** морской тропический теплый воздух

marit-maritime морской, приморский

maritime морской, приморский

mark границы, предел, метка, знак, след; отмечать, характеризовать
bench - репер
low-water ~ низшая точка отлива
reference - точка отсчета, контрольная точка
sea - маяк, береговой знак
time ~ отметка времени
zero ~ нулевая черта

marked отмеченный, заметный
- **change in weather** значительное изменение погоды
well - отчетливый

markers маркер, ориентир *(предметы, отличные от индикаторов направления посадки, индикаторов направления ветра и флагов, используемых для показа препятствий или для передачи аэронавигационной информации в дневное время)*
~ **beacon** маркер, маркерный радиомаяк
- light огни, обозначающие аэродром ночью
middle ~ средний маркер

marsh болото
mask маска, выбор маски представления
masking of fronts маскировка фронтов
mass масса
~ area масса на единицу площади
~ inertia инерция массы
- rate of vaporization массовая скорость испарения
cold - холодная масса
optical air - оптическая воздушная масса
warm ~ теплая масса
master главный, основной
~ airdrome основной *(главный)* аэродром
- analysis основной анализ
~ analysis area район основного анализа
~ temperature indicator главный указатель тепературы
matter вещество
particulate ~ твердые примеси в атмосфере
suspended ~ вещество, находящееся во взвешенном состоянии
mature зрелый *(циклон, антициклон и т.д.)*
maximum максимум
- altitude максимальная высота
- ceiling теоретический потолок
~ gust lapse максимальная амплитуда порывов ветра
~ gust lapse interval время между максимальной амплитудой значений порывов ветра
~ gust lapse time период максимальной амплитуды порывов ветра
~ thermometer максимальный термометр
~ wind chart карта максимальный значений ветра
diurnal ~ суточный максимум
pressure ~ максимум давления
mean середина, среднее число; средний
~ absolute error средняя ошибка, среднее отклонение
~ chart карта средних значений
- day средние сутки
~ duration средняя продолжительность
- effective pressure среднее эффективное давление
- error средняя ошибка, средняя погрешность
~ sea level средний уровень моря
~ sea level pressure давление на среднем уровне моря
- solar day средние солнечные сутки
~ solar time среднесолнечное время
- temperature средняя температура
- value среднее значение
- velocity средняя скорость
annual - средняя годовая *(величина)*
daily ~ суточная средняя *(величина)*
diurnal - средняя суточная
five-day - пентадная средняя *(величина)*
monthly ~ месячная средняя *(величина)*
monthly ~s for oceanic areas среднемесячные данные акваторий
monthly ~s from weather ships среднемесячные данные кораблей погоды
monthly aerological ~s from land stations среднемесячные аэрологические данные наземных станций

monthly aerological ~s from weather ships среднемесячные аэрологические данные кораблей погоды
true - истинная средняя *(величина)*
measure измерять, определять, мерить; мера
~ of turbidity мера помутнения
measureless неизмеримый, безграничный
measurement измерение, данные, *(обыкн. PX)* размеры
~ of fixed hour срочное измерение *(на метеорологических станциях в установленные сроки)*
~ of precipitation измерение количества осадков
~ of water измерение воды
~ techniques методы *(методика)* измерения
actinometric ~ актинометрическое измерение
aerological ~ аэрологическое измерение
airplane - измерение с самолета, бортовые данные
barometric ~ of height барометрическое измерение высоты
drop size ~ измерение размера капель
filter ~ измерение при помощи фильтра
flight ~s самолетные измерения
individual cloud albedo ~ измерение альбедо отдельного облака
ionospheric ~s ионосферные измерения
local - местное измерение
radio ~ радиоизмерение
rainfall - измерение выпадения дождя
rocket - измерения, производимые с помощью ракет
solar constant ~ измерение солнечной постоянной
spectral - спектральное измерение
surface - измерение в приземном слое
temperature - измерение температуры
unkehr ~ *(нем.)* измерение инверсии
wind - измерение ветра
measuring измерение
~ equipment измерительные приборы
- temperature измерение температуры или температурные измерения
mechanical механический
~ agitation механическое перемешивание воздушных масс
~ air convection механическая конвекция воздуха
mechanics механика
~ of fluids механика жидких тел
~ of solids механика твердых тел
wave - волновая механика
medium *(pi)* середина; среднее число; среда
- altitude flight полет на средней высоте
absorbing ~ поглощающая среда
turbid ~ мутная среда
meet впадать *(о реке)*
megadyne мегадина *(миллион дин)*
melt таять, плавить(ся), растворяться)
- away растаять, улетучиваться
- down расплавлять, растворять
melting таяние
- of ice таяние льда
- of snow таяние снега
~ point точка плавления
meniscus мениск
menu меню
mercurial ртутный

mercury ртуть, ртутный столб
- **barometer** ртутный барометр
~ **distant-reading thermometer** дистанционный ртутный термометр
- **telethermometer** дистанционный ртутный термометр

meridian меридиан, зенит, полдень, высшая точка; полученный, находящийся в зените
- **passage** прохождение через меридиан

meridional меридиональный, южный

message сообщение
~ **identification group** отличительный индекс сообщения
aeronautical meteorological ~ авиаметеорологическое сообщение
coded - шифрованное сообщение, кодированное сообщение
cypher ~ шифрованные данные *(телеграмма)*
directed ~**s** метеорологические сообщения земля/воздух
meteorological ~ метеорологическое сообщение
plain language ~ донесение *(о погоде)*, передаваемое открытым текстом
separation signal - разделительный сигнал при передаче сообщений
warning - штормовое предупреждение
regional synoptic collective ~ региональная метеорологическая сводка
safety -штормовое оповещение

met *(разг.)* метеоролог, метеорологический
- **flight** *(разг.)* полет на разведку погоды

meteor метеор, атмосферное явление

meteoric метеорический, атмосферный

meteorite метеорит

meteorograph метеорограф

meteorological метеорологический
- **airplane** воздушное судно разведки погоды
- **Authority** Метеорологическая служба *(Главный метеорологический центр Британии, входит в состав Управления гражданской авиации)*
~ **authority** метеорологическое управление *(администрация, обеспечивающая метеорологическое обслуживание международной авиации по соглашению договаривающихся сторон)*
~ **briefing** метеорологический брифинг
~ **broadcast** передача метеорологических сводок по широковещательной радиосети
- **broadcast centre** центр передач метеорологических сводок по *(широковещательной)* радиосети
- **broadcasting station** метеорологическая радиостанция
~ **bulletin** метеорологический бюллетень, сводка погоды
~ **chart** синоптическая карта
- **code** метеорологический код
~ **conditions** метеорологические условия
- **convection** метеорологическая конвекция
- **convergence** метеорологическая конвергенция
~ **data** метеорологические данные
- **documentation** метеорологическая документация

~ **debriefing** метеорологическая послеполетная консультация *(устное сообщение о метеорологических условиях полета одним из членов экипажа в метеорологической службе по прилету)*
~ **element** метеорологический элемент
~ **factor** метеорологический фактор
- **information** метеорологическая информация *(метеорологические сообщения, анализы, прогнозы и любые другие положения, касающиеся наличия или предположения о наличии метеорологических условий, подготовленные или переданные метеорологическим управлением или его службой)*
~ **instability** метеорологическая неустойчивость
~ **message** метеорологическая сводка
~ **minima** метеорологический минимум
~ **network** сеть метеорологических станций
~ **observation** метеорологические наблюдения
~ **observer** метеонаблюдатель
~ **observing station** метеорологическая наблюдательская станция
- **radar** метеорологический радиолокатор
- **reconnaissance** метеорологическая разведка, разведка погоды
~ **reconnaissance aircraft** воздушное судно разведки погоды
- **reports** метеорологическая сводка
- **satellite** метеорологический спутник
~ **service** метеорологическая служба, метеорологическое обслуживание
- **situation** синоптическая обстановка
- **stability** метеорологическая устойчивость
- **station** метеорологическая станция
~ **summary** метеосводка, сводные метеоданные
- **symbols** метеорологические знаки *(символы)*
~ **tropics** метеорологические тропики
- **warning** штормовое предупреждение
~ **watch** метеорологические наблюдения
present - **conditions** погода в момент наблюдения

meteorologist метеоролог
agricultural - агрометеоролог
radar ~ радиометеоролог

meteorology метеорология
aeronautical ~ авиационная метеорология
agricultural ~ агрометеорология
arctic - арктическая метеорология
aviation * авиационная метеорология
colloid - коллоидная метеорология
dynamic - динамическая метеорология
experimental ~ экспериментальная метеорология
maritime - морская метеорология
military - военная метеорология
physical ~ физическая метеорология

synoptic ~ синоптическая метеорология
theoretical ~ теоретическая метеорология
tropical - тропическая метеорология
meteoropathy метеоропатия
meter измеритель, счетчик, измерительный прибор, метр
cloud-range ~ облакомер
continuous-indicating dew-point - непрерывный регистратор точки росы
drift - ветрочет
icing-rate - прибор для определения скорости обледенения
rotating-disc icing-rate ~ прибор для измерения скорости образования льда с вращающимся диском, дисковый измеритель интенсивности обледенения
scattering ~ измеритель рассеивания
solar radiation ~ актиноскоп
visibility - измеритель видимости
water - водомер
method метод, способ
absorption tube ~ метод абсорбционной трубы
analytic - аналитический метод
approximation ~ метод последовательных приближений
correlation - метод корреляции
dew-point - метод точки росы
graphic ~ графический метод
graphical calculation - метод графического вычисления
inexact ~ неточный метод *(приближенный)*
maintenance - метод технического обслуживания
nephoscope ~ наблюдение за движением облаков с помощью нефоскопа
parcel ~ метод частицы *(воздуха)*
slice ~ метод слоя
metre метр
dynamic ~ динамический метр, берк
metro *(разг.)* метеорологический
- wind метеорологический ветер
microbarograph микробарограф
microbarometer микробарометр
microclimate микроклимат
contour ~ топографический микроклимат
dependent - зависимый микроклимат
independent ~ независимый микроклимат
microclimatology микроклиматология
micrometeorology микрометеорология
microseismas микросейсмы *(небольшие колебания почвы, не связанные с землетрясением)*
microwaves микроволны
mid средний
~ air воздушное пространство в воздухе
~ latitude средняя широта
- parallel средняя параллель
~ range средняя дальность
midday полдень
midland центральный, удаленный от моря, внутренняя часть страны
midnight полночь
midpoint средняя точка
midstream середина реки
midsummer середина лета, летнее солнцестояние
midwinter середина зимы, зимнее солнцестояние
mild мягкий, умеренный
mile миля
admiralty - английская морская миля

English sea - английская морская миля
geographical ~ географическая миля *(= 1 минуте дуги меридиана = 1852,5 м)*
nautical ~ морская миля = 1853 м
sea ~ морская миля = 1853 м
milk *(разг.)* туман, облачность
~ up *(разг.)* покрываться *(заволакивать)* облаками
millibar миллибар
minimum минимум; минимальный
~ altitude минимальная высота
~ ceiling минимальная высота облачности
~ humidity минимальная влажность
~ night altitude минимальная высота для ночных полетов
- range минимальная дальность
~ safe altitude минимальная безопасная высота полета
airdrome - минимум аэродрома
airdrome meteorological ~ минимум аэродрома по метеорологическим условиям
authorized weather - разрешенный минимум по метеорологическим условиям
grass temperature - минимальная температура у поверхности земли
operating - эксплуатационный минимум
pilot in command ~ минимум командира воздушного судна
pressure ~ минимум давления
Ministry of Transport and Civil Aviation *(Бр.)* Министерство транспорта и гражданской авиации
mirage мираж *(аномальная рефракция света, возникает при необходимом распределении плотности в нижних слоях воздуха)*
direct - верхний мираж
inferior ~ нижний мираж
inverted ~ обратный мираж
lateral ~ боковой мираж
superior ~ верхний мираж
miscalculation неверный расчет
mist дымка, пасмурность
ice ~ ледяная дымка
scotch ~ густая дымка, мелкий моросящий дождь
mistness туманность
mistral мистраль *(местное название ветра на средиземноморском побережье Франции)*
misty туманный, сырой
mix мешать(ся), перемешивать(ся), смешивать(ся)
mixed смешанный
- air смешанный воздух
- fog туман смешения
mixing перемешивание, смешивание
- condensation конденсация смешения
large-scale ~ of air masses перемешивание воздушных масс на большом участке
turbulent ~ турбулентное перемешивание
mixture смешивание, смесь
mizzle морось; моросить
M number число М, число Маха
mobile подвижный, мобильный, переносный
- service передвижная служба
~ station передвижная радиостанция
~ surface station передвижная наземная станция
mobility подвижность
ion - подвижность ионов
mock ложный, учебный
mode режим
standby ~ режим готовности
steady - установившийся режим

unsteady ~ неустановившийся режим
model модель, образец
advective ~ адвективная модель
barotropic ~ баротропная модель
cyclone ~ модель циклона
international station ~ международная схема нанесения данных *(синоптической)* станции
linearized barotropic ~ линеаризированная баротропная модель
occlusion ~ модель окклюзии
numerical ~ численная модель
moderate умеренный; стихать *(о ветре)*
~ breeze умеренный ветер
- gale крепкий ветер, очень сильный ветер
~ icing умеренное обледенение
~ turbulence умеренная турбулентность
- wind умеренный ветер
modification видоизменение, трансформация *(воздуха)*
~ of air mass properties изменение величины метеорологических элементов внутри воздушной массы
allotropic - аллотропные изменения
modulation модуляция
modulator модулятор
module модуль
moist влажный, сырой
~ air влажный воздух
moisten увлажнять
moist-labile влажно-неустойчивый
molecule частица
moment момент
rotational ~ момент вращения
twisting - крутящий момент
momentum уравнение движения, количество движения, механический момент
monitor корректирующее устройство, контролер, датчик
- receiver приемник корректирующего устройства
field - контрольное устройство на поле *(летном)*, полевой монитор
moisture влага, влажность, сырость
atmospheric - атмосферная влажность
monsoon муссон
~ low муссонная область пониженного давления
monsoonal effect влияние муссонов
monthly месячный
~ record месячная таблица
moon луна, спутник *(планеты)*, лунный месяц
harvest ~ полнолуние перед осенним равноденствием
mock - ложная луна
moonlight лунный свет
moonlit залитый лунным светом
morass болото, трясина
morning утро; утренний
- civil twilight утренние гражданские сумерки *(промежуток времени, в течение которого солнце остается под горизонтом не ниже 6-8°. К моменту конца сумерек различимы звезды первой величины вблизи горизонта)*
motion движение, ход
accelerated - движение с возрастающей скоростью, ускоренное движение
air ~ движение воздуха
apparent ~ кажущееся движение
ascensional ~ движение вверх
atmospheric ~ циркуляция атмосферы

backward - обратный ход
circular ~ круговое движение
circumferential ~ периферийное течение
compound - сложное движение
counter - обратное движение
coupled ~s взаимосвязанное движение
curvilinear - криволинейное движение, движение по кривой
cyclonic ~ циклоническое или циклональное движение
decreasing ~ движение с убывающей скоростью
diurnal - суточный ход
downslide ~ нисходящее скольжение
earth ~s виды движения земли
eddy - вихревое движение, турбулентное движение
fast - ускоренный ход
forward - движение вперед, поступательное движение
harmonic ~ гармоническое колебание
horizontal ~ горизонтальное движение
increasing ~ движение по возрастающей
irregular - неравномерное движение
irrotational ~ безроторное движение
isobaric ~ изобарическое движение
laminar ~ ламинарное движение
longitudinal - продольное движение
main ~ главное движение
mean ~ среднее перемещение
oscillating - колебательное движение
periodic - периодическое движение
permanent ~ постоянное движение
potential - потенциальное движение
proper - соответственное *(истинное)* движение
quasi-static ~ квазистатическое движение
quick - ускоренный ход, быстрое перемещение
radial - радиальное движение
rapid - быстрое движение
rectilinear - прямолинейное движение
relative ~ относительное *(кажущееся)* движение
restricted ~ несвободное движение, ограниченное движение
retarded ~ замедленное движение, движение с убывающей скоростью
return - обратное движение
reverse - возвратное движение
rotary - вращательное движение
rotating ~ вращательное движение
rotational - вихревое или роторное движение
smooth ~ плавный ход
solar - движение солнца *(солнечной системы)*
space - движение в пространстве *(небесного тела)*
stream-line - ламинарное движение
swinging - качательное движение
three-dimensional - трехмерное движение
tidal - приливы и отливы (в атмосфере)
translational ~ трансляционное движение

turbulent ~ беспорядочное движение, вихревое движение, турбулентное движение
two-dimensional ~ двухмерное движение
uniform - равномерное движение
uniformly accelerated ~ равномерно ускоренное движение
uniformly retarded - равномерно замедленное движение
upslide - восходящее скольжение
variable ~ переменное движение, неустойчивое движение
vertical ~ вертикальное движение
vibratory - колебательное движение
vortex ~ вихревое или роторное движение
wave ~ волновое движение

motionless неподвижный; состояние покоя

motor двигатель, мотор

mound бугор
ice - ледяной бугор

mountain гора; горный
- and valley breezes горно-долинные ветры
~ waves горные волны
marked ~ waves регистрируемые горные волны
moderately high ~ гора средней высоты

mouth устье *(реки)*, вход *(в гавань)*

movable подвижный

move двигать(ся), смещать(ся), перемещать(ся)
- down опускаться

movement смещение, перемещение, движение
~ area зона движения воздушных судов *(на аэродроме)*
~ of front смещение атмосферного фронта
~ of (geo)isotherms смещение (гео)изотерм
cloud ~ движение облаков
ground water - движение грунтовой воды
onward ~ движение вперед
slight ~ of ice редкий ледоход
slow poleward ~ in the stratosphere медленное движение воздуха в стратосфере по направлению к полюсу
slow sinking * in the temperate and polar regions медленное движение опускающегося воздуха в умеренных и полярных районах
undular - волнообразное движение

moving смещающийся
~ air воздушный поток
~ upward адиабатический, восходящий

multicylinder, rotating вращающийся многоцилиндровый прибор для измерения размера капель

multiplex многоканальный *(о связи)*

mythological message *(разг.)* метеорологическая сводка *(бюллетень)*

N

nacreous перламутровый

narrow узкий

natural естественный, природный
- ground airfield *(естественный)* грунтовый аэродром
~ horizon видимый горизонт
~ landmark естественный ориентир

National Aeronautics and Space Administration Национальный комитет по аэронавтике и исследованию космического пространства *(США)*

nature природа, характер
~ of soil характер почвы, характер грунта

nautical морской, мореходный
- mile навигационная *(морская)* миля (1,853 км)

navaids навигационное оборудование, навигационные средства

naval военно-морской
~ aircraft самолет авиации ВМС

navigate летать, управлять полетом

navigation навигация, самолетовождение
~ chart навигационная карта
~ instrument навигационный прибор
~ light навигационные огни *(самолетные)*
air ~ воздушное сообщение
astronomical - астронавигация
contact - аэронавигация *(полеты)* по визуальным ориентирам
international air ~ международное воздушное сообщение
long-range ~ аэронавигация дальнего действия
regional air ~ региональная аэронавигация
short-range ~ ближняя аэронавигация
star ~ астронавигация
visual ~ визуальная навигация, визуальные полеты

navigational навигационный, аэронавигационный
- aids средства обеспечения самолетовождения, навигационное оборудование
- beacon навигационный маяк
~ bearing навигационный пеленг

navigator штурман
air * штурман *(авиационный)*
automatic - автопилот
autopilot ~ автопилот
radar Doppler automatic - доплеровский радиолокационный автопилот

near вблизи, поблизости
- the ground приземный, у поверхности земли

nebula туманность

nebulosity облачность

nebulous облачный

neck перешеек, коса, узкий пролив

necklace, pearl четочная молния

needle стрелка *(прибора)*, игла
compass ~ стрелка компаса

negative отрицательный
- area область между холодным и теплым слоями воздуха

negligible незначительный, не принимаемый в расчет

nephology нефология *(наука об облаках)*

nephoscope нефоскоп
comb ~ нефоскоп Бессона
grating - решетчатый нефоскоп
reflecting - зеркальный нефоскоп

nephsystem нефоскопирование

neptunian океанический, морской, водный

ness мыс, нос *(только в географических названиях)*

network сеть
national - государственная сеть
radar ~ сеть радиолокационных установок
world weather network всемирная сеть метеорологических станций

nest *(разг.)* аэродром, авиационная база

net сетка
- **air-air** - система связи воздух-воздух
- **radar** - радиолокационная сеть
- **radar warning** - система радиолокационного обнаружения
- **reporting** - сеть передачи сообщений

network сеть
- **airdrome** - аэродромная сеть коммуникаций
- **aeronautical fixed telecommunication** ~ аэронавигационная фиксированная сеть телесвязи
- **airline** - сеть авиационных линий
- **aviation meteorological facsimile** - сеть авиационной метеорологической факсимильной связи
- **direct speech** - сеть прямой голосовой связи
- **global trunk** глобальная магистральная сеть связи
- **high level** - сеть с высокой пропускной способностью
- **international telex** - международная телексная связь
- **local area** ~ локальная вычислительная сеть
- **meteorological** сеть метеорологических станций
- **national facsimile** ~ национальная сеть факсимильных связей
- **teletype broadcast** ~ сеть телетайпных передач

neutron нейтрон
- **cosmic ray** -s нейтрон космического луча

nevada «Невада» ***(название ледникового ветра)***

neve фирн

new fallen только что выпавший ***(о снеге)***

newton ньютон ***(единица силы, равная 105 дин)***

night ночь, вечер, темное время суток; ночной,
- **vision** ночное видение
- **at** - ночью
- **rough -** бурная ночь

nightfall сумерки, наступление ночи

nimbostratus слоисто-дождевая

nimbus *{pi* **nimbi)** дождевое облако

nippy морозный

nitrogen азот
- **atmospheric** - атмосферный азот (W_2 + редкие газы)

nitrogenous азотный

nocturnal ночной
- **clouds** облака ночного свечения
- **land breeze** ночной береговой бриз

noflow condition отсутствие потока

noise шум, помеха
- **abatement** снижение уровня шума
- **ambient** - шум окружающей среды
- **atmospheric** - атмосферные помехи
- **radio** - радиопомехи
- **solar (radio)** шум солнечного (радио) излучения

«noise» thermal тепловые «шумы», тепловые полеты

nonsaturated ненасыщенный

nonsteady неустановившийся

nonsymmetrical асимметричный

nonturbulent нетурбулентный, невозмущенный

noon полдень
- **apparent** - истинный полдень, полдень на экваторе
- **high** - пик полдня

noonday время около полудня, полдень

noontide полуденный прилив

normal нормаль, перпендикуляр; нормальный, перпендикулярный
- **acceleration** нормальное ускорение

North север; северный; к северу, на север
- **Hemisphere** Северное полушарие
- ~ **latitude** северная широта
- **Pole** Северный полюс
- **--Easter** северо-восточный *(ветер),* норд-ост
- **--Easterly** северо-восточный; в северо-восточном направлении
- **--Eastward** в северо-восточном направлении
- **'•-West** северо-запад; северо-западный; к северо-западу
- **--Wester** северо-западный *(ветер),* норд-вест
- **--Westerly** северо-западный; в северо-западном направлении
- **--Westward** в северо-западном направлении
- **magnetic** - магнитный север
- **true** - истинный север

norther сильный северный ветер ***(на юге США)***

northerly северный *(о ветре);* на северной стороне, к северу

northern северный, арктический

northermost самый северный

northward северное направление; к северу, на север

northwardly к северу, на север

northwards к северу, на север, в северо-западном направлении

nose нос, мыс
- **pressure** - грозовой нос ***(на барограмме во время прохождения грозы)***
- **white** - небольшая волна с белым гребнем

noser сильный встречный ветер

notation Beauford шкала Бофорта

notch *(ам.)* теснина, ущелье

notice of sudden change сообщение о внезапном изменении

nova ***(pi* novae, novas)** новооткрытая звезда, туманность

nucleation образование ядер

nuclei *(лат.)* **(pi nucleus)** ядра
- **for condensation** ядра конденсации
- **of sublimation** ядра сублимации
- **Aitken** - ядра конденсации Айткена
- **artificial** - искусственные ядра ***(конденсации)***
- **condensation** - ядра конденсации
- **flaky** - чешуйчатые ядра *(в виде* ***снежинок)***
- **freezing** - ядра сублимации
- **hygroscopic** - гигроскопические ядра
- **ice** - ледяные ядра *(конденсации)*
- **mixed** - смешанные ядра *(конденсации)*
- **nonhygroscopic** - негигроскопические **ядра *(конденсации)***
- **sea-spray** - ядра брызг *(частицы* ***соли в брызгах морской воды)***
- **solid** - твердые ядра
- **soluble** - растворимые ядра
- **sublimation** - ядра сублимации
- **unwettable** несмачивающиеся ядра

number число, количество, номер
- **in a scale** балл *(сила ветра* ***по шкале Бофорта)***
- **of dimension** размерность
- **of particles** число частиц
- **of revolutions per minute** число оборотов в мщгуту
- **block - номер блока** ***(метеорологической станции)***

index ~ порядковый номер
ion ~ число ионов
mean - среднее число
station ~ номер *(метеорологической)* станции
station index - цифровой индекс *(номер)* метеорологической станции
numeration decimal десятичная система счисления

O

object предмет, вещь, объект, цель
objective цель, объект; объективный, предметный
oblique косой, наклонный; отклоняться *(от прямой линии)*
~ visibility наклонная видимость
obliquity коса, наклонное направление
obscuration затмение
obscurity затемнение, темнота
- distance видимость огня
observation наблюдения; наблюдательный
- balloon аэростат наблюдения
~ data данные наблюдения
~s of fix hour наблюдения в установленный срок
- point место наблюдения, наблюдательский пункт
- station наблюдательская станция
~s from transport aircraft наблюдения погоды на борту транспортных воздушных судов
~s with naked eye визуальные наблюдения
~s with prefix of time срочные наблюдения
actinometric ~s актинометрические наблюдения
actual time of ~ фактический срок наблюдения
airdrome ~s аэродромные наблюдения
air ~s наблюдения за состоянием воздуха
aircraft ~s наблюдения на борту воздушного судна
balloon ~s наблюдения с привязных аэростатов
celestial ~s астрономические наблюдения
combined ~s комбинированные наблюдения
complement ~s дополнительные наблюдения
direct ~s визуальные *(непосредственные)* наблюдения
hourly ~s ежечасные наблюдения
instrumental ~s инструментальные наблюдения, наблюдения по приборам
intermediate synoptic ~s синоптические наблюдения за промежуточные сроки
macro-scale ~s макронаблюдения
main synoptic ~s основные синоптические наблюдения
meteorological ~s метеорологические наблюдения
micro-scale ~s микронаблюдения
midday ~s дневные наблюдения
morning ~s утренние наблюдения
nonroutine ~s нерегулярные наблюдения
outdoor ~s наблюдения на открытом воздухе

pilot balloon ~s шаропилотные наблюдения
plotted station ~s нанесенные данные наблюдения синоптической станции
principal synoptic ~s синоптические наблюдения за основные сроки
radar ~s радиолокационные наблюдения
radar storm ~s радиолокационные наблюдения грозы
radarsonde ~s радиолокационные радиозондовые наблюдения
rawinsonde ~s радиозондовые наблюдения
representative meteorological ~s репрезентативные метеорологические наблюдения
rocket ~s наблюдения с помощью ракет
routine ~s at airdrome обычные *(стандартные)* наблюдения на аэродроме
runway visual range ~*s* наблюдения величины дальности видимости на ВПП
ship's ~s судовые наблюдения
significant weather ~*s* наблюдение особых явлений погоды
simultaneity of ~s синхронность наблюдений
smoke shell ~s наблюдения *(ветра)* с использованием искусственных дымов
standard ~s стандартные наблюдения *(в установленный срок, по определенной программе)*
surface ~s приземные наблюдения
upper-air synoptic ~s высотные синоптические наблюдения *(в верхних слоях атмосферы)*
upper wind ~ from land stations наблюдение высотного *(верхних слоев атмосферы)* ветра с наземных станций
upper wind ~ from ships наблюдение высотного *(верхних слоев атмосферы)* ветра на кораблях
visual ~s визуальные наблюдения
weather ~ наблюдение погоды, метеонаблюдения
observational наблюдательный
~ network сеть наблюдений
observatory обсерватория, наблюдательный пункт
Central Aerological ~ Центральная аэрологическая обсерватория
geophysical ~ геофизическая обсерватория
Main Geophysical - Главная геофизическая обсерватория
observe наблюдать, обозревать, следить
- with naked eye производить наблюдение визуально или невооруженным глазом
observer наблюдатель
staff штатный наблюдатель
obstacle препятствие
obstruction препятствия, преграда
~ light ограничительные огни
~s to vision элементы, ограничивающие видимость
occasion случай, причина
occasional временный, случайный
~ rain кратковременный дождь
occasionally временами, случайно
occidental западный
occlude поглощать *(газы)*, окклюдировать
occluded окклюдированный
- front фронт окклюзии
occlusion окклюзия, окклюдированный циклон, фронт окклюзии

~ **of cold front type** окклюзия по типу холодного фронта
- **process** процесс окклюзии
back-bent - загнутая окклюзия *(изогнутый участок фронта окклюзии)*
cold - холодная окклюзия
neutral - нейтральная окклюзия
orographic ~ орографическая окклюзия
vecurved - «загнутая окклюзия» *(изогнутый участок фронта окклюзии)*
warm - теплая окклюзия
warm-type - окклюзия типа теплого фронта

occur наблюдаться, случаться, иметь место

occurrence случай, явление, регистрация
frequency of - периодичность явления

ocean океан
~ **station** океаническая станция
~ **station vessel** корабельная океаническая станция *(океанический корабль погоды)*
~ **weather ship** океанический корабль погоды

oceanic океанский, океанический

office служба, орган, отделение, отдел, бюро
- **of Instrument Design** конструкторское бюро
airdrome meteorological ~ аэродромный метеорологический орган ~ название, принятое в документации, аэродромная метеорологическая служба *(обеспечивает метеорологический обслуживанием в соответствии с оперативным требованием безопасности по согласованию между заинтересованными метеорологическими органами, службой аэронавигационной информации и полномочным органом управления воздушным движением)*
ICAO Asia/Pacific - Азиатское/Тихоокеанское бюро ИКАО
ICAO European/North Atlantic ~ Европейсое/Североатлантическое бюро ИКАО
meteorological - метеорологический орган, метеорологическая служба
meteorological watch ~ органы метеорологического слежения - название, принятое в документации *(обеспечивает обслуживание воздушного движения в пределах района полетной информации или диспетчерского района; метеорологическое слежение следует вести непрерывно, но может быть ограничено определенным периодом)*

officer служащий, сотрудник, работник
duty forecasting - дежурный синоптик

off-shore от берега, в открытом море

oil-free обезжиренный

octa *(pl* **oktas)** октант *(одна восьмая часть площади круга, 8 октантов соответствует 10 баллам, 1-4 октантов 1+1, 2+1, 3+1, 4+1 баллам, 5-8 октантов 5+2, 6+2, 7+2, 8+2 баллам)*

octant of the globe октант земного шара

omnibearing пеленг, определенный по всенаправленному радиомаяку

omnidirectional всенаправленный, ненаправленный
~ **radio beacon, omnirange** всенаправленный радиомаяк

- **range station** передатчик всенаправленного радиомаяка

omnirange всенаправленный радиомаяк

on-coming приближение; надвигающийся, приближающийся

ondometer волномер

onflow течение, приток

opacity непрозрачность
acoustic ~ звуконепроницаемость

opalescence опалесценция; опалесцирующий, опаловый, молочный отлив

opaque непрозрачный, светонепроницаемый, темный

open открытый; открытое пространство
~ **air temperature** наружная температура

operating рабочий
- **channel** рабочий канал (ДМЕ)
~ **procedures** рабочие процедуры

opening in ice made bycuirents промоина

operation операция, действие
~**s available for daylight** операции, осуществляемые только в светлое время суток
civilair ~**s** полеты гражданских воздушных судов
domestic ~**s** операции воздушных судов на внутренних линиях
fog dispersal - операция по рассеиванию тумана
general aviation ~**s** полеты авиации общего назначения
high-level ~**s** полеты на больших высотах
instrument flight rules - полет по приборам, «слепой» полет
low weather - полет в плохую погоду *(плохая видимость, низкая облачность)*
night - полет в темное время суток

operational оперативный
~ **airfield** действующий аэродром
- **characteristics** эксплуатационные *(рабочие)* характеристики
- **control** оперативный контроль
~ **message** оперативная сводка *(сообщение)*
~ **meteorological information** оперативное метеорологическое сообщение
~ **minima** рабочий минимум
~ **planning** оперативное планирование
~ **requirement** оперативные требования
- **slant range** оперативная наклонная дальность
~ **test** оперативные испытания

operator оперативный работник, оператор, диспетчер, летчик, эксплуатант *(лицо, организация или предприятие, обеспечивающее или занятое при обеспечении самолетных операций)*
~ **'s local representative** местный представитель эксплуатанта
~ **is registered...** эксплуатант зарегистрирован, эксплуатант аккредитации

opposition противостояние

optical оптический

optimum оптимальный; наиболее благоприятные условия
climatic - максимально теплый период

option выбор

oranges sour *(разг.)* плохая погода

oranges sweet *(разг.)* хорошая погода

orb шар, сфера, орбита, круг, оборот

orbed круглый, шарообразный, сферический
orbicular сферический, шаровой, круглый
orbit орбита
orbital орбитальный
~ altitude орбитальная высота
~ velocity орбитальная скорость
order порядок
~ of colours последовательность цветов
orderly регулярный
Orient восток, восточные страны; ориентировать, определять местонахождение *(по компасу)*
oriental восточный, азиатский
orientation ориентировка, ориентация, ориентирование, согласование
orifice устье, выход, проход
origin возникновение, зарождение, источник, начало, происхождение
~ of coordinate system начало координатных осей
orographic(al) орографический
orography орография
orthodrome ортодром
oscillate качать(ся), вибрировать, колебаться
oscillating колеблющийся, проблесковый
~ beacon проблесковый светомаяк
~ motion колебательное движение
oscillation качание, вибрирование, колебание
~ about a centre маятниковое колебание, вращательное колебание
- of temperature колебание температуры
- of tropopause колебание тропопаузы
cellular - целлулярное колебание
damped - затухающее колебание
diurnal - суточное колебание
forced ~s вынужденные колебания
free - свободное колебание
longitudinal ~ продольное колебание
natural ~ свободное колебание
pressure ~ колебание давления
transverse - боковое колебание
undamped ~ незатухающее колебание
oscillator генератор
outbound внешний контур
outbreak прорыв, вторжение, вторжение холодных воздушных масс
outdoor внешний, наружный
outdoors на открытом воздухе
outer внешний, наружный
- marker (beacon) дальний (внешний) радиомаркер
- space космическое пространство
outermost наиболее удаленный от центра
outfall устье, исток
outflow устье *(реки)*, выход; истекать, вытекать
outing выход, извержение
outlet сток; вытекать
outline очертание, контур, обвод, абрис, набросок; нанести контур
- light ограничительные огни
outlook вид, перспектива, ориентировочный прогноз, взгляд в будущее *(при необходимости, краткие общие указания о предполагаемых изменениях по окончании периода прогноза; используется также в тексте сообщения о вулканической деятельности, местоположении центра тропического циклона)*
weather ~ ориентировочный прогноз, виды на погоду
outlying удаленный, далекий
output мощность, производительность, выходные данные
~ factor коэффициент полезного действия
~ solar количество энергии, излучаемой солнцем
power - выходная мощность
outside наружный
~ air temperature температура наружного *(окружающего)* воздуха
- radiation внешнее облучение
over над
~ the top над облаками
~ the top flight полет над облаками
overcast сплошная облачность, небо не видно
~ penetration пробивание облачности
heavy ~ обложная облачность
high ~ высокая сплошная облачность
overecloud заволакиваться облаками
overcooling переохлаждение
overflow разлив, наводнение; заливать
overhead над головой, наверху, в небе, сверху; фон *(гищщь. радиопомехи в атмосфере)*
acoustic - акустический *(звуковой)* фон
overheat перегрев; перегреваться
overland flight трансконтинентальный перелет
overpressure избыточное давление
overrunning натекание
oversea(s) заморский, заокеанский, заграничный; за морем, через море, за границей
~ flight полет *(перелет)* над морем
oxide, nitrogen окись азота
oxygen кислород
~ vapor газообразный кислород
oxygenous кислородный
ozone озон
ozonize озонировать
ozonosphere озоносфера

p

Pacific Тихий океан; тихоокеанский
- standard time тихоокеанское поясное время *(между 112,5° и 127,5 западной долготы отличается от UTC на 8 часов)*
pale бледнеть; бледный, тусклый *(о свете)*
palaeoclimatology палеоклиматология
palish бледноватый
pallid бледный
pampero памперо *(местное название сильного ветра в Аргентине и Уругвае)*
panel совет, группа экспертов
parallax параллакс
~ correction поправка на параллакс
parameter параметр
dust ~ параметр пыли
meteorological ~s метеорологические параметры
paranthelion парантгелий, ложное противосолнце

parantiselena парантиселена, ложная противолуна
paraselena ***(pi* paraselenae)** параселена, ложная луна
parcel объем
air - объем воздуха
parch иссушать, палить, жечь *(о солнце)*
parhelion ***(pi* parhelia)** ложное солнце, паргелий
lower ~ нижнее ложное солнце
park склад, место стоянки *(самолетов)*
parking место стоянки воздушных судов
- **place** место стоянки воздушных судов
part часть, сторона
fore - передняя сторона
partial частичный, порциальный
~ **pressure** порциальное давление
particle(s) частица
~ **of dust** пылинка
~ **of haze** частица мглы
~ **of mist** частица дымки
air ~ воздушная частица
charge - заряженная частица
dust ~ частица пыли
fog - частица тумана
insoluble ~s нерастворимые частицы
liquid ~s жидкие частицы
nonspherical ~s несферические частицы
salt ~ частица соли
scattering ~s частицы, рассеивающие свет
solid ~s твердые частицы
unwettable ~s неувлажняющиеся частицы
partly overcast sky небо, частично покрытое облачностью
parts of the world части света
pass проходить

passage прохождение, ход, переход
~ **of cloud system** прохождение облачной системы
- **of front** прохождение фронта
~ **of heat** передача тепла
frontal - прохождение фронта
past прошедший, прошлый
- **weather** погода за предшествующий срок
~ **weather phenomena** погода за предшествующий срок
patch обрывок, клочок
- **of cloud** клочок облака
fog ~es клочья тумана
thawed - of earth on a surface covered by snow or ice проталина
path путь, траектория
~ **of descent** глиссада планирования
- **of fluid** путь жидкости
horizontal - горизонтальная траектория
orbital - орбитальный путь
zenith - направление луча в зените
pattern шаблон, модель, характеристика, площадь рассеивания
diffraction - схема или модель дифракции *(о свете)*
flow - модель потока
high index weather ~ высокий индекс атмосферной циркуляции
interference - кривая помех
long-wave ~ длинноволновая модель
rain distribution - модель распределения дождя
low index weather ~ низкий индекс атмосферной циркуляции
mountain wind ~ модель горного ветра
rain distribution - модель распределения дождя

weather - тип *(модель)* погоды
pause foehn фёновая пауза
pea soup густой туман, сплошная облачность
peak пик, остроконечная вершина, высшая точка, максимум
~ **altitude** максимальная высота *(полета)*
~ velocity максимальная скорость *(полета)*
peal раскат *(грома),* грохот; раздаваться, греметь
pectinate гребенчатый
peculiarity особенность
pelagic морской, океанический
pellets зерна *(крупы),* шарики
graupel - зерна крупы
ice - ледяной дождь
pellucid прозрачный
pen перо, ручка
ball point - шариковое перо
beam ~ электронное перо
light ~ световое перо
recording ~ перо регистратора
pencil пишущий элемент, карандаш, сходящий пучок лучей
- of **rays** пучок лучей
penetration выброс, проникновение
per *(предл.)* в
~ **annum** в год, ежегодно
- **cent** процент
~ **month** в месяц
perfect совершенный, идеальный
~ gas идеальный газ
perforated перфорированный
perigee перигей
perihelion ***(pi* perihelia)** перигелий
perimeter track кольцевая дорога *(вокруг аэродрома) (Ер.)*
period период, время, цикл, круг, промежуток времени
- **means (averages)** средние для периода

~ **of oscillation** продолжительность качания, продолжительность колебания
~ **of forecast** срок действия прогноза
- of validity срок действия
- **of the forecast** validity срок действия прогноза
delay - время задержки
diurnal - суточный период прогноза
dry ~ сухой период
five-day ~ пентада
frost ~ период морозов
solar ~ солнечный период
transition - переходный период
periodic периодический, время от времени
periodical периодический; периодическое издание
periodically через определенные промежутки времени, периодически, время от времени
periodogram периодограмма
peripheral периферический, окружной, периферийный, внешний; периферийное устройство
~ limited ограниченный периферийным/внешним оборудованием
periphery периферия, окружность
permafrost вечная мерзлота
permanence неизменность, прочность, постоянство
permanency неизменность, прочность, постоянство
permanent постоянный, неизменный
permeability проницаемость
water - водопроницаемость
permissible load допускаемая нагрузка
persistence сохранение, послесвечение

persistent стойкий, устойчивый, постоянный
- high-pressure region область устойчивого повышенного давления, устойчивый антициклон
~ wind устойчивый ветер
perspicuity прозрачность, явность, понятность
perspicuous прозрачный, ясный, понятный
perturb возмущать
perturbation пертурбация, возмущение
~ in the tropopause возмущение тропопаузы
- potential потенциальная скорость возмущения
- theory теория малых возмущений
~ velocity скорость возмущения
phase фаза
~ of the moon фаза луны
anticyclonic ~ фаза антициклона
liquid ~ жидкая фаза
stationary foehn ~ фаза стационарности фена
phenomena *(pi от* phenomenon) явления *(погоды)*
mesascale - явления по мезосхеме
mesometeorological ~ мезометеорологические явления
radiation ~ радиационные явления
secondary ~ вторичные явления
solar-inducent meteorological - явления, связанные с солнечной деятельностью
steady state dynamic ~ устойчивые динамические явления
weather - явления погоды
phenomenon *(pi* phenomena) явление
atmospheric ~ атмосферное явление
halo ~ явление гало
local * местное явление
pressure jump ~ явление резкого повышения давления
physical property физическое свойство
phonic звуковой, акустический
phosphorescent фосфоресцировать, светиться; фосфоресцирующий
phosphorescence фосфоресценция, свечение
photometer фотометр
photosphere фотосфера
physical физический
physics of free atmosphere физика свободной атмосферы
physiological физиологический
~ atmosphere экосфера, физиологическая атмосфера *(слой атмосферы высотой до 4500 м, являющийся физическим пределом для полетов в открытой кабине)*
~ radiation физиологическая радиация
pibal *(разг.)* шар-пилот
pictorial графическая форма, графическое изображение
picture изображение, картина, снимок, шаблон *(строка, определяющая формат для ввода данных),* образец
time-lapse motion ~s снимки последовательного положения облаков через заданные промежутки времени *(на экране радиолокатора)*
video - изображение на экране
piece кусок, часть, образец
~ of information порция информации
large ice ~s крупнобитый лед
piezotropy пьезотропия
pileus облачная шапка

pillar столб
dust ~ пыльный вихрь
moon - лунный столб
sand - песчаный вихрь, песчаный тромб
sun ~ солнечный столб
pilot пилот
- balloon шар-пилот
- balloon method определение скорости и направления ветра с помощью шара-пилота
- balloon plotting board шаропилотный планшет - круг Молчанова
—in-command командир воздушного судна
co - второй пилот
radio ~ радиопилот
release of ~ balloon запуск шара-пилота
piston engine поршневой двигатель
pitchdark очень темный
place name abbreviation название пункта в сокращенной форме
place of intersection место пересечения
plain равнина
~ language открытый текст
~ spoken прямой *(разговор)*
elevated возвышенность
plan план, проект, система, проектирование; составлять план, планировать, строить план
~ position indicator индикатор кругового обзора *(изображение на катоднолучевой трубке, указывающее на плане местоположение радиоэха)*
flight ~ план полетов
plane плоскость, самолет, крыло, воздушное судно; планировать; плоский, гладкий
~ of separation поверхность или плоскость раздела, отделяющая поверхность
horizontal - горизонтальная плоскость
observation - воздушное судно службы наблюдения
planet планета
primary ~s планеты солнечной системы
secondary ~ спутник планеты
planetary планетный
plankton планктон
air - воздушный планктон
atmospheric - воздушный планктон
planning планирование
advanced operational ~ заблаговременное оперативное планирование *(не позднее, чем за 24 часа до соответствующей операции)*
in flight operational ~ оперативное планирование в полете
pre-flight - предполетное планирование *(за три часа до соответствующей операции)*
preliminary operational ~ предварительное оперативное планирование *(за 24-3 часа до соответствующей операции)*
plate пластинка, доска, плата, диск
pressure ~ напорная пластинка
magnetic ~ магнитный диск, плата магнитного запоминающего устройства
plateau плато, плоская возвышенность, плоскогорье
high - возвышенность
platter жесткий диск
play скользить, играть *(о свете);* партия
- of chance случайность
plot кривая, диаграмма, план, чертеж, набросок, график; со-

ставлять план, наносить *(на карту)*
hard-copy - графическая документальная копия
plotting черчение, рисование, работа графопостроителя
~ of synoptic data нанесение синоптических данных
automatic ~ автоматическое рисование *(графопостроителем)*
vector - векторное вычерчивание *(графопостроителем)*
plus плюс
pluvial дождевой
pluviograph плювиограф, дождеписец
pluviometer дождемер, плювиометр *(прибор для измерения выпадения осадков)*
point точка, пункт, место, ориентир
- of circle точка окружности
~ *of* compass страна света
- of congelation точка или температура замерзания
- of contact точка соприкосновения
~ of convergence точка конвергенции
- of departure пункт вылета
~ of divergence точка дивергенции
~ of inflection точка перегиба
~ of intersection точка пересечения
- of landing пункт посадки
- of tangency точка касания
at an average freezing - на точке замерзания
antisolar ~ точка солнечного противостояния
bending - место изгиба
boiling - точка кипения
break ~ точка прерывания
cardinal ~ страна света
check ~ контрольный пункт, контрольная точка
chill - температура застывания
communication check ~ контрольный пункт связи
compulsory reporting - пункт обязательных донесений *(в том числе данных метеонаблюдений)*
condensation ~ точка конденсации
decimal ~ десятичная запятая
dew - точка росы
exit - точка выхода
fiducial ~ отправная точка
freezing - точка замерзания
fusion ~ точка плавления
ice ~ точка замерзания
intended landing ~ пункт намеченной посадки
mathematical ~ идеальная точка, теоретическая точка
melting - точка таяния, точка плавления
minimum absorption ~ точка минимального поглощения
neutral - нейтральная точка
observation - пункт наблюдения
OPMET data regional exchange - региональный пункт обмена оперативными метеорологическими данными
orienting ~ контрольный ориентир
parameter ~ значение параметра
radar check - точка юстировки РЛС
reception - точка приема информации
reference - контрольная точка
reporting - *пункт* передачи донесений *(обязательных)*

RVR reporting - точка отсчета величины дальности видимости на полосе
pointer указатель, стрелка
address ~ указатель адреса
command ~ указатель команд
Pointers две звезды большой Медведицы, находящиеся на одной линии с Полярной звездой
polar полюсный, полярный, северный, арктический
polarimeter поляриметр
polarization поляризация
~ of sky light поляризация рассеянного света
pole полюс
Antarctic - Южный полюс
cold - полюс холода
North - Северный полюс
South ~ Южный полюс
polling опрос
reverse - обратный опрос
pollution загрязнение
atmospheric - загрязнение воздуха
background ~ фоновое загрязнение
- of the air загрязнение воздуха
polymeter полиметр
polytrope политропа
pond пруд, водоем, бассейн, запруда
poor плохой, слабый
- flying condition плохие летные условия
- in precipitation бедный осадками
port аэропорт, порт
portion часть, порция
position положение, позиция, место; определять местоположение
departure - исходное положение
final - конечное положение
horizontal ~ горизонтальное положение
initial - исходное положение
relative - относительное положение, взаимное положение
- finder радиолокационная станция
~ information данные о местоположении
- light самолетные *(навигационные)* огни
- of target положение цели
- report сообщение о местонахождении
post пост, пункт
- meridiem *(лат.)* после полудня
ice observing ~s ледовые посты
visual observing - пункт визуального наблюдения
postflight послеполетный
- briefing послеполетное сообщение *(осуществляется членом летного экипажа)*
~ report послеполетное сообщение *(доклад осуществляется членом летного экипажа)*
post-frontal зафронтальный
postmeridian послеполуденный
poststrike air reconnaissance контрольная воздушная разведка
potential потенциальная возможность, потенциал; потенциальный, возможный
~ temperature потенциальная температура
gravity - потенциал силы тяжести
ionization - потенциал ионизации
thermodynamic ~ термодинамический потенциал
velocity ~ потенциал скорости
power способность, сила, мощность, энергия

~ **flight** полет с работающим двигателем, полет на активном участке траектории
~ **source** источник питания
absorptive ~ поглощающая способность
ascensional - подъемная сила
cooling - охлаждающая способность
drying ~ способность высушивания
emitting ~ излучающая способность
light reflecting ~ альбедо
radiative ~ энергия излучения
reflecting ~ отражательная способность
refractive ~ способность преломления
required ~ потребная мощность
specific ~ удельная мощность
steam ~ энергия пара

powerless flight полет с выключенным двигателем, безмоторный полет, полет планера

precede предшествовать

precedence предшествие

precipice обрыв, пропасть

precipitate низвергать, давать осадки, увеличивать скорость при падении

precipitation осадки
~ **area** район выпадения осадков
~ **within sight** осадки в поле зрения
annual ~ годовое количество осадков
atmospheric ~ атмосферные осадки
available ~ полезная часть атмосферных осадков, проникающих в почву
drizzle ~ моросящие осадки

dust ~ пылеосаждение, выпадение пыли
freezing ~ переохлажденные осадки
frontal - фронтальные осадки
heavy - сильные осадки
light ~ незначительные осадки
moderate ~ умеренные осадки
moderate-to-heavy - осадки от умеренных до сильных
monsoon ~ муссонные осадки
negligible - следы осадков
rain ~ жидкие осадки *(дождь, морось)*
rich in ~ богатый осадками, изобилующий осадками
solid ~ твердые осадки
thundershowers ~ гроза с ливнем
wisps of ~ полосы выпадения дождя

precipitous крутой, обрывистый, отвесный

precision высокоточный, прецизионный, точный
~ **aneroid barometer** прецизионный барометр анероид
~ **approach** точный заход на посадку
- **approach radar** радар точного захода на посадку
~ **approach runway** ВПП для посадки *(самолетов)* по приборам

precisional точный, прецизионный

precomputation предварительный расчет

predict прогнозировать, предсказывать ***(используя численные методы)***

predictability прогнозирование
limit of ~ предел прогнозирования

predictand прогнозируемый элемент ***(элемент погоды, который необходимо предсказать. если величины предиктора известны, задача заключается в том, чтобы вывести некоторое соотношение, уравнение или диаграмму)***

prediction прогнозирование, предсказание
~ **methods** предикторный метод ***(подразумевает использование численного метода)***
~ **of frost** предсказание *(прогноз)* заморозков
long-range - долгосрочное прогнозирование
zero - position нулевое положение

predictor параметр, используемый для получения прогноза

predominant господствующий, преобладающий

predominate господствовать, преобладать

preflight предполетный
- **check** предполетная проверка

prefrontal предфронтальный
- **fog** предфронтальный туман
- **thunderstorm** предфронтальная гроза

prelaunched period предстартовый период

present присутствовать; настоящий, фактический
~ **weather** фактическая погода

press оказывать давление

pressure давление, сжатие
~ **air system** барическая система
- **altitude** барометрическая высота ***(атмосферное давление, выраженное в единицах высоты, соответствующее давлению стандартной атмосферы)***
~ **centre** центр давления, барический центр
~ **change** изменение давления

- **drop** падение *(перепад)* давления
~ **gauge** манометр
~ **gradient** градиент давления
- **intensity** интенсивность давления
- **height** барометрическая высота, высота по давлению
~ **шар** изобарическая карта
- **maximum** барический максимум
~ **minimum** барический минимум
- **reduction** приведение давления
~ **ridge гребень**
- **rise повышение давления**
- **shock** скачок давления
- **system** барическая система
~ **tendency** барическая тенденция, тенденция изменения барометрического давления
~ **trend** ход давления
absolute ~ абсолютное давление
air - атмосферное давление, давление воздуха
ambient ~ давление окружающей среды
atmospheric ~ атмосферное давление
back - противодавление, обратное давление
coefficient ~ коэффициент давления
constant ~ постоянное давление
controlled ~ регулируемое давление
downward - давление сверху вниз, давление в нисходящем потоке
flat - gradient малоградиентное, слабовыраженное барическое поле
fluid - давление жидкости
gas ~ давление газа

high ~ высокое давление
high ~ centre центр высокого давления, центр антициклона
hydrostatic - гидростатическое давление
jet - давление в струе
lateral - боковое давление
limiting ~ предельное давление
local ~ gradient местный градиент давления
low ~ низкое давление
low ~ centre центр низкого давления, центр циклона
lowest MSL - наименьшее значение давления над средним уровнем моря
mean -* среднее давление
mean sea level ~ давление над средним уровнем моря
partial ~ парциальное давление
predetermined ~ differential заданный перепад давления
relative ~ относительное давление
saturation ~ давление насыщения
side ~ боковое давление
solar ~ давление солнечных лучей
stagnation ~ статическое давление
standard ~ нормальное давление
static - статическое давление
station - давление на уровне станции
strong ~ gradient градиент высокого давления
surface ~ давление у земли, приземное давление
terrestrial sea level partial ~ парциальное давление земли на уровне моря
tongue of high - язык или гребень высокого давления
top - максимальное давление
total - общее значение *(суммарное, результирующее)* давление
ultimate - предельно низкое давление
undisturbed ~ давление в невозмущенном потоке
upward ~ давление снизу вверх
wind ~ давление ветра
working - рабочее давление
pressurized сжатый, герметический
prethunderstorm sky предгрозовое небо
prevail преобладать, господствовать
prevailing господствующий, преобладающий
~ westerlies господствующие западные ветры
- wind господствующий ветер
- wind direction господствующее направление ветров
prevalence преобладание, распространение
prevalent господствующий, преобладающий
prevention предотвращение, предупреждение
ice ~ предупреждение обледенения
primary первоначальный, первичный, основной, главный, простейший
prime первый, нулевой
- meridian нулевой *(гринвичский)* меридиан
principal главный, основной
- cloud types основные формы облачности
~ time of observation основной срок наблюдения *(погоды)*
private aviation частная авиация
probability вероятность
probable вероятный
procedure процедура
subsidiary ~ дополнительные правила
test ~ методика испытаний
usual ~ общепринятый метод

process процесс
adiabatic - адиабатический процесс
charge-generating - процесс, способствующий скоплению зарядов
collection - процесс сбора данных
f oehn - процесс фёнообразования
large-scale atmospheric - макросиноптический процесс
moist adiabatic - влажно-адиабатический процесс
processed обработанный
~ data обработанные данные
processing обработка *(данных)*
~ of data обработка данных
~ of observations at central office камерная обработка наблюдений
automatic data ~ автоматическая обработка данных
communication word - передача и прием текстов
data ~ обработка данных
data techniques - методика обработки данных
digital image - цифровая обработка изображения
direct ~ прямая *(непосредственная)* обработка данных
files - обработка файлов
image ~ обработка изображения
information ~ обработка информации
in-line - обработка данных в реальном времени
picture - обработка изображения
radar data ~ обработка радиолокационных данных
real-time - обработка данных в реальном времени
remote - телеобработка, дистанционная обработка данных
speech - обработка речевой информации
statistical - of data статистическая обработка данных
vector - векторная обработка данных
produce производство
producer производитель, поставщик, генератор *(энергии)*
product произведение, производное, материал
scalar - скалярное произведение
scalar vector ~ скалярное произведение векторов
vectorial - векторное произведение
profile профиль, вертикальный разрез, сечение, очертание, контур, габарит
sky - вертикальный разрез небосвода
terrain ~ профиль местности
profoundness глубина
prognosis (p/ prognoses) прогноз
weather - предсказание погоды, прогноз погоды
prognostic прогностический, предвещающий
~ analysis прогностический анализ
prognosticate предсказывать, предвещать
prognostication предсказание
prognosticator синоптик
program программа
all-weather operations - программа всепогодных полетов
land station - программа наблюдений наземных станций
mountain station - программа наблюдений горных станций
radiosonde ~ программа радиозонда
weather ship ~ программа наблюдений корабельных станций

project бросать *(тень, луч света),* проектировать; проект
projection проекция
chart - картографическая проекция
conformal - равноугольная проекция *(конформная)*
globular ~ сферическая проекция
horisontal ~ горизонтальная проекция
Lambert ~ проекция Ламберта
Mercator ~ меркаторская проекция
map ~ проекция карты
orthogonal ~ ортогональная *(прямоугольная)* проекция
- of surface проекция площади
projector прожектор
ceiling - потолочный прожектор *(определение высоты облачности)*
prominence выступ, выпуклость, возвышение, протуберанец
prominent выступающий, выдающийся, видный, выпуклый, рельефный
propagate распространяться, передавать через среду *(звук, свет, тепло)*
propagation распространение, проникновение
~ of sound распространение звука
sound - распространение звука
disturbance ~ распространение возмущения
pressure ~ распространение давления
property свойство, качество, характеристик а, имущество
absorbing ~ies поглотительная способность
conservative ~ консервативное свойство *(воздушной массы)*
dielectric ~ies диэлектрические свойства
geometric ~ies геометрическое свойство
physical ~ физическое свойство
scattering ~ рассеивающая способность
prospect проспект, план
weather ~*s* виды на погоду
protrude выдаваться
proverb пословица
weather ~ пословица о погоде
proximity близость
hazardous ~ опасное сближение
pseudofront мнимый фронт
provide обеспечивать
provision обеспечение
psychrometer психрометр
aspiration ~ аспирационный психрометр
Assman - психрометр Ассмана
distant-recording ~ телепсихрометр
sling - психрометр-праща, вращающийся психрометр
psychrometric психрометрический
~ constant психрометрическая постоянная
- formula психрометрическая формула
~ tables психрометрическая таблица
publication публикация
annual aerological - аэрологический ежегодник *(данные наблюдений сети аэрологических станций за год)*
puff дуновение *(ветра);* дуть порывами
puffy порывистый *(о ветре)*
pumping частые и ритмические колебания атмосферного давления *(часто наблюдаются в тропических циклонах)*

barometer - колебания ртутного столба барометра
pure чистый, беспримесный
purple пурпурный
push down снижение *(самолета)*
pyranometer пиранометр
pyrgeometer пиргеометр
pyrheliometer пиргелиометр
compensating ~ компенсационный пиргелиометр
standard ~ абсолютный пиргелиометр

Q

Q-code код «Щ»
quadrant квадрант, четверть круга
quake землетрясение, обвал
quality качество
- speech качество речи *(о связи)*
quanta *(sing,* **quantum)** ***(лат,)*** **кванты**
~ light световые кванты
quantify определять количество
quantitative количественный
quantity количество, величина
- of heat количество тепла
- of radiation сумма радиации
quantum ***(pi*** **quanta)** ***(лат,)*** **квант**
quasi-homogeneous квазигомогенный
quasi-biennial квазидвухгодичный
quasi-static квазистатический
quick-acting быстродействующий, малоинерционный
quick-changing быстро изменяющийся
quicksand плывун, сыпучий песок

R

race сильное течение *(в море),* поток, искусственное русло, канал
rack несущиеся облака
racon радиолокационный маяк
radar радар, радиолокатор, радиолокационная станция, РЛС; радиолокационный
- advisory service служба радиолокационного обеспечения полетов
- aid радиолокационное средство навигации
- antenna антенна радиолокатора
- approach control управление заходом на посадку воздушного судна в районе аэродрома *(выводом самолета в район аэродрома и посадкой),* используя радиолокатор
~ beacon радиолокационный маяк
~ beam радиолокационный луч
- chart радиолокационная карта
- coverage зона действия радиолокатора
~ echo отраженный сигнал, радио-эхо, **эхо-сигнал *(предмета, отразившего энергию, переданную первичным радаром)***
~ monitoring радиолокационное **наблюдение**
~ net радиолокационная сеть
~ prediction радиолокационный прогноз
~ reflector device пассивный отражатель
~ receiver приемное устройство РЛС
- resolution разрешающая способность **РЛС**

- screen экран индикатора РЛС
- station радиолокационная станция, РЛС, радиолокационный пост
~ storm detection радиолокационное обнаружение метеорологических элементов
- storm detector метеорологический радиолокатор
- transmitter передатчик РЛС, передающее устройство РЛС
- tracking прослеживание *(явления)* с помощью радиолокатора
~ weather analysis радиолокационный синоптический анализ
- wind observation радарные наблюдения ветра
airdrome control - диспетчерский аэродромный радиолокатор
airdrome surveillance - обзорный аэродромный радиолокатор
airborne - бортовой радиолокатор
airborne weather ~ бортовой метеорологический радиолокатор
Doppler - допплеровский радиолокатор
early warning - радиолокатор дальнего обнаружения
early warning ~ system система дальнего радиолокационного обнаружения
en-route surveillance - обзорный трассовый радиолокатор
fine-grain - радиолокатор с большой разрешающей способностью
general purpose - радиолокатор общего назначения
ground-based - наземная радиолокационная станция
ground-weather - наземный метеорологический радиолокатор

land-based ~ наземный радиолокатор
long-range - радиолокатор дальнего действия
pencil beam ~ радиолокатор с остронаправленным лучом
precision approach ~ радиолокатор точного захода на посадку
rain-sensitive - радиолокационная установка обнаружения дождя
secondary ~ вторичный радиолокатор
sidelooking - радиолокатор бокового обзора
surveillance - радиолокатор кругового обзора, обзорный радиолокатор
three-beem profiler-Doppler - допплеровский трехлучевой излучатель *(бортовая система обнаружения турбулентности в ясном небе и профиля ветра)*
weather ~ метеорологический радиолокатор

radarman оператор РЛС

radarscope экран индикатора РЛС
~ display изображение на экране радиолокатора
~ photograph изображение на экране радиолокатора

radial радиальный, лучистый

radiance сияние, светимость, свечение

radiant радиационный, лучистый, излучающий; источник метеоритного дождя, радиант
- daylight источник дневного света

radiate исходить из центра *(о лучах),* излучать *(свет, тепло),* сиять

radiating излучающий
heat ~ теплоизлучающий

radiation радиация, излучение, лучеиспускание *(волновое распространение энергии)*
~ by haze излучение мглы
~ of free atmosphere радиация свободной атмосферы
- of sky радиация неба
- loss потеря на излучение
~ heat loss тепловая потеря на излучение
~ equilibrium лучистое равновесие
accumulated ~ суммарная радиация
atmospheric ~ атмосферная радиация
atmospheric back - встречное излучение атмосферы
atmospheric heat * тепловое излучение земной атмосферы
back - обратное излучение
cloud - излучение облачности
cosmic - космическая радиация
diffuse ~ рассеянная радиация
diffuse sky ~ рассеянная радиация неба
direct solar - прямая солнечная радиация
downward-flowing ~ радиация, направленная вниз
earth ~ радиация земли, земное излучение
effective terrestrial ~ эффективное излучение земли
emitted - радиация излучения
equilibrium ~ равновесное излучение
global - глобальная радиация
grey body ~ радиация серого тела
heat - инфракрасная радиация
impulse ~ импульсная радиация
incident ~ падающая радиация
incoming ~ инсоляция

infrared - инфракрасная радиация
invisible - невидимая радиация
long-wave ~ длинноволновая радиация
monochromatic ~ монохроматическая радиация
near infrared ~ радиация, близкая к инфракрасной
nocturnal ~ ночное излучение
outgoing - эффективное излучение
parallel - параллельные лучи
penetrating - проникающая радиация
polarized - поляризованная радиация
polychromatic - полихроматическая радиация
return ~ вторичное излучение
scattered sky - рассеянная радиация неба
short-wave - коротковолновая радиация
solar ~ солнечная радиация
solar cosmic ~ солнечная космическая радиация
terrestrial - земное излучение
thermal ~ тепловое излучение
total incoming solar - общее количество поступающей солнечной радиации
ultraviolet ~ ультрафиолетовая радиация
unmeasured ~ проникающая радиация
upward-flowing - радиация, направленная вверх
visible ~ видимая радиация

radiative радиационный
- cooling радиационное охлаждение, радиационное выхолаживание

radiator радиатор, излучатель

RAD

acoustic - источник звуковых волн
complete - интегральный излучатель, черное тело
radio радио, радиоустановка, радиосвязь, радиосообщение, радиопередача
- aid средство радионавигации, радионавигационное оборудование
- **altimeter** радиоальтиметр, радиолокационный высотомер
- **altitude** истинная высота *(измеренная радиовысотомером)*
~ **beacon** радиомаяк
~ **beacon marker** маркерный радиомаяк
- **beam** радиолуч, луч радиомаяка
- **beam guidance** наведение по радиолучу
- **call sign** позывной *(сигнал)* радиостанции
~ **channel** канал радиосвязи, радиоканал
- circuit радиосеть
~ code радиойод
~ **communication** радиосвязь, радиосообщение
~ compass радиокомпас
- direction finder радиопеленгатор
- direction finding радиопеленгация
- echo радио эхо, эхо-сигнал, отраженный сигнал
~ installation радиоустановка
- interference радиопомехи, шумы
~ **frequency** радиочастота
- meteorological service радиометеорологическая служба
- navigation радионавигация
~ navigation aid радионавигационное средство
~ **range beacon** радиомаяк направленного действия
~ **range finding** пеленгация
~ **range** station радиомаяк
- **receiver** радиоприемник, приемная радиостанция
~ **signal** радиосигнал
~ **teletype** радиотелетайп
~ **traffic** радиообмен
~ **transmitter** радиопередатчик, передающая радиостанция
- **wave** радиоволна
radioactive радиоактивный
- **cloud** радиоактивное облако
radioactivity радиоактивность
radiocommunication радиосвязь
radiofacsimile радиофототелеграфия
radiolocation радиолокация
radiolocator радиолокационная станция, РЛС, радиолокатор
radiological радиоактивный, радиационный
radiometeorograph радиометеорограф, радиозонд
radiometer радиометр, радиовысотомер
radiophare радиомаяк
radiophone радиотелефон
radiosonde радиозонд
parachute - парашютный радиозонд
~ **balloon** радиозонд, шар-пилот с радиозондом
- **observation** радиозондовые наблюдения
~ station станция радиозондирования
radiosounde радиозонд
radiotelegraphy радиотелеграфная связь
radiotelephone радиотелефон
radiotelephony радиотелефонная связь

RAI

- **network** сеть радиотелефонной связи
radioteleprinter радиотелетайп
radioteletypewriter радиотелетайп
radiowind данные ветра, полученные методом радиолокации
- observation радиоветровые наблюдения
~ station станция радиоветрового зондирования
radius *(pi* **radii)** радиус
~ of action радиус действия
~ of curvature радиус закругления, радиус кривизны
~ of curve радиус закругления, радиус кривизны
~ of **operation** радиус действия
- of the **earth** радиус земного шара
~ of visibility радиус видимости
- vector радиус-вектор
droplet ~ радиус капли
ragged неровный, шероховатый
~ clouds разорванная облачность, рвань *(об облаках)*
rain дождь
~ and snow mixed мокрый снег, дождь со снегом
- **bands** полосы дождя
~ **bearing** clouds дождевые облака
~ clouds дождевые облака
~ expectancy вероятность дождя
- frequency повторяемость дождя
~ **growth** рост дождевой капли
~ in **torrents** ливень
- **network** дождемерная сеть
- shower ливневый дождь, ливень
artificial ~ искусственный дождь
colored - цветной дождь
continuous - обложной дождь
continuous heavy ~ сильный обложной дождь
continuous slight ~ слабый обложной дождь
coastal - береговой дождь
drizzling - моросящий дождь
electrical storm * грозовой дождь
freezing - переохлажденный дождь
glazed ~ ледяной дождь
heavy - сильный дождь, ливень
intermittent ~ кратковременный дождь
intermittent heavy - кратковременный сильный дождь
intermittent slight ~ кратковременный слабый дождь
moderate ~ умеренный дождь
orographic ~ орографический дождь
pelting ~ проливной дождь, ливень
pouring ~ проливной дождь, ливень
quiet ~ обложной дождь
slight - слабый дождь
sprinkle of ~ несколько капель дождя
squall - дождь со шквалом
steady - обложной дождь
the ~s период тропических дождей
torrential ~ ливневый дождь, ливень
widespread ~ обложной дождь
rainband полоса дождя
rainbow радуга
primary ~ первичная радуга
reflection - отраженная или вторичная радуга
secondary ~ вторичная радуга
raindrop дождевая капля
rainfall дождь, выпадение дождя
- intensity интенсивность дождя
excess ~ ливень
rain-gauge дождемер, плювиограф
self-recording - самопишущий дождемер, плювиограф

rainless засушливый, без дождей
rainmaker *(разг.)* метеоролог, синоптик
rainwater дождевая вода
rainy дождливый, дождевой
raise подъем, повышение, поднятие; поднимать, повышать
raising завихрение
range дальность, дистанция, дальность действия, дальность полета, диапазон, зона, область, область распространения, пространство, сфера, полигон *(ракетный)*
~ **height indicator** индикатор «дальность-высота»
- **at cruising speed** дальность полета на крейсерской скорости
- **at economic speed** дальность полета на экономической скорости ***(при минимальном расходе топлива)***
~ **at full speed** дальность полета на максимальной скорости
- **of altitude** диапазон ветра
- **of detection** дальность обнаружения
~ **of oscillation** размах колебания
- **of resolution** разрешающая способность
- **of visibility** дальность видимости
- **scale** шкала дальности
- **scope** индикатор дальности
~ **station** радиомаяк, радиотехническая установка
acquisition radar ~ граница зоны **действия** ***(обнаружения)*** РЛС
operating - радиус действия
runway visual ~ величина видимости на ВПП
slant - наклонная дальность
temperature ~ диапазон температуры
vertical ~ of influence высота влияния
visual ~ максимальная дальность **видимости** ***(по приборам, в отличие от метеорологической)***
rapid быстрый, быстродействующий
rare редкий, разреженный, не густой ***(о воздухе, газах)***
rarity разреженность *(воздуха)*
rate величина, скорость, темп, ход, степень
~ **of climb** скорость подъема
~ **of decay** скорость разрушения
- **of descent** скорость снижения
~ **of flow** скорость потока
~ **of flux** скорость потока *(течения)*
~ **of ionization** степень ионизации
- **of landing** скорость при посадке
- **of mixing** скорость перемешивания
- **of rate** ускорение
- **of rotation** угловая скорость, скорость вращения
angular - угловая скорость, скорость изменения пеленга
antenna azimuth ~ скорость вращения антенны по азимуту
antenna elevation ~ скорость вращения антенны в вертикальной плоскости, скорость вращения антенны по углу места
adiabatic laps ~ адиабатический градиент
antenna scan ~ скорость сканирования антенны
ascensional - скорость набора высоты
attenuation ~ скорость затухания

average laps - средний градиент
cooling - скорость охлаждения
elevation ~ скорость изменения угла превышения
information - скорость передачи информации, скорость поступления информации
information processing ~ скорость обработки информации
isothermal lapse - изотермический градиент
lapse - градиент, убывание или понижение температуры с высотой
normal lapse - нормальный градиент
repetition - частота повторения **импульсов** ***(сигналов)***
superadiabatic lapse ~ сверхадиабатический градиент
rated номинальный, расчетный
rating номинальная характеристика, мощность, производительность, режим, маркировка
ratio отношение, соотношение, пропорция, степень, коэффициент
percentage ~ процентное отношение
- **of compression** степень сжатия
~ **of expansion** степень расширения
mixing ~ коэффициент турбулентного перемешивания, отношение смеси
rational horizon истинный горизонт
ratter очень сильная гроза
ravine ущелье
raw сырой, холодный *(о ветре,* ***погоде)***
rawin определение параметров ветра методом радиолокации; радиозонд ***(определяющий параметры*** *ветра),* данные ветра, полученные средствами радиозонда; шар-пилот с радиозондом
~ **balloon** радиозонд, шар-пилот с радиозондом
rawinsonde радиозонд, шар-пилот с радиозондом
ray луч, проблеск; излучаться, расходиться лучами
alpha ~s альфа-лучи, альфа-излучение
anticrepuscular ~s противосумерки, антикорпускулярные лучи
auroral ~s лучи полярного сияния
beta ~s бета-лучи, бета-излучения
cosmic ~s космические лучи, космическое излучение
extraterrestrial light ~ луч света за пределами земной оболочки
extreme solar ultraviolet ~s экстремальные значения ультрафиолетовой радиации
gamma ~s гамма-лучи, гамма-излучение
heat ~s инфракрасные лучи, инфракрасное излучение
infrared ~s тепловые *(инфракрасные)* **лучи, тепловое** ***(инфракрасное)*** излучение
light - световой луч
luminous - световой луч
obscure ~s лучи невидимой части спектра
penetrating ~s проникающая радиация, космические лучи
primary cosmic ~s первичное космическое излучение
sea level cosmic ~s космическое излучение на уровне моря
secondary **cosmic** ~s вторичное космическое излучение

solar corpuscular ~s корпускулярные лучи солнечного происхождения
space ~ пространственный луч
ultraviolet ~s ультрафиолетовые лучи, ультрафиолетовое излучение
raysounding зондирование *(атмосферы)* оптическими методами
reaction реакция; реактивный
~ zone зона реакции
reactive реактивный
reading отсчет, показания, высота *(барометра)*, считывание показаний
approximate ~ высота барометра, отсчет барометра
check the ~s проверять показания
compare the ~s сравнивать показания
correct barometer ~ to sea level вносить поправку в показания барометра
direct ~ непосредственный отсчет
note the instrument ~s отмечать показания приборов
record the ~s регистрировать показания
rough ~ приближенный отсчет
take the ~s считывать *(снимать)* показания
thermometer ~ отсчет термометра
zero - отсчет на нуль
readout отсчет, считывание показаний
real-time presentation представление в реальном масштабе времени
receive принимать, получать
receiver приемник, баллон, цистерна датчика, преобразователь сигналов
~ aerial антенна приемника
raingauge - дождемерное ведро
receiving приемный, преобразующий
- reperforator приемное устройство, реперфоратор
* station принимающая станция
recent недавний *(соответствует явлению, наблюдавшемуся в предшествующий срок наблюдения, используется в метеорологических сообщениях)*
reception прием
reciprocating возвратно-поступательный
~ engine поршневой двигатель
~ motion* возвратно-поступательное движение
recommended practices приемы и методы *(любые данные, касающиеся физических характеристик, структуры материала, представления, переноса или процедуры, установленная форма использования которых принята как желательная в интересах безопасности, регулярности и выгоды международной аэронавигации в соответствии с конвенцией; любые данные, наблюдение которых признано возможным и весьма желательным, способствующие совершенствованию ряда аспектов международной аэронавигации, и утвержденные Советом)*
recompression рекомпрессия *(возвращение к нормальному давлению после нахождения в разреженном воздухе)*
recomputation перерасчет
reconnaissance разведка *(погоды)*
aircraft weather ~ самолетная разведка погоды
radar weather - радиолокационная разведка погоды

record регистрировать, записывать, отмечать; запись, регистрация
- locking блокировка записей *(процесс, когда один пользователь получает монопольный доступ к базе данных, исключая запись других данных в тот же момент)*
~ separator разделитель записей
echo - регистрация радиоэха
polar star ~ регистрация полярной звезды
precipitation echo pulse integrator ~ фиксация осадков на индикаторе радиолокатора
recorder самописец, самопишущий прибор
dew-point ~ регистратор точки росы
gust ~ самописец порывов ветра
meteorological ~ метеорологический регистратор
moisture - самопишущий гигрометр
sunshine ~ гелиограф *(прибор для регистрации солнечного свечения)*
recording регистрация; регистрирующий
- altimeter самопишущий высотомер
- barograph барограф
~ instrument самописец, самопишущий инструмент
~ thermometer термограф
distant ~ регистрация на расстоянии, телерегистрация
recovery восстановление, спасение
rectangular прямоугольный
~ axis прямоугольные координаты
~ landing pattern заход на посадку по «коробочке»
rectified airspeed исправленная воздушная скорость, индикаторная воздушная скорость
rectifier выпрямитель
recurvature перегиб
~ of storm перегиб траектории циклона
~ of trajectory перегиб траектории
recurve загибаться назад, загибаться в обратном направлении
reduce понижать, ослаблять, уменьшать
~ the temperature снижать температуру, приводить температуру к...
reduction снижение, уменьшение, приведение
- for latitude поправка на широту, приведение к широте
- to mean sea level приведение к среднему уровню моря
speed - снижение скорости
temperature - снижение температуры, приведение температуры
reference начало координат, начало отсчета, начальное положение, начальные условия
- angle *(рлк.)* угол падения *(луча)*
~ axis ось симметрии, ось отсчета, ось координат
- center начало координат, расчетная *(исходная)* точка
- direction-finding радиолокация
- Mach number заданное *(номинальное)* число М
~ point расчетная *(исходная)* точка, контрольный ориентир
- pressure эталонное давление
- section расчетное сечение
~ signal опорный сигнал
* system система координат
reflect отражать

reflected отраженный
- **wave** отраженная волна

reflection отражение
atmospheric - отражение лучей атмосферой
auroral ~ отражение от полярного сияния
defused рассеянное отражение
direct ~ направленное *(зеркальное)* отражение
scattered - рассеянное отражение

reflectivity отражательная способность, коэффициент отражения
- **of atmosphere** отражательная способность атмосферы
- **of clouds** отражательная способность облаков
~ **of the earth's surface** отражательная способность земной поверхности
selective - избирательная отражательная способность

reflector отражатель, рефлектор
solar ~ солнечный отражатель

reflex отражение, отсвет, отблеск

reflux отлив

refract преломлять

refraction рефракция, преломление
astronomical ~ астрономическая рефракция
ray ~ преломление луча
terrestrial - атмосферная рефракция

refractive преломляющий

refrigeration охлаждение

regeneration регенерация *(циклона)*

regime режим
barometric circulation ~ барикоциркуляционный режим
climatic ~ климатический режим
cloud ~ режим облаков
hydrologic ~ гидрорежим
precipitation - режим осадков

region регион, область, слой *(атмосферы)*
~ **of absorption** область поглощения
~ **of audibility** зона слышимости
~ **of falling pressure** область падения давления
- **of expansion** область разрежения ***(расширение)***
~ **of high pressure** область высокого давления
~ **of low pressure** область низкого давления
~ **shelted from the winds** район ветровой тени
arid ~ засушливый район, пустынная область
cleared - район, очищенный от **облаков *(методами искусственного воздействия)***
cloudy ~s зоны облачности
cold water ~ район водной поверхности низкой температуры
control - контролируемый район
dry - сухая область, сухой район
entrance - район входа *(фронтальной **зоны**)*
exit - район выхода *(фронтальной **зоны**)*
flight information ~ район полетной информации
fringe - экзосфера
high-mountain - высокогорный район
jet stream ~ район струйного течения
mesometeorological - микрорайон с метеорологическими особенностями
polar ~ арктический район
rainless - «дождевая тень» ***(район без осадков в области обложных дождей)***
source ~ очаг *(воздушной массы)*

spectral - участок спектра
trade-wind ~ зона пассатов
tropical ~ тропическая зона
windless - «ветровая тень»

regional региональный, районный
~ **aeronautical chart** региональная аэронавигационная карта
~ **broadcast** передача метеорологической сводки по району «кольцовка»
~ **collecting centre** региональный центр сбора данных *(возможно **метеорологических**)*

register дневник; записывать, регистрировать

regular регулярный, постоянно действующий
- **airdrome** действующий аэродром
- **airport** действующий аэропорт
- **air service** регулярное воздушное сообщение
~ **runway** основная ВПП

regularity регулярность, непрерывность

regulation инструкция, устав, наставление, регулирование
Technical ~s технический регламент

relative относительный
- **airspeed** относительная воздушная скорость
- **azimuth angle** курсовой угол
- **bearing** курсовой угол ориентира, относительный пеленг
~ **density** относительная плотность
- **humidity** относительная влажность
- **system of coordinates** относительная система координат
- **velocity** относительная скорость
~ **wind *(относительная)* скорость** набегающего потока

relax смягчать

reliability надежность
~ of **forecast** надежность прогноза
ensure maximum - обеспечивать максимальную надежность
improve ~ повышать надежность

reliable надежный

relief рельеф, характер местности, орография местности
~ **pilot** второй пилот

relieve делать рельефным, быть рельефным, выдвигать(ся), выступать

remote дистанционный, отдаленный, выносной
- **control** дистанционное управление
- **indicating instrument** дистанционный прибор
~ **indicating system** система дистанционной передачи
~ **job entry** дистанционный ввод
- **job output** дистанционный вывод
- **key** кнопка сброса *(возврата)*
~ **station** дистанционная станция, удаленная станция, дистанционный терминал
~ **transmission system** система дистанционной передачи

remote-reading дистанционный ***(прибор)***

remote-radio-control аппаратура дистанционного радиоуправления

repeater репитер
- **indicator** репитер

reperforator реперфоратор

reply ответ

~ signal сигнал ответа, сигнал
report сообщение, доклад, отчет, рапорт; сообщать, доносить
~ of change сообщение об изменении
~ of dangerous phenomenon оповещение или предупреждение об опасном явлении
~ of sudden change сообщение о внезапном изменении
~ on station inspection акт инспекции станции
~ on **work performed** отчет о работе
air - донесение с борта воздушного судна, бортовые данные
aircraft meteorological ~ метеосообщение с борта самолета
airway weather - сводка погоды для авиации, сводка погоды по маршруту
cloud ~ from mountain stations сообщение об облачности с горных станций
deterioration ~ донесение при снижении самолета
in-flight ~ донесение с борта **самолета** ***(о метеорологических условиях полета)***
improvement - предупреждение об улучшении
pilot ~ шаропилотные данные
pilot balloon ~ шаропилотные данные
position ~ сообщение о местоположении
post-flight - послеполетное сообщение о метеорологических условиях во время полета
radar-wind ~s радиолокационные данные о ветре
rawin ~s радиолокационные данные ветра
routine ~ обычное сообщение
selected special meteorological ~s выборочные специальные метеосообщения
ship's - судовые сробщения
special ~s специальные сообщения
surface ~ for aviation сообщение о погоде в приземном слое для авиации
synoptic ~ in full code полная форма синоптического сообщения
synoptic radio - радиометеосводка, радиометеодонесение
telegraphic - телеграфное донесение, телеграфная сводка
weather ~ бюллетень погоды, метеорологическая сводка
reporting сообщение
- point контрольный пункт, **местоположение** ***(данная географическая точка, в отношении которой сообщается местонахождение самолета)***
~ point/position донесение/сообщение о местоположении
representation изображение, представление
graphical - графическое изображение
representative репрезентативный, характерный, показательный; представитель
~ fraction численный масштаб
- observations репрезентативные **наблюдения** ***(наблюдения явлений погоды в неустановленные сроки; наблюдения, проводимые вне переходных зон и фронтов, вскрывающие истинное состояние воздушной массы)***
representative представитель
aircompany - представитель авиакомпании, эксплуатант
local - местный представитель

reproduction воспроизведение, отображение
request запрос, просьба, требование; просить, запрашивать
make a - запрашивать
on ~ по запросу
upon - по запросу
-/reply transmission передача запроса/ответа
request-information message запрос по радио о местонахождении самолета или о погоде
requirements требование
rescue спасение, помощь, спасательные операции; спасательный; спасать
* coordination **centre** координационный центр спасения
- control **center** центр контроля спасательных операций
research исследования, изыскания , научно-исследовательская работа; исследовать
reservoir водоем, бассейн
reset сброс ***(установки, изображения)***
residual остаточный
~ radiation остаточная радиация
resiliency упругость
resistance сопротивление, противодействие
acoustic - акустическое сопротивление
- thermometer термометр сопротивления
~ thermometer bulb датчик термометра сопротивления
air ~ сопротивление воздуха
cold - морозостойкость, холодостойкость
head - лобовое сопротивление
resolution разложение на составные части, анализ, разрешающая способность
~ of force разложение силы
resolving **power** разрешающая способность
resonance резонанс
acoustic - акустический резонанс
respond реагировать
responder ответчик, передатчик ответчика, радиолокационный маяк-ответчик
~ beacon радиолокационный маяк-ответчик
response реакция, ответ, чувствительность, характеристика, кривая
rest состояние покоя
at ~ неподвижный, в состоянии покоя
restoration of equilibrium восстановление равновесия
restricted запретный, ограниченный, суженный
~ **area** запретная зона, зона, ограниченная для полетов
- visibility ограниченная видимость
resultant равнодействующая *(сила)*
~ pressure центр давления *(сопротивления)*
~ velocity результирующая скорость
~ wind force равнодействующая сила ветра
resulting moment результирующий момент
retard задерживать, замедлять
retardation замедление
retrace course обратный курс, возвращение на аэродром по прежнему маршруту
return отдача, возврат, обратный канал, отражение, отраженный сигнал; возвратный
reverberating отражающийся *(о звуке)*, звучащий
reverberation раскат *(грома)*

reversal перемена направления движения, изменение направления **ветра на 180** ***(по мере увеличения высоты)***
~ **of wind** скачок ветра
reverse обратный, противоположный
revolving вращающийся, поворотный
- **beacon light** огонь вращающегося светомаяка
- **storm** тропический ураган, циклон
ridge гребень высокого давления, гора, горный хребет, водораздел, подводная скала
- of **high** pressure гребень высокого давления
mountain - горный хребет
wave - гребень волны
ridged остроконечный, хребтообразный
rift трещина, расселина, щель, скважина, порог, перекат *(реки),* разрыв
~ **of clouds** окно в облаках
rime иней, изморозь; покрывать инеем
- **accretion** отложение льда
~ **ice** иней
compact - плотный иней
hard - твердый налет
heavy - сильный иней, сильная изморозь
heavy ~ **in cloud** сильное обледенение в облаках в виде изморози
light - in cloud слабое обледенение в облаках в виде изморози
moderate - in cloud умеренное обледенение в облаках в виде изморози
slight ~ слабый иней, слабая изморозь
soft - изморозь
rimy заиндевевший, морозный
ring кольцо, круг
Bishop's ~ кольцо Бишопа
diffraction ~ дифракционный круг
vortex ~ вихревое кольцо
ripple рябь, зыбь; покрываться рябью, струиться
rise повышение, возрастание
- **of pressure** рост или повышение давления
~ **of temperature** повышение или рост температуры
rising восходящий, растущий, увеличивающийся
~ **air current** восходящий воздушный поток
~ **barometer characteristic** растущая барометрическая характеристика
- **gust** восходящий поток воздуха
- **sand or dust** песчаная или пыльная буря
risk frost угроза заморозка
river река, поток
riverside прибрежная полоса, берег реки
rivulet ручей
rock скала
the Rock Гибралтар
rocket ракета
~ **sounding** ракетное зондирование
meteorological ~ sounding зондирование осуществляется метеорологическими ракетами
rod lightning громоотвод
roll раскат грома; греметь, волноваться ***(о море)***
rollout взлет
ropey неустановившаяся погода, изношенное оборудование
- **weather** неустановившаяся погода

rose роза *(ветров)*
compass ~ компасная роза
precipitation wind ~ плювиометрическая роза
rotary вращающийся, вращательный
~ **anemometer** вращающийся анемометр
~ **motion** вращательное движение
rotation вращение
~ **about the horizontal axis** вращение около горизонтальной оси
~ **of axis** вращение координатных осей
- **of the earth** вращение земли
daily ~ суточное вращение земли
diurnal - суточный ход
clockwise - of wind правое вращение ветра *(по часовой стрелке)*
counterclockwise - of wind левое **вращение ветра** ***(против часовой стрелки)***
elementary - элементарное вращение
positive ~ положительное вращение
simple - элементарное вращение
rotational вихревой, роторный
rough бурный, резкий *(о ветре, погоде),* грубый, приблизительно данный
~ **air** атмосферная турбулентность, воздушное возмущение
- **weather** бурная погода
round огибать
route маршрут, путь, трасса
~ **briefing** устная консультация об особенностях заданного маршрута полета
- **chart** маршрутная карта
- **cross section** вертикальный разрез по маршруту
- **тар** маршрутная карта
- sigment участок маршрута
~ **weather reconnaissance** разведка погоды по маршруту
air ~ воздушная трасса
along the ~ по маршруту, по трассе
international air - международная воздушная трасса
organization of - выбор маршрута
partion of the - участок маршрута, трассы
royal королевский
~ **Air Force** ВВС Великобритании
- **Australian Air Force** ВВС Австралии
- **Canadian Air Force** ВВС Канады
ruffle рябь; рябить *(воду)*
rule правило, норма, способ, метод, руководство, линейка
~s of **the air** правила полетов
~s **of the air and air** traffic **control** правила полетов и управления воздушным движением
run быстро распространяться, двигаться, плыть, тянуться, держаться на некотором уровне
seeding - единичное засеивание ***(облака реагентом)***
run-off сток
rush дуть с перерывами *(о ветре)*
runway взлетно-посадочная полоса, ВПП, рабочая площадь летной полосы
- **air temperature** температура воздуха на ВПП
~ **alignment indicator** группа авиационных наземных огней ***(расположены таким образом, чтобы заблаговременно указать направление рулежки при движении по земле)***

~ distance marker ограничительный маркер ВПП
- lights огни ВПП
- localizer посадочный (радио) маяк
- localizing beacon посадочный ***(радио)*** **маяк**
~ notoperational ВПП не работает
- threshold порог ВПП, торец ВПП
~ visual aids визуальные средства ВПП
- visual range величина видимости **на ВПП** ***(максимальное расстояние вдоль взлетной или посадочной полосы, измеренное в направлении посадки или взлета, считая от границы, откуда начинается подход и пробег для взлета, откуда видна взлетная посадочная полоса, маркеры или освещающие ее огни)***
~ in use рабочая ВПП
active - действующая ВПП
axis of - ось ВПП
closed - закрытая для эксплуатации ВПП
concrete ~ бетонная ВПП
contaminated ~ загрязненная ВПП
damp - влажная ВПП
downhill ~ покатая ВПП
dry ~ сухая ВПП
flooded - залитая водой ВПП
ice-bound - обледеневшая ВПП
instrument - ВПП, оборудованная для посадки по приборам
noninstrument ~ ВПП, не оборудованная для посадки по приборам
nonprecisional approach ~ ВПП, не оборудованная для точного захода на посадку
operational ~ рабочая ВПП
precipitation-covered ~ мокрая **ВПП** ***(после выпадения осадков)***
precision approach ~ ВПП оборудованная для точного захода на посадку
primary - основная ВПП
secondary ~ запасная ВПП
slippery - скользкая ВПП *(низкий* ***коэффициент сцепления)***
unpaved - грунтовая ВПП
water-covered - залитая водой ВПП

S

saddle седловина
- point точка пересечения гребня высокого давления с осью ложбины низкого давления
safe безопасный, надежный
~ altitude безопасная высота
- coefficient коэффициент надежности, запас прочности
safety безопасность
- message предупреждение
air ~ безопасность воздушного движения
effect on operating ~ влиять на безопасность полета
endange the ~ угрожать безопасности
flight ~ безопасность полетов
impair the ~ снижать безопасность
improve - повышать безопасность
sail *(разг.)* антенна радиолокатора
saints ice майские возвраты холодов
salient выступ, рельеф; выдающийся, выступающий

salinity соленость, солесодержание
sample образец, проба
air ~ проба воздуха
bottled air ~ взятая проба воздуха ***(в стеклянном балоне)***
sampling взятие проб; выборочный метод
samum самум, песчаная буря
sand песок
- haze песчаная мгла
- storm песчаная буря
~ whirl песчаный вихрь
heavy ~ storm сильная песчаная буря
shifting ~s зыбучие пески
sandy песчаный
Santa Ana «Санта Ана» *(местное* ***название горячего сухого ветра в Южной Калифорнии)***
sastrugi снеговые дюны
satellite спутник
communication ~ спутник связи
meteorological - метеорологический спутник
saturated насыщенный
~ adiabatic lapse rate адиабатическое понижение температуры влажного воздуха с высотой
~ mixing ratio максимальная упругость водяного пара, упругость насыщения
saturation насыщение
- adiabatic адиабатическое насыщение
~ capacity поглощательная способность
~ point точка насыщения
~ temperature температура конденсации, температура на уровне **конденсации** ***(ниже точки росы)***
~ ice - насыщение относительно льда
saving daylight перевод летом часовой стрелки на час вперед ***(в государственном масштабе)***
scalar скалярный, линейный, масштабный; шкала, масштаб, градация, схема
~ error шкаловая порешность
~ model масштабная модель
~ of turbulence масштаб турбулентности
- of visibility шкала видимости
absolute ~ of temperature абсолютная шкала температуры
altitude - шкала высот
Angstrom ~ шкала высот
azimuth ~ азимутная шкала
barometer ~ шкала барометра
Beaufort ~ шкала Бофорта
Beaufort ~ of wind force шкала Бофорта для определения ветра
Beck's ~ шкала ареометра Бека
Celsius ~ шкала Цельсия
centigrade ~ шкала Цельсия, стоградусная шкала
chart ~ масштаб карты
conversion ~ таблица перевода ***(единиц измерения)***
expanded ~ растянутая шкала, увеличенный масштаб
hemispheric ~ масштаб полушария
high ~ integration высокошкальная интеграция
latitude ~ шкала широт
mean ~ of the chart средний масштаб карт
nautical ~ градусная сетка
plotting ~ масштаб построения
pressure - шкала давления
thermometric ~ температурная шкала
scan *(рлк.)* обзор, просматривание ***(пространства)у*** **движение луча,** развертка на экране; сканировать

scarf clouds перистые облака
scatter рассеиваться
scattered рассеянный, диффузный, разорванный, разбросанный, отдельный
scattering диффузия, рассеивание
~ of light диффузия света
molecular - молекулярное рассеивание
selective ~ избирательное рассеивание
water vapour ~ рассеивание *(лучей света)* водяным паром
schedule расписание, таблица, график, план, список, перечень; составлять расписание, назначать, планировать
scheduled запланированный, плановый
- broadcast передача по расписанию
- flight полет по расписанию, рейсовый полет
~ international air service международные авиалинии по расписанию
поп ~ вне расписания
scintillation сверкание, мерцание, свечение неба
astronomical - астрономическое мерцание *(светил)*
chromatic - цветное мерцание *(светил)*
scientific principles научные методы
scirocco сирокко
scope экран электроннолучевой трубки, осциллоскоп
screen решетка, щит, экранирующая сетка, экран, метеорологическая будка
absorbing ~ поглощающий экран
protecting - защитный экран
smoke ~ дымовая завеса
snow ~ снеговой щит, снегозащитное ограждение
Stevenson - метеорологическая будка английского типа
thermometer - термометрическая или метеорологическая будка
wind - защита от ветра
screened экранированный, защищенный
scrolling прокрутка
scud *(разг.)* разорванно-дождевые облака
scurry неожиданный ливень, сильный снегопад
sea море, океан; морской
~ breeze морской бриз
- ice service ледовое обслуживание на море
- level pressure давление на уровне моря
head - встречная волна
high ~ сильное волнение
lumpy ~ мелкие волны на море
moderate - умеренно возмущенное море
narrow ~s Ла-Манш и Ирландское море
nasty - бурное море
precipitous - жестокое волнение
rough ~ бурное море
slight - слегка возмущенное море
smooth - спокойное море, рябь
turbulent - беспокойное море
very high ~ сильное волнение
seaboard берег моря, побережье
sealed герметический, герметизированный
search поиск, наблюдение
~ and rescue поиск и спасение
- radar обзорная *(поисковая)* РЛС
searchlight прожектор; прожекторный
- beam луч прожектора
cloud - облачный прожектор

seashore морской берег
season время года; акклиматизироваться
~ of frosts период морозов
rainy - сезон дождей
seasonal сезонный
secondary вторичный, второстепенный, вспомогательный
~ air вторичный воздух
~ cold front вторичный холодный фронт
- cyclone частный *(местный)* циклон
~ depression частный *(местный)* циклон
~ disturbances вторичное возмущение
~ front вторичный фронт
~ low частный *(местный)* циклон
~ warm front вторичный теплый фронт
secretary секретарь, руководитель организации
~ of the Air Force министр ВВС *(США)*
~ of Defense министр обороны *(США)*
~ of State for Air министр авиации *(Бр.)*
section разрез, поперечное сечение, часть
atmospheric cross ~ вертикальный разрез атмосферы
centre ~ центроплан
cloud cross ~ *(вертикальный)* разрез облачности
cross ~ вертикальный разрез
longitudinal ~ продольный разрез, сечение
space cross - пространственный вертикальный разрез
time cross - временной вертикальный разрез, график изменения метеорологических элементов по времени
transverse - поперечный разрез, сечение
vertical cross ~ вертикальный разрез
sector сектор, часть, участок
apparent warm - мнимый теплый сектор *(циклон)*
route - участок маршрута
secular вековой
seeding засев *(облака)*
~ of circle отрезок круга
~ of clouds засев облаков
• of parabola параболический сегмент
segment сегмент, участок, отрезок
bright - яркий участок *(спектра)*
dark - темный участок *(спектра)*
green ~ зеленый участок *(спектра)*
seismograph сейсмограф
select выбирать
selection выбор, отбор
~ committee отборочный комитет
self-acting автоматический
selfpurify самоочищение *(атмосферы, вод)*
self-recorder самописец
self-recording самопишущий
self-registering самопишущий
self-regulation автоматическая регулировка
semiannual полугодовой
semicircle полукруг
dangerous ~ опасная половина
navigable ~ навигируемая половина
semidarkness полутьма
semidiurnal полусуточный
semipermanent квазипостоянный *(об антициклоне и циклоне)*
send толчок, сообщаемый волной; подниматься на гребень волны

sense направление; обнаруживать, определять отклонение
~ of force направление силы
~ of rotation направление вращения
sensitive чувствительный
separation отделение, разнос *(о каналах связи)*, эшелонирование
sequence последовательность
~ of weather развитие погоды
cloud - чередование облачности
serein мелкий дождь при безоблачном небе *(в тропиках)*, вечерняя роса
series серия, ряд
~ of colours последовательность цветов
~ of measurements серия измерений
~ of observations ряд или серия наблюдений
service служба, обслуживание; обслуживать
advisory - консультативное обслуживание
airdrome ~ аэродромное обслуживание
aeronautical broadcasting ~ радиовещательное обслуживание воздушного движения
aeronautical fixed ~ аэронавигационная фиксированная служба
aeronautical information аэронавигационная служба информации
aeronautical weather ~ авиационная метеорологическая служба
aeronautical mobile-satellite ~ авиационная служба спутниковой связи
air ~ воздушное сообщение
air transport - воздушные перевозки, авиаперевозки
aviation weather ~ авиационная метеорологическая служба
communication ~ служба связи
domestic ~ внутренние перевозки
en-route forecast ~ метеорологическое обслуживание в полете
en-route meteorological ~ метеорологическое обслуживание в полете
flight information ~ служба полетной информации
international ~ международное воздушное сообщение
maintenance ~ техническое обслуживание
meteorological ~ метеорологическая служба
multistop ~ воздушные перевозки с множеством остановок
route forecast ~ служба метеорологического обеспечения по маршруту
safety ~ служба безопасности полетов
search and rescue ~ служба поиска и спасения
weather ~ метеорологическая служба
weather reporting ~ информационная служба погоды
set направление, конфигурация, очертание, строение; заходить, садиться; зашедший, установившийся; установка, комплект
infinite - бесконечное множество
radar ~ радиолокационная станция
radio ~ радиоустановка
voice ~ телефон
wireless - радиотелефон
setting заход *(солнца)*
~ in motion пуск в ход
altimeter - установка высотомера
set up установка режима работы
settling усадка

severe суровый
- icing сильное обледенение
~ turbulence сильная турбулентность
- weather activity опасные явления погоды
spherics (atmospherics) атмосферики, помехи
shadow тень
earth's - тень земли
rain ~ область, защищенная от осадков, дождевая тень
shadowy темный
shaft луч *(света)*, вспышка *(молнии)*
shallow мель, мелкое место, отмель; мелеть, уменьшаться в глубину; мелкий, тонкий
- fog поземный туман
shape форма, вид, очертание, образец, профиль; придавать или принимать форму
- of the sky форма небесного свода
columnar - столбики *(форма ледяных кристаллов)*
platilit - пластинчатые *(форма ледяных кристаллов)*
shared многопользовательский
sharp резкий *(о ветре)*, пронзительный
sharpening обострение
~ of front обострение фронта
shear сдвиг
- of rays пучок лучей
anticyclonic - антициклональная кривизна
cyclonic - циклоническая кривизна
flight wind - сдвиг ветра в зоне полета
horizontal wind ~ горизонтальный поворот ветра, горизонтальное отклонение ветра
lateral - боковой сдвиг ветра
meridional ~ меридиональный поворот
relative - угол сдвига
vertical ~ вертикальный сдвиг
shearing сдвиг
shed навес
wind ~ линия раздела ветров
shedding of vortices распространение вихрей
sheer кривизна, изгиб, отклонение от курса; абсолютный, отвесный, перпендикулярный
sheet широкая полоса, пелена, видимость, обширная поверхность *(воды, снега, огня)*, лист, диаграмма
~ of clear ice отложение или слой гололеда
~ of cloud облачный покров
~ of glaze отложение гололеда
~ of glazed frost отложение или слой гололеда
~ of rain cloud слой дождевых облаков
cloud ~ ярус облачности
ice - ледовый щит, ледяной покров
record ~ диаграмма
shelf уступ, выступ, риф, отмель
shell слой
atmosphere ~ слой атмосферы
shelter укрытие
instrument - метеорологическая будка
thermometer - термометрическая *(метеорологическая)* будка
wind - защита от ветра
shield экран, отражатель; защищать, заслонять
Nipher ~ защита Нифера *(в дождемере)*
shift изменение, сдвиг, скачок; перемещаться, сдвигаться

- of wind вращение ветра *(по **часовой стрелке, против часовой стрелки)***
sudden - of wind скачок ветра ***(в скорости, направлении)***

shifting перемена направления
backing ~ of wind смещение ветра против часовой стрелки
veering ~ of wind вращение ветра по часовой стрелке

shimmer *(нем.)* мерцание

shine солнечный или лунный свет; светить(ся)

shiny солнечный

ship корабль, самолет
mobile - торговое судно
ocean weather - океанический корабль погоды
stationary weather ~ корабельная метеостанция
supplementary - вспомогательный корабль
fixed ~ ocean station стационарные океанические корабли погоды

shoal мель, банка; мелеть; мелкий, мелководный

shock удар, толчок
earth ~ землетрясение
electric ~ удар от электрического разряда
return - возвратный удар *(молнии)*

shop магазин
briefing - комплект материала для брифинга /консультации, ***(представляемый для ознакомления летных экипажей в метеослужбе)***

shore берег
lee ~ подветренный берег

shoreward по направлению к берегу

short-period краткосрочный

short-range краткосрочный

short-term краткосрочный

showers ливневые осадки, ливень; поливать
~ of hail град
~ of heavy rain сильный ливневый дождь
- of heavy snow сильный ливневый снег
~ of moderate rain умеренный ливневый дождь
~ of moderate snow умеренный ливневый снег
- of slight rain слабый ливневый дождь
~ of slight snow слабый ливневый снег
- of snow pellets ливневые осадки в виде снежной крупы
~ of soft hail ливневые осадки в виде снежной крупы
heavy ~ интенсивные ливневые осадки
hail ~ град
instability ~ ливень неустойчивости
light - слабый ливень
orographic ~ орографический ливень
rain ~ ливневый дождь
recent - недавние ливневые **осадки** ***(ливневые осадки за предшествующий срок наблюдения)***
snow - ливневый снег

showery дождливый

shrinking сокращение, сжатие

sickly нездоровый *(о климате)*

side сторона, бок, край, склон ***(горы)***
lee ~ подветренная сторона
reverse ~ обратная сторона
windward - наветренная сторона

sidereal звездный
~ day звездные сутки
~ noon звездный полдень

~ time звездное время

sight поле зрения
- an object визировать предмет

SIGMET information сообщение
SIGMET ***(сообщение составляется открытым текстом с сокращениями органом метеорологического слежения о фактических или ожидаемых явлениях погоды:***
а) на дозвуковых крейсерных эшелонах:
- гроза, тропический циклон;
- сильный град;
- сильная турбулентность;
- сильное обледенение;
- регистрируемые горные волны;
- обширный район песчаной/пыльной бури;
б) на околозвуковых и сверхзвуковых - турбулентность умеренная и сильная, кучево-дождевые облака, град, вулканический пепел)

sign знак, символ, признак
~ of thunderstorm предвестник грозы
~*s* of weather changes признаки изменения погоды
call - позывной
local ~s of weather changes местные признаки погоды
weather - предвестник погоды

signal сигнал, знак; сигнализировать, давать сигналы
danger - сигнал опасности
distress ~ сигнал бедствия
echo - эхо-сигнал
fog - предупреждение о тумане
gale ~ штормовой сигнал
radar precipitation echo - изображение осадков, отражающих **радиоволны** ***(на индикаторе радиолокатора)***
return - эхо-сигнал
storm ~ штормовой сигнал
visual - оптический сигнал

significant значимый, особый
~ chart карта особых явлений погоды
~ front динамически значимый фронт

similarity подобие
dynamic - динамическое подобие

simoom самум

simultaneity одновременность, синхронность

simultaneously одновременно

sinushaped синусоидальный

sing гудеть, свистеть *(о ветре)*

singularity своеобразие, особенность

sink стихать *(о ветре)*

sinking уменьшение нормального горизонта из-за необычно малого вертикального градиента плотности
- of air опускание воздуха

site положение, местоположение, местонахождение, склон, бок, сторона; располагать
~ of the station положение станции

situation местонахождение, место, ситуация, обстановка, положение
blocking ~ обстановка блокирования ***(воздушного потока)***
broad weather ~ макропогода
general weather ~ общая метеорологическая обстановка
ice - ледовая обстановка
initial synoptic - исходная синоптическая ситуация
large-scale weather - макропогода
meteorological - метеорологическая обстановка

synoptic - синоптическая обстановка
sixties, shrieking «ревущие», «стонущие» 60-ые широты *(активной циклонической деятельности)*
size размер, величина
skeleton *(crystal)* скелет *(кристалла)*
sketch абрис
skin обшивка, оболочка, поверхность, обшивка самолета
sky небо
~ blue лазурное небо
- condition состояние неба *(наличие или отсутствие облачности)*
~ cover облачный покров
- line линия видимости горизонта
- space воздушное пространство
~ way авиационная линия, воздушная трасса
blue of the ~ голубой цвет неба
broken - облачность с разрывами
clear ~ безоблачное небо
mackerel ~ небо, покрытое барашками или высококучевыми волнистыми облаками
overcast - небо, покрытое сплошной облачностью, сумрачное небо
scattered ~ рассеянная облачность
sombre ~ пасмурное небо
threatening ~ угрожающее небо
ugly - состояние неба при ухудшении погоды
zenith ~ небо в зените
skyhook *(разг.)* метеозонд, воздушный шар
slab of air слой воздуха
slant наклон, склон, уклон; наклонный
~ visibility наклонная видимость
~ visual range величина наклонной видимости *(приборная)*
sleek гладкий
sleet дождь со снегом, мокрый снег, крупа *(замерзшие дождевые капли, образующиеся из дождя, проходящего через слои воздуха при t° ниже замерзания)*
sleeve рукавные антенны
wind - ветровой конус
slew заводь, болото
slide скользить
slight незначительный, легкий, слабый
slope наклон, склон, скат; клониться, иметь наклон
- down отлого опускаться
- of curve крутизна кривой
- of tropopause наклон тропопаузы
- up отлого подниматься
slough болото, топь, трясина, омут
slowing down замедление, уменьшение скорости
slow-speed тихоходный
sludge отстой, осадок
sluggish air застоявшийся воздух
slump оползание *(грунта)*
slush слякоть, грязь, талый снег
smog дым с туманом
smoke дым; дымить(ся), коптить
arctic «sea ~» арктический туман, испарение
dense - густой дым
smoky дымный, закоптелый, дымчатый
smooth гладкий
smoothing сглаживание *(сигнала)*, усреднение
snorter сильный шторм
snow снег
~ and rain mixed мокрый снег, снег с дождем
~ ball снежный ком

- blind ослепленный сверкающим снегом
- bound заснеженный, занесенный снегом
- capped покрытый снегом *(о горах)*
~ cover снежный покров
~ on the ground chart карта снежного покрова
blowing ~ низовая метель
coarse-grained - крупнозернистый снег
compacted - утрамбованный снег
continuous heavy ~ in flakes сильный обложной снег хлопьями
continuous slight - in flakes слабый обложной снег хлопьями
drift ~ close to the ground without - falling поземок без выпадения снега
drift ~ close to the ground with - falling поземок с выпадением снега
drift ~ near the ground without ~ falling поземок без выпадения снега
falling ~ поземок с выпадением снега
firm ~ with surface crust зернистый лед с настом
fresh - blown into drifts свеже выпавший снег в поземке
fresh compact ~ плотный свежевыпавший снег
granular - снежные зерна
heavy - сильный снег
heavy drift - with ~ falling сильный поземок с выпадением снега
intermittent heavy ~ in flakes сильный снег хлопьями, кратковременный
intermittent moderate ~ in flakes умеренный снег хлопьями, кратковременный
intermittent slight - in flakes слабый снег хлопьями, кратковременный
low drifting ~ поземок
melted - мокрый снег, тающий снег
melted - and ice вода от таяния снега
moderate drift - with - falling умеренный поземок с выпадением снега
moist - with surface crust мокрый снег, снег с настом
old form - фирновый лед
old loose - старый рыхлый снег
old moist - старый мокрый снег
powder (-y) - снежная крупа, снежная пыль
recent - снег за предшествующий срок наблюдения
slight drift ~ without ~ falling слабый поземок без выпадения снега
sprinkle of ~ легкий снежок, пороша
violent drift - сильный поземок
wet ~ слякоть *(на земле)*
snowdrift сугроб
snowfall снегопад
snowflake снежинка
stellate - снежная звездочка
snowing снегопад
snowless бесснежный
snowstake рейка для измерения высоты снегового покрова
snowstorm снежная буря
snowy снежный, белоснежный
soaring wind восходящий поток
airdrome wind - аэродромный ветровой конус
soft дождливый, сырой, мягкий
soil почва, земля

solano «солано» *(местное название сильного знойного ветра на восточном побережье Испании и Гибралтарского пролива)*
solar солнечный, солярный
~ day солнечные сутки
~ radiation солнечная радиация
- time солнечное время
solarimeter соляриметр
solid твердый
- cloud cover сплошной облачный покров
solidification затвердевание
solstice солнцестояние
solution раствор
colloid ~ коллоидный раствор, аэрозоль
sonde *(wire)* зонд *(радиозонд)*
sonic звуковой
- barrier звуковой барьер
~ boom звуковой удар
~ speed скорость звука, звуковая скорость
~ threshold звуковой барьер
- velocity скорость звука, звуковая скорость
soot сажа, копоть; покрывать сажей
sough шелест, легкий шум *(ветра)*
sound звук, шум, зонд, щуп; звучать, измерять глубину (лотом), зондировать, испытывать, проверять
- barrier звуковой барьер
- speed скорость звука, звуковая скорость
~ velocity скорость звука, звуковая скорость
~ wave звуковая волна
anacamptic ~ отраженный звук, эхо
sound-absorbing звукопоглощающий
sounding промер глубины лотом, зондирование

~ of the atmosphere зондирование атмосферы
- balloon шар-зонд
aircraft - of atmosphere самолетное зондирование атмосферы
humidity ~s from ships данные влажности по результатам зондирования на кораблях
pressure ~s from land stations данные давления по результатам зондирования на наземных станциях
radio - радиозондирование
radar ~ радарное зондирование
upper winds ~ ветровое зондирование
source источник
- of heat источник тепла
- of light источник света
- of radiation источник радиации
~ of river исток, верховье реки
- of power источник питания
~ region район формирования воздушной массы
cold - источник холода
collimated light ~s коллимационные источники света
diffused light - источник рассеянного света
electric power ~ источник электропитания
heat ~ источник тепла
power ~ генератор
primary static pressure - основной источник статического давления
sound ~ источник звука
South юг; южный; на юг, в южном направлении; пересекать меридиан
--East юго-восток; юго-восточный; на юго-восток
southeaster сильный юго-восточный ветер

southerby южный
southermost самый южный
southern южный
- jet струйное течение Южного полушария
southward южный, обращенный на юг; к югу, на юг
south-west юго-запад; юго-западный; на юго-запад
south-wester сильный юго-западный ветер
space пространство, расстояние, интервал
- of open water among ice полынья
~ of open water among ice as result of change in tidal currents разводье
- coordinate пространственная координата
~ heating rate скорость нагрева среды
~ ship космический *(межпланетный)* корабль; *(разг.)* барокамера
- station межпланетная *(космическая)* станция
~ research исследование космоса
~ travel межпланетный *(космический)* полет
- vehicle космический *(межпланетный)* корабль; *(разг.)* барокамера
airless - безвоздушное пространство
danger - зона опасности
outer - космическое пространство
three-dimensional - пространство трех измерений, трехмерное пространство
spate внезапный разлив реки, наводнение
spatial пространственный
- data пространственные координаты
speak говорить
speakoff выключение звуковой сигнализации
speakon включение звуковой сигнализации
speaker volume уровень громкости
special weather equipment technician техник по специальному метеорологическому оборудованию
species род, вид
cloud ~ вид облака
specific специфический, характерный, особый, особенный, определенный, определенный точно, удельный
- density удельная плотность
~ gravity удельный вес
- heat (capacity) удельная теплоемкость
- humidity удельная влажность
- weight удельный вес
specification спецификация, характеристика, детализация, инструкция по использованию
code - инструкция пользования кодом
technical - технические требования, технические условия
specified заданный
~ altitude заданная высота *(полета)*
~ course заданный курс
spectre Brocken Брокенский призрак
spectrograph спектрограф
radar signal - радиолокационный спектрограф
radar signal - радиолокационный спектрограф
spectrometer спектрометр

spectrophotometer спектрофотометр
spectrum (pi spectra) *(лат.)* спектр
absorption ~ спектр поглощения
band ~ линейный спектр
rotation - спектр вращения
solar ~ солнечный спектр
speed скорость, ход
- aircraft скоростной самолет
- of descent скорость снижения
- of rotation - скорость вращения
- up набирать скорость
- vector вектор скорости
actual ~ истинная скорость
actual air - истинная *(фактическая)* воздушная скорость
assumed true air ~ предполагаемая истинная воздушная скорость
average ~ средняя скорость
blind ~ «слепая скорость»
constant - постоянная скорость
critical - of sound критическая скорость звука
cruising * крейсерская скорость
design flying ~ расчетная скорость полета
final ~ конечная скорость
ground ~ путевая скорость
gust peak ~ максимальная скорость порыва ветра
high-speed cruise ~ максимальная крейсерская скорость
maximum ~ предельная скорость
mean - средняя скорость
orbital - орбитальная скорость
processing ~ скорость обработки данных
propagation ~ скорость распространения
relative - of cloud относительная скорость смещения облака
response ~ скорость реакции
slow ~ малая скорость
sonic - звуковая скорость, скорость звука
specified ~ заданная скорость, расчетная скорость
steady ~ установившаяся скорость
subsonic - сверхзвуковая скорость
surface wind - скорость ветра в приземном слое
transonic ~ околозвуковая скорость
true ~ of cloud истинная скорость смещения облака
ultrahigh ~ сверхскоростной
variable - переменная скорость, неустойчивая скорость
vertical gust ~ скорость вертикального порыва
spell период, отрезок времени
~ of fine weather период хорошей погоды
cold ~ in spring возврат холода
sphere сфера, шар, глобус, земной шар, небесное светило
celestial - небесная сфера
solid ~ полный шар, сплошной шар
spheric небесный
spherical сферический, шарообразный
~ free balloon сферический аэростат, воздушный шар
spherics (atmospherics) атмосферики, помехи
spiral *(Ekman)* спираль *(Экмана)*
splinter осколок
ice ~s осколки ледяных кристаллов, ледяные кристаллы
spool катушка, каскад
low-pressure - каскад низкого давления

spot dead зона молчания, мертвая зона *(РЛС)*
~ wind ветер точки
spout смерч, желоб
~ of tornado воронка смерча
sand ~ песчаный смерч
water - водяной смерч
spray водяная пыль, брызги
spraying распыление, разбрызгивание
spread протяженность, раствор, раскрытие, разброс, расхождение, диапазон
beam ~ раствор луча
spreading out распространение, растекание
spring весна, пружина; весенний
squall шквал
- cloud шквальный ворот, грозовой вал, грозовой ворот
frontal - фронтальный шквал
line ~ фронтальный шквал
rain - шквалистый дождь
severe line - полоса сильного шквала
snow ~ шквалистый снег
white - внезапный шквал *(в тропиках),* шквал без осадков
squally бурный, порывистый, шквалистый
stable устойчивый, постоянный, стабильный
- air устойчивая воздушная масса
- equilibrium устойчивое равновесие
stability устойчивость
air - устойчивость воздушной массы
dynamic ~ динамическая устойчивость
relative - относительная устойчивость
stabilization стабилизация
antenna ~ стабилизация антенны
stage стадия
cumulus - of thunderstorm начальная стадия грозы
dissipating ~ of thunderstorm стадия рассеивания грозы
dry ~ сухая стадия
experimental - экспериментальная стадия
hail ~ стадия града
mature ~ of thunderstorm стадия зрелости грозы
rain - стадия дождя
snow - стадия снега
stagnant неподвижный
stagnation застой, торможение
~ temperature критическая температура
stamukh стамуха
standard стандарт, образец; стандартный
- air density стандартная плотность воздуха
- atmosphere стандартная атмосфера
- height относительная высота
- isobaric surface стандартная изобарическая поверхность
- of comparison эталон
~ of weight эталон веса
- pressure lapse rate стандартный вертикальный градиент давления
- pressure surface стандартная изобарическая поверхность
Standards and Recommended Practices Технический регламент *(основной документ Всемирной метеорологической организации, аналогичный документ Международной организации гражданской авиации - Приложение 3)*
standing стоячий
~ pressure wave стоячая волна давления

STA

~ wave стоячая волна
star звезда, светило
~ day звездные сутки
day ~ утренняя звезда
pole ~ Полярная звезда
shooting - падающая звезда
starlit звездный
starry звездный
start запуск, взлет, старт, запускать, взлетать
~ line линия старта
state состояние, положение
~ of ground состояние почвы
~ of ionization of the earth's ionosphere степень проводимости земной ионосферы
- of motion состояние движения
- of the sea состояние моря
-* of the sky состояние неба
- of the soil состояние почвы
agitated ~ микроколебания, состояние возмущения, состояние возбуждения, состояние перемешивания
baroclinic ~ бароклинное состояние
barotropic ~ баротропное состояние
fundamental - основное состояние
gaseous - газообразное состояние
solid ~ твердое состояние
steady ~ установившийся режим
transition - переходное состояние
unstable - неустойчивое состояние
weightless ~ состояние невесомости
zero-gravity ~ состояние невесомости
State For Air Министерство авиации *(Бр.)*

static(al) статический, стационарный, неподвижный
- air pressure статическое давление воздуха
~ balance статическое равновесие
~ instability статическая неустойчивость
- interference атмосферные помехи
~ pressure system error погрешность статической системы давления
- stability статическая устойчивость
- temperature статическая температура
~ unbalance статическая неустойчивость
statically статически
~ balanced статически уравновешенный
statics статические разряды атмосферные помехи
station станция
~ index number цифровой индекс станции
- location координаты станции
aerological - аэрологическая станция
aeronautical meteorological ~ авиаметеорологическая станция
air way weather ~ авиаметеорологическая станция
authorized - штатная станция
automatic ~s on buoys автоматические (метео)станции на буях
automatic weather ~ автоматическая метеорологическая станция
auxiliary reporting - вспомогательная станция
base ~ основная станция
basic ~ опорная станция

STO

early warning - станция раннего обнаружения
first-order ~ станция первого разряда
gauging - гидрометеорологическая станция
high-level - горная станция
high-mountain ~ высокогорная станция
icecap meteorological - метеостанция, расположенная на ледяной вершине
independent ~ самостоятельная станция
master radar - главная радиолокационная станция
ineritime - береговая станция, морская станция *(наблюдательная станция, расположенная на фиксированных или дрейфующих платформах: буровые вышки, платформы, плавучие маяки, буи)*
meteorological ~ метеорологическая станция
meteorological radar ~ метеорологическая радиолокационная станция
observation ~ пункт наблюдения
ocean weather ~ океаническая станция погоды *(специальное судно, длительно находящееся в определенном районе океана для производства аэрологических и метеорологических наблюдений)*
onboard - бортовая (радио) станция
port forecasting - портовое бюро прогнозов
rawinsonde ~ радиоветровая и радиозондовая станция
site of a - местоположение станции
shore ~ береговая станция
surface - приземная станция
transmitting - передающая станция
upper-air synoptic - аэрологическая станция
weather ~ метеорологическая станция
stationary неподвижный, стационарный, постоянный
statoscope статоскоп
aneroid - статоскоп *(чувствительный анероид)*
steady устойчивый, равномерный
steam пар, испарение
saturated ~ насыщенный пар
wet ~ влажное испарение
steamy парообразный, испаряющийся, насыщенный парами
steepen делать(ся) круче
steeping поворот *(ветра)*
~ council совет основных положений *(о деятельности, по разработке регламента)*
stellar звездный
stem of thermometer капилляр термометра, капиллярная трубка термометра
step шаг, ступень
geometric - геометрическая ступень
pressure ~ барометрическая ступень
time - временной шаг
steppe степь
sticky жаркая, влажная *(о погоде)*
stiff сильный *(о ветре)*
still нулевой, штилевой ветер
equivalent ~ air distance эквивалентная штилевая дальность
stipple шпиль *(ракеты)*
stone камень
hail ~ градина
stoppage in flow of ice ледостав

stopway площадка торможения ***(площадка торможения при прерванном взлете, примыкает к концу ВПП и имеет покрытие меньшей прочности),*** **участок** прекращения взлета

storm буря, гроза, ураган, шторм, циклон

~ **echo signal** сигнал, отраженный от грозового фронта

~ **echo signal contour** форма сигнала, отраженного от грозового фронта

- **information** штормовое оповещение

- **of drifting snow** поземок

~ **path** путь циклона

~ **sign** штормовой сигнал

~ **warning** штормовое оповещение

auroral ~ магнитная буря *(под влиянием северного сияния)*

desert - буря пустыни

dust * пыльная буря

dust - within sight пыльная буря в поле зрения

hail - шквал с градом

heavy - of drifting snow сильный поземок

ice ~ ледяной дождь

magnetic - магнитная буря

microseismic - микросейсмическая буря

radar-detected - гроза, обнаруженная радиолокатором

revolving ~ ураган

slight ~ of drifting snow слабый поземок

snow - вьюга, снежная буря, буран

tropical revolving - тропический ураган

widespread sand - /dust - обширный район песчаной/пыльной бури

stormy бурный, яростный

strain напряжение, натяжение, растяжение, деформация

shearing ~ напряжение при сдвиге

strand берег, прибрежная полоса

stratification стратификация

thermal - температура стратификации

unstable ~ неустойчивая стратификация

vertical - of cloud распределение облачности по вертикали

- **of wind** распределение ветра *(по высотам)*

stratiform слоистые формы *(об облачности)*

stratosphere стратосфера

stratum ***(pi*** **stratb)** *(обыкн. pi)* слой, ярус

conducting ~ проводящий слой

impermeable - непроницаемый слой почвы

vapour - слой водяного пара

watertight -ел. impermeable -

stratus слоистый

streak полоска

~ **of lightning** вспышка молнии

fall ~s полосы выпадения осадков

streaks мерцание, дрожание *(воздуха)*

~ **of fog** клочья тумана

stream поток, река, струя, течение, течь

air ~ воздушный поток

jet - струйное течение

jet exhaust ~ реактивная струя выхлопных газов

streamline линия тока, поток

- **flow** установившийся поток

strength сила, прочность, сопротивление, напряженность

average electric field ~ средняя сила электрического поля *(градиент потенциала)*

stress нажим, напряжение, усилие

~ **distribution** распределение напряжения

internal ~ внутреннее напряжение

Raynolds ~es критерии Рейнольдса

shearing ~ напряжение сдвига или при сдвиге

viscous ~es критерии вязкости

stretch пространство; простираться

~ **of open country** открытая местность

continuous - of water сплошное водное пространство

strike столкновение

bird ~ to an aircraft столкновение птиц с воздушным судном

lightning ~ удар молнии

strip полоса, пластинка, лента, взлетно-посадочная полоса ***(грунтовая)***

airdrome - летная полоса аэродрома

air - взлетно-посадочная полоса

bimetallic ~ биметаллическая **пластинка** ***(термометра)***

earth air ~ грунтовая ВПП

take-off ~ взлетная полоса

taxiway - рулежная дорожка

stroke удар

lightning - удар молнии

return - возвратный удар *(молнии),* разряд от земли к облаку

return lightning - возвратный удар молнии

structure структура, строение, конструкция, схема

~ **of fronts** структура фронтов ***(атмосферы)***

aircraft ~ конструкция воздушного судна

course -* схема курса полета

demage aircraft ~ повреждение конструкции воздушного судна

jet - строение струи

«laminated» ~ «ламинарная» структура *(облака)*

ray - лучистая форма *(полярного сияния)*

wind - распределение ветра

stuff *(разг.)* облачность, сплошная облачность

subarctic субарктический, предполярный

subastral point географическое место светила

subcontinental broadcast субконтинентальная **передача** ***(радиопередача метеорологических данных некоторых регионов смежных материков для приема на всем материке, в исключительных случаях - на других материках)***

subcooled переохлажденный

sublayer подслой

sublimate сублимат, возгон; сублимировать, возгонять

sublimation сублимация *(переход из газообразного состояния в твердое, минуя жидкое, и наоборот)*

sublime сублимировать, возгонять

sublunar point географическое место луны

submerge затоплять, погружаться)

submerged наводненный, затопленный, погруженный

subpolar субполярный

~ **air** субполярный воздух

subpressure пониженное давление

subrefraction субрефракция

subscale подвижная шкала

altimeter ~ подвижная шкала высотомера

subsidence опускание, оседание, сжатие, нисходящее скольжение
~ of air mass опускание воздушной массы
subsoil подпочва
subsonic дозвуковой
~ aircraft дозвуковой самолет
- airstream дозвуковой воздушный поток
- speed дозвуковая скорость
subsquare элементарный квадрат
substance субстанция, вещество, содержание
adsorbent - адсорбирующее вещество
foreign ~ инородное тело
subtraction вычитание, убывание
- of energy убывание энергии
- of heat убывание тепла
subtropical субтропический
subversion ниспровержение, перемешивание, переворачивание
disorderly - неупорядоченное перемешивание
moist labile - турбулентность при влажно-неустойчивой стратификации
orderby ~ упорядоченный обмен *(между слоями)*
suction всасывание
suitability годность, пригодность
sultry знойный, удушливый
summary сводка
aeronautical climato logical ~ авиационно-климатологическая сводка
summation суммирование, сложение
~ of forces сложение сил
geometrical ~ of forces геометрическое сложение сил
summer лето; летний
high - разгар лета
Indian ~ золотая осень, «бабье лето»
northern hemispheric ~ лето Северного полушария
St. Martin's ~ «бабье лето»
summerly летний
summit вершина
round ~ of mountain круглая вершина горы
sun солнце, солнечный свет; солнечный
~ dog ложное солнце
mean ~ среднее солнце
midnight - полуночное солнце
mock ~ ложное солнце, пергелий
quiet - спокойное солнце
true ~ истинное солнце
sunbeam солнечный луч
sundown закат, заход солнца
sunlight солнечный свет
direct ~ прямые солнечные лучи
scattered - рассеянный солнечный свет
sunny солнечный, освещенный солнцем
sunproof непроницаемый для солнечных лучей
sunrise восход солнца, утренняя заря
~ colors утренняя заря
sunrise-to-sunset светлое время суток, от восхода до заката
sunset заход солнца, закат, вечерняя заря
~ colors вечерняя заря
~ effect сумеречный эффект *(заметное отклонение радиопеленга в период сумерек)*
sunset-to-sunrise темное время суток, от заката до восхода
sunshine солнечный свет; хорошая погода
bright ~ яркий солнечный свет

sunspot пятно на солнце, солнечное пятно
sunup восход солнца
sunward обращенный к солнцу; по направлению к солнцу
superadiabatic сверхадиабатический
supercooled переохлажденный
- clouds переохлажденные облака
~ water clouds переохлажденные водяные облака
supercooling переохлаждение
superheat перегрев; перегревать
superheating перенагревание
superior превосходящий
- air воздух верхних слоев атмосферы
superposition наложение *(направление ветров, воздушных течений разного происхождения)*
superpressure избыточное давление
superrefraction сверхрефракция
supersaturated перенасыщенный
supersaturation перенасыщение
~ over ice перенасыщение по отношению ко льду
ice ~ перенасыщение относительно льда
supersonic сверхзвуковой
- speed сверхзвуковая скорость
- transport сверхзвуковое транспортное воздушное судно
aircraft - сверхзвуковой самолет
supervision-technical техническое руководство
supplementary air добавочный, *(дополнительный)* воздух
supply обеспечение, снабжение, питание, питающий, снабжающий; обеспечивать, снабжать, подавать
~ of heat приток тепла
support Tawnsend подставка Таунсенда
suppression подавление
radio interference ~ подавление радиополей
surface поверхность; приземный
- air воздух у поверхности земли, приземный слой воздуха
- cooling приземное выхолаживание
~ friction поверхностное трение
~ inversion приземная инверсия
- layer приземный слой
- observation приземные наблюдения
- of discontinuity поверхность разрыва
~ of separation поверхность раздела
~ of streamlines поверхность линий тока
- of subsidence поверхность нисходящего скольжения
- pressure приземное давление, давление у земли
- report for aviation авиаметеорологическая сводка о приземном слое
- visibility приземная видимость, видимость у земли
~ wind приземный ветер
active ~ активная поверхность
boundary - поверхность раздела, ограничивающая поверхность
bounded - замкнутая поверхность, ограниченная поверхность
chilled ~ охлажденная подстилающая поверхность
choppy water ~ рябь
closed ~ замкнутая поверхность, ограниченная поверхность

concentric ~ концентрическая поверхность
conducting ~ проводящая поверхность
constant pressure - поверхность постоянного давления
diffuse luminous ~s участки поверхности рассеянного освещения неба
division - поверхность раздела
downslide ~ поверхность нисходящего скольжения
earth's ~ поверхность земли
emitting - поверхность излучения , эмиссионная поверхность
equipotential ~ поверхность уровня, эквипотенциальная поверхность
equipressure ~ поверхность равного давления
geoidal ~ геоид
hydrophobic ~ гидрофобная *(не поглощающая влагу)* поверхность
ice-covered - поверхность, покрытая льдом
ice-free - поверхность, свободная от льда
insoluble ~ нерастворимая поверхность
isentropic - изэнтропическая поверхность
isobaric - изобарическая поверхность
isopycnic - изопикническая поверхность
isosteric - изостерическая поверхность
katafront - of subsidence катафронт, поверхность нисходящего движения
level ~ уровень поверхности
pressure - изобарическая поверхность
radiating ~ активная поверхность излучения
rippled water ~ рябь
ruffled water - рябь
sea ~ поверхность моря
sensitive ~ чувствительная поверхность *(о приборе)*
sliding ~ поверхность скольжения
smooth ~ гладь
specular ~ отражающая поверхность
standard pressure - изобарическая поверхность
standard isobaric ~ стандартная изобарическая поверхность
underlying ~ подстилающая поверхность
upper cloud ~ поверхность верхней границы облачности
upslide - поверхность восходящего потока
water - поверхность воды
wettable - увлажняющая подстилающая поверхность

surge большая волна, общий рост *(давления);* подниматься, вздыматься
~ of air вторжение воздушной массы
initial - начальное развитие грозы

surroundings окрестности, среда, окружение

surveillance наблюдение, контроль, наблюдение за воздухом

survey съемка
snow ~ снегомерная съемка

suspended взвешенный

suspension взвешенное состояние, суспензия

atmospheric ~s атмосферные суспензии
Cardan's ~ Карданов подвес

swamp болото, топь; болотный, болотистый; заливать, затапливать

swash прибой, сильное течение

sweat выделение влаги, осаждение влаги

sweating осаждение влаги при внедрении теплого воздуха

swell волнение, зыбь
- wave волны
ground ~ сильное волнение на море после бури или землетрясения
length of the ~ длина волны

swerve отклонение

swirl водоворот, вихрь, завихрение

switch выключатель, переключатель, сигнализатор
selector ~ переключатель

syllabus программа *(обучениях* учебный план

symbol символ
~ on the weather map синоптический символ

symbolic form of plain language условная форма открытого текста

synchronous синхронный, одновременный

synoptic(al) синоптический
- forecaster синоптик прогнозист
- hour синоптический срок
- observation синоптические наблюдения
~ situation синоптическая обстановка
- study синоптическое исследование

synoptics синоптика
grobwetter - *(нем.)* раздел синоптики, изучающий микропогоду

system система, метод
- of coordinates система координат
altocumulus cloud ~ система высококучевых облаков
automated data interchange ~ система автоматизированного обмена данными
audio ~ переговорное устройство
closed ~ замкнутая система
coordinate ~ координаты, система координат
cup ~ of anemometer анемометрические полушария, чашки
cylindrical ~ of coordinates система цилиндрических координат
depression typecloud ~ облачная система циклона
emergency ~ аварийная система
highly integrated weather information pressentation высокоинтегрированная система представления метеорологической информации
intense depression typecloud - облачная система развитого циклона
oblique - of axis косоугольная система координат
orthogonal curve ~ ортогональная сеть кривых
planetary - солнечная система
rectangular coordinate ~ прямоугольная система координат
solid ~ of axis координатные оси в пространстве
telemetering - телеметрическая система

thunderstorm - грозовая система
thunder type cloud - система грозовых облаков
time - s система времени *(в службе погоды)*
wave ~ волновая система
wind ~ система ветров

T

table таблица
conversion - таблица пересчета
hydrometric - психрометрическая таблица
psychrometric - психрометрическая таблица
reduction ~ таблица приведения
tableland плоскогорье, плато
tabulate располагать в виде таблицы или диаграммы, придавать плоскую поверхность
tablecloth *(разг.)* слой облачности над плоскими вершинами гор
tackle инструмент, оборудование, снаряжение
take-off взлет; взлетать
~ area зона взлета
running ~ взлет с разбегом
tangential касательный
tape лента
taxi руление; рулить
- stack рулежная дорожка
~ strip рулежная дорожка
taxing руление
taxiway рулежная дорожка
team экипаж *(самолета)*, команда, группа, бригада
technical commission техническая комиссия
technical regulations технический регламент
technician техник
technique техника
atmospheric layering ~ методика деления атмосферы на слои
dew-plate метод сбора капель на контрольной пластинке
forecasting - методика прогнозирования
replica ~ метод отпечатков форм снежных кристаллов *(на пластмассе)*
seeding - метод засеивания облаков химическими реагентами
synoptic extrapolation ~ метод синоптического экстраполирования
technology технология
production ~ технология производства
telecommunication телесвязь
~ hub центр телесвязи
aeronautical ~ авиационная телесвязь
telemeter дистанционный датчик
telemetering телеметрический
~ transmitter телепередатчик
telephotometer телефотометр
visual - визуальный телефотометр
telepsychrometer телепсихрометр
Teleran система «Телеран» *(телевизионная система управления воздушным движением)*
telerecording регистрация на расстоянии
telethermometer телетермометр
teletypewriter, teleprinter телетайп
~ tape телетайпная лента
landline ~ наземные линии телетайпной связи
telethermoscope термометр с дистанционной записью

temperate умеренный
~ climate умеренный климат, климат умеренных широт
temperature температура
~ aloft температура на высоте
~ anomaly температурная аномалия
~ balance температурный баланс
~ barrier температурный барьер
- departure отклонение температуры
- deviation отклонение температуры
- discontinuity температурный разрыв
~ gradient температурный градиент
- inversion температурная инверсия
~ lapse rate температурная погрешность
- pattern поле температур, распределение температур
~ recovery factor коэффициент восстановления температуры
~ spottiness неоднородность температур
~ survey замер температуры
~ trend температурный ход
- variation колебания температуры
airdrome reference - расчетная температура воздуха в районе аэродрома
absolute ~ абсолютная температура *(в градусах Кельвина, отсчитывается от абсолютного нуля, обозначается К)*
air - температура воздуха
ambient air ~ температура окружающего воздуха
approximate absolute ~ scale аппроксимированная абсолютная температурная шкала *(за нуль принимается округленная величина абсолютного нуля - 270°К)*
average surface air ~ средняя температура приземного слоя воздуха
average yearly ~ среднегодовая температура
boundary layer ~ температура пограничного слоя
Celsius - scale температурная шкала Цельсия
centigrade ~ scale стоградусная температурная шкала
critical - критическая температура
dew-point ~ температура точки росы
earth ~ температура почвы
end - конечная температура
equivalent ~ эквивалентная температура
equivalent potential ~ эквивалентно-потенциальная температура
fiducial - компенсационная температура
free-air -* температура атмосферы
freezing - температура замерзания
in-cloud - температура в облаке
indoor ~ комнатная температура
Kelvin - scale *(absolute ~ scale)* шкала Кельвина *(абсолютная шкала температуры)*
local - температура в данной точке
mean air - средняя температура воздуха
nonstandard air ~ нетабличная температура воздуха
open air ~ температура наружного воздуха
outside air - температура наружного воздуха

potential ~ потенциальная температура
Rankin - scale температурная шкала Ренкина
sea level ~ температура на уровне моря
shade - температура почвы
summit level - температура вершины *(облака)*
surface - температура в приземном слое
upper air - температура верхних слоев атмосферы
virtual - виртуальная температура
water-ice transition - температура замерзания воды

tempest непогода, буря

temporales «темпорали» *(местное название сильных юго-западных ветров на западном побережье Центральной Америки)*

tendency тенденция
- of clustering тенденция к группированию *(грозовых очагов)*
~ of persistence - тенденция к сохранению
barometric ~ барическая *(барометрическая)* тенденция
falling barometric - отрицательная *(барометрическая)* тенденция
pressure - барическая *(барометрическая)* тенденция
rising barometric ~ положительная барометрическая тенденция
steady barometric ~ устойчивая барометрическая тенденция
thundery - грозовое положение
unsteady barometric - неустойчивая барометрическая тенденция
vorticity - тенденция завихрения

tender нежный, чувствительный, восприимчивый
small ~ маловосприимчивый, малочувствительный

tension напряжение, натяжение
longitudinal - продольное напряжение
normal - напряжение по нормам
surface - поверхностное натяжение
thermoelectric - термоэлектрическое напряжение

tenuity протяженность, разреженность

tephigram тефиграмма

term член, предел, срок
dynamic ~ of propagation волновая динамическая составляющая

terminal конечный пункт, конечная станция; заключительный, конечный, пограничный; аэропорт
* airport аэропорт, конечный аэропорт
~ control area диспетчерский район аэродрома

terra земля

terrain местность, территория, почва, грунт, орография; земной
~ clearance altitude истинная высота, безопасная высота полета
- flying полет по наземным ориентирам, полет с визуальной ориентировкой

terranean земной

terrene поверхность земли; земной

terrestrial земной, сухопутный
~ equator земной экватор
~ flight полет в пределах земной атмосферы
~ magnetism земной магнетизм
~ refraction земная рефракция

territorial территориальный

territory территория, земля, область
dry - сухая область

test on instrument выверять прибор; проверка прибора

test-result контрольный результат

tethered balloon привязной аэростат

thaw оттепель, таяние; таять, оттаивать, растоплять *(снег)*
silver - изморозь

theodolite теодолит
pilot-balloon ~ шаропилотный теодолит

theory теория
~ of streamlines теория линий тока
boundary layer - теория пограничного слоя
fallstreifen - *(нем,)* теория полос падения
wave ~ of cyclogenesis волновая теория циклогенеза

thermal термический, тепловой
- air convection тепловая *(термическая)* конвекция воздуха
- air current термический *(восходящий)* поток воздуха
- barrier тепловой барьер
~ boundary layer нагретый пограничный слой
- capacity теплоемкость
~ conduction теплопроводность
- convection тепловая *(термическая)* конвекция
~ current тепловой поток
~ depression тепловая *(термическая)* депрессия
- distortion температурная деформация
- equator тепловой экватор
- equilibrium тепловое равновесие
~ gradiometer термический градиометр *(прибор для определения восходящих потоков воздуха)*
~ lift подъемная сила, создаваемая потоками теплого воздуха
- output теплоотдача
~ radiation тепловое излучение
~ up-currents восходящие потоки теплого воздуха

thermic термический

thermocouple термопара

thermodynamic термодинамический
~ barrier тепловой барьер

thermodynamics термодинамика

thermoelectric(al) термоэлектрический

thermoelectricity термоэлектричество

thermogram термограмма

thermograph термограф, термометр, самописец

thermohygrograph термогигрограф

thermoisopleth термоизоплета

thermometer термометр
air - воздушный термометр
airate the wet-bulb - вентилируемый смоченный термометр
alcohol - спиртовой термометр
attached ~ термометр, прикрепленный к барометру
black-bulb ~ термометр с зачерненным шариком
centigrade - термометр Цельсия
control ~ поверочный термометр
distant-recording ~ телетермометр, дистанционный термометр
dry-bulb - сухой термометр
dry-bulb mercury - сухой ртутный термометр
gas - газовый термометр
liquid expansion ~ жидкостной термометр

maximum - максимальный термометр
mercurial - ртутный термометр
nitrogen - термометр с азотом
pentane ~ пентантермометр
resistance - термометр сопротивления
sling ~ термометр-праща
solar ~ радиационный термометр
solar radiation - радиационный термометр
standard - нормальный термометр
vortex - вихревой термометр
wet-bulb смоченный термометр
wet-bulb mercury - смоченный ртутный термометр

thermonuclear термоядерный
thermosphere термосфера
thetagram тетаграмма
thick толстый, плотный
~ clouds плотная, мощная облачность, облачность
- weather туманная или облачная погода с плохой видимостью

thickness глубина, толщина, мощность
~ **boundary-layer** displacement толщина вытеснения пограничного слоя
~ **chart** карта плотности
- of ice толщина льда
~ of muslin слой марли
cloud ~ мощность облачного слоя, толщина облачности
vertical * of clouds вертикальная мощность облачности

thread of mercury ртутный столбик
threshold порог ВПП
~ level уровень превышения порога ВПП
~ lights ограничительные огни
- of contrast порог чувствительности глаза
~ of **runway** торец ВПП, порог ВПП
- of sensitivity порог чувствительности

through ложбина
- of low **pressure** ложбина низкого давления, ложбина пониженного давления

through-flight рейс, маршрут
thrust осевое давление
horisontal - горизонтальное усилие

thunder гром; греметь
thunderbolt удар молнии
thunderclouds грозовые облака
thunderhead грозовой вал
thunderous грозовой, предвещающий грозу
thundershower гроза с ливнем
thundersquall грозовой шквал
thunderstorm гроза
- center центр грозы
~ cirrus ложные перистые облака *(старое название),* плотные перистые
~ combined with dust storm пыльная буря с грозой
- **front** грозовой фронт
~ **perturbation** грозовое возмущение
- station станция наблюдения гроз
~ with hail гроза с градом
active - area район активной грозовой деятельности
advective ~ адвективная гроза
airmass ~ внутримассовая гроза
cluster of cells of - грозовые очаги
cyclonic - циклональная гроза
distant - отдаленная гроза
embedded ~ маскированная гроза
frequent ~ частые грозы

frontal ~ фронтальная гроза I
hearth ~ грозовой очаг
heat ~ тепловая гроза
heavy ~ сильная гроза I
heavy ~ without hail but with rain or snow сильная гроза без града с дождем или снегом
local - местная гроза
moderate ~ **with hail** умеренная гроза с градом
moderate ~ without hail умеренная гроза без града
obscured ~ скрытая гроза
rear of - тыл грозы
recent - гроза за предшествующий срок
seat of origin of - очаг грозы
slight ~ слабая гроза
tornadic ~ гроза при торнадо

thundery грозовой, предвещающий грозу
- tendency грозовое положение

tide прилив
atmospheric - атмосферные приливы
ebb - отлив
gravitational - гравитационный прилив
high - высшая точка прилива
low - низшая точка прилива или отлива
lunar atmospheric ~ атмосферный прилив, создаваемый притяжением луны
tropical lunar air ~ атмсфериый прилив в тропиках, создаваемый притяжением Луны

tidewater воды прилива, морской берег
tiers эшелон *(по высоте)*
time время
~ climb время набора высоты
- cross-section временной вертикальный разряд
- of commencement of forecast period ~ время начала действия прогноза
- of ending of forecast period время окончания действия прогноза
- of flight время полета
~ of occurence время регистрации или наблюдения явления
- of occurrence of significant weather changes период резких изменений погоды
- of origin время зарождения или возникновения
- of release время выпуска *(напр, шара-пилота)*
~ of **run** время разбега *(самолета при взлете, время пробега при посадке)*
~ of takeoff время вылета, время необходимое для взлета
~ **shared broadcast** разделенное время передач
- temperature curve кривая изменения температуры по времени
~ zone часовой пояс
apparent - истинное время, фактическое время
apparent solar - световое время суток
astronomical - астрономическое время
at ~s временами
available - располагаемое время, полезное время за вычетом времени регламентных работ
British summer - среднегринвичское время + 1 час
central European ~ среднеевропейское время
civil - гражданское время
coordinated universal - международное скоординированное время, скоординированное всемирное время

correct - точное время
daylight saving ~ декретное время
estimated - расчетное время
Eastern European ~ восточно-европейское время
flying - полетное время
for a short ~ на короткое время
in good ~ точно, своевременно
in real ~ в реальном времени
in a short ~ в скором времени
Greenwich ~ Гринвичское время
Greenwich apparent ~ гринвичское истинное время
Greenwich mean * среднегринвичское время
Greenwich sidereal - Гринвичское звездное время
inflight - время полета
legal - декретное время
local ~ местное время
local apparent ~ местное истинное время
local mean ~ местное среднее время
local sidereal ~ местное звездное время
local standard ~ принятое местное время, поясное время
mean ~ среднее время
Pacific standard ~ тихоокеанское поясное время (между 112,5° и 127,5° западной долготы)
sidereal ~ звездное время
solar ~ светлое *(солнечное)* время суток
standard - стандартный срок, поясное время, декретное время
star ~ звездное время
summer - летнее время
sundial - истинное солнечное время, истинное местное время
track ~ путевое время
true ~ истинное время
universal - мировое время, единое время, универсальное время
universal ~ civil универсальное гражданское время
zone - зональное *(поясное)* время

timer таймер
- polling reception mode режим установки таймера

top вершина, верхушка
~ layer верхний слой
~ of descent высота начала снижения
- pressure максимальное давление

tornado торнадо, тромб *(ом.)*
torrid жаркий, знойный
torsion вращение
touchdown приземление, посадка, соприкосновение с землей
~ point точка приземления
~ speed посадочная скорость
- weight посадочный вес
- жопе зона посадки *(приземления)*

toughness вязкость
tower башня, вышка
control - контрольная вышка, КДП командно-диспетчерский пункт
cloud - башня облаков
seeded ~ засеянная реагентами башня облака
untreated ~ неподвергавшаяся активному воздействию башня кучево-дождевого облака
~ wind актинометрическая вышка

trace следы; калькировать
- of clouds следы облаков
~ of precipitation следы осадков
burned ~ след прожога

tracing трассировка
track путь
~ of hailstorm путь шквала с градом
- of storm траектория бури
~ of thunderstorm путь грозы
ionization ~ ионизационный след
segment along ~ участок трассы
storm - путь бури

tracking of tornado прослеживание пути урагана
trade пассат
- wind пассат
• wind belt полоса (пояс) пассатов
- wind zone зона пассатов

trail след, полоса; тащить
trails полосы падения
~ of precipitation полосы выпадения осадков
- of rain полосы выпадения дождя

train ***(waves)*** цепь *(волн)*
trajectory путь, траектория
constant absolute vorticity ~ траектория предполагаемого сохранения абсолютного вихря

transducer датчик, преобразователь
acoustic - акустический преобразователь
airborne - бортовой преобразователь

transfer перенос
- of heat перенос тепла
advective heat - адвективный перенос тепла
heat - теплопередача
heat - by advection адвективный перенос тепла

transference передача
transformation превращение
- into vortex завихрение
energy - превращение энергии

transfrontal зафронтальный
transient переходный, неустойчивый, неустановившийся, транзитный
- flow fluctuations неустойчивые колебания потока

transit of air sample перенос *(порций)* воздуха
transition переход, переходный период *(процесс)*
~ altitude переходная высота *(абсолютная)*
~ flow переходное течение
- layer переходный слой
- level переходный уровень
- point точка перехода

transitional переходный
- altitudes переходные высоты

transitory кратковременный
transmission передача
~ of heat теплопередача
air-to-ground - of air reports передача сообщений о погоде с самолета на землю
collective - сводная передача
facsimile - передача изображений *(карт, чертежей и т.д.)*, факсимильная передача

transmissometer измеритель прозрачности атмосферы
transmissivity проводимость, прозрачность
~ of the atmosphere прозрачность атмосферы

transmit отправлять, посылать, передавать
transmittance contrast контрастная прозрачность *(атмосферы)*
transmitter передатчик, датчик
airborne - бортовой передатчик
radar - радиолокационный передатчик
radio - радиопередатчик

transonic околозвуковой
~ acceleration околозвуковое ускорение
~ aircraft околозвуковой самолет
- barrier звуковой барьер
- phase околозвуковой период
~ speed околозвуковая скорость

transparency прозрачность

transparent прозрачный, просвечивающий
transponder ответчик с приемником, радиоответчик
airborne ~ бортовой ответчик
transport перенос, транспортный самолет, транспорт, перевозка; переносить, перемещать;
- of heat перенос тепла
air ~ перенос воздуха
supersonic - сверхзвуковой воздушный транспорт
travel движение
tremor earth предвестники землетрясений
trend направление, тенденция *(условное обозначение прогнозов на посадку сроком на 2 ч. в случае, когда предполагаются значительные изменения метеоусловий)*
climate ~s общее направление в развитии климата
equatorward ~ направление к экватору
trivia повседневные явления
tropic тропик
~ of Cancer тропик Рака
~ of Capricorn тропик Козерога
tropical тропический
~ revolving storm тропический циклон
- storm тропический циклон
tropopause тропопауза
- disturbance возмущение тропопаузы
- level уровень тропопаузы
multiple ~ многослойная тропопауза
troposphere тропосфера
trouble перебои, неисправность, отказ, авария, поломка
correct the ~ устранить неисправность

I design-manufacturing ~ конструктивно-производственный недостаток
trough ложбина
~ line ось ложбины, полоса пониженного давления
! ~ of low pressure ложбина низкого давления
long-wave - ложбина длинной волны
short-wave - ложбина короткой волны
showery - линия неустойчивости
wave ~ ложбина волны
true истинный, правильный, точный по астрономическому северу
tube труба, трубка
~ of flow трубка тока
barometer - трубка барометра
Bourdon ~ трубка Бурдона
capillary ~ of thermometer капилляр термометра
cathode-ray - катодно-лучевая трубка
Pitot - трубка Пито
pressure ~ трубка Пито
suction ~ аспирационная трубка
thermometer ~ термометрическая трубка
unit ~ соленоид
vortex ~ вихревая трубка или ячейка
tubing barometer барометрические *(анероидные)* трубки
tumulus бугор
tunnel туннель
wind ~ аэродинамическая труба
turbidity мутность, помутнение
atmospheric ~ помутнение воздуха
dust ~ пылевое помутнение *(атмосферы)*
turbine-engined газотурбинный

turbojet турбореактивный двигатель, ТРД, турбореактивное воздушное судно
turboprop турбовинтовой двигатель *(ТВД)*, турбовинтовой самолет
turbulence турбулентность, болтанка
- cloud конвективная облачность
~ intensity интенсивность турбулентности
- of air турбулентность воздуха
- of troposphere турбулентность в тропосфере
~ of wind порывистость или пульсация ветра
~ scale масштаб турбулентности
clear air ~ турбулентность в ясном небе
light - слабая турбулентность
light-continuous ~ слабая непрерывная турбулентность
moderate - умеренная турбулентность
moderate continuous - умеренная непрерывная турбулентность
moderate intermittent ~ умеренная кратковременная турбулентность
moderate occasional - умеренная турбулентность временами
severe continuous ~ сильная непрерывная турбулентность
severe frequent - сильная часто повторяющаяся турбулентность
severe intermittent ~ сильная кратковременная турбулентность
severe occasional ~ сильная турбулентность или болтанка временами
violent ~ очень сильная турбулентность
wake ~ турбулентный шлейф
turbulent турбулентный, вихревой
- air турбулентный *(возмущенный)* воздух
- boundary layer турбулентный пограничный слой
~ flow турбулентный поток
~ heat transfer теплообмен в турбулентном потоке
- skin friction поверхностное трение в турбулентном пограничном слое
turning to port вращающийся влево
twilight сумерки
two-dimensional flow двухмерный поток
type характер, тип, вид
~ of aircraft тип самолета
~ of significant clouds тип облаков, влияющий на погоду
cloud - форма облачности
weather ~ тип погоды
typhoon ураган, тайфун

И

udometer дождемер
ultimate предельный, максимальный
~ pressure предельное давление
ultrasonic ультразвуковой, сверхзвуковой
ultra-violet ультрафиолетовый, ультрафиолетовые лучи
umkehr *(нем,)* инверсия
umkehrzone *(нем.)* зона инверсии
uncharted неотмеченный на карте
undercast слой облаков под самолетом
undercurrent нижнее течение

underpressure разряжение, давление ниже атмосферного
understratum нижний слой облаков
undeveloped неразвитый
undisturbed невозмущенный
~ **flow** невозмущенный поток
undulation неровность поверхности, волнистость, волнообразное движение
unexplored неисследованный
uniform единообразный, однообразный, однородный, равномерный, постоянный
- **flow установившийся поток**
- **motion равномерное движение**
- **pressure установившееся давление, равномерно распределенное давление**
uniformly distributed равномерно распределенный
unit единица измерения, устройство, блок, подразделение, аппарат
~ **gust** единичный порыв ветра
~ **mass** единица массы
~ **of length** единица длины
- **of surface** единица площади
~ **of work** единица работы
~ **pressure** удельное давление
absolute ~s абсолютные единицы
airdrome control ~ аэродромный диспетчерский пункт, АДП
air ~ авиационное подразделение
air traffic services - подразделение служб воздушного движения
British thermal ~ британская тепловая единица
control ~ блок управления, блок контроля, контролирующее устройство
control /display - устройство ввода / представления
display ~ блок представления, блок индикации
flight data storage ~ блок сбора полетной информации
flight information service ~ аэродромный диспетчерский пункт полетной информации
receiver-processor ~ приемник-процессор, блок приема/обработки данных
search and rescue ~ подразделение поиска и спасения
thermal - термическая единица
universal универсальный, международный, общий
~ **meridian Гринвичский меридиан**
- **time Гринвичское время**
- **Gas Constant международная газовая константа**
unlimited неограниченный
- **ceiling** небо ясное
- **visibility** отличная видимость
unmitigated абсолютный, несмягченный
unsaturated ненасыщенный
unstable неустойчивый, неустановившийся
unsteady неустойчивый
- **flow** неустановившийся поток
~ **weather** неустойчивая погода
unworthiness непригодность, несоответствие
air ~ непригодность к летной эксплуатации
up current восходящий поток
updating модернизация, обновление
updraft восходящий; восходящее движение *(воздуха)*
en-route ~ восходящий поток воздуха по маршруту
moozagot - восходящее движение воздуха в гребне подветренной волны, приводящее к образованию чечевицеобразных облаков
updraught восходящий
Upgliding восходящее движение, подъем, восходящее скольжение *(воздуха)*
frontal - восходящее движение вдоль фронта
isentropic ~ изэнтропический, адиабатический подъем
vertical - вертикальный подъем
Up gust порыв ветра, направленный вверх, восходящий порыв ветра
upload загрузка, подкачка
upper-air высотный, верхний слой атмосферы
- **observations** наблюдение верхних слоев атмосферы
- **temperature** температура верхних слоев атмосферы
upslope flow анабатический ветер
upstairs *(разг.)* небо, воздух; в воздухе
upward направленный/двигающийся вверх
moving ~ адиабатический, восходящий
upwind против ветра
utilities полезность, выгодность, установка
utter абсолютный

V

vacuum вакуум, безвоздушное пространство
Torricellian - Торичеллиева пустота
validity действительность, законность, обоснованность
period of ~ срок действия
preservation - срок действия консервации
valley долина
~ **wind** долинный ветер
cross ~ поперечная долина
value величина, оценка значения; ценить, оценивать
D. ~ величина D, *(величина, положительная и отрицательная, на которую высота Z на изобарической поверхности отличается от высоты Zp на той же изобаричекой поверхности по стандартной атмосфере)*
absolute - абсолютное значение
acceptable average ~ допустимая средняя величина
annual - годовое значение
approximate - приближенное значение
average - средняя величина
calorific - теплотворная способность
characteristic - характеристическое значение
empirical - опытная величина, величина, полученная эмпирическим путем
equilibrium - равновесная величина
final - конечное значение
friction ~ величина сцепления *(колес с поверхностью ВПП)*
hourly - часовое значение
infinitely small ~ бесконечно малая величина
initial ~s of meteorological elements исходные значения элементов погоды
instantaneous - мгновенное значение
lowest ~ минимальное значение

mean ~ средняя величина
numerical ~ числовое значение
oxidation ~ величина окисления
scale graduation ~ цена деления шкалы
terminal ~ предельное значение
thermal - величина нагревания

vane флюгер
air - флюгер
wind - флюгер

vapor *(ам.)* пар

vaporescence парообразование

vaporization испарение, парообразование

vaporize испаряться

vaporous парообразный, туманный

vapour пар, туман, вещество в газообразном состоянии
~ pressure упругость *(давление)* паров
- tail конденсационный *(инверсионный)* след
aqueous ~ водяные пары
precipitable water ~ водяной пар, способный сконденсироваться и дать осадки
water ~ водяной пар

vapoury туманный, затуманенный

variability изменчивость, непостоянство
~ of temperature изменчивость температуры
albedo - изменчивость альбедо

variable неустойчивый, непостоянный, переменный
~ wind ветер неустойчивого направления, переменный ветер
meteorological ~s метеорологические переменные

variation изменения, вариации, перемена, колебания, склонение *(магнитное)*
~ correction поправка склонения
~ in temperature температурное колебание
~ of temperature ход температуры
annual ~ годичное изменение, годовое колебание
atmospheric ~ изменение атмосферных условий
daily ~ суточное колебание, изменение за сутки
diurnal - суточное изменение, суточный ход
geographic ~s изменения, связанные с географическими условиями
grid - условное *(магнитное)* склонение
long-term -s изменения за длительный период
magnetic ~ магнитное склонение
monthly ~ месячное колебание
nonseasonal ~s несезонные колебания
permissible - допустимое отклонение
pressure - колебание давления
seasonal ~s сезоные колебания
secular ~ вековое изменение, вековой ход
semidiurnal ~s полусуточные колебания
spatial * изменение в пространстве
spatial ~ of density изменение плотности в пространстве
temperal - of density изменение плотности со временем *(о воздухе)*
velocity ~ изменение скорости

variometer вариометр

vary меняться, изменяться

vast обширный, громадный

vector вектор
instantaneous wind ~ мгновенная скорость ветра, как вектор
lamellar ~ ламеллярный вектор
radius ~ радиус-вектор

solenoidal ~ соленоидальный вектор
unit - вектор, равный единице
vectorial ~ векторное произведение векторов
wind - вектор ветра

vectorial векторный, векториальный *(слово, выходящее из употребления)*

veer менять направление *(по направлению часовой стрелки, о ветре)*

veering перемена направления; вращение; вращающийся вправо *(по часовой стрелке)*
~ of wind вращение ветра *(по часовой стрелке)*

vehicle транспортное средство, летательный аппарат, самолет
airborne - летательный аппарат
heavier-than-air ~ летательный аппарат тяжелее воздуха
lighter-than-air - летательный аппарат легче воздуха

veil пелена, покров, завеса
~ of cirro-stratus перисто-слоистые облака
cloud ~ облачная пелена, перисто-слоистые облака

velocity скорость, быстрота
~ of ascension скорость подъема
- of light скорость света
- of propagation скорость распространения
~ of radio propagation скорость распространения радиоволн
- of sound скорость звука
- of transformation скорость преобразования
~ of wave propagation скорость распространения волны
absolute ~ абсолютная скорость
accelerated - ускорение
acoustic ~ скорость звука
actual - фактическая *(действительная, истинная)* скорость
air ~ скорость воздушной массы
angular - угловая скорость
calculated - расчетная скорость
cloud - скорость движения облачности
component ~ составляющая скорости
critical air - критическая воздушная скорость, предельная скорость воздушного потока
fall ~ of precipitation particles скорость оседания твердых примесей
final - конечная скорость
free-fall ~ скорость свободного падения
fightwind - большая скорость ветра
gust - скорость порыва ветра
increasing - возрастающая скорость
initial ~ начальная скорость
instantaneous ~ мгновенная скорость
limiting ~ of fall максимальная скорость падения
mounting - возрастающая скорость
near-orbit ~ близкая к орбитальной скорости, суборбитальная скорость
near-sonic - околозвуковая скорость
orbital - орбитальная скорость, скорость движения по орбите
peak - максимальная скорость
perturbation ~ скорость возмущенного потока, скорость распространения возмущения
perspheral - окружная скорость
propagation - скорость распространения

real - фактическая *(действительная, истинная)* скорость
reference ~ исходная скорость
relative - относительная скорость
scanning - скорость сканирования
sonic ~ звуковая скорость, скорость звука
starting ~ начальная скорость
subsonic - дозвуковая скорость
supergradient wind ~ сверхградиентная скорость ветра
supersonic ~ сверхзвуковая скорость
threshold ~ предельная скорость
transonic - околозвуковая
true - истинная скорость
undersonic - околозвуковая скорость
uniform ~ равномерная скорость
variable ~ переменная скорость
vertical ~ скорость по вертикали, скорость вертикального движения
wind - скорость ветра
ventilate проветривать, вентилировать
ventilation вентиляция, проветривание
ascensional ~ восходящие токи конвенции
verification проверка
~ of forecast проверка прогнозов
vernier нониус
vertex вершина, вершинная или кульминационная точка, зенит
vertical вертикальная линия, перпендикуляр; вертикальный, отвесный
~ separation эшелонирование по высоте, превышение
- structure of wind вертикальная структура ветра
~ temperature distribution распределение температуры по высотам
- temperature gradient вертикальный термический градиент
- thickness вертикальная мощность *(облака, тумана)*
~ wind correction поправка на вертикальную слагающую ветра
- wind shear вертикальный сдвиг ветра
vertiginous крутящийся
vessel судно, корабль
VFR flight полеты, проводимые в соответствии с визуальными правилами полетов
vibration вибрация
- velocity частота колебаний
forced ~s вынужденные колебания
natural - собственное колебание
transverse - поперечное колебание
vicinity окрестности, район, близость
in - в окрестностях, в районе
view вид, поле зрения, кругозор
side ~ профиль, вид сбоку
virga вирга, полоса падения осадков
virtual виртуальный
~ temperature виртуальная температура
viscosimeter вискозиметр
viscosity вязкость
- eddy турбулентная вязкость, турбулентное трение
- of air вязкость воздуха
viscous вязкий, густой
visibility видимость, обзор *(возможность, **как определено атмосферными условиями, выраженная в единицах расстояния, увидеть и определить видимый неосвещенный предмет в днев-***

нов время и видимые освещенные предметы ночью)
~ chart схема обзора
- down ухудшение видимости
~ meter прибор измерения дальности видимости
- up улучшение видимости
actual - фактическая видимость
airdrome ground ~ видимость у земли в районе аэродрома
bad ~ плохая видимость
exceptional - исключительная видимость
flight ~ видимость в полете
ground ~ приземная видимость ***(видимость на аэродроме по сообщению наблюдателя)***
horizontal - горизонтальная видимость
limit of ~ предельная видимость
limited - ограниченная видимость
low ~ плохая видимость
marginal - допустимая видимость
meteorological - метеорологическая видимость
oblique ~ наклонная видимость
poor - плохая видимость
reduced ~ пониженная видимость, ухудшенная видимость
restricted - ограниченная видимость
runway - видимость на полосе
slant - наклонная видимость
surface - приземная видимость, видимость у поверхности земли
unlimited ~ неограниченная видимость
vertical ~ вертикальная видимость
zero - нулевая видимость, отсутствие видимости
visible видимый
~ horizon видимый горизонт
vision видимость, обзор
vision man в системе SADIS, представление метеоданных *(используется **для представления, печатания, построения метеоматериалов в графической и буквенно-цифровой форме и является программным обеспечением системы)***
visual визуальный, видимый, зрительный, наглядный
- observation визуальное наблюдение ***(с самолета)***
~ aid визуальное средство *(аэронавигационное)*
~ approach slope indicator system индикатор захода на посадку ***(система)***
~ communication визуальная связь
- contact approach визуальный заход на посадку, визуальный подход
- flight визуальный полет
- flight rules правила визуального полета
~ flight rules weather conditions метеорологические условия, допускающие полет с визуальной ориентировкой
~ meteorological conditions метеорологические условия видимости
~ range величина видимости
~ reference point визуально наблюдаемый ориентир
voice communication радиотелефонная связь, телефонная связь, связь голосом, голосовая связь

voice radio радиотелефон
volatilization улетучивание
volatility летучесть, испаряемость
volume объем, масса, сила, полнота *(звука)*
~ of air объем воздуха
~ of sound громкость
~ of storm интенсивность шторма *(бури, грозы)*
air ~ аэростатический объем воздуха
specific ~ удельный объем
volumetric объемный
vortex *(pi* vortices, vortexes) вихрь, водоворот
~ band вихревой слой
~ cavity водоворот
~ flow вихревой поток
- line вихревая линия
- sheet вихревая пелена
~ street вихревой след
- system система вихрей
~ trunk вихревая нить
~ thermometer вихревой термометр
atmospheric - атмосферный вихрь
circumpolar - околополюсный вихрь
line - полоса вихрей
sliding - вихрь скольжения
vortical вихревой, вращательный
vorticity вихрь, завихренность
absolute - абсолютная завихренность
cyclonic - циклоническая завихренность
relative ~ относительная завихренность
surface ~ поверхностный вихрь
voyage *(balloon)* полет *(аэростата, шара-пилота или шара-зонда)*

W

waft дуновение *(ветра)*
wake турбулентный след, спутная струя
wall стена
foehn - фёновая стена
want of rain бездождье
want of snow бесснежье
want of wind безветрие
warm нагревать; теплый, согретый
- air mass теплая воздушная масса
~ front thunderstorm гроза на теплом фронте
~ sector теплый сектор
oppressively - душный
warmth тепло
warn предупреждать, предостерегать, сигнализировать
warning предупреждение, оповещение
airdrome - предупреждение по аэродрому *(возможно метеорологическое)*
aircraft ~ штормовое предупреждение *(авиационно метеорологической службы об опасных явлениях погоды; напр., понижении облачности, обледенении и др.)*
coast ~ штормовое предупреждение *(напр., о ветре, волнении на море)*
gale ~ предупреждение об опасном явлении *(штормовом ветре)*
ice - предупреждение/оповещение об обледенении
meteorological - метеорологическое предупреждение *(об опасных метеорологических явлениях)*

storm - штормовое предупреждение *(об опасных метеорологических условиях)*
severe local weather ~s предупреждение о местном резком ухудшении погоды
washing out размывание
watch следить, наблюдать; наблюдение, дежурство
area meteorological - метеорологические наблюдения по району *(производятся систематически в пределах района или по маршрутам)*
continuous - систематические наблюдения
flight meteorological ~ авиационно-метеорологическое дежурство
meteorological ~ метеорологическое наблюдение, метеорологическое дежурство
meteorological - office метеорологическая служба
scheduled - наблюдение в установленные сроки
water вода
~ airdrome гидродром
dead ~ стоячая вода
deep - большая глубина
fog - водность тумана
fresh ~ пресная вода
ground - грунтовая вода
heavy ~ тяжелая вода
high ~ паводок, половодье
low - малая вода, отлив
open ~ открытая вода
precipitation - вода, полученная от осадков
slack - стоячая вода, время между приливом и отливом
snow ~ снеговая вода
stagnant ground ~ неподвижная грунтовая вода

subterrenean - почвенная или грунтовая вода
thaw - талая вода
water-absorbing водопоглощающий
water-bearing водоносный
watercourse река, речка, ручей, русло
waterfall водопад
waterless безводный
watermark отметка горизонта воды
high ~ линия высоты прилива, уровень прилива
waterparting водораздел
waterproof водонепроницаемый; придавать водонепроницаемость
watershed водораздел
waterside берег
waterspout водяной смерч
fair-weather - водяной смерч при хорошей погоде
water-supplying водоносный
watertight водонепроницаемый
watery водянистый, предвещающий дождь
wave волна, колебание, сигнал
~ formation волнообразование
~ length длина волны
~ perturbation волновое возмущение
air - воздушная волна
atmospheric - пространственная волна
back ~ отраженная волна
blocking - блокирующая волна
carrier ~ несущая волна
cold ~ волна холода
continuous ~ незатухающая волна
decoying ~ убывающая волна
direct - неотраженная волна
diurnal ~ суточная волна
earth - сейсмическая волна
frontal ~ фронтальная волна
glassy ~ отраженная волна

gravitational ~ гравитационная волна
ground - наземная волна, поверхностная волна
ground-reflected - волна, отраженная от земной поверхности
high - волна длиной 8-9 м
individual upper long ~ отдельная длинная волна в верхних слоях
inertia ~ волна инерции
intermediate ~ переходная волна
marked mountain ~s регистрируемые горные волны
migratory ~ блуждающая волна
moazagot ~s подветренные волны
moderate ~ волна длиной 1,25-2,5 м
mountain ~s горные волны
N-shaped - N-образная волна
packet ~ пучок волн
phenomenal over 14 m - феноменальная волна свыше 14 м
plane - плоская волна
pressure ~ волна давления
progressive ~ бегущая волна
radio ~ радиоволна
reflected - волна длиной 0-0,1 м
rough - волна длиной 2,5-4 м
secondary ~ вторичная волна
seismic ~ сейсмическая волна
sent-out radio ~ излучаемый радиосигнал
solitary - одиночная волна
sonic ~ звуковая волна
stable ~ устойчивая волна
standing ~ стоячая волна
stationary ~ стационарная волна
surface ~ поверхностная волна, волна поверхности
tidal - приливная волна
transverse ~ поперечная волна
travelling ~ блуждающая волна
unstable ~ неустойчивая волна
very high - волна длиной 9-14 м

very rough - волна длиной 4-6 м
wind ~ ветровая волна
wave-component волновая составляющая, составляющая волны
wavelength длина волны
wave-perturbation волновое возмущение
way путь, дорога
tide ~ русло прилива, прилив и отлив в устье реки
weather погода
- **classification** классификация погоды
- **code** синоптический код
~ **conditions** условия погоды
~ **data** метеорологические данные
- **flight** разведка погоды
~ **indicator** барометр
~ **instrument** метеорологический прибор
- **in the rear of depression** погода в тылу депрессии
- **krock** *(разг.)* синоптик, метеоролог
~ **limit** ограничение полетов по метеоусловиям
~ **lore** приметы погоды
~ **maxim** пословица или народная примета о погоде
- **minimum** метеоминимум *(минимальная высота облачности и минимальная величина видимости)*
~ **observation flight** полет с целью метеорологических наблюдений
- **of the time** погода в срок наблюдения
- **off course** метеоусловия в стороне от маршрута
- **penetration** пробивание облачности
~ **permitting** условия благоприятной погоды

~ **phenomenon** явления погоды
~ **reconnaissance** разведка погоды
- **records** метеорологические данные
- **sign** признак погоды
~ **symbols** условные обозначения метеоэлементов
- **ten-tenths** сплошная облачность, облачность десять баллов *(восемь октантов)*
~ **track** полет на разведку погоды с возвращением на аэродром вылета
~ **trend** прогноз погоды
~ **type** тип погоды
actual - фактическая погода
air mass ~ погода внутри воздушной массы
alternate ~ погода на запасном аэродроме
anticyclonic - антициклональная погода
broken - неустойчивая погода
cold ~ холода
cold showery - холодная погода с ливнями
contact ~ погода для полета с наземной ориентацией
correction - корректив погоды
dirty ~ ненастная погода
dull - пасмурная погода
fire ~ погода, благоприятствующая возникновению лесных пожаров
fling - ясная погода
foul ~ плохая погода
frontal - погода, определяемая взаимодействием двух или более воздушных масс
full scale ~ station метеорологическая станция, выполняющая полный объем работ
hazardous ~ опасные условия погоды

ice hazard - погода с опасностью обледенения
inclement - суровая погода
keep an eye on the - наблюдать погоду
king's ~ *(разг.)* хорошая погода
mild ~ мягкая погода
monsoon ~ погода, обусловленная влиянием муссонов
non-flying ~ нелетная погода
open - мягкая погода
oppressive ~ душная или знойная погода
past ~ прошедшая погода
physical ~ analysis физический анализ погоды
present - настоящая погода, фактическая погода
prevailing - преобладающая погода
rough - непогода, буря, ненастье
sequence of ~ развитие погоды
severe ~ суровая погода
showery - погода с ливнями
significant ~ особые явления погоды
significant ~ chart карта особых явлений
slushy - погода с дождем и снегом
snowy - погода со снегопадом
squally ~ шквалистая погода
steady - неустойчивая погода
stormy - ненастная погода
sultry ~ духота, душная погода
thawing ~ оттепель
thick - пасмурная погода
unflyable ~ нелетная погода
unsettled ~ неустойчивая погода
unsteady - неустойчивая погода
zero-zero ~ погода с нулевой видимостью и низкой облачностью
weather-bound задержанный по метеоусловиям

weathercock флюгер, флюгарка
weatherman синоптик
weatherparting метеорологический раздел
weatherproof устойчивый относительно атмосферных влияний
wedge клин, гребень *(высокого давления);* вклиниваться
~ of cold air язык холода
- of high pressure гребень высокого давления
cold ~ язык холода
wedge-shred клиновидный, клинообразный, языкообразный
weight вес, тяжесть, груз, значение, сила тяжести
~ of snow accumulations вес снежного покрова
allowable ~ допустимый вес
all-up ~ стартовый вес
dead - вес конструкции
gross - стартовый вес
gross takeoff ~ стартовый вес
initial ~ начальный вес
loaded ~ вес *(летательного аппарата)* с топливом
sliding - подвижный вес
specific - удельный вес
unit - удельный вес
weighted отягчающий, влияющий, утяжеляющий
- wind баллистический ветер
weightless невесомый
well-marked отчетливый
West запад
North— северо-запад; северо-западный; к северо-западу
South— юго-запад; юго-западный; на юго-запад
western north северо-западный ветер, норд-вест
westerlies, prevailing преобладающие западные ветры
westerly западный ветер; западный; с запада, на запад
North— северо-западный; в северо-западном направлении
westerly variation западное склонение
western западный
North— северо-западный
westernmost самый западный
westward направленный к западу; на запад
north-- в северо-западном направлении; расположенный в северо-западном направлении
wet влажность, сырость, дождливая погода; мокрый, влажный, дождливый, сырой
~ adiabat влажная адиабата
~ and dry bulb hygrometer психрометр
~ and dry hookup *(разг.)* психрометр
~ bulb depression психрометрическая разность
- bulb thermometer смоченный термометр
~ day сырой день, дождливый день
- fog туман *(капельный),* моросящий туман
~ weather landing посадка в дождь
wettability увлажняемость, способность увлажняться
whirlpool водоворот
whirl кружение, вихревое движение, вихрь, завихрение, пыльный тромб; вертеть(ся), кружиться)
dust ~ пыльный вихрь
rising ~ восходящий вихрь
whirlwind вихрь, смерч, ураган
white белый, прозрачный, бесцветный
- frost изморозь
~ ice белый *(непрозрачный)* лед

whitecap гребень волны *(на водной поверхности)*
wide широкий, обширный
~ apart на большом расстоянии друг от друга
wide-bodied jetaircraft широкофюзеляжное реактивное воздушное судно
width ширина, широта, полоса
beam - раствор луча *(напр., радиолокатора)*
runway - ширина ВПП
taxiway - ширина рулежной дорожки
willi-waws «вилли-воз» *(местное название сильных ветров в проливе Магеллана)*
willy-willies «вилли-виллиз» *(местное название тропических циклонов в Австралии)*
wind ветер
~ aloft ветер на высоте, высотный ветер
~ aloft chart карта направления и скорости ветра в верхних слоях атмосферы
- angle угол ветра
~ at the target геострофический ветер
~ axis ось потока
- azimuth азимут ветра
- bull затишье
- circulation циркуляция воздуха
~ component chart схема составляющих ветра
- core ветровой конус
~ correction поправка на ветер
~ dead ahead встречный ветер
~ direction indicator указатель направления ветра
~ distribution распределение ветра
- drift снос ветра
~ fluctuation колебание ветра
- force сила ветра
- force scale шкала силы ветра
~ gauge анемометр
- gradient градиент ветра
- indicator индикатор направления ветра
~ mast анемометрическая мачта
- meter анемометр
- resistance сопротивление воздуха
- right off попутный ветер
~ rose роза ветров
- rotation поворот ветра
- shear сдвиг ветра
- shear landing сдвиг ветра при посадке
- shift сдвиг ветра
~ sock ветроуказатель
~ speed скорость ветра
- tunnel аэродинамическая труба
- vector вектор ветра
- ward наветренная сторона; с наветренной стороны
adverse ~ встречный ветер
anabatic ~ восходящий или анабатический ветер
anniversary - ветер с хорошо выраженной годовой периодичностью *(муссон, пассат)*
anti-trade ~ антипассат
avalanche ~ лавинный ветер
back - попутный ветер
backing - ветер против часовой стрелки
baffling - переменный ветер, неблагоприятный ветер, встречный, порывистый ветер
ballistic - баллистический ветер
barostrophic ~s барострофические ветры
brave-West ~s преобладающие западные ветры
cardinal ~s ветры, дующие с севера, запада, юга или востока,

WIN

ветры основных румбов, кардинальные ветры
continental ~ континентальный ветер
contrary - встречный ветер
cross ~ боковой ветер
cyclostrophic - циклострофический ветер
dead ~ встречный ветер
descending ~ нисходящий ветер
downslope - ветер, дующий вниз по склону
downward ~ нисходящий ветер
drainage ~ осушающий орографический ветер
dry - суховей
duseneffekt - *(нем.)* ветер, возникающий при струйном течении
dust-raising - ветер, поднимающий пыль
easterby - восточный ветер
Etesian ~s этезии
fair - попутный ветер
fall ~ нисходящий ветер
favourable - попутный ветер
fitful ~ порывистый ветер
foehn ~ фёновый ветер
forced upward ~ вынужденное восходящее движение воздуха *(по склону горы, вдоль поверхности фронта)*
flank ~ боковой ветер
following - попутный ветер
fresh ~ свежий ветер
geostrophic ~ геострофический ветер
glacier - ледниковый ветер
gradient ~ градиентный ветер
gusty - порывистый ветер
head ~ встречный ветер
high - сильный ветер
jet effect ~s ветры, возникающие в результате струйных течений
katabatic ~ нисходящий ветер, катабатический ветер
land - ветер с суши
light ~ слабый ветер
local ~ местный ветер
mistral ~ мистраль
mountain ~ горный ветер
north - борей
North-East trade ~ северо-восточный пассат
off-shore - береговой ветер, бриз с суши на море
on-shore ~ морской ветер, бриз с моря на сушу
orographic upward ~ орографический восходящий ветер
overtrade ~ верхний пассат
prevailing ~ преобладающий ветер
rear ~ попутный ветер
sea ~ морской ветер
shifting ~ переменный ветер
shore - ветер с суши
side ~ боковой ветер
slope - ветер склона
soaring ~ восходящий ветер
sock - ветровой конус
South ~ южный ветер
South-East trade ~ юго-восточный пассат
steady - ветер устойчивого направления
tail ~ component составляющая попутного ветра
thermal slope ~ термический ветер склона
trade - пассат
true - истинный ветер
twelve o'clock ~ встречный ветер
unpredicted ~ непредвиденный ветер
unrecognized - неопознанный ветер
upper - ветер верхних слоев атмосферы, высотный ветер
upslope - ветер вверх по склону
upward ~ восходящий ветер
valley - долинный ветер
variable - неустойчивый ветер
variable - direction ветер неустойчивого направления, переменный ветер
vertical ~ shear вертикальный сдвиг ветра
westerly ~ западный ветер
zonal scheme of ~ зональная схема ветров

wind/altitude trade обмен ветра на высотах *(т.е. изменение эшелона полета)*
windless безветренный
window просвет в облаках, окно *(прямоугольная область экрана для представления данных)*
airdrome snow - снежные заносы на аэродроме
«window» of water vapour атмосферное окно (участок спектра от 8,6 до 10,2 м, где водяной пар прозрачен для инфракрасных лучей)
windrowclouds волнистые облака
windscreen лобовое стекло *(пилотской кабины)*
windshift изменение ветра, сдвиг ветра
windstream воздушный поток, поток в аэродинамической трубе
wind-swept незащищенный от ветра
windy ветренный
wing крыло *(авиационное),* подразделение, отряд
air transport - авиатранспортное подразделение
wing-wagon *(разг.)* самолет
winter зима
open ~ мягкая зима
wintry зимний, холодный
wire провод, проводка, трос
wireless беспроволочный
wiresonde привязной радиозонд
withdrawal удаление
wood лес, роща
woodland лесистая местность
word слово
code - условное обозначение по коду
work работа
search and rescue ~s поисково-спасательные работы
working frequency рабочая частота
working-up обработка
workload рабочая нагрузка
workstation рабочая станция *(компьютер, связанный с сетью для выполнения программ)*
world aeronautical chart ICAO 1:1000000 аэронавигационная карта мира ИКАО 1:1000000
World Meteorological Congress Всемирный метеорологический конгресс
World Meteorological Organization Всемирная метеорологическая организация
World Weather Watch Всемирная служба погоды
writing sky конденсационный след

X

X-rays рентгеновские лучи
x-runways перекрещивающиеся ВПП

Y

year год
yearly ежегодный, каждый год

Z

zebra time Гринвичское время
zenith зенит
zenithal зенитный
zephyr западный ветер
zero нуль, нулевая точка
~ adjustment установка нуля
- ceiling нулевая высота облачности, небо ясно
~ of coordinate system ноль системы координат
- reading нулевой отсчет
~ visibility нулевая видимость
- zero *(разг.)* нулевая видимость, низкая облачность
- zero landing посадка при нулевой видимости и низкой облачности
- zero weather метеоусловия при нулевой видимости и низкой облачности
absolute fixed ~ неподвижная или фиксированная нулевая точка
zodiacal зодиакальный
zonda зонда *(ветер типа фена в Аргентине)*
zone зона, область, район
- of divergence зона дивергенции *(расходимости)*
~ of convergence зона конвергенции *(сходимости)*
~ of eddies зона вихрей
~ of sphere шаровой пояс
- of traling of fronts зона волочения фронтов
auroral ~ зона полярного сияния
border ~ пограничная область
border ~ of cloud периферийная часть облака
cloudless ~ безоблачная зона
confluence ~ зона слияния
control - район контролируемого движения
convergence ~ зона конвергенции
frigid ~ арктический пояс
frontal - фронтальная зона
frontier - пограничная зона
frontogenetic - зона зарождения фронта
intertropical - интертропическая зона
minor convergence - зона малой конвергенции
mixing ~ зона перемешивания
polar - полярная зона
shear ~ зона изменения направления ветра, зона сдвига ветра
stagnation ~ зона застоя
temperate ~ умеренный пояс, умеренная зона
time ~ часовой пояс
torrid - тропический пояс, жаркая зона
transition ~ переходная зона
Z-time Гринвичское время

A

A 1. [actual] *(weight)* фактический, действительный, полезный *(вес);*
2. [afternoon] днем, пополудни, после полудня;
3. [air] воздух, воздушный, авиционный;
4. [aircraft] воздушное судно;
5. [altitude difference] разность высот;
6. [amber] янтарный, желтый;
7. [America, american] Америка, американский;
8. [analysis] анализ;
9. [annual] ежегодный, годичный;
10. [antarctic air] антарктический воздух;
11. [area] площадь, территория, район
AA 1. [absolute altitude] истинная высота;
2. [anti-air-craft] противовоздушный;
3. [air-to-air] воздух-воздух
AACB [Aironautics and Astronautics Coordinating Board] Комитет по координации авиационных и космических исследований *(США)*
AACS [airways and air communications service] служба воздушных сообщений
A&E [azimuth and elevation] азимут и превышение
AaG-AIS [Aeronautical Information Service Automation Group] Группа автоматизации аэронавигационной службы информации
AAL [above aerodrome level] относительно уровня аэродрома, над уровнем аэродрома, выше уровня аэродрома
AAS 1. [airport advisory service] консультативное обслуживание в районе аэропорта;
2. [American Aeronautical Society] Американское общество космонавтики
AB 1. [airborne] бортовой, воздушный, авиационный;
2. [all before] все до
ABCN [airdrome beacon] аэродромный радиомаяк
ABD [aboard] на борту
ABM [abeam] траверз, на траверзе
ABH [airdrome beacon] аэродромный радиомаяк
ABS 1. [absent] отсутствует;
2. [absolute] абсолютный;
3. [absorption] абсорбция
ABT [about] около, приблизительно
ABV [above] над, выше, сверх
AC 1. [absolute ceiling] абсолютный потолок;
2. [airdrome control] управление в зоне аэродрома, аэродромный диспетчерский пункт *(АДП);*
3. [aerodynamic center] аэродинамический фокус;
4. [alternating current] переменный ток;
5. [altitude control] контроль высоты;
6. [altocumulus] высококучев2*е;
7. [Arctic Circle] Северный полярный круг;
8. [Atlas-Centaur] *(USA)* ракетоноситель «Атлас-Кентавр»;

9. [automatic] автоматический;
10. [automatic computer] автоматическая вычислительная машина

ACARS [aircraft communications addressing and reporting system] авиационная бортовая система адресования и передачи сообщений ***(о сдвиге ветра, турбулентности и т.д.)***

AC AS [airborne collision avoidance system] бортовая система предупреждения столкновений *(по **терминологии ИКАО)***

ACC 1. [ac castellatus] высококучевые башеннообразные;
2. [acceleration] ускорение, перегрузка;
3. [Administrative Committee on Coordination] Административный комитет по координации;
4. [area control centre] районный диспетчерский центр

ACDT [accident] происшествие ***(летное)***

ACE 1. [altitude control electronics] электронная аппаратура системы ориентации;
2. [analytic computer, equipment] аналитическое счетно-решающее оборудование

ACFT [aircraft] самолет, воздушное судно

ACLEH [ac lenticularis] высококучевые лентикулярис

ACM [active countermeasures] активные радиотехнические помехи

ACOE [automatic-checkout-equipment] автоматическая контрольная аппаратура

ACOG [aircraft on ground] самолет на аэродроме

ACOM [automatic coding machine] автоматическое кодирующее устройство

ACP 1. [airdrome control point] аэродромный диспетчерский пункт *(АДП)*
2. [altimeter check point] точка проверки *(установки)* альтиметра

ACPT [accept] принимать

ACK 1. [airdrome control radar] радиолокатор управления;
2. [approach control radar] радиолокатор подхода

ACT [automatic code translation] автоматическое кодирование

ACT [active or activated] активный или активизирующийся

ACV [air-cushion vehicle] летательный аппарат на воздушной подушке

AD 1. [address] адрес;
2. [aerodrome] аэродром, аэродромный;
3. [air distance] воздушное расстояние ***(произведение истинной воздушной скорости на время полета);***
4. [alternate days] чередующиеся дни;
5. [altitude difference] разность высот;
6. [alternate day] через день;
7. [ante diem] *(лат.)* до этого дня, до сего числа;
8. [middle marker, Instrument Landing System] средний маркер системы посадки по приборам

AD HOC *(лат.)* внеочередная, специальная

ADA 1. [advisory area] консультативный район;
2. [automatic data acquisition] автоматическое получение данных;
3. [advisory area] рекомендуемый, заданный район

ADD 1. [airstream direction detector] указатель направления воздушного потока;
2. [additional flight] дополнительный рейс;

ADDS [address] адрес

ADES [automatic digital encoding system] автоматическая цифровая система кодирования

ADF 1. [automatic direction finder equipment] автоматический радиопеленгатор, радиокомпас;
2. [automatic direction finding equipment] автоматическое радиопеленгационное оборудование;
3. [automatic document feeder] автоматическое устройство подачи документа

ADIS [automated data interchange system] система автоматизированного обмена данных

ADISP [automated data interchange system panel] подгруппа по автоматизированным системам обмена данных

ADIZ 1. [air defense identification zone] опознавательная зона противовоздушной обороны ***(США);***
2. [Atlantic Defense Identification Zone] Атлантическая опознавательная зона противовоздушной обороны *(США)*

ADJ [adjacent] уточнение; смежный, соседний

ADO [airdrome operations] эксплуатация аэродромов

ADPE [automatic data processing equipment] аппаратура автоматической обработки данных

ADPS [automatic data processing system] автоматическая система обработки данных

ADR [advisory route] заданный маршрут, рекомендуемый маршрут

ADS [automated dependent surveillance system] автоматическая зависимая обзорная система

ADSAP [advise as soon as possible] сообщите как можно скорее

ADSD [addressed] адресовано, адресуется

ADSE [addressee] адресат

ADTNL [additional] дополнительный

ADV [advise] извещать, консультировать, сообщать, советовать

AE 1. [absolute error] абсолютная ошибка;
2. [outer marker instrument landing system] дальняя приводная радиостанция в системе инструментального захода на посадку

AER [aerodynamics] аэродинамика

AERL [aerial] антенная; воздушный; авиационный

AERO [aeronautics] аэронавтика, воздухоплавание, авиация

AEROSAT [Aeronautical Satellite Council] Совет по авиационным спутникам

AES [artificial earth satellite] искусственный спутник Земли

AF 1. [air force] военно-воздушные силы;
2. [africans] африканский;
3. [audio frequency] звуковая частота;
4. [fan-type-marker] веерообразный маркер

AFCS [automatic flight control system] автоматическая система управления воздушным движением, автопилот

AFI [Africa] Африка, африканский **район** ***(условное обозначение по классификации ИКАО)***

AFLD [airfield] аэродром, аэродромный

AFME [airframe] планер, корпус ***(самолета, ракеты)***

AFP [Area Forecast Panel] Совет по зональным прогнозам ***(ИКАО)***

AFS [aeronautical fixed service] авиационная фиксированная **служба *(охватывает все системы средств электросвязи, используемые для международной аэронавигации, исключая передачи по односторонним каналам "земля-воздух")***

AFT [after... *(time or place)]* после, **за... *(время или место)***

AFTN [aeronautical fixed telecommunication network] авиационная фиксированная сеть телесвязи

AFUS [Air Force of the United State] Военно-воздушные силы США

AG(gp) [glide path *(instrument landing system)]* глиссада планирования ***(инструментальной системы посадки)***

A/G 1. [air-ground station] радиостанция для обеспечения связи воздух-земля;
2. [air-to-ground] ракета класса «воздух-земля»

AGA [airdromes, air routes and ground aids] аэродромы, воздушные трассы и наземные **средства *(раздел - аэронавигационные планы ИКАО)***

AGFS [aviation gridded forecast system] система авиационных прогнозов в точках сетки

AGL [above ground level] над уровнем земли

AGMT [agreement] соглашение, договор

AGN [again] снова

AGRMT [agreement] соглашение, договор

AHSR [airport height surveillance radar] аэродромный диспетчерский обзорный радиолокатор

AI 1. [altitude index] отсчет высоты;
2. [azimuth indicator] указатель азимута;
3. [instrument landing system] посадка по приборам, система инструментальной посадки

AIP [aeronautical information publications] сборник аэронавигационной информации *(ИКАО)*

AIRAC [aeronautical information regulation and control] регламентирование и контроль авианавигационной информации

AIREP [plain language form or air report] авиационная сводка, передаваемая открытым текстом, бортовые данные

AIREP SPECIAL [air report *(in **AIREP form)*** **of special** meteorological observations as prescribed in WMO Technical Regulations] авиационные сообщения ***(в форме АИРЕП)*** **о** специальных метеонаблюдениях, как указано в Техническом регламенте

AIRMET 1. [airman's meteorological information] метеосообщение для пилотов;
2. [multi-purpose regional forecast for aviation] многоцелевой региональный прогноз для авиации

AIRWAYS WEA EQUIP INST & MAIN TM [airways weather equipment installation and maintenance team] группа по установке и техническому обслуживанию метеорологического оборудования авиационных линий ***(США)***

AIS [aeronautical information service] служба аэронавигационной информации *(ИКАО)*

AISU [aeronautical information services unit] отдел службы информации о движении на авиалиниях

AK [radio receiving facilities] радиоприемные средства

AL 1. [accuracy landing] посадка в пределах ограничительных маркеров, инструментальная посадка;
2. [approach and landing] заход на посадку и посадка;
3. [automatic landing] автоматическая посадка;
4. [localizer, instrument landing system (LIZ)] курсовой маяк системы посадки по приборам

ALA [alighting area] зона посадки, приземления

ALBM [air launched ballistic missile] баллистическая ракета, запускаемая с воздуха, авиационная баллистическая ракета

ALK [alcohol] спирт

ALERFA [alert message] аварийное сообщение

ALF 1. [aloft] на высоте;
2. [auxiliary landing field] вспомогательная посадочная площадка, запасной аэродром

ALG [aircraft landing ground] посадочная площадка для самолетов

ALNOT [alert notices] оповещение о поправках открытым текстом к машинным прогнозам высотного ветра и температуры

ALPA [Air Line Pilot's Association] Ассоциация пилотов гражданской авиации

ALS 1. [approach lighting system] система огней подхода;
2. [automatic landing system] автоматическая система посадки

ALSTG [altimeter setting] установка высотомера

ALT 1. [alternating lights] огни переменной интенсивности *(расположены **на подходе и вдоль ВПП);***
2. [altimeter] альтиметр *(прибор **измерения высоты);***
3. [altitude] высота; высотный

ALTF [alternate field] запасной аэродром

ALTN 1. [alternate] запасной аэродром;
2. [alternating] переменный

a.m. [ante meridiem] *(лат.)* время до полудня

AM 1. [air mail] авиапочта;
2. [amplitude modulation] амплитуда модуляции, амплитудная модуляция;
3. [locator, inner, instrument landing system] радиолокатор на ближней приводной, входящий в систему «слепой» ***(инструментальной)*** **посадки**

AMBEX [Indian ocean meteorological bulletin exchange] обмен метеорологических данных региона Индийского океана

AMBEX [AFI meteorological bulletin exchange (system)] система передачи метеонаблюдений по африканскому региону

AMD [amend] корректив

AMAFA [air mass and front analysis] анализ воздушных масс и атмосферных фронтов

AMS 1. [air mass] воздушная масса;

2. [American Meteorological Society] Американское метеорологическое общество

AMSL [above mean sea level] над средним уровнем моря, выше среднего уровня моря

AMT [amount] количество

AN [air navigation] авианавигация, воздушная навигация, самолетовождение

ANC [Air Navigation Commission] Аэронавигационная комиссия ***(ИКАО)***

ANC (250) [air navigation charts (M1: 250000)] аэронавигационные карты (масштаб 1:250000)

ANC (500) [air navigation charts (M1: 500000)] аэронавигационные карты (масштаб 1:500000)

ANPP [air navigation plan publication] сборник аэронавигационных планов *(ИКАО)*

ANT [before] перед, прежде

ANTTFR [anti-freezing] незамерзающий, антиобледенительная ***(система)***

ANWT [actual net weight] реальный, фактический чистый вес

AO(LO) [locator, outer, instrument landing system] радиолокатор на дальней приводной, входящий в систему «слепой» ***(инструментальной)*** **посадки**

AOC [airdrome obstruction charts] карты препятствий на аэродроме

AP 1. [air pilotage] пилотирование;
2. [air position] расчетное место самолета, определенное методом штилевой прокладки;
3. [aircraft park] самолетная стоянка;
4. [airplane] самолет; самолетный;
5. [airport] аэропорт

AP [anno possato] *(лат.)* в прошлом году

APAN PIRG ASIA/PAC [air navigation planning and implementation regional group Asia/Pac] аэронавигационная региональная группа планирования и осуществления по региону Азии /Тихого океана

APC 1. [aeronautical planning charts] аэронавигационные карты для оперативного планирования;
2. [approach control] управление воздушным движением в зоне подхода

APCH [approach] подход, приближение

APL 1. [airplane] самолет; самолетный;
2. [April] апрель

APH [apron] перрон *(площадка с* ***искусственным покрытием, используемая для стоянки, обслуживания или загрузки самолетов),*** приангарная площадка

APOD [aerial port of debarkation] аэродром выгрузки

APOE [aerial port of embarkation] аэродром погрузки

APP 1. [approach control office] диспетчерский пункт подхода;
2. [approach control service] служба управления подходом

APP/TWR [approach/tower control] совмещенный диспетчерский пункт подхода и посадки

APPV [approve] одобрять

APPX [appendix] приложение, дополнение

APRNT [apparent] видимый, явный, очевидный

APS [American Polar Society] Американское общество полярных исследований

APT [automatic picture transmission] автоматическая передача изображения

APT [airport control tower] командно-диспетчерский пункт аэродрома ***(КДП)***

AR 1. [air reconnaissance] разведка **погоды** ***(самолетная);***
2. [arabic] арабский

A/R [at the rate of] со скоростью, при норме, в количестве

ARAA [airdrome radio approach aid] радионавигационное оборудование для вывода самолетов в зону аэродрома

ARCFT [aircraft] воздушное судно, самолет; самолетный

ARFOR [area forecast] зональный прогноз

ARI [airborne radio installation] бортовая радиостанция

ARL [aeronautical research laboratory] авиационная исследовательская **лаборатория** ***(Австралия, департамент обороны)***

ARMET [area meteorology] зональный прогноз

ARMOSI [aeronautical requirements for meteorological observations and specialized instruments] аэронавигационные требования по метеорологическим наблюдениям и специализированным приборам

ARP [airdrome reference point] расчетная точка аэродрома, характерный ориентир для захода в зону аэродрома

ARPT [airport] аэропорт

ARR 1. [arrival] прилет, прибытие;
2. [arrival message] сообщение о посадке;
3. [airborne radio receiver] бортовой радиоприемник;
4. [antenna rotation rate] скорость вращения антенны

ARS [American Rocket Society] **Американское** ***(инженерно-техническое)*** ракетное общество

AR'S [Antarctic regions] район Антарктики

ARSR [air route surveillance radar] маршрутный обзорный радар

ART [airdrome reference temperature] расчетная температура воздуха в районе аэродрома

ARTCC [air route traffic control centre] центр управления воздушным движением на маршруте

AS [altostratus] высокослоистые

AS [aeronautical standards] авиационные стандарты

AS; A/S 1. [airspeed] воздушная скорость;
2. [ascend(ing) to...] набирая высоту до ...

ASAE [American Society of Aeronautical Engineers] Американское общество авиационных инженеров

ASC [ascending] набор высоты

ASDAR [aircraft to satellite data relay] передача спутниковых данных на борт самолета

ASI 1. [airspeed indicator] указатель воздушной скорости;
2. [atmosphere standard international] Международная стандартная атмосфера

ASL [above sea level] над уровнем моря

ASM [air-to-surface missile] ракета класса «воздух-земля»

ASP [as soon as possible] как можно скорее

ASPA [airspace] воздушное пространство

ASPENN [Aeronautical Fixed Service Planning Study EUR/NAM/NAT Regional Planning Group] Региональная группа планирования авиационной фиксированной службы связи Европейского / Североамериканского / Североатлантического регионов

ASR 1. [airborne search radar] бортовой поисковый радиолокатор;

2. [airport surveillance radar] аэродромный обзорный радиолокатор;

3. [altitude setting region] район установки высотомера

ASSW [associated with] связанный с, в связи с, взаимодействующий, действующий совместно

ASU [antenna switching unit] антенный переключатель

AT 1. [air temperature] температура воздуха;

2. [air traffic] воздушное движение;

3. [air transport] воздушный транспорт;

4. [airborne time] полетное время;

5. [airtight] воздухонепроницаемый, герметический, герметичный;

6. [apparent time] истинное *(астрономическое)* время;

7. [transitional Antarctic] проходящая над Антарктикой *(воздушная масса)*

ATAR SG [Automatic Air Reporting Study Group] Группа изучения автоматической передачи бортовых данных *(ИКАО)*

ATC [air traffic control] управление воздушным движением *(УВД)*

ATCC [air traffic control centre] Центр управления воздушным движением

ATD [actual time of departure] фактическое время вылета

ATE AM [advanced techniques applied to aeronautical meteorology] передовая техника, используемая в авиационной метеорологии

AT1S [automatic terminal information service] автоматическая аэродромная служба информации

ATM 1. [air traffic management] управление воздушным движением;

2. [atmosphere, atmospheric] атмосфера; атмосферный

ATM.CHGS [atmospheric changes] атмосферные изменения

ATM.PRESS [atmospheric pressure] атмосферное давление

ATP 1. [altitude temperature profile] температурный профиль *(по высотам);*

2. [at... time or place] в... время и место

ATS 1. [airdrome traffic service] аэродромный диспетчерский пункт *(АДП);* аэродромная диспетчерская служба;

2. [air traffic service] обслуживание воздушного движения *(ОВО),* служба воздушного движения

ATV [aerodynamic test vehicle] модель для аэродинамических испытаний

ATZ [airdrome traffic zone] зона движения в районе аэродрома

AUG [August] август

AUTH [authority, authorization] полномочный орган, санкция

AUW [all-up weight] взлетный вес, общий полетный вес

AV [actual velocity] фактическая скорость

AV [aviation] авиация; авиационный

AVC [automatic volume control] автоматическая регулировка громкости

AVGAS [aviation gasoline] авиационный бензин

AVGE [average] среднее число; в среднем

AVL [average length] средняя длина

AVN [aviation] авиация; авиационный

AW 1. [airway] трасса;

2. [airway weather] погода по трассе

A/W 1. [against wind] против ветра;

2. [all-weather] всепогодный

AW [actual weight] фактический вес

AWARAU [all-weather automatic radio aids unit] всепогодные автоматические радиосредства

AWDS [automated weather distribution system] автоматизированная система распространения метеоинформации

AWEASVE [air weather service] авиаметеорологическая служба *(ВВС США)*

AWG [air weather group] авиаметеорологическая служба *(ВВС)*

AWO 1. [air weather office] авиационная метеорологическая служба;

2. [all-weather operations] всепогодные полеты

AWOP [All Weather Operations Panel] Совет всепогодных операций

AWOS [automated weather observing service] автоматизированная служба метеонаблюдений

AWS [air weather service] авиаметеорологическая служба *(ВВС США)*

AWSM [air weather service manual] Устав *(наставление)* метеорологической службы *(ВВС США)*

AWY [airway] авиатрасса

AZE [azimuth element of ground controlled approach system] азимут наземной системы управления подходом

AZM [azimuth] азимут

AZRAN [azimuth and range] азимут и дальность

B

B 1. [balloon] аэростат, шар-пилот; данные, полученные с аэростата или шара-пилота;

2. [bearing] пеленг, азимут;

3. [blue] ясное, безоблачное небо; синий;

4. [board] борт *(самолета),* доска, панель

B 707 [Boeing 707] Боинг 707 - тип самолета *(США)*

BA [blind approach] заход на посадку по маяку; заход на посадку по приборам

B/A [braking action] торможение

BABS [beam approach beacon system] система инструментального завода на посадку *(по радиомаяку)*

BAC [Boeing Aircraft Company] Самолетостроительная компания Боинг *(США)*
BAC III [British Aircraft Corporation III] Британская авиационная корпорация
BAL [ballistics] баллистика
BALM [ballistic missile] баллистическая ракета
BALL [balloon] воздушный шар, аэростат, шар-зонд
BALMI [ballistic missile] баллистическая ракета
BAPMON [Background air Pollution Monitoring Network] наблюдательская сеть фоновой загрязненности атмосферы
BAR 1. [barometer] барометр;
2. [barometric] барометрический
B **AS** [basic airspeed] приборная *(воздушная)* скорость
BASE [base of cloud] нижняя граница облачности
BAT [basic air temperature] приборная температура воздуха
BC [patches] волны, клочки
BCFG [fog patches] туман клочками, волны тумана
BCN [beacon] маяк, радиомаяк
BCST [broadcast] радиовещание
BD 1. [basic documents] основные руководящие документы;
2. [bone dry] абсолютно сухой
BDP [briefing and documentation practices] практика брифинга и документации
BDRY [boundary] граница
BEA [British European Airways] Британские Европейские авилинии
BEAC [British European Airways Corporation] Британская Корпорация Европейских авиалиний
BECMG [becoming] изменение
BG [bearing] азимут
BINOVC [breaks in overcast] разрывы в сплошной облачности
BKN [broken] 1. разорванный;
2. значительная *(облачность 5-7 октантов)*
BLM [background luminance monitor] датчик фоновой освещенности
BLO [below clouds] под облаками, ниже нижней границы облачности
BLSN [blowing snow] низовая метель, метель
BLTN [bulletin] бюллетень, сводка
BLW [below] ниже, под
BM [boundary marker] пограничный *(ближний)* радиомаркер
BM 1. [ballistic missile] баллистическая ракета;
2. [bimonthly] раз в два месяца
BMAT [beginning of morning astronomical twilight] начало астрономического рассвета
BMT [British Mean Time] Британское среднее время
BOA [British Overseas Airways] Британские трансокеанические воздушные авиалинии
BOAC [British Overseas Airways Company] Британская корпорация трансокеанских воздушных сообщений *(название британской авиакомпании)*
BOH [break of height] точка изменения направления полета по высоте, точка ухода на 2-ой круг
BP [barometric pressure] барометрическое давление
BP [boiling point] точка кипения, температура кипения
BR [mist] дымка
BRG [bearing] направление, азимут, пеленг
BRKG [braking] торможение

BRKHIC [breaks in higher overcast] верхняя сплошная облачность с разрывами
BRN [broken] разорванная, значительная *(обл. 5-7 октантов)*
BS [broadcasting station] широковещательная радиостанция
BTL [between layers] между слоями
BTN [between] между
BTU [British thermal unit] единица измерения тепла *(Бр.)*
BUFR CODE [Binary Universal Form For Data Representation] код, Бинарная универсальная форма представления данных
BW [basic weight] вес самолета без загрузки; вес конструкции

C

C 1. [cargo (airplane)] грузовое воздушное судно;
2. [central] центральный;
3. [cloudy SKy] облачно, переменная облачность, облачность с просветами;
4. [cold] холодный;
5. [contact flying] визуальный полет;
6. [contact (weather)] погода, благоприятствующая визуальному полету;
7. [course] курс, направление, маршрут, трасса;
8. [degrees Celsium *(centigrade)]* градусы Цельсия
CA 1. [continental antarctic air] континентальный антарктический воздух;
2. [continental arctic] арктический *(воздух);*
3. [course angle] курсовой угол *(радиостанции),* пеленг
CAA 1. [Civil Aviation Authority] Управление гражданской авиации *(Бр.);*
2. [civil aviation administration] полномочный орган гражданской авиации
CAD [Civil Aviation Department] Департамент *(подразделение)* гражданской авиации
CAEM [Commission for Aeronautical Meteorology *(WMO)]* Комиссия по авиационной метеорологии *(ВМО)*
CAGM [Commission for Agricultural Meteorology *(WMO)]* Комиссия по сельскохозяйственной метеорологии *(ВМО)*
CAM 1. [civil aeronautics manual] наставления по гражданской авиации;
2. [Commission for Aeronautical Meteorology] Комиссия по авиационной метеорологии
C **APT** [captain] командир корабля
CAR [Caribbean] Карибское море, район Карибского моря но классификации ИКАО
CAS [Commission for Atmospheric Science] Комиссия по атмосферным наукам *(ВМО)*
CAS [calibrated airspeed] приборная исправленная воздушная скорость
CAT 1. [category] категория;
2. [civil air transport] гражданский воздушный транспорт;
3. [clear air turbulence] турбулентность в ясном небе;
4. [compressed air tunnel] аэродинамическая труба, работающая на сжатом воздухе

CAVOK [ceiling and visibility ok] нижняя граница и видимость **о'кей** ***(видимость 10 км и более, отсутствие облака ниже 1500 м или ниже верхнего предела минимальной высоты в секторе, в зависимости, что больше; отсутствие кучево-дождевых облаков, отсутствие осадков, грозы, песчаной/пыльной бури, поземного тумана, пыльного/песчаного/снежного поземка)***

CAVU [ceiling and visibility unlimited] высота нижней границы облаков и видимость не ограничены

CB [cumulonimbus] кучево-дождевые облака

CBCM [cubic centimeter] кубический сантиметр

CBFT [cubic foot] кубический фут

CBM [cubic meter] кубический метр

CBMAMM [cumulonimbus mammatus clouds] кучево-дождевые вымеобразные облака

CBS [Commission on Basic Systems] Комиссия по основным системам *(ВМО)*

CC [cirrocumulus] перисто-кучевые

C/C [concentric] концентрический

C/C [change of course] изменение курса

CCI [Commission for Climatology *(WMO)]* Комиссия по климатологии ***(ВМО)***

COTT 1. [International Telephone and Telegraph Consultative Committee] Международный консультативный комитет по телефонии и телеграфии;
2. [Committee consultatif international de telegraphique et telephonique] Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии

CCL [Commission for Climatology *(WMO)]* Комиссия по климатологии ***(ВМО)***

CCTV [closed circuit television] телевизионная система промышленного **типа** ***(замкнутого цикла)***

CCW [counter clockwise] против часовой стрелки

CDM [cubic decimeter] кубический дециметр

CDC [climatological data sheet] справочник по метеорологическим ***(климатологическим)*** **данным** ***(различных районов)***

CE [compass error] ошибка компаса

CEN [degrees centigrade] градусы Цельсия

CENT [centigrade] стоградусная температурная шкала *(Цельсия)*

CENUG [centigrade] стоградусная **шкала** ***(Цельсия)***

CENTRE COM [communication centre] центр связи

CENTRE MET [meteorological office *(centre)]* метеорологический центр

CEP [climatological expectancy of persistence] инерционный прогноз на основании климатологических данных

CET [Central European Time] среднее европейское время

CFC [central flow control] управление центральным потоком ***(воздушного движения)***

C/FIMS [contaminant-fluid integrity measuring system] комплексная система определения загрязненности вод

CFMU [Central Flow Management Unit] группа управления центральным потоком *(воздушного **движения)***

CFR [contact flight rules] правила визуальных полетов

CG [centre of gravity] центр тяжести

CGSP [Course-Glide Path Landing System *(Soviet type)* курсо-глиссадная система посадки ***(советского образца)***

CH [Chinese] китайский

CHARTER [charter flight] чартерный **рейс.** ***(Не регулярный рейс, совершаемый по специальному, единовременному соглашению. Тариф на такой рейс предусматривается этим же соглашением)***

CHG [non-scheduled flight] рейс вне расписания

CHG [Commission for Hydrometeorology *(WMO)]* Комиссия по гидрометеорологии *(ВМО)*

CI [cirrous] перистые облака

CIDIN [Common 1C AO Data Interchange Network] общая сеть обмена данными ИКАО

CIG [ceiling] нижняя граница *(облачности),* верхняя граница ***(облачности). (Если воздушное судно идет под облаками - нижняя граница, если в облаках - верхняя).***

CIMO [Commission On Instruments and Observing Methods *(WMO)]* Комиссия по приборам и методам/ наблюдений ***(ВМО)***

CIRC 1. [circle] круг, окружность;
2. [circulation] циркуляция

CIRM [International Radio Maritime Committee] Международный морской комитет по радио

CIT [near or over large towns] вблизи или над большими городами

CIV [civil] гражданский

CKPT [cockpit] пилотская кабина воздушного судна

CL 1. [centerline] осевая линия;
2. [centerline lights] осевые огни;
3. [centre of lift] центр приложения подъемной силы

CL [climb] подъем, набор высоты

CL [clock] часов *(обозначение **времени)***

CLA [clear type of ice formation] обледенение с образованием прозрачного льда

CLD 1. [cloud] облако, облачность;
2. [colored] цветной, окрашенный

CLIMAT [report of monthly means from land station] сводка о среднемесячных данных с наземных станций

CLIMATOL [climatology, climatological] климатология, климатологический

CLKW [clockwise] по часовой стрелке

CLR [clear] ясно

CLSD [closed] 1. вблизи;
2. закрыто

CLWY [clearway] по маршруту **ясно** ***(о погоде)***

CM [communication] связь, система связи

CMM [Commission for Maritime Meteorology *(WMO)]* Комиссия по морской метеорологии ***(ВМО)***

CM/S [centimeter per second] сантиметров в секунду

CMT [corrected mean temperature] исправленная средняя темпе-

ратура, скорректированная средняя температура
CN [code name] название кода
CNL [cancel] отменять
CNOT [connection] связь
CNS [continuous] затяжной, сплошная *(облачность),* продолжительный, непрерывный
CO [company] компания *(авиационная, **промышленная, торговая)***
CODATA [Committee on Data for Science and Technology] Комитет по данным для науки и техники
COM [communications] связь
COMLO [compass locator] приводная радиостанция
COMSAT [communication satellite] спутник связи
CON [Consul] навигационная станция Консул
CONFIG [configuration] форма, конфигурация
CONTRAILS [condensation trails] конденсационный след
COOD [coordinates] координаты
CORD [corridor] коридор *(воздушный)*
COSPAR [Committee for Space Research] Комитет по космическим исследованиям
COT 1. [at the coast] на побережье, прибрежный, у берега;
2. [coast] побережье
COTRA [condensation trails] конденсационный след
CO **WAR** [Scientific Committee on Weather Research] Научный комитет по исследованию погоды
CP 1. [center of pressure] центр давления;
2. [cold dry polar continental air of the high antarctic plateau] холодный сухой полярный континентальный воздух высокого антарктического плато;
3. [continental polar] континентальный **полярный *(воздух);***
4. [copilot] второй пилот
CPTY [capacity] 1. емкость;
2. объем;
3. мощность;
4. производительность;
5. пропускная способность
CPU [central processing unit] центральный блок обработки *(основной **узел системы автоматического сбора данных с полевых датчиков)***
CRI [Regional Instrument Centre] Региональный приборный центр
CR/M [crew member] член экипажа
CRP [compulsory reporting point] пункт обязательных донесений
CRS [course] курс, направление, маршрут, трасса
CRSE [course] курс, направление, маршрут, трасса
CS 1. [call sign] позывной;
2. [center section] центральная часть, сечение по оси;
3. [cirrostratus] перисто-слоистые;
4. [compass system] курсовая система;
5. [constant speed] постоянная скорость;
6. [course shift] поправка курса
CSAGI [Special Committee for the International Geophysical Year] Специальная комиссия по проведению Международного геофизического года
CSR [advisory area] рекомендуемый район, заданный район
CST [central standard time] центральное поясное время
CT 1. [central time] центральное поясное время *(между 90 и 105 **градусами з.д.);***
2. [correct time] точное время
CTA [control area] диспетчерская зона, район аэродрома
CTR 1. [airdrome control region] контролируемый район аэродрома;
2. [control zone] зона диспетчерского контроля
CU [cumulus] кучевые
CU CON [cumulus congestus] мощнокучевые
CU MED [cumulus mediocris] кучевые, чечевицеобразные
CUF [cumuliform] кучевообразные формы
CUST [customs] таможенная служба; таможенный контроль
CVR 1. [cockpit voice recorder] речевой регистратор в кабине воздушного судна;
2. [cover] покрыть
CW 1. [commercial weight] полезный **вес *(вес загрузки);***
2. [continuous wave] незатухающая волна, длинная волна, волна большого периода *(напр., **волна давления, гравитационная и пр.);***
3. [wireless communication] беспроводная связь, радиосвязь
CWT [central winter time] центральное зимнее поясное время ***(от 95 до 105 градусов з.д.)***
CWY [clearway] полоса, свободная от препятствий
CYL [cylinder] цилиндр
CZ [Czech] чешский

D

D 1. [danger area *(following by **identification)]* **опасный район *(следует определение);***
2. [dark, darkness] темный, темнота;
3. [dead] встречный *(о ветре),* матовый, мертвый;
4. [declination] отключение, **склонение *(магнитное склонение);***
5. [decreasing] уменьшение;
6. [drag] лобовое сопротивление, сила лобового сопротивления, торможение
DA [decision altitude] высота принятия решения
DAC [digital-analog converter] аналого-цифровой преобразователь
DAE [directional aerial] направленная антенна
DALT [drop altitude] высоты сбрасывания
DB [dry-bulb] сухой термометр ***(гигрометр)***
DBT [dry-bulb and dew-point temperatures] температура сухого термометра и точки росы
DC [drift correction] поправка на снос
DC [drag coefficient] коэффициент лобового сопротивления
DCA [drift correction angle] поправка на снос, поправка на угол сноса
DCD [double channel duplex] двухканальная дуплексная *(радио)* связь
DCRG [decreasing] понижающийся

DCS [double channel simplex] двухканальный симплексная связь
DCT [direct] непосредственная, прямая
DEC 1. [December] декабрь;
2. [declination] магнитное склонение, отключение
DEG [degree, degrees] градус, градусы
DEG CENT [degrees centigrade] *(столько-то)* градусов Цельсия
DEF [definite] определенный
DEFT [deflection] отклонение, деривация, магнитное склонение
DENEB [fog dispersal operations] операция по рассеиванию тумана
DENS [density] плотность
DEP 1. [depart or departure or departure message] вылетать, отправлять; отправление, вылет или сообщение об отправлении, о вылете;
2. [depth] глубина, толщина
DEPPLN [departure plan] план **вылета** ***(совмещенный с сообщением о вылете)***
DEPT [department] управление, отдел
DERIV [derivative] вариант, модификация, производная
DES [descend to...or descending to...] спускаться *(снижаться)* или снижение *(спуск)*
DES [descent] снижаться
DEST [destination] пункт назначения
DEV [deviation] отклонение
DF (D/F) [direction finder, direction finding] радиопеленгатор, радиопеленгация
DG [double gear] двойная передача
DH 1. [difference in height] разность высот;
2. [desired heading] заданный курс
DIF [diffuse] рассеивать, размывать
DIM 1. [diameter] диаметр;
2. [dimension] размер
DIR [direct] направлять
DIS [data identification section] отдел идентификации данных
DIST [distance] расстояние
DIV 1. [diversion] отклонение;
2. [division] служба, подразделение
DK [dark] темный
DLA [delay] задержка
DLVR [deliver] доставлять
DME [distance measuring equipment] дистанционное измерительное оборудование
DMLS [Doppler microwave landing system] допплеровско-микроволновая система посадки
DMS [distance meteorological station] дистанционная метеорологическая станция
DNG [danger] опасность
DNS [dense] плотный, густой, светонепроницаемый
DOM [domestic] местный, внутренний ***(напр., о авиалиниях)***
DOP [Doppler radar] допплеровский радиолокатор
DOY [day of year] день года
DP 1. [dew point] точка росы;
2. [double drift] определение направления и скорости ветра путем измерения сноса на двух перпендикулярных курсах
DP 10 PPS [dial pulse 10-pulse per second] импульсный набор (10 импульсов /сек)
DPC [data processing centre] центр обработки данных

DPN [dispersion] рассеивание
DPSS [data processing services station] станция обработки данных
DPT [depth] толщина
DPU [data processing unit] система обработки данных *(обработка, **распространение, получение метеорологических данных и данных наблюдения, взаимодействие с наблюдателем)***
DR 1. [dead reckoning] счисление пути;
2. [discriminating target] РЛС опознавание целей
DR [drifting] наносимый ветром, дрейфующий
D/RADEX [digitized radar experiment] опыты по цифровой индикации видеосигнала
DRC [distant reading compass] дистанционный компас
DRDU [low drifting dust] пыльный поземок
DRG [during] в течение
DRSA [low drifting sand] песчаный поземок
DRSN [low drifting snow] поземок
DRZL [drizzle] морось
DS [duststorm] пыльная буря ***(международный код)***
DSIPT [dissipating] рассеивать, рассеиваться
DST [data systems test] испытание систем данных
DSU [data storage unit] блок памяти
DTE [data terminal equipment] терминал пользователя, терминал **данных** ***(оборудование, подключаемое к сети передачи данных)***
DTME [dial tone multi frequency] многочастотный звуковой набор ***(режим набора),*** **факс**
DTRT [deterioration] ухудшение
DU 1. [position not guaranteed] местоположение не гарантировано;
2. [widespread dust] пыль *(обширный **район) (международный код)***
DUC [dense upper cloud] плотные слои верхней облачности
DUR [duration] продолжительность
DUST [duststorm] пыльная буря
DWD [dead wind] встречный ветер
DZ [drizzle] морось *(международный **код)***

E

E 1. [East] восток;
2. [eastern longitude] восточная долгота;
3. [estimated weight] расчетный полетный вес;
4. [Europe] Европа;
5. [European] европейский
EANPG [European Air Navigation Planning Group] Европейская аэронавигационная группа планирования
EAS [equivalent airspeed] эквивалентная воздушная скорость
ECA [Economic Commission for Africa *(UN)]* Экономическая комиссия для Африки *(ООН)*
ECAFE [Economic Commission for Asia and the Far East *(UN)]* Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока ***(ООН)***

ECE [Economic Commission for Europe *(UN)]* Европейская экономическая комиссия *(ООН)*

ECLA [Economic Commission for Latin America *(UN)]* Экономическая комиссия для Латинской Америки *(ООН)*

ECMWF [European Centre for Middle Range Weather Forecast] Европейский центр среднесрочного прогнозирования погоды ***(заблаговременность 2-5 дней)***

ECOSOC [Economic and Social Council *(UN)]* Экономический и социальный совет *(ООН)*

EDP [electronic data processing] электронная обработка данных

EE [Eastern Europe] Восточная Европа

EE [error excepted] исключая **ошибки *(т.е. ошибки в допустимых пределах)***

EEE [error] ошибка

EET [estimated elapsed time] расчетное время *(полета)* до определенной точки

EFAS [enroute flight advisory service] консультативное обслуживание полетов на маршруте

EHF [extremely high frequency] сверхвысокая частота

ELEV [elevation] превышение ***(напр., над уровнем моря, уровнем аэродрома)***

ELONG [East longitude] восточная долгота

ELR [extra long range] сверхдальнего действия

EM 1. [equatorial maritime air] экваториальный морской воздух;
2. [electromagnetic] электромагнитный;
3. [emission] эмиссия

EMBD [embedded] маскировочные ***(кучево-дождевые)*** **облака**

EMERG [emergency] аварийная обстановка

ENQ [enquire] запрашивать

ENRT [enroute] по маршруту, на маршруте

EOM [end of message] конец сообщения

EPA [Environmental Protection Agency] Агентство охраны окружающей среды *(США)*

EPHC [Eastern Pacific Hurricane Center *(centre)]* Центр тропических циклонов Восточного региона Тихого океана

EPPI [electronic plan position indicator] электронный индикатор кругового обзора

EQPT [equipment] оборудование, аппаратура, техника

ERR [error] ошибка

ESCAP [Economic and Social Commission for Asia and the Pacific *(UN)]* Комиссия по социальным вопросам и вопросам экономики для районов Азии и Тихого океана *(ООН)*

ESE [East-South-East] восток-юго-восток

ESSA [Environmental Science Service Administration] Служба по исследованию окружающей среды - Управление научных служб окружающей среды

EST [estimated time] расчетное время

ETA 1. [ascend] подниматься, восходить;
2. [estimated time of arrival] расчетное время прибытия

ETAS [effective true airspeed] истинная воздушная скорость

ETD [estimated time of departure] расчетное время вылета

ETE [estimated time enroute] расчетное время полета

ETF 1. [estimated time of flight on the route] расчетное время полета по маршруту;
2.[estimated time over] расчетное время пролета

ЕП [information is estimated] расчетная информация

ETOPS [extended operations] расширенные операции

EUR [European Region] Европейский **регион *(обозначение, принятое ИКАО)***

EV [evaporation rate] скорость испарения

EVAP [evaporation] испарение

EVE [evening] вечер

EVG [evening] вечер

EVNG [evening] вечер

E-W [runway - East-West runway] ВПП ориентирована с востока на запад

EXAMETNET [Experimental Inter-American Meteorological Rocket Network] экспериментальная межамериканская сеть метеорологических ракет

EXCL [exclude] исключать

F

F 1. [degrees Fahrenheit] градус Фаренгейта;
2. [fixed] стационарный, постоянный, фиксированный, определенный, намеченный;
3. [fixed light] постоянные огни ***(сигнальные огни неизменной интенсивности и цвета);***
4. [fog] туман, *(усл.)* сельсин-приемник;
5. [fuel] авиационное горючее, топливо

FA [flight accident] летное происшествие

FAA 1. [Fleet Air Arm] авиация военно-морских сил, морская авиация;
2. [Federal Aeronautics Administration] Федеральное управление гражданской авиации ***(США);***
3. [Federal Aviation Agency] Федеральное авиационное агентство ***(США)***

FAC 1. [facility] оборудование установка, сооружение;
2. [final approach course] курс на конечном этапе захода на посадку

FAH [degrees Fahrenheit] градусы Фаренгейта

FAI [Federation Aeronautique Internationale ***(International Aeronautical Federation)]*** Международная авиационная федерация

FAIR [fleet air] авиация ВМС, морская авиация

FAIR [fairing] обтекаемая обшивка, обтекатель, уменьшение лобового сопротивления

FAO [Food and Agriculture Organization of the United Nations *(UN)]* Продовольственная и сельскохозяйственная организация *(ООН)*

FAP [final approach] конечная прямая захода на посадку

FAP [final approach point] точка конечного этапа захода на посадку

FAR [Federal Aviation (Air) Regulation] Федеральные правила для гражданской авиации

FASID [Facilities and Services Implementation Document] до-

кумент осуществления средств и обслуживания

FAX [facsimile transmission] факсимильная передача

FBL [feeble] слабый *(относится **к обледенению, турбулентности)***

FC I. [flight control] управление полетом;

2. [forecast] прогноз *(9-12 часовой **прогноз в заголовке сводки);***

3. [Forecast Centre *(center)]* прогностический центр;

4. [fractocumulus] разорванно-кучевые облака;

5. [funnel cloud] воронкообразное облако

FCC [Federal Communications Commission] Федеральная комиссия по связи

FCST [forecast] прогноз; прогнозировать

FD [field] поле

FDR [flight data recorder] бортовой регистратор данных

FDSU [flight data storage unit] блок сбора полетной информации

FE 1. [Far East] Дальний Восток;

2. [Far Eastern] дальневосточный

F/E [flight engineer] бортинженер

FEB [February] февраль

FEDS [flight environment data system] система сбора данных окружающей среды

FET [Far East Time] Дальневосточное поясное время

FF [fuel flow] расход топлива

FG 1. [fog] туман;

2. [fog gun] сигнал о тумане ***(выстрелом)***

FH [flight hour] летный час

FI 1. [Finnish] финский;

2. [flight instrument] навигационные приборы

FIC [flight information center] центр полетной информации

FID [International Federation for Documentation] Международная федерация документации

FIDO [Fog Investigation Dispersal Operation] 1. исследования процесса рассеивания тумана *(метод **использовавшийся в Англии во время II мировой войны, не экономичен и много дыма, эффективен на 2500 посадок и примерно 1200 взлетов)***

2. операции по искусственному рассеянию тумана *(установка **называется ФИ ДО)***

FIFOR [flight forecast] прогноз по маршруту *(код)*

FIR [flight information region] район полетной информации

FIRB [flight information region boundary] граница района полетной информации *(диспетчерской **службы)***

FIS [flight information service] служба полетной информации

FL 1. [flashing light] импульсные огни;

2. [flight level] высота полета, **эшелон *(расстояние по вертикали дается как соответственный номер эшелона полета)***

FLD [field] поле

FLG [flashing] воспламенение, вспышка; проблесковый

FLICON [flight control] управление полетами

FLIFO [flight information] полетная информация

FLIR [forward looking infrared device] «вперед смотрящая» бортовая система обнаружения ***(турбулентности, сдвига ветра),*** работающая в инфракрасном спектре

FLPA [flight-level pressure altitude] барометрическая высота полета

FLT [flight] полет, рейс

FLUC [fluctuation] флюктуация, колебания

FLW [follow] следовать

FLY [fly] летать; пилот

FM 1. [fan marker] маркерный маяк с веерообразной характеристикой направленности;

2. [frequency modulation] частотная модуляция;

3. [from] от, с;

4. прогноз

FMS [flight management system] система управления воздушным движением

FMW [flight level of maximum wind] высота максимального ветра

FN [fractonimbus] разорванно-дождевая облачность

FN A [final approach] последний этап захода на посадку

FNP [fusion point] точка плавления

FP 1. [flight plan] план полета;

2. [flight planning] планирование полетов;

3. [flight position] местоположение воздушного судна *(в **воздухе);***

4. [forecasting principle] принцип прогнозирования, метод прогнозирования;

5. [freezing point] точка замерзания

FPH [feet per hour] *(столько-то)* футов в час

FPM [feet per minute] *(столько-то)* футов в минуту

FPS [feet per second] *(столько-то)* футов в секунду

FQT [frequent] частый

FR 1. [route forecast] прогноз по маршруту;

2. [French] французский

FR(E)Q [frequency] частота

FRI [Friday] пятница

FRNG [firing] воспламенение, **запуск *(двигателя)***

FRO [frequent] частый

FRONT [front] фронт *(атмосферный)*

FRQ [frequent] частые

FS 1. [flying safety] безопасность полета;

2. [fractostratus] разорванно-слоистая облачность

FSL [full stop landing] посадка с полной остановкой

FT1. [foot] фут;

2. [forecast] прогноз *(на 18/24 **часа в заголовке сводки);***

3. [terminal forecast] прогноз пункта посадки

FTP 1. [File Transfer Protocol] Протокол передачи *(пересылки)* файлов;

2. [flight level of tropopause] высота тропопаузы

FU [fume, smoke] дым *(в международном **метеокоде)***

FW [full weight] общий вес, полный вес

FWD [forward] направлять

FWF [forecast wind factor] прогноз составляющей ветра

FZ [freezing] замерзающий, переохлажденный **дым *(в международном метеокоде)***

FZDZ [freezing drizzle] переохлажденная морось

FZR [freezing rain] переохлажденный дождь

FZRA [freezing rain] переохлажденный дождь

G

G 1. [genus of significant cloud] тип облаков, влияющих на полеты;
2. [German] немецкий;
3. [glider] планер;
4. [gliding] планирование, планирующий;
5. [gram] грамм;
6. [gravity] сила тяжести;
7. [green] зеленый;
8. [Greenwich] Гринвич;
9. [gust] порыв;
10. [specific gravity] удельный вес;
И. *(усл.)* сельсин-датчик;
12. *(усл.)* ускорение силы тяжести

GA 1. [general aviation] авиация общего назначения *(операции **гражданской авиации, исключая полеты по расписанию и транспортные операции вне расписания за плату, коммерческие по найму)***\
2. [go-around] уход на второй круг;
3. [Government Civil Aviation Authority] Управление гражданской **авиации** ***(государственное)***

G/A/G [ground-to-air and air-to-ground] «земля-воздух» и «воздух-земля»

G/A [glide angle] угол планирования

GAMET [general aviation forecast] прогноз для авиации общего назначения

GARP [Global Atmospheric Research Programme *(WMO)]* Программа исследований глобальных атмосферных процессов ***(ВМО)***

GASP [gravity and sun pointing] земная и солнечная ориентация

GAW [global atmospheric watch] глобальные наблюдения атмосферы

GB [ground beacon] наземный маяк

GCA [ground-controlled approach **system]** ***(радиолокационная)*** система захода на посадку, управляемая с земли

GCAS [ground-controlled approach **system]** ***(радиолакационная)*** система захода на посадку по команде с земли

GCL [ground control landing] управление посадкой *(воздушных судов)* с земли

GDPS [global data-processing system] глобальная система обработки данных

GE [ground equipment] наземное оборудование

GEN 1. [general] общий;
2. [generator] генератор

GEO 1. [geographic] географический;
2. [geographic or true] географический или истинный

GEOG [geography, geographical, geographer] география, географический, географ

GFDEP [ground fog depth] вертикальная мощность слоя приземного тумана

GFF *(усл.)* густой поземный туман

GFR [general flight rules] общие правила полетов

GFY [glider flying] полет планера

GL [ground level] уровень земли

GLI [glider] планер

GM [guided missile] управляемая ракета

GMT [Greenwich mean time] среднегринвичское время

GMR [ground movement radar] наземная радиолокационная станция

GN [grid North] север по системе координат

GND [relative to ground] относительно земли

GO OS [Global Ozone Observing System] Глобальная система наблюдения **озона** ***(содержания)***

GOS [Global Observation System *(WMO)]* Глобальная система наблюдений *(ВМО)*

GOT [ground observer team] наблюдательская группа *(наземная)*

GOX [gaseous oxygen] кислород в газообразном состоянии

GP [gauge pressure] *(избыточное)* монометрическое давление

GP 1. [general purpose system] система общего назначения;
2. [glide path] глиссада

GPF [geopotential foot] геопотенциальный фут

GPI [ground position indicator] автоштурман, координатор, указатель местоположения

GPLS [glide path landing system] глиссадная система посадки

GPM [geopotential metre] геопотенциальный метр

GPR [general purpose radar] радиолокатор общего назначения

GR 1. [gear ratio] передаточное число, степень редукции;
2. [gravity] сила тяжести /тяготения, гравитация;
3. [Greek] греческий;
4. [ground run] разбег самолета;
5. [hail] град ***(в международном метеокоде)***

GRADU [gradual or gradually] постепенный или постепенно

GRIB [code] код GRIB [gridded binary] прогностические данные высотного ветра/температуры ***(в форме цифровых данных точек сетки)***

GRM-G/P [glide path radiomarker] глиссадный радиомаяк

GRP [group] группа

GRWT [gross weight] полный вес, полетный вес

GS 1. [glide slope] глиссада, наклон глиссады;
2. [ground speed] путевая скорость ***(относительно земли);***
3. [small hail] ледяная крупа *(в **международном метеокоде)***

GST [Greenwich sidereal time] звездное время по Гринвичу

GT 1. [global transponder] преобразователь глобальных данных;
2. [ground fog] поземный туман;
3. [ground transmission] передача радиосигналов с земли

GTN [global trunk network] глобальная магистральная сеть

GTOW [gross takeoff weight] максимальный взлетный вес

GTS [Global Telecommunication System] Глобальная система телесвязи

GV [gravimetric volume] гравиметрический объем

GW [gross weight] вес брутто, вес с упаковкой

H

H 1. [hail] град;
2. [hardness] твердость;
3. [haze] мгла;
4. [heading] курс;
5. [heat] теплота;
6. [heat content] теплосодержание;
7. [heavy] сильный, тяжелый;
8. [height] относительная геометрическая высота;
9. [helicopter] вертолет;
10. [high] высокий;
11. [high altitude] большие высоты;
12. [high pressure area *(anticyclone)]* область повышенного давления, антициклон;
13. [highland] нагорье, горная местность;
14. [hill] холм, высота;
15. [hooded *(instrument flight)]* полет по приборам;
16. [horizont] горизонт;
17. [horizontal] горизонтальный;
18. [hot] горячий, жаркий;
19. [hour] час;
20. [hydrogen] водород;
21. [relative humidity] относительная влажность *(воздуха);*
22. *(усл.)* горизонтальная составляющая земного магнетизма;
23. *(усл.)* напряженность магнитного поля

H+ [hour plus... minutes past the hour] час плюс... минут после часа

H24 1. [continuous day and night service] работа круглосуточно;
2. [day and night] сутки;
3. [station having a continuous day and night service] станция с круглосуточной работой

HA 1. [high altitude] высотный, большая высота;
2. [hoc anno] *(лат.)* в этом году

HAA [height above aerodrome] относительная высота над аэродромом

HAIL [hail] град

HARP [high altitude rocket projective] высотная ракета

HAT [height above touchdown] относительная высота над точкой касания

HBN [hazard beacon] маяк предупреждения об опасности

HBRKN [high broken] значительная облачность верхнего яруса

HC [critical height] критическая высота

HCA [high convective activity] высотная конвективная деятельность

HDATZ [high density air traffic zone] зона напряженного воздушного движения *(США)*

HDF 1. [high frequency direction finder] коротковолновый радиопеленгатор;
2. [high frequency direction-finding station] высокочастотная радиопеленгаторная станция

HDG [heading] курс

HEL [helicopter] вертолет

HELP [helicopter electronic landing paths] электронная система обеспечения посадки вертолетов *(США)*

HF [high frequency] высокая частота

HFDF [high frequency direction finding station] высокочастотная радиопеленгаторная станция

HGT 1. [height] *(относительная)* высота;
2. [height above...] высота над...

HH+ [all synoptic hours, 0000, 0300, 0600 etc. plus minutes past these hours] все синоптические сроки плюс минуты после этого часа

HI [high intensity] высокая интенсивность

HI(R) [high(er)] выше; высокая, верхняя *(об облачности)*

HIALS [high intensity approach light system] система огней подхода высокой интенсивности

HIFOR [height forecast] высотный прогноз *(код)*

HIR [helicopter instrument rules] правила полетов по приборам на вертолетах

HIRAN [high intensity radar aids to navigation] радиолокационные навигационные средства обеспечения полетов в зонах с высокой интенсивностью воздушного движения

HIRL [high intensity runway edge lights] посадочные огни высокой интенсивности

HIRLAM [high-resolution numerical weather prediction model] модель численного прогноза с высоким разрешением

HIS [hazard information system] система оповещения об опасных явлениях погоды

HI WAS [hazardous inflight weather advisory service] служба оповещения об опасных метеоусловиях в полете

HJ [sunrize to sunset] работа днем, с восхода до заката

HLSTO [hailstone] градины

HMC [heading marker correction] поправка на курс маркера